

KONZEPTE UND SACHPLÄNE (ART. 13 RPG)
CONCEPTIONS ET PLANS SECTORIELS (ART. 13 LAT)
CONCEZIONI E PIANI SETTORIALI (ART. 13 LPT)
CONCEPTS E PLANS SECTORALS (ART. 13 LPT)

Eidgenössisches Departement für Verteidigung, Bevölkerungs-
schutz und Sport
Eidgenössisches Justiz- und Polizeidepartement

Département fédéral de la défense, de la protection de la
population et des sports
Département fédéral de justice et police

Dipartimento federale della difesa, della protezione della
popolazione e dello sport
Dipartimento federale di giustizia e polizia

Departament federal da defensiu, protecziun da la
popolaziun e sport
Departament federal da giustia e polizia

Erläuterungen zum Sachplan Waffen- und Schiessplätze

Rapport explicatif du plan sectoriel des places d'armes et de tir

Chiarimenti del piano settoriale delle piazze d'armi e di tiro

19.8.1998

Impressum

© Herausgeber/Editeurs/Editori

Bundesamt für Betriebe des Heeres/Office fédéral des exploitations des Forces terrestres/Ufficio federale delle intendenze delle Forze terrestri (BABHE/OFEFT/UFIFT)

Generalsekretariat des Departements für Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport/Secrétariat général du Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports/Segretaria generale del Dipartimento federale della difesa, della protezione della popolazione e dello sport (GS VBS/SG DDPS)

Bundesamt für Raumplanung/Office fédéral de l'aménagement du territoire/Ufficio federale della pianificazione del territorio (BRP/OFAT/UFPT)

Projektleitung/Direction du projet/Direzione del progetto

Peter Lerch, BRP/OFAT/UFPT (Verfahren und Form/procédure et forme/procedura e forma)

Martin Stocker, GS VBS/SG DDPS (Koordination VBS/coordination DDPS/coordinamento DDPS)

Charles Leder, BABHE/OFEFT/UFIFT (Inhalt/contenu/contenuto)

Datenaufbereitung/Préparation des documents/Preparazione dei dati

Rolf Gerber, Bernardo Albisetti, Heinz Pfister (Militärdienstleistungen/Services militaires/Servizi militari)

Andrea Wirth, Basel

Hans Zimmermann, BRP/OFAT/UFPT

Übersetzer/Traducteurs/Traduttori

Jean François Zurbriggen, Traduc Sion (f)

Monika Hübner, Generalsekretariat des Eidgenössischen Justiz- und Polizeidepartements/Secrétariat général du Département fédéral de justice et police/Segretaria generale del Dipartimento federale di giustizia e polizia (i)

Grafische Gestaltung und Erarbeitung der Karten/Réalisation graphique et élaboration des cartes/Realizzazione grafica e elaborazione delle carte

Desk Design, Marietta Kaeser, 3032 Hinterkappelen

Vertrieb/Distribution/Distribuzione

Eidgenössische Drucksachen- und Materialzentrale/Office central fédéral des imprimés et du matériel/Ufficio federale centrale degli stampati e del materiale, 3000 Bern

**Erläuterungen zum Sachplan Waffen-
und Schiessplätze**

**Rapport explicatif du plan sectoriel
des places d'armes et de tir**

**Chiarimenti del piano settoriale
delle piazze d'armi e di tiro**

Anhang/Annexe/Appendice I

Prüfungsbericht

Rapport d'examen

Rapporto d'esame

Anhang/Annexe/Appendice II

Vernehmlassungsbericht

Rapport de consultation

Rapporto di consultazione

Die Konzepte und Sachpläne nach Artikel 13 des Bundesgesetzes über die Raumplanung (RPG) stellen die wichtigsten Raumplanungsinstrumente des Bundes dar. Sie ermöglichen ihm, seiner Planungs- und Abstimmungspflicht im Bereiche der raumwirksamen Tätigkeiten umfassend nachzukommen und helfen ihm, den immer komplexeren räumlichen Problemstellungen bei der Erfüllung seiner raumwirksamen Aufgaben gerecht zu werden. Der Bund zeigt in den Konzepten und Sachplänen, wie er seine raumwirksamen Aufgaben in einem bestimmten Sach- oder Themenbereich wahrnimmt, welche Ziele er verfolgt und in Berücksichtigung welcher Anforderungen und Vorgaben er zu handeln gedenkt. In enger partnerschaftlicher Zusammenarbeit zwischen den Bundesstellen und den Kantonen erarbeitet, unterstützen die Konzepte und Sachpläne die raumplanerischen Bestrebungen der Behörden aller Stufen.

Les conceptions et plans sectoriels au sens de l'article 13 de la Loi fédérale sur l'aménagement du territoire (LAT) constituent les principaux instruments d'aménagement aux mains de la Confédération. Ils lui permettent non seulement de satisfaire à l'exigence légale de planifier et de coordonner ses activités à incidence spatiale, mais également de mieux maîtriser, par ce biais, les problèmes de plus en plus complexes liés à la réalisation de tâches ou de projets d'intérêt national. Dans le cadre de ses conceptions et plans sectoriels, la Confédération montre comment elle prévoit d'accomplir ses tâches dans un domaine sectoriel ou thématique et précise notamment les objectifs qu'elle poursuit et les conditions ou exigences qu'elle entend respecter. Elaborés sur la base d'un partenariat entre les autorités fédérales et cantonales, ces instruments contribuent à une meilleure harmonisation des efforts de la Confédération et des cantons en matière d'aménagement du territoire.

Le concezioni e i piani settoriali ai sensi dell'articolo 13 della Legge federale sulla pianificazione del territorio (LPT) costituiscono i principali strumenti pianificatori della Confederazione. Essi le permettono di soddisfare le esigenze legali di pianificare e di coordinare i suoi compiti d'incidenza territoriale, e di risolvere in maniera adeguata i problemi, sempre più complessi, legati all'adempimento di compiti o alla realizzazione di progetti di interesse nazionale.

Nell'ambito delle concezioni e dei piani settoriali la Confederazione mostra come prevede di adempiere ai suoi compiti in un ambito settoriale o tematico e precisa gli obiettivi che vuole conseguire e le condizioni o esigenze che intende rispettare. Elaborati in stretta collaborazione tra i Servizi federali e i Cantoni questi strumenti contribuiscono ad armonizzare gli sforzi della Confederazione e dei Cantoni in materia di pianificazione del territorio.

Inhaltsverzeichnis/Table des matières/Indice

	Erläuterungen zur Einleitung	9
1	Auftrag	9
2	Zweck des Sachplanes	9
3	Der Sachplan als Weiterentwicklung früherer Planungsarbeiten	11
4	Sachplan und Armee 95	12
5	Inhalt des Sachplanes	12
6	Erarbeitung und Anpassung des Sachplanes	13
	Erläuterungen zu den allgemeinen Sachplanaussagen	15
I	Grundsätze für die Zusammenarbeit	15
II	Grundsätze für die Sachplananpassung	15
II – 1	Voraussetzungen für die Festsetzung	15
II – 2	Jährliche Anpassungen des Sachplans	15
III	Grundsätze für die Grob- und die Feinabstimmung	15
	Hinweise und Anregungen für die weitere Sachplanung	15
	Erläuterungen zu den objektbezogenen Sachplanaussagen	17
00	Räumliche Konzeption der Waffen- und Schiessplätze	17
	Explications sur l'introduction	18
1	Mandat	18
2	But du plan sectoriel	18
3	Le plan sectoriel comme perfectionnement des planifications antérieures	20
4	Plan sectoriel et Armée 95	21
5	Contenu du plan sectoriel	21
6	Elaboration et adaptation du plan sectoriel	22
	Explications sur les indications générales du plan sectoriel	24
I	Principes de la collaboration	24
II	Principes relatifs à l'adaptation du plan sectoriel	24
II – 1	Conditions liées à la catégorie «coordination réglée»	24
II – 2	Adaptations annuelles du plan sectoriel	24
III	Principes applicables à la coordination générale et à la coordination détaillée	24
	Remarques et suggestions pour la suite de la planification sectorielle	25
	Explications sur les indications du plan sectoriel relatives à ses objets	26
00	Conception spatiale des places d'armes et de tir	26
	Chiarimenti relativi all'introduzione	27
1	Mandato	27
2	Scopo del piano settoriale	27
3	Il piano settoriale come ulteriore sviluppo dei lavori di pianificazione precedenti	29

4	Piano settoriale ed Esercito 95	30
5	Contenuto del piano settoriale	30
6	Elaborazione e adeguamenti del piano settoriale	31

Chiarimenti concernenti le asserzioni generiche relative al piano settoriale

		33
I	Principi per la collaborazione	33
II	Principi per l'adeguamento dei piani settoriali	33
II – 1	Presupposti per i dati acquisiti	33
II – 2	Adattamento annuo del piano settoriale	33
III	Principi per il coordinamento sommario e particolareggiato	33
	Indicazioni e suggerimenti per l'ulteriore pianificazione settoriale	33

Chiarimenti concernenti asserzioni del piano settoriale relative a determinati oggetti

		35
00	Concetto territoriale delle piazze d'armi e di tiro	35

01 Kanton Zürich

01.11	Eidgenössischer Waffenplatz Dübendorf	37
01.12	Eidgenössische Waffenplätze Kloten und Bülach	38
01.13	Kantonaler Waffenplatz Reppischtal	40

02 Kanton Bern/Canton de Berne

02.11	Kantonaler Waffenplatz Bern	42
02.12	Eidgenössischer Waffenplatz Jassbach	43
02.13	Eidgenössischer Waffenplatz Lyss	44
02.14	Eidgenössischer Waffenplatz Sand-Schönbühl	44
02.15	Eidgenössischer Waffenplatz Thun	46
02.16	Eidgenössischer Waffenplatz Wangen a. A.-Wiedlisbach	47
02.201	Schiessplatz Axalp	48
02.202	Schiessplatz Blumenstein (Tankbahn)	49
02.203	Schiessplatz Buechighus	49
02.204	Schiessplatz Chirel	50
02.205	Schiessplatz Gantrisch-Gurnigel-Schalenberg	50
02.206	Schiessplatz Jaun Abländschen	51
02.207	Schiessplatz Ritzli-Stiegelberg	51
02.208	Place de tir de Reconvilier (cibles pour chars mobiles)	52
02.209	Schiessplatz Rouchgrat	52
02.210	Schiessplatz Sensegraben	53
02.211	Schiessplatz Talberg	53
02.212	Übungsplatz Eriswil	54

03	Kanton Luzern	55
03.11	Eidgenössischer Waffenplatz Emmen	55
03.12	Kantonaler Waffenplatz Luzern	56
03.21	Schiessplatz Bodenänzi	57
03.22	Schiessplatz Escholz matt-Chrummeneggli	57
03.23	Schiessplatz Langnau bei Reiden	58
03.24	Schiessplatz Eigenthal-Trockenmatt	58
03.25	Schiessplatz Sörenberg-Wagliseichnubel	59
04	Kanton Uri	60
04.11	Waffenplatz Andermatt	60
05	Kanton Schwyz	62
05.21	Schiessplatz Rothenthurm-Altmatt	62
06	Kanton Obwalden	63
06.21	Schiessplatz Glaubenberg-Lanzigen-Wasserfallen	63
07	Kanton Nidwalden	64
07.11	Kantonaler Waffenplatz Wil bei Stans	64
08	Kanton Glarus	65
08.21	Schiessplatz Oberlängenegg	65
08.22	Schiessplatz Walenberg	65
08.23	Schiessplatz Wichlen	66
10	Canton de Fribourg/Kanton Freiburg	67
10.11	Place d'armes fédérale de Drogne	67
10.12	Place d'armes cantonale de Fribourg/Kantonaler Waffenplatz Freiburg	68
10.21	Schiessplatz Schwarzsee-Geissalp-Kaiseregg	69
10.22	Place de tir de Forel	70
10.23	Place de tir de Grandvillard	71
11	Kanton Solothurn	73
11.21	Schiessplatz Fasiswald-Spittelberg	73
11.22	Schiessplatz Guldental	73
13	Kanton Basel Landschaft	75
13.11	Kantonaler Waffenplatz Liestal	75
15	Kanton Appenzell Ausserrhoden	77
15.21	Schiessplatz Hintere Au-Schwellbrunn	77

17	Kanton St. Gallen	78
17.11	Eidgenössischer Waffenplatz Herisau-Gossau	78
17.12	Eidgenössischer Waffenplatz Mels	80
17.13	Waffenplatz Walenstadt	81
17.21	Schiessplatz Bernhardzell	83
17.22	Schiessplatz Linthebene	84
17.23	Schiessplatz Ricken-Cholloch	85
17.24	Schiessplatz Säntisalpen	85
18	Kanton Graubünden/Cantone dei Grigioni	87
18.11	Eidgenössischer Waffenplatz Chur	87
18.12	Eidgenössischer Waffenplatz St. Luzisteig	88
18.21	Schiessplatz Brigels	89
18.22	Piazza di tiro di Grono	90
18.23	Schiessplatz Hinterrhein-Rheinwald	91
18.24	Schiessplatz S-chanf	92
18.25	Schiessplatz Val Cristallina	93
19	Kanton Aargau	95
19.11	Kantonaler Waffenplatz Aarau	95
19.12	Eidgenössischer Waffenplatz Bremgarten	96
19.13	Eidgenössischer Waffenplatz Brugg	97
20	Kanton Thurgau	99
20.11	Eidgenössischer Waffenplatz Frauenfeld	99
21	Cantone del Ticino	100
21.11	Piazza d'armi federale di Airolo	100
21.12	Piazza d'armi federale di Isonne	100
21.13	Piazza d'armi federale di Losone	101
21.14	Piazza d'armi federale del Monte Ceneri	102
22	Canton de Vaud	104
22.11	Place d'armes fédérale de Bière	104
22.12	Place d'armes fédérale de Chamblon	105
22.13	Place d'armes fédérale de Moudon	106
22.14	Place d'armes fédérale de Payerne	107
22.21	Place de tir Les Rochat	107
22.22	Place de tir du Petit Hongrin	108
22.23	Place de tir de Vugelles	110

23	Canton du Valais/Kanton Wallis	112
23.11	Place d'armes cantonale de Sion/Kantonaler Waffenplatz Sitten	112
23.12	Place d'armes de St. Maurice-Lavey	112
23.21	Schiessplatz Gluringen	114
23.22	Schiessplatz Simplon-Bergalpe	115
24	Canton de Neuchâtel	117
24.11	Place d'armes cantonale de Colombier	117
24.21	Place de tir Les Pradières	118
25	Canton de Genève	120
25.11	Place d'armes cantonale de Genève	120
26	Canton du Jura	122
26.11	Place d'armes fédérale de Bure	122
	Anhang/Annexe/Appendice I	125
	Prüfungsbericht des BRP vom 29. Juni 1998	127
	Rapport d'examen de l'OFAT du 29 juin 1998	135
	Rapporto d'esame dell'UFPT del 29 giugno 1998	144
	Anhang/Annexe/Appendice II	153
	Vernehmlassungsbericht	153
	Rapport de consultation	153
	Rapporto di consultazione	153

Erläuterungen zur Einleitung

1 Auftrag

Die Erarbeitung eines Sachplanes zu Waffen- und Schiessplätzen geht auf einen Auftrag des Bundesrates aus dem Jahre 1989 zurück. Im Bericht vom 27. November 1989 über die Massnahmen des Bundes zur Raumordnungspolitik (Realisierungsprogramm) beauftragte die Landesregierung die Verwaltung mit der Ausarbeitung einer Planungsgrundlage für die Waffen- und Schiessplätze gemäss Artikel 13 des Bundesgesetzes über die Raumplanung. Im Zusammenhang mit den wenig später einsetzenden Arbeiten zur Armee reform erwies es sich dann jedoch als ratsam, mit der Ausarbeitung des Sachplanes noch zuzuwarten. Denn dieser steht in einem engen Zusammenhang mit der Verteidigungskonzeption. Nach der erfolgreichen Umstellung auf die Armee 95 nahm der Bundesrat den Auftrag zur Ausarbeitung eines Sachplanes Waffen- und Schiessplätze erneut in das – für die neue Legislatur geltende – Realisierungsprogramm zur Raumordnungspolitik auf. Im Bericht vom 22. Mai 1996 über die Massnahmen des Bundes zur Raumordnungspolitik bezeichnete er den Sachplan als Vorrangmassnahme der Raumordnungspolitik des Bundes.

2 Zweck des Sachplanes

Durch die Einbettung in die Raumordnungspolitik des Bundes wird deutlich, dass der Sachplan raumordnungspolitische Ziele unterstützen soll. Sachpläne gemäss Artikel 13 des Bundesgesetzes über die Raumplanung haben jedoch auch der Erfüllung der jeweiligen Sachziele – im vorliegenden Fall also Ziele bezüglich der Ausbildungsinfrastruktur der Armee – zu dienen. Sach- und Raumordnungsziele sind somit zu verbinden. Von daher versteht sich auch, dass der Sachplan gemeinsam durch Dienststellen des VBS (Bundesamt für Betriebe des Heeres BABHE sowie Generalsekretariat des VBS) und durch das Bundesamt für Raumplanung erarbeitet wurde, wobei die Federführung beim BABHE lag.

In bezug auf die Sachziele stellt die Sicherstellung des Ausbildungsraumes für die Armee ein eminent wichtiges Problem dar. Dies gilt, obwohl im Zuge der Armee reform und der verkleinerten Bestände aus heutiger Sicht kaum Bedarf nach zusätzlichen grossen Flächen oder Infrastrukturen besteht. Die wachsenden Ansprüche der Gesellschaft, nicht zuletzt auch im Zusammenhang mit der zunehmenden Bedeutung der Freizeit, führen zu immer ausgeprägteren Forderungen an die Armee und die von ihr beanspruchten Räume. Schiessplätze werden so beispielsweise vermehrt hinterfragt, da sie attraktive Erholungsgebiete enthalten oder weil sie ökologische Ausgleichsfunktionen übernehmen sollen.

Angesichts der genannten Entwicklung ist eine übergeordnete Planung im Sinne von Artikel 2 und 13 RPG nötig geworden. Im heutigen sensiblen politischen Umfeld und im Sinne einer zukunftsgerichteten, verantwortungsvollen Aufgabenerfüllung ist es unerlässlich, mittels eines Sachplanes Waffen- und Schiessplätze aufgrund einer partnerschaftlichen Zusammenarbeit unter den beteiligten Stellen in kommunikativer Weise festzulegen, welche Ausbildungsräume die Armee benötigt und wie sie sich im konkreten räumlichen Kontext einordnen. In diesem Zusammenhang ist zudem an die Verordnung über die raumordnungs-

litische Koordination vom 22. Oktober 1997 zu erinnern, die von der gesamten Bundesverwaltung die Berücksichtigung der raumordnungspolitischen Erfordernisse verlangt. Es geht ferner auch darum, dass die Armee ihre Interessen in bezug auf die übrigen raumplanerischen Verfahren und Instrumente (namentlich Richtplanung der Kantone) wahren kann. Nur durch eine umfassende raumordnungspolitische Abstimmung können langfristig der erforderliche Übungs- und Ausbildungsraum für die Armee und die Unterstützung hierfür durch die Öffentlichkeit sichergestellt werden.

In bezug auf die Raumordnungsziele stehen die Probleme des immer enger werdenden Lebensraumes im Vordergrund. Die räumlichen Bedürfnisse der Landesverteidigung treffen auf viele andere Ansprüche an den Lebensraum. Die Probleme der Enge unseres Landes lassen sich vielfach durch geschickte Planung und Abstimmung lösen. So ist bekannt, dass sich beispielsweise militärische Bedürfnisse und Umweltbelange durchaus in gewissem Umfang harmonisieren lassen, da gerade auf Waffen- und Schiessplätzen ein beträchtlicher räumlicher Gestaltungsspielraum besteht. Entsprechend wichtig ist der Einbezug und die gegenseitige Abstimmung von Militär und Raumplanung.

Zu den Raumordnungszielen zählt auch der regionalpolitische Ausgleich. Es ist unbestritten, dass die Armee auch regionalpolitische Anliegen zu beachten hat. Die Armee ist für die regionale Entwicklung einerseits wegen ihrer wirtschaftlichen Auswirkungen (Arbeitsplätze, Logiernächte, Ausgaben der Armeeangehörigen), andererseits aber auch wegen der zu ertragenden Belastungen und Beeinträchtigungen von beträchtlicher Bedeutung. Der Sachplan hilft, sowohl durch die zielgerichtete räumliche Verteilung des wirtschaftlichen Nutzens aus Waffen- und Schiessplätzen als auch der Belastungen daraus, das Anliegen der ausgewogenen Entwicklung aller Landesteile zu unterstützen. Er wird auch eine wichtige Grundlage im Hinblick auf zukünftige Veränderungen der Armee und dem daraus resultierenden Anpassungsbedarf im Bereich der Ausbildungsinfrastruktur darstellen.

Mit dem Sachplan Waffen- und Schiessplätze wird somit der steigenden Bedeutung der raumplanerischen Anforderungen an die Armee Rechnung getragen. Der Sachplan stellt ein Instrument dar, um der zunehmenden Komplexität der Aufgaben durch eine gezielte, möglichst frühzeitige Information und Zusammenarbeit der Beteiligten (Bund, Kantone, Gemeinden) zu begegnen. Der Sachplan zeigt, wie sich räumliche Vorhaben auswirken und welche Massnahmen zwischen den betroffenen Behörden vereinbart werden, um die Grobabstimmung sicherzustellen. Für die drei Ebenen unseres Staatswesens heisst dies namentlich:

- Bund: Der Sachplan zeigt den Zustand und geplante Vorhaben im Bereich der Waffen- und Schiessplätze und verweist auf absehbare räumliche Probleme und die Vorgehensweise zu deren Lösung. Er dient der Koordination mit anderen Bundesaufgaben. Zudem übernimmt der Sachplan die Funktion eines – bislang nicht bestehenden – departementsinternen Informationssystems, das mit geringem Aufwand eine Übersicht über die Vorhaben des VBS bezüglich Waffen- und Schiessplätzen ermöglicht.

- Kanton: Der Sachplan dient den Kantonen als Grundlage für ihre Richtplanung. Er erlaubt ihnen, frühzeitig den Koordinationsbedarf zu erkennen und die erforderlichen Massnahmen festzulegen.
- Gemeinde: Der Sachplan dient der Information der betroffenen Gemeinden. Er stellt eine Grundlage für die Durchführung ihrer Planungen dar und bildet zugleich die Gesprächsbasis mit den Verantwortlichen des VBS. Dadurch können die raumwirksamen Vorhaben besser gegenseitig abgestimmt werden.

3 Der Sachplan als Weiterentwicklung früherer Planungsarbeiten

Die Waffen- und Schiessplatzplanung hat nicht erst mit dem vorliegenden Sachplan eingesetzt. Dieser stellt vielmehr eine Weiterentwicklung früherer diesbezüglicher Bemühungen dar. Von 1966 bis 1987 unterbreitete die Landesregierung der Bundesversammlung periodisch insgesamt fünf «Berichte über den Stand und die Planung auf dem Gebiet der Waffen-, Schiess- und Übungsplätze der Armee». Dabei handelte es sich um Planungsberichte, die über die Vorhaben im Bereich der Waffen- und Schiessplätze Auskunft gaben. Es handelte sich um politisch orientierte Konzeptpapiere, die sich zu Grundsatzfragen der Planung und der Vorhaben der Armee äusserten.

Im Zusammenhang mit den Vorbereitungsarbeiten zur Armeereform folgte anfangs der neunziger Jahre kein weiterer Bericht der genannten Art. Vielmehr verfasste das VBS den «Planungsbericht 95» vom 15. August 1994 zu den Ausbildungsanlagen der Armee. Der nun vorliegende Sachplan stellt die Weiterentwicklung und Präzisierung der genannten konzeptionellen Überlegungen dar, indem er zusätzlich gezielt die räumliche Dimension einbezieht, d.h. Fragen der räumlichen Einbettung und Lokalisierung der Ausbildungsstätten der Armee im konkreten lokalen und regionalen Umfeld aufgreift und damit nicht nur eine generelle Investitionsplanung, sondern eine umfassende, räumlich abgestimmte Planung ermöglicht.

Der Sachplan reiht sich in eine Liste verschiedener Raumplanungsmassnahmen des VBS ein. Hierbei sind namentlich folgende Initiativen zu erwähnen:

- Das – durch die Vorsteher des VBS und des EJPD gemeinsam unterzeichnete – Kreisschreiben über die internen Koordinationsmassnahmen des VBS im Bereich der Raumplanung vom 5. November 1981
- Die juristischen Grundlagenarbeiten von 1983 zum Problem der Sicherstellung von Grundstücken zu militärischen Zwecken
- Die Richtlinien «Militär und Raumplanung» für Planungsbehörden von Bund, Kantonen und Gemeinden aus dem Jahr 1991 (gemeinsam durch die damalige Direktion der Eidg. Militärverwaltung und das Bundesamt für Raumplanung herausgegeben)

4 Sachplan und Armee 95

Der Sachplan Waffen- und Schiessplätze stützt sich auf die geltende Verteidigungskonzeption ab. Diese wurde im Hinblick auf die Armee reform im Armeeleitbild 95 dargelegt (vgl. hierzu den Bericht des Bundesrates an die Bundesversammlung vom 27. Januar 1992 über die Konzeption der Armee in den neunziger Jahren). Vor diesem Hintergrund änderte sich auch die Ausrichtung in bezug auf die Ausbildungsinfrastruktur, indem nicht mehr wie früher die Errichtung neuer Plätze, sondern die Sicherstellung der Nutzung der bestehenden Plätze, deren Anpassung an veränderte Ausbildungsbedürfnisse und deren Optimierung im Vordergrund stehen.

Die im vorliegenden Sachplan dargelegten Infrastrukturen und Vorhaben im Bereich Waffen- und Schiessplätze stellen das ausbildungsbezogene Rückgrat der Armee 95 dar. Sie werden benötigt, wenn die Armee die heute an sie gestellten Aufgaben erfüllen soll. Es versteht sich, dass im Zuge allfälliger zukünftiger, weiterer Armee reformen erneut über die Ausbildung und die hierfür benötigten Infrastrukturen – und damit auch über den Inhalt des Sachplanes Waffen- und Schiessplätze – grundlegend diskutiert werden müsste.

5 Inhalt des Sachplanes

Der Sachplan befasst sich ausschliesslich mit Waffen- und Schiessplätzen. Dies bedeutet also, dass nur Ausbildungsanlagen erfasst werden, nicht jedoch weitere Bauten und Anlagen des VBS, wie z.B. Kampf- und Führungsbauten, Festungsanlagen, Bauten für Logistik oder Bauten für Rüstungsbetriebe. Hierbei ist genau zu definieren, welche Anlagen zu den Waffen- und Schiessplätzen zu zählen sind.

Unter einem Waffenplatz wird ein aus Unterkünften (Kasernen), Ausbildungsanlagen und zum Teil auch Schiess- und Übungsgelände bestehendes Ausbildungszentrum verstanden. Dieser Komplex wird von einem Waffenplatzkommandanten militärisch und von einem Betriebsleiter administrativ geleitet und in der Regel von Rekruten- sowie Kaderschulen für die Grundausbildung belegt. Speziell zu vermerken ist, dass von den insgesamt 39 schweizerischen Ausbildungsanlagen nur 29 eidgenössische, zehn dagegen kantonale Waffenplätze darstellen. Dies erklärt sich aus der schweizerischen Verfassungs- und Militärgeschichte, wonach die Schweizer Armee aus kantonalen Truppen heraus gewachsen ist. Die Kantone behielten eigene Infanterieeinheiten. Auch heute noch beanspruchen die Kantone eigene Kompetenzen im Militärwesen. Für alle praktischen Belange der militärischen Ausbildung ist dies aber ohne Bedeutung. Die Nutzung der kantonalen Waffenplätze ist privatrechtlich klar geregelt. Sie sind in die Ausbildung der Schweizer Armee voll integriert. Die kantonalen Waffenplätze sind deshalb folgerichtig auch in den vorliegenden Bundessachplan aufgenommen worden.

Bei Schiessplätzen handelt es sich um Anlagen, die grösstenteils ausschliesslich der militärischen Ausbildung dienen und somit nur über eine minimale Infrastruktur (Erschliessung, Unterstände) verfügen. Es lassen sich hier zwei Kategorien unterscheiden:

- Kategorie I: Bundeseigene Schiess- und Übungsplätze
- Kategorie II: Private Grundstücke, deren Nutzung zu militärischen Zwecken auf dinglichen oder obligatorischen Vereinbarungen beruht.

Der Sachplan befasst sich mit 43 Schiessplätzen. Die übrigen Schiessplätze wurden aufgrund ihrer geringen Grösse und der geringen Intensität der Belegung nicht aufgenommen. Es ist aber klar, dass für die militärische Ausbildung weitere Areale benötigt werden, deren Nutzung auf Artikel 134 des Bundesgesetzes über die Armee und die Militärverwaltung vom 3. Februar 1995 (Militärgesetz) basiert, wonach Grundbesitzer verpflichtet sind, die Benützung ihres Landes zu militärischen Übungen zu gestatten und bei entstehenden Schäden Ersatz beanspruchen können.

Sachpläne im Sinne von Artikel 13 des Bundesgesetzes über die Raumplanung zielen grundsätzlich auf die GrobAbstimmung der Sachaufgabe mit raumordnungspolitischen Anforderungen. Der Sachplan beschränkt sich daher auf überörtlich raumwirksame Aspekte bzw. Auswirkungen der 39 Waffen- und 43 Schiessplätze. Darunter fallen namentlich Bauvorhaben oder Fragen der Nutzung des Geländes. Der Sachplan enthält Aussagen zum Ist-Zustand der Waffen- und Schiessplätze und zeigt die geplanten überörtlich raumrelevanten Vorhaben, deren Auswirkungen auf den Raum und Lösungen der bestehenden Probleme auf. Für die Einstufung von sachplanrelevanten Vorhaben gelten vorab folgende Kriterien:

- Beanspruchung grosser Flächen
- Dauerhafte Veränderungen in den Bereichen Bodennutzung, Besiedlung, Umwelt oder Gebäudenutzung
- Erhebliche Konflikte mit anderen Vorhaben oder Anliegen
- Notwendigkeit der Zusammenarbeit oder Koordination verschiedener Departemente, Ämter oder Körperschaften auf allen politischen Ebenen

In Zukunft – im Zusammenhang mit allfälligen weiteren Veränderungen bei der Ausbildungsinfrastruktur der Armee, wie z.B. einer Reduktion der Anzahl Waffen- und Schiessplätze – werden auch regionalpolitische Aspekte grössere Bedeutung erlangen, indem dem Aspekt der regionalpolitisch sinnvollen Verteilung dieser wichtigen Bundesinfrastrukturen gebührende Beachtung zu schenken sein wird.

6 Erarbeitung und Anpassung des Sachplanes

Nach dem ersten Auftrag zur Ausarbeitung eines Sachplanes Waffen- und Schiessplätze im Realisierungsprogramm 1989 wurden in den Jahren 1992 bis 1993 erste Überlegungen angestellt. Allerdings drängte sich angesichts der bevorstehenden Armeereform ein Zuwarten auf. Die Zeit wurde jedoch genutzt, indem 1994 und 1995 umfassend Daten zu den einzelnen Waffen- und Schiessplätzen erhoben wurden. Dies ermöglichte die Ausarbeitung eines Entwurfes des Sachplanes bis 1996. Danach wurde zunächst VBS-intern eine Anhörung durchgeführt, welche grundsätzlich zustimmende Beurteilungen erbrachte. Vorschläge für Änderungen oder Ergänzungen waren eher punktueller Natur. Im Verlauf des

Jahres 1997 wurden die Kantone angehört. In geeigneter Weise ist auch die Mitwirkung der Bevölkerung – ein in Artikel 4 des Bundesgesetzes über die Raumplanung festgehaltener wichtiger Grundsatz der Raumplanung – sichergestellt worden.

Anpassungen des Sachplans erfolgen in der Regel zum Zeitpunkt der Verabschiedung des militärischen Bauprogramms durch den Bundesrat. Damit wird dem Anliegen nach einfachen Verfahren Rechnung getragen. Für Gesamtüberarbeitungen sind keine festen Termine vorgesehen. Sie sollen nur nach Bedarf durchgeführt werden, etwa im Zusammenhang mit einer weiteren Armeereform, falls eine solche tiefgreifende Auswirkungen auf die Ausbildungsinfrastruktur hätte.

Erläuterungen zu den allgemeinen Sachplanaussagen

I Grundsätze für die Zusammenarbeit

In den Grundsätzen für die Zusammenarbeit werden die Ansprechpartner und die Form der Zusammenarbeit definiert.

II Grundsätze für die Sachplananpassung

Hauptzweck der Sachplanung ist die Sicherstellung der GrobAbstimmung der raumwirksamen Tätigkeiten mit überörtlichen Auswirkungen. Um diesen Zweck erfüllen zu können, muss festgelegt werden, welche raumwirksamen Tätigkeiten Gegenstand der Sachplanung sind («Spielregeln» für die Sachplanung).

II – 1 Voraussetzungen für die Festsetzung

Als Beispiel von Anlagen gleichen Typs in der ganzen Schweiz können die Ausbildungsanlagen für den Kampf im überbauten Gebiet (KIUG-Anlagen) aufgeführt werden.

II – 2 Jährliche Anpassungen des Sachplans

Die Angaben zur Belegungsperiode und zur maximalen Anzahl Schiesstage basieren auf Vereinbarungen mit Behörden bzw. Grundeigentümern oder Absprachen mit dem BUWAL nach Artikel 4 VWS.

In welchen Fällen das Erstellen oder Ändern von Bauten und Anlagen mit erheblichen Auswirkungen auf Raum oder Umwelt verbunden ist, bedarf jeweils einer sorgfältigen Abklärung durch die Planungsstellen des VBS, in Zusammenarbeit mit dem GS VBS und allenfalls weiteren interessierten Stellen. In der Regel sind Botschaftsprojekte, d.h. Projekte mit einem Kostenvoranschlag von über 10 Mio. Franken, sowie UVP-pflichtige Vorhaben sachplanrelevant.

III Grundsätze für die Grob- und die Feinabstimmung

Die in diesem Kapitel aufgeführten Grundsätze beruhen grösstenteils auf wichtigen, allgemeinen Anregungen aus der Anhörung und Mitwirkung zum Sachplan. Von verschiedenen Seiten wurde namentlich ein Koordinationsbedarf auf örtlicher Ebene angemeldet.

Hinweise und Anregungen für die weitere Sachplanung

Die im folgenden aufgeführten allgemeinen Hinweise und Anregungen stammen aus der Anhörung und Mitwirkung zum Sachplan.

- Kanton Bern: Thematik «Schliessplätze und Schutz der wildlebenden Fauna» grundsätzlich behandeln

- Amt für Natur- und Landschaftsschutz Kanton Luzern sowie Pro Natura Schweiz: Waffen- und Schiessplätze weisen vielfach ein grosses Potential an ökologisch wertvollen Flächen auf. Dieses Potential liesse sich in der Regel ausnutzen, ohne die militärische Nutzung zu tangieren.
- Kanton AR: Angaben über die Ansprüche und Erwartungen des Bundes an den Kanton betreffend Priorität der Truppen- und Waffengattungen sowie der Kapazität der bereitzustellenden Truppenunterkünfte sind erwünscht.
- Abteilung Verkehr AG: Für die Panzer- und Versorgungsrouten ist eine frühzeitige Abstimmung der Projektierungsarbeiten von Strassenanlagen und allfälliger Berücksichtigung von Spezialfahrzeugen (z. B. Panzerfahrzeuge) wünschenswert. Der Kanton hat das Netz der Versorgungsrouten für Ausnahmetransporte in einer Verordnung geregelt. Daneben existiert eine Panzerverschiebungskarte. Die Panzerrouen sind jedoch rechtlich nicht geregelt. Im Sachplan könnte der betriebliche und bauliche Unterhalt von Strassen und Brücken durch die militärische Mehrbelastung geregelt werden.
- Abteilung Wald AG: Der Erhaltung und Verbesserung der Lebensräume ist auf den militärischen Arealen vermehrt Bedeutung beizumessen. Der Immissionschutz kann mit Lärmschutzbepflanzungen verbessert werden, die gleichzeitig als Elemente ökologischer Verbundsysteme dienen. Gezielte Schaffung von temporären Pionierflächen und extensive Bewirtschaftung der landwirtschaftlichen Nutzflächen. Zusammengefasst soll der differenzierte Natur- und Wildschutz auf den militärischen Arealen nicht vernachlässigt werden.
- Gemeinde Zeihen AG: Die Schiessplatzbefehle sind in Zusammenarbeit mit den betroffenen Gemeindebehörden zu erlassen, wobei die Rahmenbedingungen im Sachplan festzuhalten sind.
- Arbeitsstelle Militär und Ökologie: Umweltmanagementssystem im BABHE einführen
- Arbeitsstelle Militär und Ökologie: Bei der künftigen Überarbeitung des Sachplanes beschwerdeberechtigte Organisationen direkt anhören

Erläuterungen zu den objektbezogenen Sachplanaussagen

00 Räumliche Konzeption der Waffen- und Schiessplätze

Die Veränderungen der sicherheitspolitischen Zielsetzungen der Armee 95 haben zu einer Neuformulierung des Auftrages der Armee geführt. Das Armeeleitbild 95 bildet dazu den längerfristigen Bezugsrahmen für die Ausgestaltung der Armee und damit auch für deren Ausbildung. In der Ausbildung gilt es heute insbesondere folgende Rahmenbedingungen zu berücksichtigen:

- gesellschaftspolitische Veränderungen
- erhöhte Umweltsensibilität
- Verknappung der Finanzen
- Verkürzung der Ausbildungszeiten
- hoher Technologiegrad der Waffen und Geräte
- Erwartung modernster Ausbildungssysteme der Armeeangehörigen
- relativ lange Planungs- und Realisierungsphase für Bauten und Anlagen
- etwas reduzierte Belegung der Waffenplätze durch Schulen
- verstärkte Belegung der Waffenplätze durch Kurse im Truppenverband und durch die technisch-taktischen Kurse
- Flexibilität und Anpassung an neue Gegebenheiten.

Aufgrund dieser Rahmenbedingungen muss der Ausbildungsbedarf Armee/Ausbildung 95 in wesentlichen Teilen mit den heute vorhandenen 39 Waffen- und 43 Schiessplätzen abgedeckt werden, da nur diese die Voraussetzungen für eine zeitgemässe Ausbildung erfüllen. Bei der räumlichen Konzeption der Waffen- und Schiessplätze und deren Hauptzweck besteht demgemäss zur Zeit kein Handlungsspielraum. Ein solcher kann allenfalls entstehen, wenn sich aufgrund einer neuen sicherheitspolitischen Lagebeurteilung ein neuer Auftrag an die Armee und eine veränderte Struktur der Armee ergeben (Armee 200X).

Zur Verwirklichung der Ziele von Armee/Ausbildung 95 braucht es:

- gut ausgebaute Waffen- und Schiessplätze, welche der Truppe im benötigten Ausmass (räumlich und zeitlich) zur Verfügung stehen
- lernwirksame Ausbildungseinrichtungen wie Simulatoren oder Zieldarstellungsanlagen
- angemessenen Wohn- und Lebenskomfort in Kasernen und Truppenunterkünften
- optimale Belegung und Auslastung der Plätze und Einrichtungen, die eine hohe Ausbildungseffizienz erlauben
- professionelle Unterstützung der Truppe in der Ausbildung
- schrittweiser Ausbau der heute vorhandenen Waffen- und Schiessplätze

Explications sur l'introduction

1 Mandat

L'élaboration d'un plan sectoriel portant sur les places d'armes et de tir de notre pays fait suite à un mandat donné en 1989 par le Conseil fédéral. Dans son rapport du 27 novembre 1989 sur les mesures de la Confédération en matière de politique d'organisation du territoire (programme de réalisation), le Conseil fédéral chargea en effet l'administration d'établir une base de planification pour les places d'armes et de tir en vertu de l'article 13 de la loi fédérale sur l'aménagement du territoire (LAT). Comme les études relatives à la réforme de l'armée étaient imminentes à l'époque, il s'avéra judicieux de ne pas précipiter l'établissement de ce plan étroitement lié à la conception de la défense. Une fois la transition vers Armée 95 réussie, le Conseil fédéral inscrivit à nouveau le mandat susmentionné dans le programme de réalisation valable pour la législature suivante. Dans son rapport du 22 mai 1996 sur les mesures de la Confédération en matière de politique d'organisation du territoire, il rangea le plan sectoriel des places d'armes et de tir parmi les mesures prioritaires de la politique en la matière.

2 But du plan sectoriel

Le fait d'inscrire le plan sectoriel des places d'armes et de tir dans la politique d'organisation du territoire de la Confédération montre bien que cet instrument doit aider à atteindre les objectifs visés dans ce domaine. Mais les plans sectoriels au sens de l'article 13 LAT doivent aussi être au service des buts sectoriels concernés, en l'occurrence de ceux relatifs aux infrastructures dévolues à l'instruction militaire. Il s'agit donc de faire converger les divers objectifs sectoriels poursuivis et les buts de la politique d'organisation du territoire. On conçoit donc aisément que le plan sectoriel soit le fruit d'une collaboration entre divers services du DDPS (Office fédéral des exploitations des Forces terrestres [OFET], Secrétariat général du DDPS) et l'Office fédéral de l'aménagement du territoire. La conduite générale de ce processus a été confiée à l'OFET.

La garantie de la surface nécessaire à l'instruction militaire représente un problème crucial sur le plan des objectifs à caractère sectoriel visés. Cette remarque reste valable même si la réforme de l'armée et la réduction des effectifs semblent quasiment exclure aujourd'hui la nécessité pour l'armée de disposer de vastes surfaces ou d'infrastructures complémentaires. Jouissant de plus en plus d'heures de loisirs, la société actuelle formule des exigences croissantes vis-à-vis de l'armée et des surfaces qu'elle occupe. C'est ainsi que les places de tir sont fréquemment remises en question par la population parce qu'elles s'étendent à des régions de détente attrayantes ou parce qu'elles pourraient remplir des fonctions de compensation écologique.

Suite à cette évolution, une planification globale au sens des articles 2 et 13 LAT est devenue nécessaire. Il est indispensable, dans le contexte politique sensible prévalant aujourd'hui, et dans l'esprit d'une nouvelle répartition des tâches, de définir dans un plan sectoriel des places d'armes et de tir les besoins de l'armée, de façon transparente et sur la base d'une collaboration entre services concernés. Il faut mentionner à ce propos également l'ordonnance du 22 octobre 1997 sur

la coordination relevant de la politique d'organisation du territoire des tâches de la Confédération, laquelle exige que l'ensemble de l'administration fédérale soit attentive aux impératifs de la politique de l'organisation du territoire. L'armée doit par ailleurs préserver ses intérêts dans le contexte des autres procédures et instruments de l'aménagement du territoire (notamment la planification directrice cantonale). Seule une coordination spatiale globale sera de nature à assurer durablement tant les surfaces requises pour les exercices et l'instruction militaires que l'appui populaire nécessaire sur cette question.

Au niveau des objectifs de l'organisation du territoire, la priorité revient aux problèmes inhérents à un espace vital se réduisant comme peau de chagrin. Les besoins de surfaces utiles à la défense nationale se heurtent à de nombreuses autres exigences posées à notre cadre de vie. Une planification et une coordination bien pensées peuvent cependant aider à résoudre le problème de l'exiguïté de notre territoire national. On sait, par exemple, que les besoins militaires peuvent, dans une certaine mesure, s'avérer compatibles avec les impératifs écologiques justement parce que les places d'armes et de tir offrent une marge de manoeuvre spatiale considérable. La participation de l'armée et de l'aménagement du territoire, et leur coordination, s'avèrent donc cruciales.

Une politique régionale équilibrée figure également au rang des objectifs de l'organisation du territoire. Nul ne conteste que les militaires doivent être attentifs aux préoccupations relevant de la politique régionale. L'armée revêt une grande importance pour le développement régional vu, d'une part, les effets économiques qu'elle entraîne (emplois, nuitées, dépenses des personnes en service) et, d'autre part, les nuisances et préjudices qu'elle occasionne. Le plan sectoriel aide à répondre à l'impératif d'un développement harmonieux de toutes les parties du pays en répartissant le mieux possible les avantages économiques liés aux places d'armes et de tir et les nuisances qu'elles provoquent. Il constitue également une base importante dans la perspective des prochaines réformes de l'armée et des adaptations qu'il conviendra d'apporter aux infrastructures dévolues à l'instruction.

Le plan sectoriel des places d'armes et de tir tient par conséquent compte de l'importance croissante des exigences spatiales posées à l'armée. Il est de nature à répondre à la complexité grandissante des tâches, puisqu'il favorise l'information sur ces questions et une collaboration en temps utile entre les autorités concernées (Confédération, cantons et communes). Il montre les effets des projets à incidence spatiale et les mesures dont les autorités concernées doivent convenir pour garantir la coordination générale. Ses effets sur les trois niveaux de notre Etat fédéral sont les suivants:

- Echelon fédéral: Le plan sectoriel décrit la situation actuelle et les projets envisagés dans le domaine des places d'armes et de tir. Il signale les problèmes spatiaux auxquels il y a lieu de s'attendre et la manière d'y remédier. Il est par ailleurs au service de la coordination avec d'autres tâches fédérales. Il sert aussi de système d'information dans le département – un outil dont on ne disposait pas jusqu'alors – débouchant à moindres frais sur une vue d'ensemble des projets du DDPS dans le domaine des places d'armes et de tir.

- Echelon cantonal: Le plan sectoriel sert de base aux cantons lorsqu'ils établissent leur plan directeur. Il permet aux autorités cantonales de reconnaître en temps utile la nécessité de coordonner plusieurs tâches entre elles et de prendre les mesures qui s'imposent.
- Echelon communal: Le plan sectoriel est au service de l'information des communes concernées. Celles-ci concrétisent leurs mesures et leurs plans d'aménagement en tenant compte du plan en question qui, du même coup, sous-tend le dialogue avec les responsables du DDPS. Le plan sectoriel favorise entre eux la coordination des projets à incidence spatiale.

3 Le plan sectoriel comme perfectionnement des planifications antérieures

Le plan sectoriel actuel n'a pas été le premier effort consenti en vue de planifier les places d'armes et de tir de notre pays. Il résulte plutôt du perfectionnement d'initiatives multiples entreprises de longue date dans cette optique. De 1966 à 1987, le gouvernement national remet périodiquement cinq «Rapports sur la situation et la planification dans le domaine des places d'armes, des places de tir et des places d'exercices de l'armée» à l'Assemblée fédérale. Ces documents de planification fournissent des informations sur les projets menés dans le domaine des places d'armes et de tir. Comme rapports politiques de portée globale, ils approfondissent aussi diverses questions fondamentales de la planification et des projets de l'armée.

Aucun autre rapport de ce type ne fut publié au début des années 90, vu que les travaux sur la réforme de l'armée étaient en cours à l'époque. Le DDPS rédigea toutefois un «Rapport de planification 95», daté du 15 août 1994, sur les installations d'instruction de l'armée. La version actuelle du plan sectoriel est donc le fruit du développement ultérieur et de l'approfondissement des réflexions globales évoquées plus haut, puisqu'il considère systématiquement les dimensions spatiales, autrement dit soulève les questions de l'intégration spatiale et de la localisation des infrastructures d'instruction militaire dans un contexte local et régional et, partant, permet non seulement un plan d'investissement général, mais encore une planification globale, coordonnée dans l'espace.

Le plan sectoriel s'inscrit dans un éventail de mesures d'aménagement du territoire prises par le DDPS. Citons à ce propos:

- La circulaire du 5 novembre 1981 sur les mesures de coordination interne du DDPS dans le domaine de l'aménagement du territoire, circulaire signée par les responsables du DDPS et du DFJP.
- Les études juridiques fondamentales de 1983 sur les problèmes de la garantie des biens-fonds utilisés à des fins militaires.
- Les directives «Armée et aménagement du territoire» pour les autorités fédérales, cantonales et communales chargées de l'aménagement du territoire, édition 1991 (publiées en commun par la Direction de l'administration militaire fédérale d'alors et l'Office fédéral de l'aménagement du territoire).

4 Plan sectoriel et Armée 95

Le plan sectoriel des places d'armes et de tir se fonde sur la conception de la défense nationale en vigueur. Dans l'optique de la réforme de l'armée, cette conception a été exposée dans le plan directeur d'Armée 95 (cf. à cet égard le Rapport du Conseil fédéral à l'Assemblée fédérale du 27 janvier 1992 sur la conception de l'armée dans les années 90). L'orientation imprimée sur cette toile de fond à l'infrastructure dévolue à l'instruction a également changé puisque, contrairement à ce qui prévalait jusqu'alors, la garantie de l'utilisation des places existantes, leur adaptation aux nouveaux besoins d'instruction et leur optimisation sont plus importants que la création de nouvelles places.

Les infrastructures et projets relatifs aux places d'armes et de tir mentionnées dans le plan sectoriel actuel sont les plus importants dans le contexte d'Armée 95. Ceux-ci sont nécessaires à l'armée pour accomplir les tâches qui lui sont dévolues. Il est clair que de nouvelles réformes de l'armée exigeraient de rediscuter en détail de l'instruction militaire et des infrastructures qu'elle requiert et, partant, de la teneur du plan sectoriel des places d'armes et de tir.

5 Contenu du plan sectoriel

Le plan sectoriel se concentre uniquement sur les places d'armes et de tir, ce qui signifie qu'il ne répertorie que les installations d'instruction, omettant à dessein les autres ouvrages ou installations du DDPS, tels les ouvrages de combat et de conduite, les fortifications, les bâtiments réservés à la logistique ou aux entreprises d'armement. Il faut donc définir avec précision les installations faisant figure de places d'armes et de tir.

Une place d'armes est un centre d'instruction comprenant des cantonnements (casernes), des installations d'instruction et, parfois, des terrains de tir et d'exercices. Un tel complexe est placé sous la conduite militaire d'un commandant de place d'armes et géré par un administrateur spécialisé. Il est généralement occupé par des écoles de recrues et des écoles de cadres y recevant une instruction de base. On relèvera que sur les 39 installations d'instruction suisses seules 29 sont fédérales, 10 étant cantonales. Cette réalité s'explique par des raisons constitutionnelles et historiques, puisque l'armée suisse est née de la réunion de troupes cantonales. Les cantons conservèrent des unités d'infanterie propres et ont toujours des compétences en matière militaire. Mais ce constat importe peu pour toutes les questions pratiques relevant de l'instruction militaire. L'utilisation des places d'armes cantonales est clairement réglée en vertu du droit privé. Ces dernières sont pleinement intégrées dans l'instruction de l'armée suisse. Aussi le plan sectoriel fédéral a-t-il également tenu compte des places d'armes cantonales.

Quant aux places de tir, elles sont le plus souvent exclusivement dévolues à l'instruction militaire et ne comprennent donc que des infrastructures minimales (équipement, abris). On établira la distinction suivante à leur propos:

- Catégorie I: places de tir et d'exercices appartenant à la Confédération;

- Catégorie II: biens-fonds privés dont l'utilisation à des fins militaires repose sur des accords réels ou obligatoires.

Le plan sectoriel porte sur 43 places de tir. Les autres places de ce type n'y figurent pas vu leurs dimensions trop modestes ou le faible degré d'occupation les caractérisant. Il est néanmoins clair que l'instruction militaire doit pouvoir compter sur d'autres surfaces dont l'utilisation se fonde sur l'article 134 de la loi fédérale du 3 février 1995 sur l'armée et l'administration militaire (LAAM). Cet article spécifie, d'une part, que les propriétaires fonciers doivent autoriser l'utilisation de leurs terrains pour des exercices militaires et, d'autre part, que les propriétaires peuvent exiger la compensation des dégâts occasionnés par l'armée.

Les plans sectoriels au sens de l'article 13 de la loi fédérale sur l'aménagement du territoire visent en principe à la coordination générale des tâches sectorielles avec les exigences de la politique de l'organisation du territoire. Aussi le plan sectoriel se limite-t-il aux aspects ou aux effets des 39 places d'armes et des 43 places de tir mentionnées dont les incidences spatiales dépassent le cadre local. Par ces aspects et effets, on entend surtout les projets de construction et les questions relevant de l'utilisation du territoire. Le plan sectoriel fournit des indications sur la situation actuelle des places d'armes et de tir et montre les projets envisagés dont les incidences spatiales dépassent le cadre local, leurs effets sur l'aménagement du territoire et les solutions susceptibles de résoudre les écueils rencontrés. Les principaux critères ci-après servent à caractériser les projets importants pour le plan sectoriel:

- il occupe des surfaces étendues,
- il influence durablement l'utilisation du sol, l'occupation du territoire, l'environnement ou l'utilisation des bâtiments,
- il est à l'origine de conflits considérables avec d'autres projets ou intérêts,
- il requiert la collaboration ou la coordination de divers départements, offices ou collectivités à tous les échelons politiques.

Dans la perspective d'éventuelles nouvelles modifications des infrastructures d'instruction de l'armée, telle une réduction du nombre des places d'armes et de tir, les aspects liés à la politique régionale s'avéreront prépondérants dans la mesure où il faudra tenir dûment compte d'une répartition équilibrée de ces importantes infrastructures fédérales sur le plan de la politique régionale.

6 Elaboration et adaptation du plan sectoriel

Le mandat initial d'élaboration d'un plan sectoriel des places d'armes et de tir a été inscrit dans le programme de réalisation de 1989. On formula les premières réflexions à ce propos durant les années 1992 et 1993, mais l'imminente réforme de l'armée obligea l'administration à patienter. Cette période d'attente fut cependant mise à profit, puisqu'une grande quantité de données relatives aux différentes places d'armes et de tir furent collectées entre 1994 et 1995. L'établissement d'un projet de plan sectoriel, en 1996, couronna ces efforts. Une consultation interne au DDPS eut ensuite lieu à ce sujet. Des avis favorables furent

émis sur le fond, les modifications ou compléments proposés s'avérant plutôt ponctuels. Quant à la consultation des cantons, elle a eu lieu en 1997. Une participation appropriée de la population a également été garantie; il s'agit là d'un principe prépondérant de l'aménagement du territoire prévu à l'article 4 de la loi fédérale sur l'aménagement du territoire.

Les adaptations du plan sectoriel s'effectuent, en règle générale, au moment de l'adoption par le Conseil fédéral du programme des constructions militaires. Un tel «modus operandi» répond au souci de disposer d'une procédure aussi simple que possible. On ne prévoit pas de remaniements intégraux à des échéances fixes. Ils ne seront opérés qu'au besoin, par exemple dans le contexte d'une nouvelle réforme de l'armée, si un tel changement devait avoir des effets profonds sur les infrastructures de l'instruction.

Explications sur les indications générales du plan sectoriel

I Principes de la collaboration

Les principes de la collaboration présentent les interlocuteurs concernés et précisent la forme de la collaboration.

II Principes relatifs à l'adaptation du plan sectoriel

L'objectif principal de la planification sectorielle est de garantir la coordination générale des activités dont les incidences spatiales dépassent le cadre local. Pour pouvoir atteindre cet objectif, il faut déterminer quelles activités à incidence spatiale sont concernées par le plan sectoriel («règles du jeu» de la planification sectorielle).

II – 1 Conditions liées à la catégorie «coordination réglée»

Les installations d'instruction pour le combat en région urbanisée (installations KIUG) peuvent faire figure d'exemples d'installations de même type dans toute la Suisse.

II – 2 Adaptations annuelles du plan sectoriel

Les données portant sur la période d'occupation et le nombre maximal des jours de tir reposent sur les accords passés avec les autorités ou les propriétaires fonciers, ou sur ceux conclus avec l'OFEFP, conformément à l'article 4 OPATE.

Des clarifications détaillées, menées par les services de planification du DDPS en collaboration avec le SG DDPS et au besoin avec d'autres services intéressés, sont nécessaires pour déterminer si la construction ou la modification de constructions ou d'installations ont des incidences considérables sur le paysage ou l'environnement. En règle générale, les projets dont les devis sont supérieurs à 10 millions de francs, ainsi que les projets soumis à une EIE, figurent dans le plan sectoriel.

III Principes applicables à la coordination générale et à la coordination détaillée

Les principes énumérés dans le présent chapitre reposent en grande partie sur des suggestions générales importantes découlant de la consultation et de la participation publique relatives au plan sectoriel. On notera que le besoin de coordination sur le plan local a été signalé à maintes reprises.

Remarques et suggestions pour la suite de la planification sectorielle

Les remarques et suggestions générales énumérées ci-après sont issues de la consultation et de la participation publique relatives au plan sectoriel.

- Canton de Berne: traitement général du thème des places de tir et de la protection de la faune sauvage.
- Office de la protection de la nature et du paysage du canton de Lucerne et Pro Natura Suisse: les places d'armes et de tir présentent souvent un important potentiel de surfaces de grande valeur écologique. La plupart du temps, ce potentiel pourrait être exploité sans que l'utilisation militaire n'en souffre.
- Canton AR: le canton souhaite des informations sur les exigences et les attentes que la Confédération formule à l'égard des cantons concernant la priorité des genres de troupes et d'armes ainsi que la capacité des cantonnements de la troupe qu'il s'agit de tenir à disposition.
- Division des transports du canton d'Argovie: pour les routes utilisées par les blindés et celles servant à l'approvisionnement, cette division cantonale souhaite une coordination suffisamment précoce des études portant sur les installations routières et une prise en considération éventuelle des véhicules spéciaux (p. ex véhicules blindés). Le canton a promulgué une ordonnance réglant le réseau des routes servant à l'approvisionnement par des convois exceptionnels. Il existe par ailleurs une carte relative au déplacement des véhicules blindés. Les routes empruntées par ces véhicules ne sont toutefois pas réglées par le droit. Le plan sectoriel pourrait définir l'entretien en termes d'exploitation et de construction des routes et des ponts fortement sollicités par l'armée.
- Division des forêts du canton d'Argovie: la conservation et l'amélioration des biotopes dans les périmètres utilisés par l'armée revêt une importance grandissante. Il est possible d'améliorer la protection contre les immissions en mettant en place des plantations antibruit, lesquelles font également office de ponts entre les différents biotopes. Il s'agit d'établir des surfaces temporaires pionnières de façon ciblée et d'exploiter d'une manière extensive les surfaces agricoles utiles. En bref, il ne faut pas négliger la protection adaptée de la nature et de la faune sur les périmètres utilisés par l'armée.
- Commune de Zeihen, canton d'Argovie: les ordres de la place de tir doivent être établis d'un commun accord avec les autorités communales concernées, le cadre global devant être fixé dans le plan sectoriel.
- Service «affaires militaires et écologie»: introduire un système de gestion environnementale à l'OFEFT.
- Service «affaires militaires et écologie»: consulter directement les organisations habilitées à recourir lors des futures révisions du plan sectoriel.

Explications sur les indications du plan sectoriel relatives à ses objets

00 Conception spatiale des places d'armes et de tir

Les modifications des objectifs en matière de politique de sécurité d'Armée 95 ont conduit à reformuler la mission confiée à l'armée. Le concept directeur d'Armée 95 constitue à cet égard le cadre de référence à long terme de la conception de l'armée et partant de l'instruction que dispense cette dernière. Au niveau de l'instruction militaire, il s'agit surtout de tenir compte des conditions générales suivantes:

- Bouversements socio-économiques;
- Sensibilité accrue aux problèmes de l'environnement;
- Diminution des ressources financières disponibles;
- Réduction des durées d'instruction;
- Niveau technologique supérieur des armes et des appareils;
- Souhait des militaires d'obtenir les systèmes d'instruction les plus modernes;
- Phases de planification et de réalisation relativement longue pour les constructions et les installations;
- Occupation à la baisse des places d'armes par les écoles;
- Occupation accrue des places d'armes par la troupe effectuant des cours et par les cours techniques et tactiques;
- Souplesse et adaptation à des conditions changeantes.

Dans ce contexte, le besoin d'instruction d'Armée et d'Instruction 95 doit être couvert en majeure partie par les 39 places d'armes et les 43 places de tir disponibles, les seules aptes à remplir les conditions posées par une instruction en prise sur notre temps. Il n'existe pour l'heure pas de marge de manœuvre relative à la conception spatiale des places d'armes et de tir et de leur objectif majeur. Une telle latitude pourrait toutefois voir le jour si une nouvelle mission était confiée à l'armée et si une structure inédite lui était conférée (Armée 200X) sur la base d'une nouvelle évaluation de la situation au plan de la politique de sécurité.

Pour concrétiser les objectifs d'Armée et d'Instruction 95, il faut:

- Des places d'armes et de tir bien aménagées, disponibles pour la troupe dans la mesure nécessaire (tant en termes d'espace que de temps);
- Des équipements d'instruction efficaces, comme des simulateurs ou des installations de visualisation des objectifs;
- Un confort raisonnable dans les casernes et les cantonnements de la troupe;
- Une occupation et une utilisation optimales des places et des installations de nature à conférer une grande efficacité à l'instruction;
- Un soutien professionnel de la troupe durant la phase d'instruction;
- Une amélioration progressive des places d'armes et de tir existantes.

Chiarimenti relativi all'introduzione

1 Mandato

L'elaborazione di un piano settoriale delle piazze d'armi e di tiro risale a un mandato impartito dal Consiglio federale nel 1989. Nel rapporto del 27 novembre 1989 sulle misure della Confederazione concernenti la politica d'ordinamento del territorio (Programma di attuazione) il Governo ha incaricato l'amministrazione di elaborare un fondamento per la pianificazione delle piazze d'armi e di tiro, conformemente all'articolo 13 della legge federale sulla pianificazione del territorio. In vista dei lavori successivi relativi alla riforma dell'esercito, è stato ritenuto opportuno attendere ancora prima di elaborare il piano settoriale. Infatti quest'ultimo è in stretto rapporto con il concetto di difesa. Dopo che la riforma di Esercito 95 è stata portata a termine con successo, il Consiglio federale ha inserito nuovamente il mandato per l'elaborazione di un piano settoriale delle piazze d'armi e di tiro nel programma di attuazione per la politica d'ordinamento del territorio della nuova legislatura. Nel rapporto del 22 maggio 1996 sulle misure della Confederazione concernenti la politica d'ordinamento territoriale, il Consiglio federale ha definito il piano settoriale misura prioritaria della politica federale di ordinamento del territorio.

2 Scopo del piano settoriale

Con l'inserimento nella politica federale d'ordinamento del territorio è evidente che il piano settoriale debba appoggiare obiettivi politici di ordinamento del territorio. Secondo l'articolo 13 della legge federale sulla pianificazione del territorio, i piani settoriali devono però servire anche ad adempiere obiettivi specifici, nel presente caso dunque obiettivi relativi alle infrastrutture per l'istruzione dell'esercito. Gli obiettivi di ordinamento del territorio e gli obiettivi settoriali vanno quindi collegati fra loro. Di conseguenza, è comprensibile perché il piano settoriale sia stato elaborato in comune dai servizi federali del DDPS (Ufficio federale delle intendenze delle Forze terrestri UFIFT nonché dalla Segreteria generale del DDPS) e dall'Ufficio federale della pianificazione del territorio, anche se è l'UFIFT ad essersene assunto la direzione.

Per quanto concerne gli obiettivi specifici, la garanzia delle infrastrutture per l'istruzione dell'esercito rappresenta un problema molto importante, benché la riforma dell'esercito e la riduzione degli effettivi non richiedano superfici o infrastrutture supplementari. Le crescenti esigenze della società, anche in relazione all'accresciuta importanza che ha assunto il tempo libero, pongono requisiti sempre maggiori all'esercito e agli spazi utilizzati da quest'ultimo. Le piazze d'armi, ad esempio, sono sempre più spesso messe in discussione poiché includono zone ricreative o perché devono assumere funzioni compensative sul piano ecologico.

Considerata l'evoluzione summenzionata si è resa necessaria una pianificazione di rango superiore ai sensi degli articoli 2 e 13 LPT. Nell'attuale contesto politico e ai sensi di un adempimento dei compiti responsabile e attento alle esigenze future, è tuttavia indispensabile comunicare in modo chiaro attraverso un'aperta collaborazione tra tutte le parti coinvolte mediante un piano settoriale delle piazze

d'armi e di tiro, quali spazi d'istruzione necessari l'esercito e come questi spazi si inseriscano concretamente nel territorio. In questo contesto, va inoltre menzionata l'ordinanza sul coordinamento in materia di politica d'ordinamento del territorio del 22 ottobre 1997, che richiede all'intera amministrazione federale di tenere conto delle esigenze di politica d'ordinamento del territorio. Inoltre, anche l'esercito deve poter tutelare i propri interessi per quanto concerne le altre procedure e gli altri strumenti (segnatamente la pianificazione direttrice dei Cantoni) di pianificazione territoriale. Solamente attraverso un coordinamento complessivo della politica d'ordinamento del territorio sarà possibile garantire a lungo termine gli spazi necessari all'istruzione e all'addestramento dell'esercito e ottenere l'appoggio da parte dell'opinione pubblica.

In merito agli obiettivi di ordinamento del territorio, in primo piano si trova la problematica della penuria di spazio vitale. Le esigenze territoriali della difesa nazionale si scontrano con molte altre richieste di spazio vitale. I problemi relativi alla ristrettezza territoriale del nostro Paese possono essere risolti mediante una pianificazione e un coordinamento intelligenti. E' noto ad esempio che le esigenze militari e le questioni ambientali possono essere in qualche modo armonizzate fra loro, poiché le piazze d'armi e di tiro permettono un notevole spazio di manovra nell'utilizzazione del territorio. E' quindi importante considerare e conciliare le esigenze militari con quelle della pianificazione del territorio.

Fra gli obiettivi di ordinamento del territorio rientra anche l'equilibrio politico-regionale. Indubbiamente l'esercito deve tenere conto anche degli interessi politici regionali. L'esercito riveste un'importanza centrale per lo sviluppo regionale, da un lato per le sue ripercussioni economiche (posti di lavoro, pernottamenti, spese effettuate dai membri dell'esercito), d'altro lato però anche a causa dei pregiudizi e degli oneri che esso comporta per il territorio. Il piano settoriale aiuta, mediante una ripartizione territoriale mirata sia dell'utilità economica delle piazze d'armi e di tiro sia dei pregiudizi che ne scaturiscono, a favorire uno sviluppo equilibrato di tutte le regioni del nostro Paese. Esso diventa anche un importante base in vista dei futuri cambiamenti in seno all'esercito e delle conseguenti esigenze di adeguamento nel settore delle infrastrutture adibite all'istruzione.

Con il piano settoriale delle piazze d'armi e di tiro si tiene conto dell'importanza crescente delle esigenze d'ordinamento territoriale poste all'esercito. Il piano settoriale rappresenta uno strumento che consente di far fronte alla crescente complessità dei compiti mediante un'informazione mirata e la più tempestiva possibile nonché attraverso la collaborazione degli interessati (Confederazione, Cantoni, Comuni). Il piano settoriale mostra gli effetti sul territorio dei progetti e quali misure sono pattuite fra le autorità interessate per garantire il coordinamento sommario. Per i tre livelli del nostro Stato tale circostanza significa segnatamente:

- Confederazione: il piano settoriale illustra la situazione e i progetti nel settore delle piazze d'armi e di tiro e rimanda a problemi territoriali prevedibili e alle loro modalità risolutive. Esso serve al coordinamento con altri compiti federali. Inoltre il piano settoriale assume la funzione di un sistema informativo interno al dipartimento – finora inesistente – il quale, con un dispendio esiguo dimezzi,

consente di ottenere una panoramica dei progetti del DDPS concernenti le piazze d'armi e di tiro.

- Cantone: il piano settoriale serve ai Cantoni come base per la pianificazione direttrice. Esso consente ai Cantoni di individuare tempestivamente la necessità di coordinamento e di fissare le misure necessarie.
- Comuni: il piano settoriale serve a informare i Comuni interessati. Esso costituisce un fondamento per la realizzazione delle loro pianificazioni e rappresenta al contempo una piattaforma di discussione con i responsabili del DDPS. In questo modo è possibile coordinare meglio fra loro i progetti d'incidenza territoriale.

3 Il piano settoriale come ulteriore sviluppo dei lavori di pianificazione precedenti

La pianificazione delle piazze d'armi e di tiro non è iniziata con il presente piano settoriale. Quest'ultimo rappresenta piuttosto un ulteriore sviluppo dei lavori attuati in precedenza. Fra il 1966 e il 1987, il Governo ha sottoposto all'Assemblea federale periodicamente cinque «Rapporti sulla situazione e sulla pianificazione nelle zone riservate alle piazze d'armi, di tiro e d'esercizio dell'esercito». Questi documenti erano rapporti sulla pianificazione che fornivano informazioni sui progetti nell'ambito delle piazze d'armi e di tiro. Si trattava di documenti concettuali d'ordine politico che si esprimevano a proposito di questioni fondamentali concernenti la pianificazione e i progetti dell'esercito.

In relazione ai lavori preparatori per la riforma dell'esercito, all'inizio degli anni '90, non venne presentato nessun rapporto di questo tipo. Il DDPS stilò invece il «Rapporto di pianificazione 95» del 15 agosto 1994 concernente gli impianti d'istruzione dell'esercito. Il presente piano settoriale rappresenta l'ulteriore sviluppo e la precisazione delle considerazioni espresse in questo rapporto; esso tiene conto in modo mirato anche della dimensione territoriale, vale a dire di questioni di integrazione territoriale e di localizzazione dei siti d'istruzione dell'esercito nel concreto ambito locale e regionale. Di conseguenza, questo piano settoriale non consente solamente una pianificazione generale degli investimenti, ma anche una pianificazione completa, coordinata a livello territoriale.

Il piano settoriale si inserisce in una serie di misure di pianificazione territoriale del DDPS. A questo proposito vanno menzionate le seguenti iniziative:

- la circolare del 5 novembre 1981, firmata dai capi del DDPS e del DFGP, sulle misure di coordinamento interne del DDPS nell'ambito della pianificazione del territorio;
- i lavori giuridici fondamentali del 1983 concernenti il problema di assicurare i terreni destinati a scopi militari;
- le direttive «Esercito e pianificazione del territorio» per le autorità di pianificazione federali, cantonali e comunali del 1991 (edite dalla ex direzione dell'Amministrazione federale militare assieme all'Ufficio federale della pianificazione del territorio).

4 Piano settoriale ed Esercito 95

Il piano settoriale delle piazze d'armi e di tiro si fonda sul concetto di difesa vigente. Quest'ultimo è stato presentato, in vista della riforma dell'esercito, nel Concetto direttivo Esercito 95 (cfr. a questo proposito il rapporto del 27 gennaio 1992 del Consiglio federale all'Assemblea federale sul concetto dell'esercito negli anni Novanta). In questo contesto venne modificato anche l'atteggiamento nei confronti delle infrastrutture d'istruzione, in quanto, al contrario di prima, ora si ritrova in primo piano non più l'allestimento di nuove piazze, bensì la garanzia dello sfruttamento delle piazze già esistenti, nonché la loro ottimizzazione e il loro adeguamento alle mutate esigenze d'istruzione.

Le infrastrutture e i progetti illustrati nel presente piano settoriale nell'ambito delle piazze d'armi e di tiro rappresentano la spina dorsale dell'Esercito 95 per quanto concerne l'istruzione. Essi sono necessari affinché l'esercito possa adempiere i compiti assegnatigli. Va da sé che nel corso di eventuali riforme future dell'esercito, si dovrà probabilmente riconsiderare sia l'istruzione sia le sue infrastrutture e, di conseguenza, anche il contenuto del piano settoriale delle piazze d'armi e di tiro.

5 Contenuto del piano settoriale

Il piano settoriale si occupa esclusivamente delle piazze d'armi e di tiro. Ciò significa quindi che sono rilevati solamente gli impianti adibiti all'istruzione e non altri edifici e impianti del DDPS, come ad es. costruzioni per il combattimento e il comando, impianti fortificati, edifici per la logistica o per la gestione delle attrezzature. Si tratta qui di definire precisamente quali impianti facciano parte delle piazze d'armi e di tiro.

Per piazza d'armi s'intende un centro d'istruzione esistente, formato da alloggi (caserme), impianti d'istruzione e in parte anche da terreni adibiti al tiro e destinati alle esercitazioni. Questo complesso è diretto militarmente da un comandante della piazza d'armi e amministrativamente da un amministratore della piazza d'armi e, solitamente, è utilizzato dalle scuole reclute e dai quadri per la loro formazione di base. In particolare va rilevato che dei 39 impianti d'istruzione svizzeri esistenti solamente 29 sono piazze d'armi federali mentre dieci sono cantonali. La spiegazione di questo fenomeno va cercata nella storia militare e costituzionale svizzera, perché l'esercito svizzero è nato dalle truppe cantonali. I Cantoni hanno mantenuto le proprie unità di fanteria e tutt'oggi essi pretendono di avere competenze proprie sul piano militare. Tale circostanza non ha però nessuna importanza per tutte le questioni pratiche dell'istruzione militare. L'utilizzazione delle piazze d'armi cantonali è disciplinata chiaramente dal diritto privato. Le piazze d'armi sono completamente integrate nell'istruzione dell'esercito svizzero. Le piazze d'armi cantonali sono quindi state inserite giustamente nel presente piano settoriale federale.

Le piazze di tiro sono impianti che servono, nella maggior parte dei casi, esclusivamente all'istruzione militare e che dispongono quindi soltanto di infra-

strutture minime (collegamenti d'accesso, rifugi). Esse possono essere suddivise in due categorie:

- categoria I: piazze di tiro e d'esercizio federali
- categoria II: terreni privati, la cui utilizzazione per scopi militari si fonda su accordi obbligatori o materiali.

Il piano settoriale si occupa di 43 piazze di tiro. Le altre piazze di tiro non sono state incluse perché di piccole dimensioni o perché scarsamente utilizzate. L'istruzione militare richiede però chiaramente altri spazi, la cui utilizzazione è definita all'articolo 134 della legge federale, del 3 febbraio 1995, sull'esercito e sull'amministrazione militare (Legge militare), in virtù della quale i proprietari fondiari sono tenuti a consentire l'utilizzazione del proprio terreno per le esercitazioni militari e, in caso di danni, possono esigere un risarcimento.

I piani settoriali ai sensi dell'articolo 13 della legge federale sulla pianificazione del territorio mirano fondamentalmente a coordinare i compiti materiali con riflessi d'ordine politico territoriale. Il piano settoriale si limita quindi agli aspetti sovralocali di incidenza territoriale, rispettivamente alle ripercussioni delle 39 piazze d'armi e delle 43 piazze di tiro. Fra questi aspetti rientrano segnatamente i progetti edilizi o le questioni relative all'utilizzazione del terreno. Il piano settoriale si esprime inoltre sullo stato attuale delle piazze d'armi e di tiro e indica i progetti futuri sovralocali rilevanti a livello territoriale, le loro ripercussioni sullo spazio e le soluzioni di problemi già esistenti. Per la classificazione dei progetti rilevanti per il piano settoriale vigono anzitutto i seguenti criteri:

- utilizzazione di vaste superfici,
- modifiche permanenti nei settori dell'utilizzazione del suolo, degli insediamenti, dell'ambiente o dell'utilizzazione degli edifici,
- notevoli conflitti con altri progetti o interessi,
- necessità di collaborazione o di coordinamento fra diversi dipartimenti, uffici o corporazioni a tutti i livelli politici.

In relazione a eventuali altri cambiamenti concernenti le infrastrutture per l'istruzione dell'esercito, come ad es. una riduzione del numero delle piazze d'armi e di tiro, in futuro assumeranno un maggiore rilievo anche gli aspetti di politica regionale, in quanto si dovrà dedicare la debita attenzione all'aspetto della ripartizione politica-regionale di queste importanti infrastrutture federali.

6 Elaborazione e adeguamenti del piano settoriale

Dopo il primo mandato di elaborare un piano settoriale delle piazze d'armi e di tiro nel programma di attuazione 1989, fra il 1992 e il 1993 sono state effettuate le prime riflessioni. In vista dell'imminente riforma dell'esercito, si è però imposto un periodo d'attesa. Questo periodo è stato tuttavia impiegato per rilevare nel 1994 e 1995 tutti i dati relativi alle singole piazze d'armi e di tiro. E' stato così possibile elaborare un progetto di piano settoriale entro il 1996. Dopo di che, è stata condotta una consultazione interna al DDPS, dalla quale sono scaturiti giudizi fondamentalmente concordanti. Le proposte di modifiche o di complementi sono

state piuttosto di natura puntuale. Nel corso del 1997, sono stati consultati i Cantoni. E' stata garantita in modo adeguato anche la partecipazione della popolazione, un importante principio, questo, sancito dall'articolo 4 della legge federale sulla pianificazione del territorio.

Di norma gli adeguamenti del piano settoriale sono effettuati al momento del licenziamento da parte del Consiglio federale del programma edilizio militare. In questo modo si tiene conto della richiesta di adottare una procedura semplice. Per le rielaborazioni globali non sono previste scadenze fisse. Queste rielaborazioni dovranno essere attuate solamente se necessarie, per esempio in relazione a un'ulteriore riforma dell'esercito, qualora quest'ultima presentasse profonde ripercussioni sulle infrastrutture riservate all'istruzione.

Chiarimenti concernenti le asserzioni generiche relative al piano settoriale

I Principi per la collaborazione

Nei principi per la collaborazione sono definiti gli interlocutori nonché la forma di collaborazione da adottare.

II Principi per l'adeguamento dei piani settoriali

Scopo principale della pianificazione settoriale è di garantire il coordinamento sommario delle attività d'incidenza territoriale con gli effetti sovralocali. Per attuare tale scopo occorre stabilire quali attività d'incidenza territoriale siano oggetto di pianificazione settoriale («regole» della pianificazione settoriale).

II – 1 Presupposti per i dati acquisiti

Quale esempio per impianti del medesimo tipo in tutta la Svizzera possono essere menzionate le installazioni d'istruzione per il combattimento in zone edificate (installazioni KIUG).

II – 2 Adattamento annuo del piano settoriale

Le indicazioni relative al periodo di occupazione e al numero massimo di giorni di tiro si fondano su accordi con le autorità risp. con i proprietari fondiari oppure su intese con l'UFAFP giusta l'articolo 4 OPAT.

Nei casi in cui l'edificazione o la modifica di edifici o di impianti è connessa a rilevanti ripercussioni sul territorio oppure sull'ambiente, è necessario un approfondito chiarimento da parte dei servizi di pianificazione del DDPS in collaborazione con la SG DDPS e, se del caso, con gli altri servizi interessati. I progetti presentati mediante messaggio, vale a dire progetti con un preventivo di spesa che supera i 10 milioni di franchi, come pure progetti subordinati a uno studio d'impatto ambientale, sono di regola considerati rilevanti per il piano settoriale.

III Principi per il coordinamento sommario e particolareggiato

I principi enunciati in questo capitolo si fondano in massima parte su importanti proposte generiche scaturite dalla consultazione e dalla partecipazione relativa al piano settoriale. Da più parti è emerso segnatamente un fabbisogno di coordinamento a livello locale.

Indicazioni e suggerimenti per l'ulteriore pianificazione settoriale

Le indicazioni e le proposte generiche, elencate qui appresso, sono tratte dalla consultazione e dalla partecipazione relativa al piano settoriale.

- Canton Berna: trattare sistematicamente il tema «Piazze da tiro e protezione della fauna selvatica».
- Ufficio per la protezione della natura e del paesaggio del Canton Lucerna nonché Pro Natura Svizzera: sovente le piazze d'armi e di tiro dispongono di un notevole potenziale per quanto concerne spazi pregiati a livello ecologico. Tale potenziale potrebbe sostanzialmente essere sfruttato senza tangere l'utilizzazione militare.
- Canton AR: Sono auspiccate indicazioni relative alle esigenze e alle aspettative della Confederazione nei confronti del Cantone per quanto concerne le priorità delle varie truppe e armi nonché la capacità degli alloggi destinati alla truppa da mettere a disposizione.
- Divisione della circolazione AG: per quanto concerne gli itinerari utilizzati dai carri armati e dal sostegno è auspicabile coordinare anticipatamente i lavori di progettazione dei manufatti stradali tenendo eventualmente conto dei veicoli speciali (p.es. veicoli blindati). Il Cantone ha disciplinato in un'ordinanza la rete degli itinerari utilizzati dal sostegno per i trasporti straordinari. Esiste inoltre una carta relativa agli spostamenti dei carri armati. Tuttavia gli itinerari di questi ultimi non sono disciplinati a livello legale. Nel piano settoriale si potrebbe disciplinare la manutenzione d'esercizio e d'ordine edilizio per effetto del maggiore deterioramento causato dall'utilizzo di veicoli militari di strade e ponti.
- Divisione delle foreste AG: occorre accordare maggiore importanza alla conservazione e al miglioramento degli spazi vitali situati nelle zone militari. La protezione dalle immissioni può essere migliorato mediante piantagioni che fungono da ripari fonici e nel contempo da elementi facenti parte del sistema ecologica di intercomunicazione. Approntamento mirato di aree di vegetazione pioniera temporanee e coltivazione estensiva delle superfici agricole. Ricapitolando non andrebbe trascurata la protezione differenziata della natura e della selvaggina nelle zone militari.
- Comune di Zeihen AG: gli ordini riguardanti le piazze di tiro vanno emanati in collaborazione con le autorità comunali interessate; le pertinenti condizioni quadro vanno fissate nel piano settoriale.
- Gruppo di lavoro «Attività militari ed ecologia»: introdurre un sistema di management dell'ambiente in seno all'UFIFT.
- Gruppo di lavoro «Attività militari ed ecologia»: in occasione della futura revisione del piano settoriale consultare direttamente le organizzazioni legittimate a ricorrere.

Chiarimenti concernenti asserzioni del piano settoriale relative a determinati oggetti

00 Concetto territoriale delle piazze d'armi e di tiro

L'evoluzione degli obiettivi in materia di politica di sicurezza di Esercito 95 ha comportato una nuova formulazione del mandato dell'esercito. Il Concetto direttivo Esercito 95 costituisce in tale contesto il quadro di riferimento a lungo termine per l'assetto dell'esercito e di conseguenza anche per l'istruzione di quest'ultimo. Segnatamente nell'ambito dell'istruzione occorre oggi tenere conto delle seguenti condizioni quadro:

- mutamenti politico-sociali
- maggiore sensibilità verso l'ambiente
- calo della disponibilità finanziaria
- riduzione dei tempi d'istruzione
- alto grado tecnologico di armi e apparecchi
- aspettative dei militari per quanto concerne i più moderni sistemi d'istruzione
- fase di progettazione e di realizzazione per edifici e impianti relativamente lunga
- occupazione delle piazze d'armi da parte delle scuole lievemente ridotta
- occupazione rafforzata delle piazze d'armi per corsi con la truppa e per corsi tecnico-tattici
- flessibilità e adattamento alle nuove circostanze.

In base a siffatte condizioni quadro, il fabbisogno d'istruzione di Esercito/Istruzione 95 deve essere sostanzialmente coperto dalle 39 piazze d'armi e dalle 43 piazze di tiro attualmente esistenti poiché solamente quest'ultime soddisfano le condizioni di un'istruzione moderna. Pertanto, per quanto concerne il concetto territoriale delle piazze d'armi e di tiro nonché il loro scopo principale, al momento attuale non v'è spazio di manovra. Un siffatto spazio potrebbe tutt'al più crearsi qualora, in base a una nuova valutazione della situazione in materia di politica di sicurezza, fosse conferito un nuovo mandato all'esercito e s'imponesse una struttura modificata di quest'ultimo (Esercito 200X).

Per l'attuazione degli obiettivi di Esercito/Istruzione 95 occorrono:

- piazze d'armi e di tiro adeguatamente ammodernate a disposizione della truppa secondo le proprie necessità (territoriali e temporali)
- supporti d'istruzione didatticamente efficaci come simulatori o impianti per la rappresentazione degli obiettivi
- comodità abitativa e di vita all'interno delle caserme e degli alloggi per la truppa
- occupazione e sfruttamento ottimali delle piazze e delle installazioni permettenti di raggiungere un'elevata efficienza in materia d'istruzione
- appoggio professionale della truppa nell'ambito dell'istruzione
- ampliamento graduale delle piazze d'armi e di tiro attualmente disponibili.

01 Kanton Zürich

01.11 Eidgenössischer Waffenplatz Dübendorf

Kurzbeschrieb

Im Sommer 1938 fand die erste «Flieger-Rekrutenschule III» für Fliegerfunker in Dübendorf statt. Als Unterkunft stand das obere Stockwerk einer Flug- und Fahrzeughalle zur Verfügung. Da im Jahre 1940 die Einsatzzpriorität Dübendorf beim Flugbetrieb lag, wurde die Rekrutenschule nach Gerliswil bei Emmen verlegt. In späteren Jahren konnte erneut der Flugplatz Dübendorf bezogen werden. Um nach Abschluss der Grenzbesetzung den Ausbildungsbedürfnissen gerecht zu werden, wurden in den Folgejahren im Areal der damaligen «Aspiranten-Kaserne» an der Dietlikonstrasse Holzbaracken sowohl für Unterricht wie auch für Unterkunft aufgestellt. In späteren Jahren wurden ein Lehrgebäude sowie das «Radardörfli» beim Dürrbach für Ausbildungszwecke erstellt. Die im Jahre 1962 im Gebiet «Wangenberg» (Gemeinde Wangen-Brüttisellen) geplante neue Nachrichten- und Übermittlungskaserne wurde, nach Abschluss des Erwerbes von rund 22 ha Boden, ein Opfer der Kreditengpässe. Dagegen folgten später der Bau einer Mehrzweckhalle und 1980 wurde die «Theodor Real Kaserne» am Standort der ersten Holzbaracken in Betrieb genommen.

Im Laufe der Jahre wechselte die Offiziersschule aus der 1939 erbauten «Aspiranten-Kaserne» ins ebenfalls 1939 erstellte «Offiziers-Casino» an der Bettlistrasse. Bis Ende 1996 fanden hier die Offiziersschulen der Flieger- und Fliegerabwehrtruppen (ab 1996 Luftwaffe) statt. Seit 1997 finden die Offiziersschulen der Luftwaffe im neu erbauten «Offiziersausbildungszentrum» an der Rotbuchstrasse statt. Das ehemalige «Offiziers-Casino» an der Bettlistrasse ging in den Besitz der Stadt Dübendorf über.

Im Verlaufe der achziger Jahre wurde im Dürrbach-Areal in Zusammenarbeit mit der Stadt Dübendorf und der Gemeinde Wangen-Brüttisellen eine Sportanlage mit Mehrzweckhalle erstellt. Diese Anlage wird tagsüber durch die militärischen Schulen und Kurse, abends und an Wochenenden durch Sportvereine, in erster Priorität Vereine der Stadt Dübendorf und der Gemeinde Wangen-Brüttisellen, benutzt.

Erläuterungen zur Ausgangslage

Militärische Belegung:

- je 1 Rekrutenschule und Unteroffiziersschule der Nachrichten-, und Übermittlungstruppen der Luftwaffe im Frühling und im Sommer
- je 1 Offiziersschule der Luftwaffe im Frühling und im Sommer
- Führungslehrgang I der Luftwaffe der grossen Verbände
- diverse Kurse der Luftwaffe wie auch anderer Truppengattungen

Erläuterungen zur Festsetzung

Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens:

Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.

Hinweise und
Anregungen ohne
Relevanz für die vor-
liegende Festsetzung

- Stadt Dübendorf: Für die Aufrechterhaltung der 300m-Schiessanlage Werlen sind Massnahmen zur Einhaltung der Lärmvorschriften notwendig.
- Der Waffenplatz weist Objekte im kantonalen Kataster der Altlasten und Verdachtsflächen sowie diverse Trinkwasserfassungen auf.

01.12 Eidgenössische Waffenplätze Kloten und Bülach

Kurzbeschrieb

Das Waffenplatzgelände, eingebettet im unteren Glattal, zwischen dem Oelberg, Homberg und Höhragen in den Gemeinden Kloten – Winkel – Bachenbülach – Bülach – Höri – Niederglatt – Oberglatt – Rümlang, umfasste bei der Entstehung im Jahre 1909 eine Gesamtfläche von rund 1000 Hektaren.

Durch Käufe, Abtausch, aber auch durch Expropriationen war es 1911 möglich, den Artilleriewaffenplatz Kloten-Bülach in Betrieb zu nehmen. Die wichtigsten Zielgebiete für Artillerieschiessen waren die Geländekammern Äntennest, Cheibenwinkel und Rütiallmen.

Durch den Bau des internationalen Flughafens in Kloten (ab 1947) wurde der Waffenplatz verkleinert und die Artillerie musste 1950 den Übermittlungstruppen weichen.

Für den zur 2. Ausbautappe des Flughafens von 1958 erforderlichen Landanteil des Waffenplatzes musste der Kanton grösstenteils Realersatz leisten. Ebenso für die 3. Ausbautappe 1976. Das Übungsgelände wurde nun auch als Panzerübungsgelände hergerichtet und in Betrieb genommen.

1971 wurden auf dem Waffenplatz Bülach eine neue Kaserne für 2 Kompanien und ein neues Lehrgebäude sowie die Mehrzweckhalle in Betrieb genommen. Die gleichen Bauten wurden 1981 in Kloten erstellt und gleichzeitig alle bestehenden Kasernenbauten auf beiden Waffenplätzen saniert.

1996 wurde in Kloten die Ausbildungsanlage des integrierten militärischen Fernmeldesystems (IMFS) nach einer Investition von 11 Mio. Franken der Zweckbestimmung übergeben.

Bis ins Jahr 2000 sollen weitere Investitionen von ca. 30 Mio. Franken für den Bau eines Ausbildungszentrums als Doppelnutzung unter der Autobahn sowie die Sanierung des Panzerübungsgeländes getätigt werden.

Der Waffenplatz Kloten-Bülach dient der Bevölkerung aber auch als Naherholungsgebiet. Auf dem Waffenplatz befinden sich zwei Flachmoore von nationaler und verschiedene Flachmoore von kantonaler Bedeutung sowie der Grundwasseraufstoss «Goldig Tor». Durch das Befahren des Übungsgeländes mit Panzern sind trockene und vor allem nasse Pionierflächen entstanden, welche Lebensräume seltener Tier- und Pflanzenarten von kantonaler Bedeutung sind. Ebenfalls auf Gebiet des Waffenplatzes befindet sich die Ausgrabung des römischen Gutshofes «Aalbüel». Das Waffenplatzgebiet in der heutigen Grösse beinhaltet auch 60 Hektaren Wald. Die Waffenplatzwäldungen werden vom betriebseigenen Förster bewirtschaftet, welcher auch die Wäldungen umliegender Gemeinden betreut.

	130 Hektaren Land werden als Schafweide verpachtet, 26 Hektaren sind Landwirten, der Gartenvereinigung Kloten und der Wohnbaugenossenschaft Holberg pachtweise bzw. im Baurecht überlassen.
Erläuterungen zur Ausgangslage	Hauptzweck: Der Waffenplatz Kloten-Bülach ist Zentrum der Übermittlungsausbildung der Armee. Militärische Belegung: • je 2 Rekrutenschulen und Unteroffiziersschulen der Übermittlungstruppen im Frühling und im Sommer in Bülach und in Kloten • 1 Offiziersschule der Übermittlungstruppen in Bülach • 1 Offiziersschule der Stabssekretäre in Bülach • Kurse der Mechanisierten Truppen, diverse technische Lehrgänge sowie weitere Kurse
Erläuterungen zur Festsetzung	Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens: Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.
Erläuterungen zum Zwischenergebnis	Ausbau und Sanierung Panzergelände, Etappe 1B: Das Panzergelände wird primär durch Truppen des Feldarmee Korps 4 (mechanisierte Verbände, Panzer, Panzer-Haubitzenabteilungen und Genie-Formationen) benützt. 1999 werden im Rahmen der 1. Etappe die dringenden Sanierungsmaßnahmen realisiert. Das Projekt Etappe 1B sieht vor: Neubau eines Dienst- und Reparaturgebäudes im Bereich Finsterloo, mit Ausbildungsräumen und den dazu notwendigen Nebenräumen. Neubau einer Ortskampfanlage im Gebiet Gwatt, mit Piste und Waldpassage bis ins Gebiet Gmeind. Die Anlage umfasst sieben Gebäude (kleines Mehrfamilienhaus, Einfamilienhäuser, Reihenhauser sowie ein einfaches Bauernhaus). Im UVB vom Februar 94 ist die Etappe 1B im Zusammenhang mit dem Gesamtausbau und -sanierung des Panzergeländes bereits erfasst und beurteilt worden. Anregungen für die weitere Grobabstimmung: Arbeitsstelle Militär und Ökologie: Bedarf für das Vorhaben nicht nachgewiesen
Erläuterungen zur Vororientierung	Ausbau und Sanierung Panzergelände Etappe 2: Mit dieser Etappe soll der Ausbau und die Sanierung des Panzergeländes abgeschlossen werden. Das Projekt deckt die Bedürfnisse der Panzertruppen und des Waffenplatzes ab. Die Massnahmen sehen vor, den Übungsverkehr der Panzer soweit wie möglich zu kanalisieren und das Zwischengelände möglichst als Schutzzone verkehrsfrei zu halten. Mit der Realisierung dieses Vorhabens sollen

zudem die Sicherheit der Truppen-Ausbildung erhöht und die Umweltbelastung reduziert werden.

Geplant ist folgendes:

- Panzerpiste Hägerliriet bis Moosrain
- Versorgungsstrasse für Pneu Fahrzeuge der Übermittlungstruppen
- Trefferanzeigeanlage mit Talissi
- Bereitstellungsräume für Panzer
- Panzerpiste Chrüz bis Gmeind
- Abstellplätze Feisterloo
- Anpassung der Zufahrtsstrasse zum Panzerfahrerschulgelände

Anregungen für die weitere Grobabstimmung:

- Kanton: Verzicht auf militärisches Vorhaben, den Übungsverkehr der Panzer soweit wie möglich zu kanalisieren, da dadurch biologisch wertvolle Pionierflächen zum Verschwinden gebracht werden (naturschützerischer Wert der Befahrung des Panzergeländes).
- Arbeitsstelle Militär und Ökologie: Bedarf für das Vorhaben nicht nachgewiesen

Hinweise und Anregungen ohne Relevanz für die vorliegende Festsetzung

- Waffenplatz weist Objekte im kantonalen Kataster der Altlasten und Verdachtsflächen auf.
- Gemeinde Bachenbülach: Benützungsordnung für die HG-Wurfanlage Langenzingen erstellen
- Stadt Kloten: Naherholungswert des Übungsgeländes erhalten, auch bei Vorhaben (Ausbau und Sanierung Panzergelände, Etappen 1 B und 2)

01.13 Kantonaler Waffenplatz Reppischtal

Kurzbeschrieb

Auf dem alten Waffenplatz in der Stadt Zürich, vertragsmässig seit 1877 mit der Eidgenossenschaft verbunden, konnten anfänglich sämtliche Waffengattungen ausgebildet werden; erst 1937 fand eine Beschränkung auf die Infanterie statt.

Die zunehmende Besiedlung im Umfeld der Kaserne sowie veränderte Ausbildungsbedürfnisse liessen den Ruf nach einem neuen Ausbildungsplatz laut werden. Im ganzen Kantonsgebiet wurde nach möglichen Standorten Ausschau gehalten, so im Oberland im Sihl – wie auch im Reppischtal.

Gestützt auf eine im Jahr 1968 vom Kantonsrat an die Regierung überwiesene Motion wurde die Verlegung des Waffenplatzes Zürich konkret angegangen. In den folgenden Jahren prüfte eine kantonsrätliche Kommission verschiedene Standorte im Hinblick auf ihre Eignung als Infanterie-Waffenplatz. Immer deutlicher zeigten sich die topographischen Vorteile des Geländes im unteren Reppischtal, wo in der Zwischenzeit bereits 164 ha Land erworben wurden.

Schliesslich fand die Gesetzesvorlage über die Verlegung am 7. Dezember 1975 Zustimmung beim Zürcher Volk; gleichzeitig wurde ein Kredit von 123 Mio. Franken für den Landerwerb und die Hochbauten bewilligt.

Nachdem der Waffenplatzbenützungs- und Waffenplatzfinanzvertrag mit dem Bund abgeschlossen war, konnte der Kantonsrat die bewilligten Kredite am 4. April 1982 freigeben und mit dem Neubau des kantonalen Waffenplatzes Zürich-Reppischtal konnte begonnen werden. Die Bauten wurden termingerecht im Dezember 1986 im gesteckten Finanzrahmen fertiggestellt.

Am 7. Januar 1987 wurde der Waffenplatz in Betrieb genommen. Er beherbergt neben den jährlichen Stammschulen zahlreiche Fortbildungs-, technisch/taktische Stabs- und andere Kurse.

Seit der Betriebsaufnahme pflegen die Betriebsleitung und das Waffenplatzkommando mit den drei Zürcher und den drei Aargauer Anliegergemeinden ein sehr gutes Einvernehmen. Unter der Leitung des Zürcherischen Militärdirektors tagt alljährlich die Waffenplatzbetriebskommission. Darin sind die Gemeindevorsteher der Anliegergemeinden, der Kanton Aargau, der Waffenplatzkommandant und der Betriebsleiter vertreten. In dieser Kommission werden alle regionalpolitisch wichtigen Sachgeschäfte behandelt und entschieden.

Erläuterungen zur Ausgangslage

Militärische Belegung:

- je 1 Offiziersschule der Infanterie im Frühling und im Sommer
- je 1 Offiziersschule der Genietruppen im Frühling und im Sommer
- je eine Unteroffiziersschule und Rekrutenschule der Infanterie im Frühling und im Sommer
- Restnutzung durch Truppe vorwiegend aus dem Feldarmeekorps 4

Erläuterungen zur Festsetzung

Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens:

Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.

Hinweise und Anregungen ohne Relevanz für die vorliegende Festsetzung

Der Waffenplatz weist Objekte im kantonalen Kataster der Altlasten und Verdachtsflächen auf.

02 Kanton Bern/Canton de Berne

02.11 Kantonaler Waffenplatz Bern

Kurzbeschrieb	Der Waffenplatz Bern besteht aus der im Jahr 1878 fertiggestellten Mannschaftskaserne, den Stallungen mit einer Reithalle, der in den Jahren 1955 bis 1957 erbauten «General-Guisan-Kaserne» und dem Ausbildungszentrum der Versorgungstruppen (Infrastruktur des ehemaligen Armeeverpflegungsmagazins Ostermundigen). Zudem stehen der Truppe die grosse und die kleine Allmend gemäss vertraglicher Regelung mit der Stadt Bern für die militärische Ausbildung (ohne Schiessübungen) zur Verfügung. Anfänglich wurden die Anlagen hauptsächlich von der Kavallerie und der Infanterie verwendet. Seit dem Wegzug der Infanterie im Jahr 1995 wird der Waffenplatz hauptsächlich von den Versorgungstruppen genutzt. Neben den Schulen werden die Kasernen und Ausbildungsanlagen von Truppenkursen, Ausbildungslehrgängen, Seminarien und Rapporten des VBS und als Unterkunft für die in Bern dienstleistenden Angehörigen der Armee beansprucht (Hotel VBS). Direkt an das Areal des Waffenplatzes angrenzend befinden sich das kantonale und das eidgenössische Zeughaus.
Erläuterungen zur Ausgangslage	Militärische Belegung: • Je eine Rekruten- und Unteroffiziersschule der Versorgungstruppen im Frühling und im Sommer • Je eine Offiziersschule der Logistiktruppen im Frühling und im Sommer • Fourierschulen und 3 Fachkurse für Fouriergehilfen • Unterkunft für die in Bern dienstleistenden Angehörigen der Armee Wichtigste militärisch genutzte Infrastruktur und Areale ausserhalb des Waffenplatzes: Die Schiessausbildung findet ausschliesslich auf dem Areal des Waffenplatzes Sand-Schönbühl statt. Die 300 m-Schiessanlage und der Pistolenschiessstand Ostermundigen werden nicht mehr genutzt.
Erläuterungen zur Festsetzung	Umbau Kaserne und Bau Mehrzweckhalle: Die Mannschafts- und die Offizierskaserne mit der Reithalle und den Stallungen sind in den Jahren 1873 bis 1878 erstellt worden. Die Anlage steht gemäss Vertrag zwischen Kanton und dem Bund der Armee zur Nutzung zur Verfügung. Seit 1995 sind hier die Rekruten- und Fourierschulen der Versorgungstruppen und die Logistik-Offiziersschule stationiert. Nachdem in den letzten Jahren nur die nötigsten Unterhaltsarbeiten durchgeführt worden sind, muss die Kaserne nun dringend und gründlich saniert und an die heutigen Bedürfnisse angepasst werden. Nebst dem schlechten Bauzustand müssen die ungeeignete Raumaufteilung verbessert, Installationen für die Informatik eingebaut und die sanierungsbedürftige Haustechnik erneuert werden. Zudem sind der Brandschutz unbefriedigend und Sicherheitsmassnahmen zu treffen. Sodann sind die Ver- und Entsorgung zu verbessern, da sie nicht mehr den heute gültigen Vorschriften entsprechen.

In den heute kaum mehr genutzten Stallungen werden in Zukunft verschiedene Kommandos von Waffenplatz und Schulen untergebracht. Hier entsteht auch die für die Nutzer des Waffenplatzes wichtige Mehrzweckhalle, die bisher in Bern gefehlt hat. Ferner entstehen hier Übungsräume für das Militärspiel, die aber in Zusammenarbeit mit dem Kanton auch weiteren interessierten Kreisen zur Verfügung stehen werden. Schliesslich wird die Kantine, bisher in der Kaserne untergebracht, in den Stalltrakt verlegt und somit auch für die Öffentlichkeit besser nutzbar.

Der Kanton selbst erstellt in diesen Gebäudeteilen Räumlichkeiten, die verschiedenen Institutionen (Konservatorium, Sportvereine etc.) zur Verfügung gestellt werden.

Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens:

Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.

Hinweise und Anregungen ohne Relevanz für die vorliegende Festsetzung

Kommunaler Richtplan «Entwicklungsschwerpunkt Wankdorf» tangiert

02.12 Eidgenössischer Waffenplatz Jassbach

Kurzbeschreibung

Im Jahr 1971 hat die Schweizerische Eidgenossenschaft das Restaurant Schlegwegbad, erbaut im Jahr 1906, erworben. Das ehemalige Kurhaus wurde 1972 renoviert. 1973 konnte in Jassbach die erste Rekrutenschule durchgeführt werden. Die Anlage wurde 1979–1981 mit einer Fahrzeughalle ergänzt und in den Jahren 1988–1991 umfassend saniert und mit einem Neubau erweitert. Seit 1992 finden jährlich zwei Unteroffiziers- und zwei Rekrutenschulen sowie zahlreiche weitere Kurse für die Übermittlungstruppen statt.

Zum heutigen Waffenplatz Jassbach gehören die Kaserne Jassbach sowie die Anlage Heimenschwand.

Erläuterungen zur Ausgangslage

Militärische Belegung:

- je 1 Frühlings- und Sommer-Rekrutenschule und -Unteroffiziersschule der Übermittlungstruppen
- technischer Lehrgang

Erläuterungen zur Festsetzung

Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens:

Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.

02.13 Eidgenössischer Waffenplatz Lyss

Kurzbeschrieb	Zwischen 1929 und 1939 entstanden in Lyss verschiedene Pferdestallungen und Kantonnements sowie Exerzier- und Schiessplätze. Vor dem 2. Weltkrieg war Lyss Standort der Mitrailleur-Rekrutenschulen. Die Kasernenkorporation begann 1945 mit dem Bau einer Kaserne, welche bereits durch die Sommerschulen 1946 bezogen werden konnte. Im Rahmen der Truppenorganisationen 1951 und 1961 verschwand der grösste Teil der Pferde in der Armee. Da die Ausbildungs- und Schiessplätze in Lyss den neuen Anforderungen nicht mehr genügten, verliess die Infanterie den Waffenplatz Lyss. Im Mai 1970 ging das Kasernenareal von der Kasernenkorporation ins Eigentum der Schweizerischen Eidgenossenschaft über. Eine neue Ära begann, der Waffenplatz Lyss wurde zu einem modernen Ausbildungszentrum für Gerätemechaniker ausgebaut, welches 1974 eingeweiht wurde. Seit 1995 ist auch das Kommando der technischen Kurse und Lehrgänge in Lyss.
Erläuterungen zur Ausgangslage	Militärische Belegung: • je 1 Rekrutenschule und Unteroffiziersschule der Elektromechaniker im Frühling und im Sommer • Technische Lehrgänge der Reparaturtruppen
Erläuterungen zur Festsetzung	Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens: Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.

02.14 Eidgenössischer Waffenplatz Sand-Schönbühl

Kurzbeschrieb	Bereits um die Jahrhundertwende wurde der Schiessplatz Sand als Pistolenschiessplatz verwendet. 1925 wurde durch den Regierungsrat des Kantons Bern beschlossen, dass ein Stück Wald zugunsten des Zielgeländes gerodet werden darf. Seit dieser Zeit steht der Truppe ein gut ausgerüsteter Gefechtsschiessplatz zur Verfügung. 1966 konnte das neu erstellte Truppenlager bezogen werden. 1966 bis 1994 wurden dort im Frühling wie im Sommer je 2 Infanterie-Kompanien ausgebildet. Seit der Aufhebung der Berner Infanterieschule steht das Truppenlager für Kurse der Armee zur Verfügung. Nach der Abschaffung der Kavallerie wurde das Verwaltungsgebäude der EMPFA in eine Kaserne umgebaut. Seit 1972 ist nun die Schule der Veterinärtruppen im Sand. In dieser Schule wird jährlich je eine Offiziers-, Unteroffiziers- und Rekrutenschule und ein Fachkurs für Hufschmiede für die Veterinärtruppen durchgeführt.
---------------	--

	Seit Frühjahr 1996 wird der Waffenplatz Sand für ein regionales Ausbildungszentrum ausgebaut. Die meisten Arbeiten werden durch die Truppe ausgeführt. So entsteht neu eine Panzer-Abwehrsimulationsanlage. Weiter werden die Ausbildungsplätze so ausgebaut, dass sie für mehrere Ausbildungsziele gleichzeitig verwendet werden können. Viele Gebäude und auch Gelände werden der Zivilbevölkerung regelmässig zur Verfügung gestellt.
Erläuterungen zur Ausgangslage	Militärische Belegung: • Ausbildungsplatz für Infanterie in Kursen • Frühlings-Rekrutenschule und 1-Unteroffiziersschule für Veterinärtruppen • Offiziersschule für Veterinärtruppen • Fachkurs für Hufschmiede • verschiedene Kurse im Hundeausbildungszentrum • Die Schulen des Waffenplatzes Bern benützen den Waffenplatz Sand-Schönbühl als Schiessplatz
Erläuterungen zur Festsetzung	Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens: Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.
Erläuterungen zum Zwischenergebnis	Sanierung Truppenlager Sand: Das Truppenlager Sand wurde in den sechziger Jahren in Elementkonstruktion erstellt und anschliessend durch Teile der Infanterierekrutenschule Bern als Kaserne genutzt. Diese intensive Nutzung hat an der Baustruktur bedeutende Spuren hinterlassen. Zudem wurde der Unterhalt auf ein Minimum beschränkt. Beide Entwicklungen führten dazu, dass der heutige Gebäudezustand als schlecht bezeichnet werden muss. Nebst der Sanierung der Bausubstanz sind verschiedene Anpassungen und Verbesserungen, vor allem im Sanitär- und Unterkunftsbereich, geplant. Der schlechte Bauzustand der Anlage führte zu Abklärungen, ob sich die Sanierung der bestehenden Bauten noch lohnt.
Hinweise und Anregungen ohne Relevanz für die vorliegende Festsetzung	• Einwohnergemeinde Urtenen: Lärm durch organisatorische/betriebliche Massnahmen vermindern • Kantonales Amt für Wald und Natur: Lebensrauminventar, Massnahmenplan und Konzept zur Erfolgskontrolle erarbeiten • Kommunales Landschaftsschutzgebiet und Grauholzdenkmal tangiert

02.15 Eidgenössischer Waffenplatz Thun

Kurzbeschrieb	Thun ist Standort des ältesten Waffenplatzes der Schweiz. Am 17. August 1818 beschloss die Tagsatzung, in Thun eine Eidgenössische Zentral-Militärschule zu errichten. Sie konnte am 1. August 1819 eröffnet werden. Als Übungsgelände diente die Allmend und als Kaserne das Kornhaus im Bälliz. Ausgebildet wurden zu Beginn die Kader der Artillerie und der Genie und ab 1828 auch die Generalstabsoffiziere sowie die Kader der Infanterie, Kavallerie und Scharfschützen. Es fanden auch eidgenössische Übungslager – normalerweise alle zwei Jahre mit Truppen aus der ganzen Schweiz – sowie kantonale Übungslager statt. Als Direktor der Militärschule wirkte der Luzerner Artillerie-Oberst Josef Göldin. Erste Hauptinstructoren waren der Artillerist Salomon Hirzel aus Zürich und der Ingenieur Henri Dufour aus Genf (beide im Range eines Hauptmanns). 1841 wurde die Thuner Allmend von der Eidgenossenschaft gekauft.
Erläuterungen zur Ausgangslage	Militärische Belegung: • Je 3 Rekruten- und Unteroffiziersschulen der Mechanisierten und Leichten Truppen im Frühling und im Sommer • Je 1 Offiziersschule der Mechanisierten und Leichten Truppen im Frühling und im Sommer • Je 2 Rekruten- und Unteroffiziersschulen der Materialtruppen im Frühling und im Sommer • Feldweibelschulen • Technische Lehrgänge für Stabsadjutanten • Unteroffiziersschulen für Küchenchefs und 6 Fachkurse für Truppenköche, Technische Lehrgänge und weitere Schulen und Kurse • Unterirdischer Versuchsschiessplatz Wittaumatte der Gruppe Rüstung Wichtigste zivil genutzte Infrastruktur und Areale innerhalb des Waffenplatzes: Die Kehrlichtverbrennungsanlage wird durch eine privatrechtliche Trägerschaft der Gemeinden geplant; sie bedarf einer Baubewilligung des Kantons.
Erläuterungen zur Festsetzung	Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens: Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.
Hinweise und Anregungen ohne Relevanz für die vorliegende Festsetzung	• Kanton: Mitbenützung des Waffenplatzes durch das Polizeikorps erwünscht • Schutzzone Gandwald (b5) berücksichtigen • Kantonales Amt für Wald und Natur: Lebensrauminventar, Massnahmenplan und Konzept zur Erfolgskontrolle erarbeiten

- Kantonale Naturschutzgebiete tangiert: Schmittmoos, Amsoldinger- und Ue-beschisee, Kanderland, Augand, Gürbegrien (b5)
- Kantonales Amt für Gemeinden und Raumordnung: Naturschutzgebiet N13.2 (Tümpel Thuner Allmend) schaffen
- Stadt Thun: Planerische Voraussetzungen für die zivile Mitbenützung schaffen

02.16 Eidgenössischer Waffenplatz Wangen a. A.-Wiedlisbach

Kurzbeschrieb	Bereits im Jahre 1863, als das VBS das neue Salzmagazin für jährlich 500.–Franken mietete, wurde Wangen zum ersten Mal mit dem VBS in Verbindung gebracht. Ab 1871 wurde der alte Brückentrain (30 Pontons und 34 Wagen) in Wangen eingelagert. 1877 beschloss der Bundesrat, das neue Salzhaus als Zeughaus für die IV. Division zu nutzen. Wangen wurde damit zum Korpsammelplatz und bis 1897 zum Waffenplatz der Genietruppen. Ab 1914 waren das alte und neue Salzhaus sowie das Länthaus ständig mit Truppen belegt. 1937 erteilte das VBS seine Zustimmung für die Erweiterung des Waffenplatzes. 1957 wurde Wangen zum selbständigen Waffenplatz der Traintruppen, welche dann 1962 durch Infanterie Motorfahrer-Schulen abgelöst wurden. 1973 wurden die Unterkünfte und Ausbildungsanlagen für die Luftschutztruppen eingeweiht. Der Waffenplatz Wangen-Wiedlisbach wurde im Laufe der Jahre immer wieder neuen Entwicklungen angepasst und dient heute den Schulen der Rettungstruppen und der Transporttruppen sowie der logistischen Offiziersschule als Ausbildungszentrum. Militär und Zivilleben sind in Wangen a.A.-Wiedlisbach sehr eng verbunden. Viele Örtlichkeiten auf dem Waffenplatz werden regelmässig für zivile Anlässe zur Verfügung gestellt.
Erläuterungen zur Ausgangslage	Militärische Belegung: • je eine Offiziersschule der Logistiktruppen im Frühling und im Sommer • eine Unteroffiziers- und eine Rekrutenschule der Rettungstruppen im Sommer • je eine Rekrutenschule der Transporttruppen im Frühling und im Sommer • Diverse Kurse des Ausbildungszentrums für militärische Katastrophenhilfe
Erläuterungen zur Festsetzung	Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens: Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.
Erläuterungen zum Zwischenergebnis	Anpassung des Rettungsdorfes: Das bestehende Übungs- und Rettungsdorf des Waffenplatzes Wangen a.A.-Wiedlisbach wurde zu Beginn der siebziger Jahre erstellt. Die Ausbildungsinfrastruktur muss nun nach über 25-jähriger Nutzung den heutigen Bedürfnissen

angepasst werden. Aufgrund neuer Einsatztechniken und neuen Materials vermag die bestehende Anlage den heutigen Bedürfnissen nicht mehr gerecht zu werden.

Mit der Reorganisation der Armee wurde neu das Ausbildungszentrum für militärische Katastrophenhilfe (AMK) in Wangen a.A. gebildet. In der Ausbildung werden Kenntnisse im taktischen und fachtechnischen Bereich vertieft und erweitert.

Durch die Schaffung des Katastrophenhilfe-Regiments im Rahmen der Armee 95 gewann der Waffenplatz Wangen a.A.-Wiedlisbach an Bedeutung. Als Ausbildungszentrum der militärischen Katastrophenhilfe finden laufend Übungen und Ausbildungskurse gemeinsam mit den kantonalen Feuerwehren statt.

Die Sanierung erfolgt innerhalb der bestehenden Infrastrukturen. Insbesondere gilt es die einzelnen Gebäude an die in Katastropheneinsätzen gewonnenen Erkenntnisse anzupassen.

Hinweise und Anregungen ohne Relevanz für die vorliegende Festsetzung

- Kantonales Amt für Wald und Natur: Wald- und Landwirtschaftsflächen ökologisch aufwerten
- Amt für Wald und Natur: Keine zusätzlichen Übungsstrassen bauen
- Gemeindeverband Abwasserregion Wangen-Wiedlisbach: Landbedarf für neue Kläranlage angemeldet

02.201 Schiessplatz Axalp

Kurzbeschreibung

Der Fliegerschiessplatz Axalp besteht seit 1945. Er liegt auf 2240 m ü.M. in einem Gebiet, das in den Sommermonaten durch Bergwanderer und Touristen begangen wird. Die Alpgenossenschaften Axalp, Brienz, Oltschern und Brienzwiler bestossen im Sommer das Gelände (inkl. Zielhang) mit Vieh. Aus diesem Grund kann der Schiessplatz nur in den Monaten Oktober bis Mai benutzt werden. Der Schiessplatz ist mit einer Militärseilbahn erschlossen. Auf dem Gelände befinden sich neben den Zielanlagen auch diverse Infrastrukturbauten (Fliegerschiess-Kommandoposten, Materialbaracke und Seilbahnbergstation).

Erläuterungen zur Ausgangslage

Militärische Belegung:
Belegung durch Fliegerschulen an ca. 50 Tagen pro Jahr

Erläuterungen zur Festsetzung

Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens:
Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.

Hinweise und
Anregungen ohne
Relevanz für die vor-
liegende Festsetzung

- Naturschutzgebiet Hinterburg-Oltschenen und Landschaftsschutzgebiet Bätenalp-Tschingelfeld tangiert
- Brutgebiet der Rauhfusshühner tangiert

02.202 Schiessplatz Blumenstein (Tankbahn)

Kurzbeschrieb

Der Schiessplatz liegt am Fuss der Stockhornkette. 1938 ist die Tankbahn durch den Bund erstellt und seither mehrmals angepasst und den Sicherheitsvorschriften entsprechend hergerichtet worden. Grundeigentümer des Geländes ist die Burgergemeinde Blumenstein. Mit ihr hat die Eidgenossenschaft im Jahre 1960 eine Vereinbarung bezüglich Ausbau, Nutzung und Betrieb abgeschlossen.

Erläuterungen zur Festsetzung

Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens:

Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.

02.203 Schiessplatz Buechighus

Kurzbeschrieb	Der Schiessplatz Buechighus inkl. Landwirtschaftsbetrieb wurde im Jahre 1970 durch das VBS von der Alpgenossenschaft Buechighus erworben. Er liegt längs auf der nördlichen Seite des Hornbachgrabens. Nach der Übernahme wurde der Schiessplatz den Anforderungen der Ausbildung angepasst.
Erläuterungen zur Ausgangslage	Wichtigste Infrastruktur und Areale des Schiessplatzes: Der Schiessplatz Buechighus ist für die Gefechtsschiessausbildung mit Infanteriewaffen ausgebaut. Der Schiessplatz verfügt über Handgranatenstände sowie diverse automatische Trefferanzeigeanlagen, die 1998 eingebaut werden. Die Zufahrt zum Schiessplatz ist über Wasen i.E. gewährleistet.
Erläuterungen zur Festsetzung	Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens: Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.
Hinweise und Anregungen ohne Relevanz für die vorliegende Festsetzung	• Kantonales Amt für Wald und Natur: Landwirtschaftliche Nutzung zur Förderung der Biodiversität extensivieren • Gemeinde Sumiswald: Intensivere militärische Nutzung erwünscht

02.204 Schiessplatz Chirel

Kurzbeschrieb	Mit Kaufvertrag vom 02. 11. 1973 wurde von den Chirel-Gusti-Berg-Anteilen der Hinterste Chirel erworben. Die Alp umfasst eine Weide für 30 Kuhrechte und rund 1.5 ha Wald und verfügt über eine Sennhütte und einen Schattstall. Die Zufahrt zum Schiessplatz ab Horboden ist mit einer Vereinbarung vom 18.09.1974 (mit Nachträgen) zwischen den Bäuertgemeinden Enschiwil, Horben, Riedern, Zwischenflüh und der Alpweggenossenschaft Chirel geregelt. In Därstetten befindet sich eine Ausbildungshalle mit 4 Schiesssimulatoren, Theorieräumen und Büros für das Panzerabwehrsystem Centurion.
Erläuterungen zur Festsetzung	Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens: Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.
Hinweise und Anregungen ohne Relevanz für die vorliegende Festsetzung	• Kantonales Amt für Wald und Natur und Arbeitsstelle Militär und Ökologie: Verbesserungen der Lebensbedingungen für die Fauna anstreben • Kantonales Amt für Gemeinden und Raumordnung: Bei ganzjähriger Benützung Entsorgung überprüfen

02.205 Schiessplatz Gantrisch-Gurnigel-Schalenberg

Kurzbeschrieb	Für das Gurnigel-Gantrisch-Gebiet wurde auf den 01.08.1949 ein Hilfsschiessplatz-Vertrag in Kraft gesetzt. Darin wurden die Forderungen der Alpeigentümer berücksichtigt. Dieser Vertrag wurde am 10.11.1955 gekündigt und am 24.06.1959 durch einen neuen Schiessplatzvertrag ersetzt. Schliesslich konnte der Bund die Liegenschaften Gantrisch-Chummli, Gantrischhütte, Gantrischweide, Lass, Schlössli, Gurnigel, Stockhütte und Wyssbach am 30.12.1957 erwerben. In den Jahren 1974–1976 wurden verschiedene Schiesspodeste und Abstellplätze erstellt. Die drei Truppenlager Gurnigelbad, Berghaus und Untere Gantrischhütte verfügen über eigene Wasserversorgung und Kläranlagen.
Erläuterungen zur Ausgangslage	Militärische Belegung: In der Regel kein Schiessen während 2 Wochen im Februar
Erläuterungen zur Festsetzung	Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens: Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.

Hinweise und Anregungen ohne Relevanz für die vorliegende Festsetzung	• Lawinengefahr oberhalb der Kantonsstrasse beachten • Kantonale Schutzgebiete Gantrischseeli, Selenen-Rotmoos, Wissenbach West und Ost, Schalenberg, Feucht- und Reptilienstandorte sowie Lebensraum des Auerwildes vom Schiessplatz tangiert • Brutgebiet der Rauhfusshühner tangiert
---	---

02.206 Schiessplatz Jaun Abländschen

Kurzbeschrieb	Mit Kaufvertrag vom 19.12.1970 hat der Bund den oberen und unteren Birrenberg in Abländschen (Gemeinde Saanen) erworben. Die Alpen umfassen 120 Kuhrechte Weide, 18,5 ha Wald und 3 Sennhütten. Das VBS ist Mitglied der Weggenossenschaft Hüsligraben-Rudersberg. Seit 1976 wurden im ganzen Gebiet die Alpliegenschaften erschlossen.
Erläuterungen zur Ausgangslage	Militärische Belegung: In der Regel keine Belegung bei Lawinengefahr und während der Alpbestossung vom Juni bis September.
Erläuterungen zur Festsetzung	Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens: Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.
Hinweise und Anregungen ohne Relevanz für die vorliegende Festsetzung	• Kanton, Gemeinde Saanen, Region Obersimmental-Saanenland, SAC-Sektion Oldenhorn und Bergführerverein Saanenland: Kletterei an den Gastlosen berücksichtigen, wenn möglich durch Anpassung des Schiessplatzgebietes sowie Bedürfnisse der Wanderer beachten • Abbaugelände Ruedersberg und Landschaftsschongelände L13 Schneit-Mittelberg-Gastlosen tangiert

02.207 Schiessplatz Ritzli-Stiegelberg

Kurzbeschrieb	In den Jahren 1976–1977 erwarb das VBS von verschiedenen Eigentümern 23,5 von total 125,5 Kuhrechten an der Alp Stiegelberg. Die Benutzung der Alp Stiegelberg als Schiessplatz wurde mit dem Dienstbarkeitsvertrag vom 04.03.1978 mit der Stiegelbergkorporation, Lenk i. S., geregelt. Weiter konnte das VBS 1978 die Alp Ritzli erwerben. Diese Liegenschaft umfasst 60 Kuhrechte am Rufi und Stiegelberg (Ustag- und Sommerwald).
---------------	---

Erläuterungen zur
Festsetzung

Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens:

Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.

Hinweise und
Anregungen ohne
Relevanz für die vor-
liegende Festsetzung

- Kantonales Schutzgebiet Gelten-Iffigen tangiert
- Brutgebiet der Rauhfusshühner tangiert

02.208 Place de tir de Reconvilier (cibles pour chars mobiles)

Description succincte

La place de tir de Reconvilier a été créée dans les années 1940.

Elle est située dans les pâturages entre le village de Reconvilier et les forêts de Montoz. Le terrain sur lequel se trouvent les installations de tir et la zone de sécurité est la propriété de la Bourgeoisie de Reconvilier.

Son utilisation est réglée par convention. L'utilisation de la place de tir est liée à l'occupation des cantonnements de la Commune de Reconvilier.

Explications relatives à la coordination réglée

Compatibilité des plans et prescriptions relatifs à l'utilisation du sol:
La consultation et la participation n'ont pas montré d'incompatibilité entre la coordination réglée et les plans et prescriptions en vigueur relatifs à l'utilisation du sol.

02.209 Schiessplatz Rouchgrat

Kurzbeschreibung	Das Gebiet des Schiessplatzes Rouchgrat wurde im Jahr 1977 durch den Bund erworben. Der Rouchgrat umfasst eine Fläche von 89 ha. Auf dem Schiessplatz stehen verschiedene landwirtschaftlich genutzte Gebäude.
Erläuterungen zur Festsetzung	Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens: Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.
Hinweise und Anregungen ohne Relevanz für die vorliegende Festsetzung	• Kantonales Amt für Wald und Natur: Lebensraum des Auerwildes mit der militärischen Nutzung abstimmen • Gemeinde Röthenbach: Auch Gemeindeunterkunft belegen

02.210 Schiessplatz Sensegraben

Kurzbeschrieb	In den Jahren 1957–1965 konnte das Gebiet des heutigen Schiessplatzes, das damals in rund 50 Parzellen aufgeteilt war, durch das VBS erworben werden. Der Bund betreibt heute die drei unabhängigen Schiessplätze «Torenöli», «Harris» und «Ruchmüli». Die militärische Nutzung innerhalb des bestehenden Naturschutzgebietes «Sense und Schwarzwasser» ist gemäss Regierungsratsbeschluss vom 05.03.1975 akzeptiert.
Erläuterungen zur Festsetzung	Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens: Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.
Hinweise und Anregungen ohne Relevanz für die vorliegende Festsetzung	• Kanton Bern: Auf Nutzung der Plätze durch Schützenpanzer verzichten • Kanton Freiburg und Gemeinde Heitenried: Schiessen während der Freiburger Schulferien auf ein Minimum reduzieren • Kantonale Schutzinventare tangiert • Gemeinde Albligen: Schiesszeiten gemäss Publikationen einhalten • Berner ALA Bernische Gesellschaft für Vogelkunde und Vogelschutz: Schiessplatz Harris während der Brutzeit der Felsenbrüter nicht belegen

02.211 Schiessplatz Talberg

Kurzbeschrieb	Das Gebiet des heutigen Schiessplatzes Talberg konnte 1974 durch den Bund erworben werden. Die Erschliessung erfolgt ab Därstetten über Weissenburgberg bis ins Beret (Alpweggenossenschaft Reichenbach-Berg-Bunschental). Ab Beret besteht nur ein beschränkt fahrbarer Alpweg.
Erläuterungen zur Ausgangslage	Militärische Belegung: In der Regel keine Belegung bei Lawinengefahr und während der Alpbestossung von Juni bis September.
Erläuterungen zur Festsetzung	Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens: Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.

Hinweise und
Anregungen ohne
Relevanz für die vor-
liegende Festsetzung

- Bei ganzjähriger Benützung Entsorgung überprüfen
- Brutgebiet der Rauhfusshühner tangiert

02.212 Übungsplatz Eriswil

Kurzbeschrieb	Der Richtplatz Eriswil dient der Flugabwehrenk Waffen-Rekrutenschule für die vertiefte Ausbildung am mobilen Flablenkwaffensystem RAPIER. Er erlaubt Richtübungen auf Richtflugzeuge mit dem Waffensystem im Gelände und bildet damit die Ergänzung zur Grundausbildung in Emmen. Um optimale Richtübungen möglich zu machen, wurden die Richtplatten auf der freien Geländekuppe beim «Gruenholz» angeordnet, was eine gute Rundsicht erlaubt. Es wurden Standplätze für vier RAPIER-Waffensysteme geschaffen. Der Übungsplatz ist ans Elektrizitätsnetz angeschlossen; eine Lärmentwicklung durch systemeigene Aggregatoren kann so vermieden werden. Das Mehrzweckgebäude wurde in einer ländlichen Bauweise erstellt. Das Gebäude enthält die nötigen Infrastrukturanlagen für die Truppen.
Erläuterungen zur Festsetzung	Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens: Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.

03 Kanton Luzern

03.11 Eidgenössischer Waffenplatz Emmen

Kurzbeschrieb

1. Flugplatz:

Im April 1938 wurde mit dem Bau des Militärflugplatzes begonnen. Nach umfangreichen Rodungs-, Entwässerungs- und Planierarbeiten wurden eine 600 m lange Piste und der erste Flugzeughangar gebaut. Am 07.06.1939 erfolgte mit einem Bucker-Flugzeug die erste Landung auf dem neuen Flugfeld. Der weitere Ausbau – Verlängerung der Piste, Bau von zusätzlich 3 Flugzeugeinstellhallen und Ergänzung der benötigten Infrastruktur – wurde während der Kriegsjahre stark forciert. Nach dem Krieg wurde die Hauptpiste wegen der immer schneller werdenden Flugzeuge bis auf die heutige Länge ausgebaut (1957). Ein weiterer Meilenstein beim Ausbau des Flugplatzes Emmen war die Beschaffung des Boden-Luft-Lenkwaffensystems Bloodhound (BL-64).

Im Zusammenhang mit der Beschaffung des neuen Schulflugzeuges HAWK und des Transporthelikopters SUPER PUMA wurden entsprechende Simulatorengebäude errichtet. Der Simulator HAWK konnte im März 1990 und der Simulator SUPER PUMA im April 1992 in Betrieb genommen werden.

2. Waffenplatz:

Parallel zum Flugplatz entwickelte sich auch der Waffenplatz Emmen mit den zahlreichen Kasernen- und Ausbildungsbauten. Vorerst wurde im Jahre 1940 vom Bund das Mädchenheim «Sonnenhof» der Firma Viscosuisse für rund 2 Jahre als Truppenunterkunft gemietet. Gleichzeitig wurde die erste Mannschaftskaserne gebaut. Sie konnte durch die im Aufbau begriffene Fliegerabwehrtruppe im März 1941 bezogen werden. Anschliessend wurden weitere Bauten, wie Unterrichtsgebäude, Geschütz- und Motorfahrzeughallen, Soldatenstube etc. realisiert. Im Jahre 1957 erfuhr der Waffenplatz wegen der Einführung des Radars bei den Fliegerabwehrtruppen einen weiteren Ausbau. Damals wurden u.a. Instruktionsbaracken sowie Ausbildungsplätze für die neuen technischen Systeme erstellt.

Durch den Ausbau und die Sanierung des Waffenplatzes steht seit 1992 eine optimale Infrastruktur zur Ausbildung der Truppen der Luftwaffe zur Verfügung.

Erläuterungen zur Ausgangslage

Militärische Belegung:

- Je 2 Rekrutenschulen und Unteroffiziersschulen der Luftwaffe im Frühling und Sommer
- Pilotenschulen 1 und 2, Fluglehrerkurse, Trainingskurse der Fliegerstaffel, Einsätze der Patrouille Suisse

Grundeigentümer und Fläche:

Der Waffenplatz ist integrierter Bestandteil des Militärperimeters Emmen, der den Flugplatz und den Waffenplatz umfasst (229 ha; exklusive Flugzeugwerke Emmen).

Wichtigste Infrastruktur und Areale des Waffenplatzes:

Die militärische Ausbildung findet teilweise auch auf dem Flugplatzareal statt.

Erläuterungen zur
Festsetzung

Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens:

Im Hinblick auf den Sachplan Infrastruktur der Luftfahrt wird die Stellungnahme des Kantons Luzern zu berücksichtigen sein. Danach könnte eine Ausweitung des bestehenden Militärflugplatzes Emmen für den zivilen Flugverkehr zu einer Aufwertung des Wirtschaftsstandortes Zentralschweiz führen. Andererseits bestünden Bedenken betreffend der Lärmbelastung. Ein Ausbau zu einem zivilen Flugplatz, der in der Luft oder am Boden zu einem erheblichen Mehrverkehr führt, setze deshalb voraus, dass die militärischen Interessen gewahrt bleiben, die technische und wirtschaftliche Machbarkeit nachgewiesen ist und die Auswirkungen auf Raum und Umwelt (insbesondere Lärmbelastung) in einem stufengerechten Planungsverfahren abgeklärt und mit den anderen Interessen abgewogen wird.

Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.

03.12 Kantonaler Waffenplatz Luzern

Kurzbeschrieb

Nach der Militärordnung von 1854 war es Aufgabe der Gemeinde, dem Militär die nötigen Exerzier- und Schiessplätze zur Verfügung zu stellen. Am 18.01.1850 wurde der Begriff «Waffenplatz Luzern» vermutlich erstmals offiziell verwendet (Veröffentlichung Schul- und Kursprogramm für das laufende Jahr im Bundesblatt). Den Verträgen über die Miete der Gebäude folgte der Vertrag vom 28.06.1855, wonach die Korporationsgemeinde dem Stadtrat von Luzern pachtweise vorerst 10,75 Jucharten Land der Bürgerallmend zur militärischen Nutzung übergab; die Pachtsumme belief sich auf jährlich 810.–Franken. Mittels Verträgen wurde das Waffenplatzgebiet im letzten Jahrhundert mehrmals erweitert.

Der Bau der Kaserne Allmend (1929 projektiert und bis 1935 erbaut) wurde in der Zeit wirtschaftlicher Not als Beitrag zur Linderung der Arbeitslosigkeit besonders begrüsst. Architekt war Oberst Meili. Der im Januar 1935 von der Truppe bezogene Blockbau war für Luzern das erste grössere Werk profaner Architektur, das von seiner Funktion her gestaltet und materialgerecht verwirklicht wurde.

Bis Ende 1994 wurden auf dem Waffenplatz Luzern Infanterie-Rekruten ausgebildet. Von Januar 1995 bis Dezember 1996 wurden Führungs- und Stabslehrgänge in den Räumlichkeiten der Kaserne Luzern durchgeführt.

Das Volk des Kantons Luzern hat anlässlich der Volksabstimmung vom 22.09.1996 dem Projekt und den dazu nötigen finanziellen Mitteln zur Realisierung eines Armee-Ausbildungszentrums auf dem Waffenplatz Luzern (AAL) zugestimmt. Die Eidgenössischen Räte haben mit der Annahme des Bauprogramms 1996 dem Projekt und den dazu notwendigen Mitteln ebenfalls zugestimmt. Mit der Realisierung wurde im Frühjahr 1997 begonnen. Auf den 01.01.2000 soll das AAL den Benutzern übergeben werden.

Erläuterungen zur
Ausgangslage

Hauptzweck:

- Armee-Ausbildungszentrum Luzern (AAL)
- Stabs- und Kommandantenschulen (SKS) und Taktisches Trainings-Zentrum (TTZ)

Militärische Belegung:

Belegung des Armeeausbildungszentrums durch ca. 10 Klassen der Stabs- und Kommandantenschulen; Belegung des Waffenplatzgeländes durch übrige Schulen und Kurse

Grundeigentümer und Fläche:

Grundeigentümerin ist die Stadt Luzern, die dem Kanton ein Baurecht für den Bau des AAL abgetreten hat. Der Bund hat mit dem Kanton im Februar 1997 einen Waffenplatzvertrag abgeschlossen.

Wichtigste Infrastruktur und Areale des Waffenplatzes:

Das Waffenplatzareal wurde im Zusammenhang mit der Umnutzung zum Armee-Ausbildungszentrum reduziert.

Erläuterungen zur
Festsetzung

Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens:

Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.

03.21 Schiessplatz Bodenänzi

Kurzbeschreibung

Der Schiessplatz Bodenänzi eignet sich für die Gefechts-Schiessausbildung bis Stufe Kompanie. Das eingezäunte Land um das Gehöft Bodenänzi ist Intensivschutzzone und darf als Übungsgelände nicht benutzt werden.

Erläuterungen zur
Festsetzung

Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens:

Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.

03.22 Schiessplatz Escholz matt-Chrummeneggli

Kurzbeschreibung

Der Schiessplatz Chrummeneggli befindet sich auf einer Höhe von rund 1000 m.ü.M. südöstlich von Escholz matt. Er liegt auf dem Territorium der Gemeinde Escholz matt. Er ist im Eigentum des Bundes und eignet sich für Infanterieübungen auf Stufe Zug.

Die Zufahrt erfolgt ab dem Dorfzentrum Escholz matt via Chrummeneggli-Zopf, entlang dem Alpbach. Ab Alpechli ist die Strasse nur noch mit leichten Lastwagen befahrbar.

Der Schiessplatz Chrummeneggli wird landwirtschaftlich genutzt und ist verpachtet.

Erläuterungen zur Festsetzung

Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens:

Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.

03.23 Schiessplatz Langnau bei Reiden

Kurzbeschrieb

Der Schiessplatz Weier-Wannen wurde zusammen mit dem Landwirtschaftsbetrieb 1962 durch den Bund erworben.

Dieser Platz befindet sich in der voralpinen Hügelzone, im Tal des Weierbaches. 1978 wurde die landwirtschaftliche Liegenschaft arrondiert und zugleich der Schiessplatz durch eine neue Zufahrtsstrasse erschlossen.

Erläuterungen zur Festsetzung

Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens:

Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.

Hinweise und Anregungen ohne Relevanz für die vorliegende Festsetzung

Die Gemeinde Langnau und Teile der Bevölkerung: Limitierung bzw. Reduktion der Schiesstage

03.24 Schiessplatz Eigenthal-Trockenmatt

Kurzbeschrieb

Der Schiessplatz Eigenthal-Trockenmatt befindet sich auf einer Terasse am Nordhang des Pilatus. Er liegt auf dem Territorium der Gemeinde Schwarzenberg zwischen 1000 und 1700 m ü.M. Das Truppenlager Eigenthal bietet Unterkunft für 2 Kompanien.

Der Schiessplatz Eigenthal besteht aus drei Schiessplätzen:

- Blattenloch, Unter Pfyfferswald und Hirsboden (Bundeseigentum). Auf diesen Plätzen ist eine ganzjährige Belegung durch 1 Kompanie möglich
- Trockenmatt, Stafel Ober Pfyfferswald und Rotstock (Vertrag)

	• Eigenthal (Vertrag) Innerhalb des Schiessplatzperimeters ist die militärische Nutzung auf den Schutz der ausgeschiedenen Moore abgestimmt.
Erläuterungen zur Ausgangslage	Militärische Belegung: Im Vertragsgebiet bisher keine Belegung von Dezember bis März und während der Alpbestossung vom Juni bis September.
Erläuterungen zur Festsetzung	Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens: Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.

03.25 Schiessplatz Sörenberg-Wagliseichnubel

Kurzbeschrieb	Der Schiessplatz Sörenberg-Wagliseichnubel befindet sich im Tal der Waldemme am Fuss der Schrattenflue und des Brienzer Rothorns. Sörenberg gehört zur Gemeinde Flühli LU und liegt auf einer Höhe von 1100–2088 m. ü. M. Als Unterkünfte stehen der Truppe zur Verfügung: • Truppenunterkunft Bödeli für 1 Kompanie (Bundeseigentum) • Truppenunterkunft in Flühli für 1 Kompanie (teilweise Bundeseigentum) • Truppenunterkunft Salwideli für 1 Kompanie (Vertrag) Der Schiessplatz Sörenberg-Wagliseichnubel besteht aus den bundeseigenen Schiessplätzen Wagliseichnubel und Kleinübungsplatz Bödeli, sowie den Vertragsschiessplätzen Schrattenflue bestehend aus Silwängen und Heidenloch (Zielgebiet Bogenschusswaffen), Änggenlauenen und Bleikenbolden (Artillerie- und Fliegerabwehrstellungsraum). Es kann auf allen Schiessplätzen unabhängig voneinander ausgebildet werden. Die Weiden auf den bundeseigenen Plätzen werden landwirtschaftlich genutzt und sind verpachtet.
Erläuterungen zur Festsetzung	Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens: Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.
Hinweise und Anregungen ohne Relevanz für die vorliegende Festsetzung	Für dieses Gebiet liegt ein Waldentwicklungsplan vor

04 Kanton Uri

04.11 Waffenplatz Andermatt

Kurzbeschrieb	1893 fanden in Andermatt in einem Barackenlager bei Altkirch die ersten Schulen und Kurse für Festungstruppen statt. Bereits 1898 schreibt die Chronik, das Dorf Andermatt sei «von Festungswerken umgeben, hat einen Exerzierplatz und neue, nach modernsten Grundsätzen eingerichtete Kasernen mit Bad, elektrischem Licht und Centralheizung» (Geographisches Lexikon der Schweiz 1902). Ab 1987 erfolgte eine Gesamtsanierung der Kaserne Altkirch inkl. Ausbau der Schiess- und Ausbildungsanlagen auf der Allmend sowie der Neubau der Mehrzweckhalle und des Notspitals Andermatt. Der traditionsreiche Waffenplatz im Urserental, am Fusse des St. Gotthards, gilt als idealer Standort. Denn von hier aus können sämtliche Haupt- und Nebentäler der Urschweiz rasch erreicht werden. Das Militär ist in Andermatt stark mit der zivilen Bevölkerung verbunden. Militär und Bevölkerung profitieren vom guten gegenseitigen Einvernehmen. In Andermatt finden Rekrutenschulen, ganzjährig Kurse in Gebirgsausbildung sowie im Winter mehrere militärische Wettkämpfe statt. Der Sportstützpunkt Andermatt (Gotthard) zwischen Andermatt und Realp ist im Aufbau. Seit den fünfziger Jahren werden in Andermatt Kurse der Artillerie durchgeführt. Verschiedene Stellungsräume (Tätsch und Gütsch) wurden zu diesem Zweck ausgebaut.
Erläuterungen zur Ausgangslage	Militärische Belegung: • Mai bis Oktober: Belegung durch 1–2 Kompanien der Infanterieschulen • November bis April: Eingeschränkte Belegung wegen Schnee; geeignet für Winterwettkämpfe • Belegung des Sportstützpunktes durch militärische und zivile Organisationen für Trainings und Wettkämpfe • Gebirgsausbildungskurse (ganzjährig)
Erläuterungen zur Festsetzung	Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens: Im Rahmen der Anhörung und Mitwirkung ist von verschiedenen Seiten darauf aufmerksam gemacht worden, dass im Urserental weitere Infrastruktur und Areale für die militärische Ausbildung genutzt werden. Soweit es sich dabei um Gebiete handelt, die das Rückgrat der Ausbildung in der Armee bilden, sind sie in den Sachplan aufgenommen worden. Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.

Hinweise und
Anregungen ohne
Relevanz für die vor-
liegende Festsetzung

Bergregal und das Wassernutzungsrecht der Korporation Urseren

05 Kanton Schwyz

05.21 Schiessplatz Rothenthurm-Altmatt

Kurzbeschrieb	Der Schiessplatz Altmatt liegt im voralpinen Gelände zwischen 948 und 974 m.ü.M. Das Gebiet gehört zur Gemeinde Rothenthurm und besteht zur Hauptsache aus Weide und Streuwiese. Der Schiessplatz grenzt an Moorlandschaften von nationaler Bedeutung. Im Schiessgelände Erlen befinden sich einige Flachmoore von nationaler Bedeutung. Die Moorlandschaft Rothenthurm wird im Winter von Langläufern genutzt. Auf dem Eigentum des Bundes befinden sich zwei unabhängig voneinander benutzbare Schiessplätze. Neben diesen Schiessplätzen stehen der Truppe weitere Infrastrukturanlagen zur Infanterieausbildung zur Verfügung. Landwirtschaftlich nutzbare Flächen des Schiessplatzes sind an Landwirte der Region verpachtet.
Erläuterungen zur Festsetzung	Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens: Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.
Hinweise und Anregungen ohne Relevanz für die vorliegende Festsetzung	Kanton: Modellflugplatz im Bereich des Hochmoores Nr. 303 Altmatt-Biberbrugg soll in den Randbereich des Schiessplatzes verschoben werden

06 Kanton Obwalden

06.21 Schiessplatz Glaubenberg-Lanzigen-Wasserfallen

Kurzbeschrieb	Der Schiessplatz Glaubenberg-Lanzigen-Wasserfallen befindet sich mitten im Gebirgszug, der vom Pilatus zum Brünig reicht. Er liegt auf 1400–2040 m.ü.M.. Wie in der ganzen Umgebung besteht der geologische Untergrund aus Flysch, einem weichen, sandigen Gestein. Da es oft wasserundurchlässig ist, sind vernässte Böden häufig. In diesen Höhen von 1500 m.ü.M. ist etwa mit 2000 mm Niederschlag im Jahr und einem Jahresmittel der Temperaturen von knapp 4 Grad zu rechnen. Unter diesen Bedingungen sind Fichtenwälder, Bergföhrenwälder und Moore typisch und weit verbreitet. In der Tat ist das Flyschgebiet zwischen Obwalden und Entlebuch die Gegend der Schweiz, welche grossflächig die höchste Hochmoordichte aufweist. Auf dem Glaubenberg gibt es 4 unabhängige Schiessplätze. Auf einem Schiessplatz werden auch Erdkampf-Schiessübungen der Luftwaffe durchgeführt. Der Schiessplatz Glaubenberg-Lanzigen-Wasserfallen ist im Eigentum der Eidgenossenschaft. Diese hat die Alpweiden wiederum verpachtet. Das Areal Glaubenberg-Langis ist mit einem Servitut zu Gunsten der Armee belegt, gehört aber der Korporation Schwendi. Zum Schiessplatz gehören überdies die zwei Sicherheitszonen Riedmatt und Wasserfalleneegg für das Minenwerfer – bzw. das Fliegerschiessen.
Erläuterungen zur Festsetzung	Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens: Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.
Hinweise und Anregungen ohne Relevanz für die vorliegende Festsetzung	Der Schiessplatz umfasst Trockenstandorte 105, 106, und 107 von regionaler Bedeutung

07 Kanton Nidwalden

07.11 Kantonaler Waffenplatz Wil bei Stans

Kurzbeschrieb	In Wil an der Aa erbaute der Kanton 1775 ein Kornhaus, welches in späteren Jahren in verschiedenen Etappen zu einer Kaserne und zu einem Zeughaus umgebaut wurde. 1857 fanden hier die ersten militärischen Schulen und Kurse statt. Mit dem Ausbau des Waffenplatzes, insbesondere dem Neubau der Kaserne und dem Umbau der alten Kaserne, wurde die traditionsreiche Militärgeschichte des Kantons weitergeführt. Da die Verhältnisse in der Unterkunft nicht mehr zeitgemäss waren, befasste sich das VBS in den sechziger Jahren mit dem Gedanken, den Waffenplatz Stans aufzugeben. Aufgrund einer Intervention des Nidwaldner Regierungsrates konnte dies aber verhindert werden.
Erläuterungen zur Ausgangslage	Militärische Belegung: je 1 Rekrutenschule und Unteroffiziersschule der Gebirgsinfanterie im Frühling und im Sommer
Erläuterungen zur Festsetzung	Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens: Wegen seiner Nachbarschaft zum Flugplatz Buochs wird der Waffenplatz Wil bei Stans als Ausgangslage im Sachplan Infrastruktur der Luftfahrt (SIL) zu berücksichtigen sein, allenfalls unter Einbezug der Schweizerischen Flugzeugunternehmung und der Bedürfnisse der Luftfahrtindustrie. Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.

08 Kanton Glarus

08.21 Schiessplatz Oberlängenegg

Kurzbeschrieb	Die Alp Oberlängenegg liegt nordöstlich des Klöntalersees und wurde im Jahre 1975 vom VBS erworben. Sie dient vor allem als Infanterieschiessplatz und kann theoretisch das ganze Jahr (hauptsächlich jedoch im Frühling und im Herbst) im Zusammenhang mit dem Truppenlager Vorauen benutzt werden. Die Alp wurde mit einer Bewirtschaftungsstrasse erschlossen. Davon profitiert neben der militärischen Ausbildung die örtliche Alpwirtschaft.
Erläuterungen zur Festsetzung	Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens: Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.
Hinweise und Anregungen ohne Relevanz für die vorliegende Festsetzung	• Kanton: Auf einen Ausbau und weitere Investitionen verzichten • Gemeinde Näfels: Lachenalp wie bisher gemäss Vertrag nutzen

08.22 Schiessplatz Walenberg

Kurzbeschrieb	Das VBS erstellte 1949 durch die Gruppe Festungswesen einen Infanteriebunker und eine unterirdische Kaverne am nordwestlichen Fuss des Kerenzerberges. Erst 1976 wurde die Parzelle Walenberg vom VBS erworben, um einen Schiessplatz zu erstellen. Der Infanterieschiessplatz kann ganzjährig belegt werden und hat durch Nähe zum Infanterie-Ausbildungszentrum Walenstadt grosse Bedeutung.
Erläuterungen zur Festsetzung	Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens: Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.
Hinweise und Anregungen ohne Relevanz für die vorliegende Festsetzung	Kanton und Gemeinde Mollis: Nutzungsintensität nicht erhöhen

08.23 Schiessplatz Wichlen

Kurzbeschrieb	1972 hat die Gemeindeversammlung Elm einer Gesamtvereinbarung für den Schiessplatzbetrieb auf der Alp Wichlen zugestimmt. Damit konnte der Schiessplatz für die Bedürfnisse der Ausbildung der Mechanisierten Truppen ausgebaut werden. Hierzu waren bedeutende Investitionen notwendig. So mussten um die Dörfer Matt und Elm Umfahrungsstrassen erstellt werden. Auch wurden auf dem Schiessplatz selber etliche Infrastrukturanlagen erstellt. Mit dem Umbau der alten Spinnerei Spälty in Matt konnten genügend Truppenunterkünfte geschaffen werden. Bis 1996 konnte eine erste Phase der Modernisierung des Panzerschiessplatzes Wichlen realisiert werden.
Erläuterungen zur Ausgangslage	Militärische Belegung: Hauptnutzung von April bis Dezember.
Erläuterungen zur Festsetzung	Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens: Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.
Erläuterungen zum Zwischenergebnis	Neubau Kombigebäude für die Ausbildung: Mit der sich noch im Bau befindenden ersten Ausbautappe (Bauprogramm 95) werden die für die militärische Ausbildung der Panzertruppe wichtigsten Objekte und die Basisinfrastruktur für den gesamten Panzerschiessplatz erstellt bzw. realisiert. Ein kombiniertes Gebäude für die Ausbildung der Truppe sowie für den Betrieb und das Kommando des Panzerschiessplatzes soll die fehlende bzw. veraltete Infrastruktur verbessern und dem heutigen Standard einer modernen Ausbildungsunterstützung angepasst werden. Das Gebäude wird Räume für die Ausbildung der Truppe und für den Betrieb des Schiessplatzes enthalten.
Hinweise und Anregungen ohne Relevanz für die vorliegende Festsetzung	Kanton: Wichlenmatt nicht erschliessen, weil sie in einem kantonalen Schutzgebiet liegt

10 Canton de Fribourg/Kanton Freiburg

10.11 Place d'armes fédérale de Drogens

Description succincte	La place d'armes de Drogens a été construite entre 1968 et 1971 sur le «Domaine de Drogens» acheté à l'Etat de Fribourg en 1962. Actuellement cette place est principalement utilisée pour l'instruction des troupes d'infanterie et légères (sans blindés) et des troupes sanitaires, lesquelles disposent d'un hôpital souterrain. La plus grande partie de la propriété est mise à disposition de l'exploitation agricole assurée par des agriculteurs de la région.
Explications relatives à la situation initiale	Occupation militaire: • Ecole de recrues et de sous-officiers des troupes d'infanterie et légères au printemps et en été • Ecoles sanitaires et autres cours Principales infrastructures et surfaces utilisées par les civils à l'intérieur de la place d'armes: La place d'armes et ses installations sont mises à disposition pour les activités les plus diverses: • course automobile et cours de conduite • fêtes régionales de gymnastique, de judo, de musique • tireurs du canton et d'ailleurs • etc.
Explications relatives à la coordination réglée	Compatibilité des plans et prescriptions relatifs à l'utilisation du sol: La consultation et la participation n'ont pas montré d'incompatibilité entre la coordination réglée et les plans et prescriptions en vigueur relatifs à l'utilisation du sol.
Explications relatives à la coordination en cours	Construction d'un bâtiment d'instruction avec halle à véhicules: Construite en 1970, la place d'armes de Drogens souffre d'un manque cruel de locaux d'instruction modernes nécessaires pour l'instruction de l'ESO/ER inf troupe L 24/224, selon les nouveaux critères de l'Armée 95. Ce bâtiment comprendra, entre autres, une salle de cinéma, une salle de théorie générale, des salles d'instruction technique pour cyclistes, motocyclistes, automobilistes, une salle de simulateur de conduite pour véhicules lourds, trois halles d'instruction sur les véhicules, des bureaux et des chambres pour les instructeurs ainsi que des locaux pour le matériel de troupe et un dépôt pour le matériel de l'arsenal. Assainissement des bâtiments de la place d'armes: Avec l'utilisation régulière de l'hôpital souterrain et suite à la décision de centraliser les détachements d'écoles de recrues anciennement stationnés à Bure, Schwyz et Colombier pour l'instruction, il s'avère nécessaire de réaliser de nouvelles infras-

structures d'instruction sur la place d'armes de Drogens. Ces exigences sont réalisables dans le cadre de l'assainissement global des bâtiments de la place d'armes.

En effet, les installations de la place d'armes sont très vétustes du fait des modes et exigences de construction du début des années 70 et d'une utilisation militaire soutenue. Même si les bâtiments ont été régulièrement entretenus, une rénovation de fond en comble s'avère nécessaire pour adapter l'ensemble des besoins militaires actuels.

On ne connaît pas pour l'heure le détail des mesures qui seront prises. Il est possible qu'en plus des travaux de rénovation, une nouvelle répartition spatiale (salles de théorie, cinéma, simulation) des différentes infrastructures soit nécessaire dans la perspective d'utilisations complémentaires pour l'instruction militaire.

Remarques et suggestions ne relevant pas de la présente coordination réglée

- La place d'armes de Drogens touche les objets N°16 et 17 de l'Inventaire cantonal des prairies maigres.
- Pro Natura: caserne et alentours (a1, b1): paysage varié comportant de belles haies et de nombreux bosquets qui abritent une riche avifaune. La situation pourrait être améliorée par des dispositifs complémentaires.
- Le conseil communal de Romont souhaite que l'armée respecte les ordonnances sur le bruit lors de tirs et de déplacements de véhicules.
- Le conseil communal de Romont désire qu'un aménagement routier adéquat (trottoirs et pistes cyclables) soit réalisé et que l'utilisation des routes publiques soit coordonnée avec les communes touchées.

10.12 Place d'armes cantonale de Fribourg/Kantonaler Waffenplatz Freiburg

Description succincte

La place d'armes cantonale de Fribourg a été créée en 1952 suite à la construction du premier bâtiment de la caserne de la Poya. Par la suite, une deuxième caserne, une halle à usages multiples et un bâtiment de commandement et d'instruction sont venus compléter la place d'armes. Entièrement rénovée dans les années 1985–1990, celle-ci dispose à proximité d'un terrain d'exercices de 56 ha. Elle comprend également une place d'exercices de 35 ha à Moncor, un stand de tir à 300 m/30 m/25 m à Chésopelloz, avec une installation pour le tir de combat de groupe (100 m).

Elle est dotée d'installations modernes pour l'instruction des transmissions, du renseignement et d'exploration.

Explications relatives à la situation initiale

Occupation militaire:

- Une école de recrues et une école de sous-officiers des troupes d'exploration et de transmission, du renseignement et de l'exploration d'infanterie chaque printemps et chaque été

	• Possibilités d’instruction continue pour les renseignements, les transmissions et l’exploration des troupes d’infanterie • Autres cours Propriétaire foncier et surface: Le canton est propriétaire des casernes et des terrains d’exercices à proximité des casernes. La Confédération est propriétaire de la place de tir de Chésopelloz et de la place d’exercices de Moncor. Principales infrastructures et surfaces utilisées par les civils à l’intérieur de la place d’armes: Occupation occasionnelle de la salle de sport, du parc de la Poya, de la cour de la caserne, du réfectoire, de la place de tir Chésopelloz et du réfectoire de la place d’exercices de Moncor.
Explications relatives à la coordination réglée	Compatibilité des plans et prescriptions relatifs à l’utilisation du sol: La consultation et la participation n’ont pas montré d’incompatibilité entre la coordination réglée et les plans et prescriptions en vigueur relatifs à l’utilisation du sol.
Remarques et suggestions ne relevant pas de la présente coordination réglée	• Le périmètre de la place d’armes touche les objets N° 22 et 61 de l’Inventaire des sites naturels du canton de Fribourg et l’objet N°74 de l’Inventaire cantonal des prairies maigres. • A cause des conflits entre les activités de tir et l’avifaune sur la place de tir de Schiffenen le canton demande qu’une réglementation plus restrictive pour la période de la nidification (mars à juillet) soit envisagée. Pro Natura demande qu’un concept de gestion soit réalisé. • Le canton demande qu’une éventuelle contamination de la ciblerie de la place de tir de Chésopelloz soit analysée car elle se trouve en zone de protection SII du puits du PAA de Grolley. • La ligue Pro Natura demande que la gestion de la place de tir de Chésopelloz en faveur de la protection des reptiles soit poursuivie et que d’autres mesures soient prises pour en augmenter la valeur. • b2: Le Conseil communal de Chésopelloz souhaite que l’utilisation actuelle de la place ne soit pas intensifiée.

10.21 Schiessplatz Schwarzsee-Geissalp-Kaiseregg

Kurzbeschrieb	Die bundeseigenen Schiessplätze Geissalp-Kaiseregg und die Vertragsschiessplätze Schwarzsee dienen vorwiegend den in der Region einquartierten Truppen. Bei der Belegung hat der Schiessplatz Geissalp Vorrang. Im Jahr 1982 wurde die Geissalp mit einer Strasse erschlossen, welche die militärische Ausbildung, aber auch die landwirtschaftliche Tätigkeit erleichterte.
---------------	---

	Im Zusammenhang mit den Schiessplätzen Geissalp-Kaiseregg ist die kantonale Militärunterkunft Schwarzsee zu sehen. Sie wurde 1932 erbaut, 1971 und 1981 erneuert und bietet rund 4 Kompanien Unterkunft. Neben Unterkünften umfasst das Truppenlager Schwarzsee auch eine Mehrzweckhalle sowie verschiedene Theoriesäle und weitere Infrastrukturbauten.
Erläuterungen zur Festsetzung	Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens: Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.
Hinweise und Anregungen ohne Relevanz für die vorliegende Festsetzung	• Landschaftsschutzgebiet (LRP Region Obersimmental-Saanenland) und -zone (OP Boltigen) Walop tangiert • Naturschutzinventar (Objekte: 97, 100, 104) des Kantons Freiburg tangiert • Inventar der Trockenstandorte (Objekte: 1–6, 8, 10–15, 50–58, 63–67, 69, 72–75) des Kantons Freiburg tangiert • Pro Natura wünscht, dass im Gebiet Kaisereggalp/Schaffarnisch Massnahmen zum Schutz der Reptilien und der Birkhühner getroffen werden.

10.22 Place de tir de Forel

Description succincte	Les premiers tirs d'aviation dans le lac de Neuchâtel ont eu lieu en 1926 et se sont poursuivis jusqu'à nos jours. Cette place, qui fait objet d'un contrat entre la Confédération et les 3 cantons de Fribourg, Vaud et Neuchâtel est utilisée uniquement dans sa zone aquatique pour des tirs d'aviation avec munitions sans explosif. La zone des buts et de sécurité est interdite à la navigation durant les tirs.
Explications relatives à la situation initiale	Occupation militaire: Avec la mise hors service des avions de combat terrestre Hunter, l'importance des tirs d'aviation sur buts terrestres/aquatiques a diminué. La place de tir de Forel reste, avec l'Axalp, la plus importante place de tirs avions du pays.
Explications relatives à la coordination réglée	Compatibilité des plans et prescriptions relatifs à l'utilisation du sol: La consultation et la participation n'ont pas montré d'incompatibilité entre la coordination réglée et les plans et prescriptions en vigueur relatifs à l'utilisation du sol.

Remarques et suggestions ne relevant pas de la présente coordination réglée

- Le périmètre de la place de tir de Forel touche le site N°1 de l'inventaire des sites naturels du canton de Fribourg.
- Pro Natura: Les activités militaires contribuent à maintenir des habitats ouverts favorables à l'herpétofaune. Il serait souhaitable d'optimiser cette zone pour la faune protégée via un concept de gestion adéquat.

10.23 Place de tir de Grandvillard

Description succincte

C'est en 1946 que la Confédération signa un premier contrat avec la commune de Grandvillard en vue de l'utilisation de la place de tir par la DCA. Un nouveau contrat à long terme fut signé en 1950.

Initialement constitué de simples baraques, le camp s'est agrandi de manière assez rapide. Il fut complètement rénové au cours des années 70 et complété par une halle polyvalente. Un nouveau bâtiment de commandement et d'instruction vient d'être inauguré sur la place de tir.

La défense contre avions 20mm a été supprimée avec Armée 95. Cette arme ne sera donc plus utilisée sur la place d'armes de Grandvillars: il n'y a plus de besoin d'assurer le secteur de tir par une mention dans le plan sectoriel.

Explications relatives à la situation initiale

Occupation militaire:

- 1 école de recrues et de sous-officiers des troupes de la défense contre avions en été
- Exercices de pointage jusqu'en juin et dès mi-août; place de tir d'infanterie de Grandvillard-Montagne en principe sans tir de mi-juin à fin septembre

Principales infrastructures et surfaces utilisées par les civils à l'intérieur de la place de tir:

En dehors des périodes d'occupation par la troupe, le camp peut être mis à la disposition d'organisations civiles (camps de vacances, cours Jeunesse et Sport, etc.)

La halle polyvalente est régulièrement mise à disposition des écoles de Grandvillard ainsi que des sociétés locales.

Explications relatives à la coordination réglée

Compatibilité des plans et prescriptions relatifs à l'utilisation du sol:

La consultation et la participation n'ont pas montré d'incompatibilité entre la coordination réglée et les plans et prescriptions en vigueur relatifs à l'utilisation du sol.

Remarques et suggestions ne relevant pas de la présente coordination réglée

- Le périmètre de la place de tir de Grandvillard touche les sites N°128, 129 et 137 de l'inventaire des sites naturels du canton de Fribourg; les sites naturels N°2798, 46 et 1657 protégés par arrêtés de classement du Conseil d'Etat et les sites N°23, 24, 101, 118–121 de l'inventaire des prairies maigres du canton de Fribourg.
- Pro Natura demande que des mesures soient prises pour la protection des reptiles dans ce périmètre.
- Les périmètres des installations a1 et b1 sont mentionnés dans le plan d'aménagement local de la commune de Grandvillard (PAL) comme zones d'activité de l'armée.
- La commune de Grandvillard souhaite que les dispositions prises pour la protection de la nature dans le PAL soient respectées.

11 Kanton Solothurn

11.21 Schiessplatz Fasiswald-Spittelberg

Kurzbeschrieb	Eingebettet zwischen Homberg und Belchenfluh befindet sich das Gebiet Fasiswald-Spittelberg-Horn. Das stark coupierte Gelände liegt in der Jura-Schutzzone und ist direkt vom Unteren Hauenstein, drei Kilometer in westlicher Richtung erreichbar. 1964 ist das rund 200 ha grosse Gelände von der Eidgenossenschaft gekauft und seither als Schiessplatz ausgebaut worden. Die Bewirtschaftung ist grundsätzlich durch mehrere Pachtverträge geregelt. Die Benutzung des Schiessplatzes ist während des ganzen Jahres möglich. Der Schiessplatz Fasiswald-Spittelberg ist in drei unabhängige Ausbildungsplätze aufgeteilt: Spittelberg, Neuhoof und Erli Horn. Die Schiessplätze eignen sich vor allem für die Infanterieausbildung.
Erläuterungen zur Ausgangslage	Wichtigste Infrastruktur und Areale des Schiessplatzes: Truppenunterkünfte: General-Wille-Haus (44 Plätze) und Mehrzweckgebäude Fasiswald (1 Kompanie) Wichtigste militärisch genutzte Infrastruktur und Areale ausserhalb des Schiessplatzes: Die Zufahrten zum Schiessplatzgelände mit Militärfahrzeugen sind aus sämtlichen Richtungen speziell geregelt. Insbesondere ist aus der Richtung Unterer Hauenstein die «Militärstrasse (a2)», Abzweigung «Rankbrünneli» ab Hauensteinstrasse, zu benützen.
Erläuterungen zur Festsetzung	Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens: Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.

11.22 Schiessplatz Guldental

Kurzbeschrieb	Das Guldental liegt im Solothurner Jura, ca. 7 km westlich von Mümliswil. Der Schiessplatz Guldental ist zwischen dem Schelten und dem Sunneberg eingebettet. Das Gebiet Matzendörfer-Stierenberg und Moos ist seit 1970 Bundeseigentum. Der Schiessplatz Guldental ist in drei unabhängige Ausbildungsplätze aufgeteilt: Matzendörfer Stierenberg, Moos und Brochetten. Die Bewirtschaftung des bundeseigenen Schiessplatzgebietes ist mit Pachtverträgen geregelt. Auf dem Bundesgelände Matzendörfer Stierenberg befindet sich ein Restaurant, welches im Jahre 1994 saniert worden ist. Der Bund hat dieses Objekt verpachtet. Die Schiessausbildung kann mit allen Infanteriewaffen vorgenommen werden. Ausgenommen sind Bogenschusswaffen und Übungspatrone der Panzerfaust.
---------------	--

Erläuterungen zur
Ausgangslage

Grundeigentümer und Fläche:

Die Schiessplätze Stierenberg und Moos befinden sich im Eigentum des Bundes.
Die militärische Nutzung des Schiessplatzes Brochetten ist mit einem Servitut geregelt.

Erläuterungen zur
Festsetzung

Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens:

Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.

13 Kanton Basel Landschaft

13.11 Kantonaler Waffenplatz Liestal

Kurzbeschrieb	Nach der Kantonstrennung 1833 wurden die basellandschaftlichen Truppen im ehemaligen Herrschaftssitz «Oberes Landarmenspital» Liestal ausgebildet. Die neue Kaserne wurde 1861–1862 durch den Kanton Basel-Landschaft erstellt. Für die Erstellung des Waffenplatzes stellte die Gemeinde Liestal das notwendige Areal zur Verfügung. Nach der Revision der Bundesverfassung 1874 wurde der Bund für die Ausbildung der kantonalen Truppen zuständig. Die Kaserne Liestal wurde hauptsächlich vom Bund benutzt und deshalb 1877 zum Hauptwaffenplatz erklärt. Die Gemeinde Liestal erstellte im Jahre 1904 die Militärhalle und leistete somit einen wesentlichen Beitrag an den Waffenplatz. Die alten Schiessplätze Altmarkt und Sichertorn wurden durch den Kauf eines neuen Areals in Seltisberg und Bubendorf ersetzt. Die Hauptkaserne entlastete man 1941 durch den Neubau an der Frenkenstrasse. Mit der Absicht, die Kaserne in das Oristal zu verlegen, erwarb der Bund 1968 entsprechendes Land. Deshalb wurden an den Kasernenbauten keine Sanierungen und Renovationen mehr vorgenommen. Als 1982 der Entscheid jedoch gefallen war, die Kaserne nicht ins Oristal zu verlegen, begann man mit der Innenrenovation der Hauptkaserne.
Erläuterungen zur Ausgangslage	Militärische Belegung: • je 1 Rekrutenschule und Unteroffiziersschule der Infanterie im Frühling und im Sommer • Führungslehrgang I der Territorial Division 2
Erläuterungen zur Festsetzung	Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.
Erläuterungen zum Zwischenergebnis	Sanierung und Ausbau der kantonalen Kaserne sowie Bau einer Sport- und Mehrzweckhalle: Im Mai 1997 wurde entschieden, dass auf dem Waffenplatz Liestal die Territorial-Füsiliere der Infanterie ausgebildet werden. Gemäss Vertrag zwischen Kanton und Bund steht die Anlage der Armee zur Nutzung zur Verfügung. Nachdem in den letzten Jahren nur die nötigsten Unterhaltsarbeiten durchgeführt wurden, muss die Kaserne nun dringend saniert und an die heutigen Bedürfnisse angepasst werden. Alte und unzweckmässige Gebäude sollen abgebrochen und durch Neubauten ersetzt werden. Hier entsteht auch die für die Nutzer des Waffenplatzes wichtige Sport- und Mehrzweckhalle, die auch weiteren interessierten Kreisen zur Verfügung stehen wird.

Die Bauherrschaft liegt beim Kanton. Der Baubeginn für die Kaserne erfolgt voraussichtlich im Jahr 2001.

Hinweise und
Anregungen ohne
Relevanz für die vor-
liegende Festsetzung

- Kanton: Die Schiessplätze bzw. Übungsplätze Seltisberg, Oristal und Sichertern befinden sich im Nahbereich von Wohngebieten, ihre Nutzungsintensität soll überprüft werden (Lärm reduzieren)
- Kanton sowie Arbeitstelle Militär und Ökologie: Erstellen eines Nutzungs- und Schutzkonzeptes für den Schiessplatz Seltisberg
- Gemeinde Seltisberg: Allfällige Ausdehnung der Schiess- und Übungsorte absprechen
- Drittperson: Schiesslärm reduzieren

15 Kanton Appenzell Ausserrhoden

15.21 Schiessplatz Hintere Au-Schwellbrunn

Kurzbeschrieb	In den sechziger Jahren gelangte der Bund mit dem Bedürfnis an die Kantone, Truppenübungsplätze für WK-Einheiten zu erwerben. Nach Empfehlung durch die Militärdirektion Appenzell-Ausserrhoden und anschliessenden Verhandlungen mit den Grundeigentümern konnte der Bund im Jahre 1972 in der Hintere Au, Schwellbrunn, 6 landwirtschaftliche Liegenschaften in der Grösse von 6–18 ha erwerben. In der ersten Phase wurden diese Liegenschaften noch von den alten Eigentümern landwirtschaftlich genutzt. Nach dem Vorliegen eines landwirtschaftlich/militärischen Nutzungskonzeptes wurden jene Geländeteile, welche militärisch genutzt werden, neu als Schafweide genutzt. Im Jahre 1980 konnte mit den Grundeigentümern ein Servitutsvertrag über den Ausbau der Zufahrtsstrasse abgeschlossen werden. Zusammen mit der Konkretisierung des Ausbauvorhabens für die militärischen Anlagen und der Einreichung der Baubotschaft im Jahre 1985 an die Eidgenössischen Räte, endeten auch die Verhandlungen mit der Gemeinde Schwellbrunn in einer Benützungs-Vereinbarung, abgeschlossen am 15.09.1987. Darin wurden die notwendigen Punkte des Betriebes, wie Zweckbestimmung und Umfang, Waffen- und Munitionseinsatz, zeitliche Begrenzung des Schiessbetriebes, landwirtschaftliche und zivile Nutzung, usw. geregelt. Der Truppenübungsplatz «Hintere Au», Schwellbrunn konnte am 27.10.1989 offiziell eingeweiht werden.
Erläuterungen zur Ausgangslage	Militärische Belegung: Heute wird der Schiess- und Übungsplatz durch das Kommando Ausbildungsabschnitt 42, St. Gallen und durch das Eidgenössische Zeughaus und Waffenplatz Herisau-Gossau betrieben. Das Kommando Ausbildungs-Abschnitt 42 ist zuständig für die Belegungszuweisung der Truppe, die militärische Nutzung, die Schiessplatzvorschriften und deren Durchsetzung. Das Eidgenössische Zeughaus und Waffenplatz Herisau-Gossau ist verantwortlich für die Liegenschaftsverwaltung, das Vertragswesen, den betrieblichen und baulichen Unterhalt (zusammen mit dem Amt für Bundesbauten) sowie die zivile Bewirtschaftung.
Erläuterungen zur Festsetzung	Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens: Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.
Hinweise und Anregungen ohne Relevanz für die vorliegende Festsetzung	• Auf dem Schiessplatz befinden sich verschiedene geschützte Hecken. • Gemäss einem Hinweis aus der Bevölkerung besteht bei der Kurzdistanzanlage ein Sicherheitsrisiko.

17 Kanton St. Gallen

17.11 Eidgenössischer Waffenplatz Herisau-Gossau

Kurzbeschrieb

Der Eidgenössische Waffenplatz Herisau-Gossau umfasst das Kasernenareal Herisau (AR), den Schiessplatz Breitfeld in Winkeln (SG) sowie seit der Sommer-Rekrutenschule 1997 den Waffenplatz Neuchlen-Anschwilen in Gossau (SG).

Die kantonale Kaserne Herisau wurde am 22.06.1865 fertiggestellt und in Betrieb genommen. Sie diente den Infanterie-Rekruten der Kantone Appenzell Ausserrhoden und Appenzell Innerrhoden als Unterkunft.

1874 wurden im Breitfeld 43 ha Land zwecks Nutzung als Schiessplatz erworben. Der Schiessplatz Breitfeld wurde 1893 durch weiteren Landkauf auf 51 ha Fläche vergrössert.

1881 traten die Gemeinde Herisau und der Kanton Appenzell Ausserrhoden den Waffenplatz Herisau dem Bund unentgeltlich ab.

Wegen des geplanten Nationalstrassenbaus erhielt der Bund im Jahre 1955 die Kündigung für den Waffenplatz St. Gallen. Als Ersatz für die Kaserne St. Gallen erwarb der Bund 1959 im Burentobel 33 ha Land, das später gegen Land in Anschwilen getauscht wurde. Insgesamt erwarb der Bund durch diesen Abtausch 85 ha Wies- und Weideland. Damit waren die flächenmässigen Voraussetzungen für die Realisierung des Ersatzes für den Infanteriewaffenplatz St. Gallen vorhanden. Die Verhandlungen mit den politischen Behörden sowie die finanziellen Möglichkeiten liessen jedoch eine rasche Realisierung nicht zu. So wurden nach dem Abbruch der Kaserne St. Gallen im Jahre 1980 für 2 Kompanien Provisorien in Bronschhofen und Urnäsch bezogen.

Im Mai 1989 konnte, nach über 10 Jahren Verhandlungen, mit den Standort- und Anliegergemeinden eine Benützungsvereinbarung über den Ausbau und den Betrieb eines Waffenplatzes im Gebiet Breitfeld-Neuchlen-Anschwilen abgeschlossen werden. Das gesamte Ausbauvorhaben wurde einer Umweltverträglichkeitsprüfung unterzogen. Die Bauplanung sah drei Ausbautappen vor.

In einer ersten Ausbautappe wurden Anlagen für die Schiess- und Gefechtsausbildung sowie für die landwirtschaftliche Bewirtschaftung im Breitfeld und in Anschwilen erstellt.

Die zweite Ausbautappe umfasste den Neubau der Kaserne Neuchlen für 3 Kompanien und Übungsanlagen in Anschwilen.

In einer 3. Etappe soll die Kaserne Herisau für 1 Kompanie saniert und Räume für das Schulkommando, welches seinen Standort heute in St. Gallen hat, in Herisau erstellt respektive saniert werden. Dieses Projekt wird nach dem Ende des Ausbaus des Waffenplatzes Neuchlen-Anschwilen an die Hand genommen und ist für die Bundesbaubotschaft 2000 vorgesehen.

Beim Baubeginn der Anlagen in Anschwilen regte sich Opposition, welche im Zustandekommen der Volksinitiative «40 Waffenplätze sind genug» endete und einen Bauunterbruch von zwei Jahren bewirkte. Erst nach der Ablehnung der Initiative durch das Schweizer Volk am 06.06.1993, wurden die Bauarbeiten wieder aufgenommen.

	Der Ausbau des Waffenplatzes Neuchlen-Anschwilen wurde im Sommer 1997 in Betrieb genommen. Er ergänzt den Eidgenössischen Waffenplatz Herisau-Gossau.
Erläuterungen zur Ausgangslage	Militärische Belegung: • Je 1 Rekrutenschule und Unteroffiziersschule der Infanterie im Frühling und im Sommer • Berufsschule für Unteroffiziere der Schweizer Armee (BUSA) Grundeigentümer und Fläche: Die militärischen Anlagen in Herisau-Kreckel befinden sich im Besitz der Gemeinde Herisau.
Erläuterungen zur Festsetzung	Sanierung Kaserne Herisau: Die Kasernenanlage wurde im Jahre 1865 für zwei Kompanien und weitere militärische Kurse errichtet. Sie beherbergt heute drei Rekruteneinheiten, davon Teile einer Kompanie im Dachgeschoss (Estrich) und die BUSA. Zwei weitere Kompanien der Schule sind in Urnäsch und Bronschhofen untergebracht. Die Kaserne ist heute renovationsbedürftig. Baulich drängt sich eine Gesamtsanierung auf, insbesondere ist die Haustechnik veraltet und die Gebäude weisen schlechte energetische Werte auf. Für alle drei Kompanien befindet sich ein Gemeinschaftsduschraum im Kellergeschoss. Betrieblich sind BUSA und Rekruten ineinander verflochten. Die Unterrichtsräume der BUSA sind in Rekrutenzimmern eingerichtet. Diese entsprechen keineswegs den Anforderungen an eine moderne und effiziente Ausbildung, mit allen heute zur Verfügung stehenden technischen und audiovisuellen Hilfsmitteln. Von den Eidgenössischen Räten wurden in den Jahren 1989/90 bereits zwei Etappen für den Gesamtausbau des Waffenplatzes Herisau-Gossau bewilligt. In den entsprechenden Vorlagen wurde festgehalten, dass im Anschluss an den Neubau der Kaserne Neuchlen noch die Kasernenanlage Herisau zu sanieren und auszubauen sei. Wie in diesen Vorlagen dargelegt, sollen in Zukunft in der Kasernenanlage Herisau eine Rekrutenkompanie, die Berufsunteroffiziersschule der Armee (BUSA) sowie die Eidgenössische Waffenplatzverwaltung und das heute in St. Gallen stationierte Waffenplatz-/Schulkommando untergebracht werden. Dazu wird dem Wunsch der Gemeinde Herisau, auf dem Kasernenareal ein Feuerwehrgebäude zu realisieren, entsprochen. Ziel ist, die Kasernenanlage einer Gesamtsanierung zu unterziehen. Dabei müssen denkmalpflegerische Aspekte berücksichtigt werden. Insbesondere sollen die Bereiche Haustechnik und Energetik den heutigen Vorschriften angepasst werden. Zudem sollen Rekrutenschule und die BUSA voneinander entflochten und die Betriebsabläufe optimiert werden. Für die BUSA sollen neuzeitliche und effiziente Ausbildungsbedingungen geschaffen werden.

Aufgrund der angestellten Studien ist nun geplant:

- die bestehende Kaserne als Unterkunft für eine Kompanie der Rekrutenschule, für die BUSA und die Betriebsabteilung der Waffenplatzverwaltung herzurichten
- das bestehende Verwaltungsgebäude für das Waffenplatz- und Schulkommando auszubauen
- das bestehende Verpflegungs- und Theoriegebäude für die zukünftigen Bedürfnisse zu sanieren

Nach Vollendung dieses Bauvorhabens können die beiden Kompanie-Aussenstandorte Urnäsch und Bronschhofen aufgehoben werden. Die Rekrutenschule wird dannzumal wie folgt untergebracht sein:

- Kommando/Verwaltung und eine Einheit (inkl. BUSA) in Kasernenanlage Herisau
- drei Einheiten in Kasernenanlage Neuchlen

Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens:

Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.

Hinweise und Anregungen ohne Relevanz für die vorliegende Festsetzung

- Die Gemeinde Herisau ist daran interessiert, ihr Projekt für den Neubau eines Feuerwehrhauses im Zuge der Sanierung der Kaserne realisieren zu können.
- Das Waffenplatzareal wird im Richt- und Nutzungsplan der Gemeinde Herisau behandelt.
- Der Gemeinderichtplan Herisau sieht im Gebiet der Kurzdistanzanlage Nordhalde (b3) den Bau eines Pistolen-Schiessstandes als Ersatz für die Anlage Talgut vor. Die Kurzdistanzanlage Nordhalde muss gemäss Entscheid des Regierungsrates AR in den nächsten Jahren aufgehoben werden.
- Der Waffenplatz wird durch ein Flachmoor von regionaler Bedeutung (FM135 Oberberger Feld) sowie ein Landschaftsschutzgebiet nach Gesamtplan Natur- und Heimatschutz (Hohfirst-Tannenbergr) tangiert.

17.12 Eidgenössischer Waffenplatz Mels

Kurzbeschrieb

Der Ursprung und die Geschichte des Waffenplatzes Mels beginnt mit der Festung Sargans.

Erfahrungen aus kriegerischen Ereignissen, wie solche aus dem Deutsch-Französischen Krieg, führten von den Stadt- und Grenzbefestigungen zur Konzeption eines umfassenden Landesbefestigungssystems.

Nach einem Parlamentsbeschluss vom Dezember 1885 wurde mit dem Bau der Gotthardbefestigung begonnen. Bis 1910 wurden ebenfalls Befestigungen um St. Maurice verwirklicht. Sargans folgte in den dreissiger Jahren und während des

	Zweiten Weltkrieges. Bedeutung und Zusammenhang mit befestigten Gebieten hatte bis anhin in der Region lediglich St. Luzisteig. Der Waffenplatz Mels umfasst heute mehrere oberirdische und unterirdische Anlagen, die für die Ausbildung der Festungstruppen dienen.
Erläuterungen zur Ausgangslage	Militärische Belegung: • Je 1 Rekruten- und Unteroffiziersschule der Festungstruppen im Frühling und Sommer • Technische Lehrgänge der Festungstruppen • Restnutzung durch andere Truppen
Erläuterungen zur Festsetzung	Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens: Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.
Hinweise und Anregungen ohne Relevanz für die vorliegende Festsetzung	• Der Waffenplatz wird gemäss Gesamtplan Natur- und Heimatschutz durch das Landschaftsschutzgebiet Palfris tangiert. • Kanton Graubünden und Gemeinde Fläsch: HG-Wurfanlage Tschingel aufheben bzw. in 18.12 integrieren

17.13 Waffenplatz Walenstadt

Kurzbeschreibung	Walenstadt ist seit 1874 Garnisonsstädtchen und beherbergt als Eidgenössischer Waffenplatz seit diesem Zeitpunkt die Schiessschule. Die Schiessschule für angehende Einheitskommandanten haben der besonderen militärischen Institution der Infanterie den Namen gegeben. Im Jahre 1862 konnte der erste Waffenplatzvertrag zwischen der Ortsgemeinde Walenstadt und dem Militärdepartement des Kantons St. Gallen abgeschlossen werden. Seit dieser Zeit konnte der Waffenplatz ständig erweitert und modernisiert werden. Der Waffenplatz wird praktisch das ganze Jahr für die Ausbildung genutzt, wobei nebst diversen Kursen die technischen Lehrgänge der Infanterie das Schwergewicht bilden. Der Standort Walenstadt eignet sich sehr gut für die Infanterieausbildung, da die Schiess- und Übungsplätze zum überwiegenden Teil in unmittelbarer Nähe der Unterkünfte liegen. Der Waffenplatz verfügt über eine moderne Infrastruktur, welche mit dem Bau der neuen Ortskampfanlage ergänzt werden soll.
------------------	---

Erläuterungen zur Ausgangslage	Militärische Belegung: • Diverse technische Lehrgänge der Infanterie • Schulen und Kurse des Infanterie-Ausbildungszentrums Walenstadt-St. Luzisteig
Erläuterungen zur Festsetzung	Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens: Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.
Erläuterungen zum Zwischenergebnis	Ortskampfanlage Paschga-Äuli (2. Etappe): Das Projekt sieht vor, am Standort Äuli-Paschga in der Gemeinde Walenstadt, die aus der 1. Bauetappe bestehende Mehrzweckausbildungsanlage für Ortskampf mit Übungsobjekten (Schulhaus, Mehrfamilienhäuser, Kleingewerbebetrieb und Bauernhaus) zu ergänzen. Die Gebäude sollen so realistisch wie möglich gestaltet werden und die Form eines landesüblichen Ortsbildes mit Hauptstrassen, Nebenstrassen und Immobilien erhalten. Gemäss Ausbildungsauftrag wird die Kampfführung der verbundenen Infanteriewaffen im überbauten Gebiet (KIUG) bis Stufe Kampfeinheit gelehrt. Die Zielsetzung dieser Ausbildung geht über die Stufe der Häuserkampftechnik hinaus. Sie beinhaltet als Schulzweck die statische (Verteidigung) und bewegliche (Angriff) Kampfführung der verstärkten Kampfeinheit innerhalb einer Ortschaft. Diese Ergänzungsbauten dienen daneben dem Infanterie-Ausbildungszentrum Walenstadt/St.Luzisteig (IAZ) zur Ausbildung von subsidiären Einsätzen im überbauten Gebiet, namentlich dem Objektschutzeinsatz. Dieser Bedarf hat Auswirkungen auf die ergänzende Gestaltung der bestehenden Anlagen und Übungsobjekte. Über die ganze Anlage wurde im Rahmen der 1. Bauetappe ein Umweltverträglichkeitsbericht erstellt. Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens: Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.
Hinweise und Anregungen ohne Relevanz für die vorliegende Festsetzung	• Die Gemeinde Flums wünscht die Sanierung der Knoten beim Autobahnanschluss. • Im südlichen Teil des Schiessplatzes Paschga ist ein Abbaustandort geplant (vgl. Entwurf Richtplannachtrag 1997). • Der Schiessplatz Paschga wird gemäss Gesamtplan Natur- und Heimatschutz durch den Lebensraum Schongebiet Reischibe-Bergwald-Paschga tangiert. • Pro natura St. Gallen + Appenzell fordert, dass auf Schiessübungen innerhalb des Moorperimeters des Flach- und Hochmoores Madils zu verzichten sei.

17.21 Schiessplatz Bernhardzell

Kurzbeschrieb	Anfang der siebziger Jahre hat der Bund längs der Sitter Land zur Schaffung des Truppenübungsplatzes Bernhardzell erworben. Teile dieses Geländes wurden durch die Truppe bis zu diesem Zeitpunkt nach Militärorganisationsgesetz (MO) benutzt. In der Gemeinde Waldkirch erwarb der Bund zwischen 1972 und 1978 total 8 landwirtschaftliche Betriebe. Dazu kam in den Jahren 1980–83 weiteres Land in der Gemeinde Häggenschwil. Mit den Gemeinden Waldkirch, Häggenschwil, Hauptwil-Gottshaus und Wittenbach wurde in den Jahren 1981 und 1983 eine Vereinbarung über den Ausbau und die Benützung des Truppenübungsplatzes Bernhardzell abgeschlossen. Darin sind unter anderem die einzusetzenden Waffen- und Munitionsarten sowie die zeitliche Benützung festgelegt. In der Folge mussten Schiesslärmmessungen durchgeführt werden, die von einer Expertenkommission ausgewertet wurden. Erst nach Vorliegen dieser Auswertung konnte dann die Benützung mit den Gemeinden abschliessend geregelt werden. Während die 1. Bauetappe (Hauptzufahrt, interne Verbindungsstrassen, Erstellung von festen Zielhängen, landwirtschaftliche Liegenschaft mit Boxenlaufstall inkl. Weidstall) planmässig im Jahre 1984 abgeschlossen wurde, konnte die 2. Bauetappe, die die Ortskampf- und Luftschutzanlage, die Panzer-Abwehranlage Bleichenbach-Nord und ein Dienstgebäude umfasste, erst mit zwei Jahren Verspätung Ende 1990 beendet werden. Schwierige geologische Verhältnisse bei der Erstellung der Zielhangerschliessung sowie die Anpassung des Angebotes von Übungsanlagen waren Gründe dafür. Mit separater Finanzierung wurde die in der Benützungsvereinbarung mit den Gemeinden eingegangene Verpflichtung für eine Truppenunterkunft mit der Erstellung einer geschützten ALST-Unterkunft (Anlage der Luftschutztruppen) erfüllt.
Erläuterungen zur Ausgangslage	Militärische Belegung: Heute wird der Schiessplatz durch das Kommando Ausbildungsabschnitt 42, St. Gallen und durch das Eidgenössische Zeughaus und Waffenplatz Herisau-Gossau betrieben. Das Kommando Ausbildungsabschnitt 42 ist zuständig für die Belegungszuweisung der Truppe, die militärische Nutzung, die Schiessplatzvorschriften und deren Durchsetzung. Das Eidgenössische Zeughaus und Waffenplatz Herisau-Gossau ist verantwortlich für die Liegenschaftsverwaltung, das Vertragswesen, den betrieblichen und baulichen Unterhalt (zusammen mit dem Amt für Bundesbauten) sowie die zivile Bewirtschaftung.
Erläuterungen zur Festsetzung	Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens: Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.

Hinweise und Anregungen ohne Relevanz für die vorliegende Festsetzung	Drittperson: Aus Sicherheitsgründen (Querschläger) ist auf den Schiessplatz Hinterhalten zu verzichten.
---	---

17.22 Schiessplatz Linthebene

Kurzbeschrieb	Der Schiessplatz Linthebene umfasst die Stellungsräume für Panzerhaubitzen in den St. Galler Gemeinden Benken, Kaltbrunn, Schänis und Uznach und in den Schwyzer Gemeinden Galgenen, Reichenburg, Schübelbach, Tuggen und Wangen. Die Artillerieschiessen im Linthgebiet sind seit einigen Jahren Gegenstand von Verhandlungen zwischen Vertretern des VBS, der Kantone St. Gallen und Schwyz, der Gemeindebehörden und Privaten. Der Befehl des Chefs Heervom 01.11.1992 regelt die militärische Benützung des Linthgebietes durch die mechanisierte Artillerie.
Erläuterungen zur Ausgangslage	Militärische Belegung: Die Linthebene wird vorwiegend von der mechanisierten Artillerie belegt, wobei die Gebiete Bockmattli (GL), Speer (SG), Federi (SG) und Fronalp (GL) als Artilleriezielgebiete benützt werden. Wichtigste Infrastruktur und Areale des Schiessplatzes: Die Sanierung und Anpassung der Strassen und Brücken in der Linthebene sollte bis in rund 10 Jahren abgeschlossen sein. Die Infanterieausbildung der in der Linthebene stationierten Truppe findet teilweise in Walenberg (Schiessplatz 08.22) und auf anderen Schiessplätzen im Raume statt.
Erläuterungen zur Festsetzung	Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.
Hinweise und Anregungen ohne Relevanz für die vorliegende Festsetzung	• Kanton Glarus, Gemeinden Tuggen und Reichenburg, Genossame Tuggen, LILA: Wunsch nach Lärmreduktion bzw. Reduktion der Schiesstage (Hinweis auf Simulationsmöglichkeiten) • Kantonales Schutzgebiet Federispitz tangiert • Gemeinde Tuggen, Pro Natura SG + Appenzell und LILA: Auswirkungen der Schiessen in den Zielgebieten in Bezug auf die Beweidung, die Erosion und den Tourismus abklären • Luftreinhalte-Massnahmenpläne der Kantone beachten

- Gemeinde Näfels: Bockmattli wie bisher gemäss Vertrag nutzen
- Gemeinde Uznach: Keine Ausdehnung der Schiesstätigkeit

17.23 Schiessplatz Ricken-Cholloch

Kurzbeschrieb	Das Land des heutigen Schiessplatzes Cholloch-Ricken wurde in den Jahren 1968–1973 zum Zwecke des Ausbaus als Schiess- und Übungsplatz für die Truppe durch den Bund erworben. Es umfasste 10 kleinere landwirtschaftliche Siedlungen. Total wurden 5 Wohnhäuser, 13 Scheunen/Ställe, 8 Weid- oder Alpställe sowie die Alpwirtschaft Hüttenberg durch den Bund übernommen. Im Anschluss an diesen Erwerb folgte ein erster Ausbau, welcher drei Zugstützpunkte als Arbeitsplätze der Truppe, Erschliessungswege und Zufahrtsstrassen, ein Kommandoposten und eine Notunterkunft umfasste. Nach einem zweiten Ausbauschritt in den Jahren 1984–1987 wurde das militärische Nutzungskonzept überarbeitet und angepasst.
Erläuterungen zur Ausgangslage	Militärische Belegung: Heute wird der Schiessplatz mit einer klaren Aufgabenteilung durch das Kommando Ausbildungsabschnitt 41, Birmenstorf und durch das Eidgenössische Zeughaus und Waffenplatz Herisau-Gossau betrieben. Grundeigentümer und Fläche: Während das Wies- und Weideland an 13 verschiedene Pächter verpachtet ist, bewirtschaftet der Betrieb des Eidgenössischen Zeughauses und Waffenplatzes Herisau-Gossau im Rahmen des Waldwirtschaftsplanes und im Einvernehmen mit den Forstorganen die 95 ha Wald selbst.
Erläuterungen zur Festsetzung	Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens: Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.

17.24 Schiessplatz Säntisalpen

Kurzbeschrieb	Die Säntisalpen wurden bereits zu Beginn dieses Jahrhunderts für Schiessübungen nach Militärorganisationsgesetz (MO) benutzt. Im weiteren besitzt der Bund auf der Passhöhe Schwägalp eine Truppenunterkunft sowie ein Kommandogebäude, welches durch die vor Ort übende Truppe belegt wird. Mit den Grundeigentümern (Alpkorporationen) konnte die militärische Nutzung in den Jahren 1962–1968 mit unbeschränkten Dienstbarkeitsverträgen vertraglich geregelt werden. In der Folge wurden die Zufahrts- und Erschliessungsstras-
---------------	---

sen zu den Schiessplätzen Säntisalpen unter Kostenbeteiligung des Bundes durch die Alpkorporationen ausgebaut. Heute werden die Schiess- und Übungsplätze für Panzer-, Artillerie- und Infanterieschiessen durch die Truppe benutzt.

Erläuterungen zur
Ausgangslage

Grundeigentümer und Fläche:
Die Schiessplätze Säntisalpen liegen auf dem Grundeigentum der Alpkorporationen Säntisalp, Wideralp, Lütisalp, Oberstock, Niederstock sowie der Kreisalpenkorporation Krummenau. Ein kleiner Teil steht im Eigentum des Bundes.

Erläuterungen zur
Festsetzung

Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens:
Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.

Hinweise und
Anregungen ohne
Relevanz für die vor-
liegende Festsetzung

- Der Schiessplatz wird durch ein Flachmoor von regionaler Bedeutung (FM 912 Wideralp) tangiert.
- Die Infanterieschiessplätze Niederstock (b4) und Oberstock (b5) werden gemäss Gesamtplan Natur- und Heimatschutz durch den Lebensraum Kerngebiet Alpstein-Westkette-Stockberg tangiert.

18 Kanton Graubünden/Cantone dei Grigioni

18.11 Eidgenössischer Waffenplatz Chur

Kurzbeschrieb	1809 ist mit dem Militärreglement die erste bündnerische Militärorganisation erlassen worden. 1818/20 liess die Stadt Chur eine Kaserne auf dem Rossboden bauen und gleichzeitig die Ebene am rechten Rheinufer als Exerzier- und Gewehrschiessplatz ausbauen. 1839/40 kaufte der Kanton Graubünden einen Teil des Rossbodens. Die Revision der Bundesverfassung von 1874 brachte ein Nebeneinander von Bundesrecht und kantonaler Militärverwaltung. In den Jahren 1879–1880 wurde die neue, heutige Kaserne Chur erbaut. Am 15.12.1947 verkauften der Kanton Graubünden und die Stadt Chur den ganzen Waffenplatz dem Bund. Der Waffenplatz Chur diente ursprünglich der Ausbildung des Nachwuchses der 8. Division später der 6. Division. Die Truppenordnung von 1911/12 sah zum ersten Mal besondere Gebirgstruppen vor (Gebirgsbrigade 18, ab 1936 Gebirgsbrigade 12), die nun in Chur ausgebildet wurde. Bis 1947 war Chur Ausbildungsplatz für die Schulen der schweren Infanteriewaffen, von 1949–1977 Stammwaffenplatz der Infanterie-Fliegerabwehr. Jährlich wurden etwa 1000 Soldaten und Kader dieser Waffengattung in zwei- oder dreisprachigen Schulen ausgebildet. Parallel zur Ausbildung der Infanterie-Fliegerabwehr wurden Gebirgsinfanterieschulen in Chur durchgeführt. In den Jahren 1973–1975 wurde die Kaserne Chur komplett saniert. Sie bietet heute 5 Kompanien Platz. Seit 1978 dient der Waffenplatz Chur der Gebirgsinfanterie-Rekrutenschule, der Gebirgsdivision 12 und seit 1980 auch der Panzerabwehr-Rekrutenschule.
Erläuterungen zur Ausgangslage	Militärische Belegung: Je eine Frühlings- und Sommer-Rekruten- und Unteroffiziersschule der Gebirgsinfanterie Wichtigste Infrastruktur und Areale des Waffenplatzes: Es wurden umfangreiche Brandschutzmassnahmen realisiert.
Erläuterungen zur Festsetzung	Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens: Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.
Hinweise und Anregungen ohne Relevanz für die vorliegende Festsetzung	• Kanton Graubünden und Stadt Chur: Bereinigen der störenden Lärmbelastung, insbesondere an Wochenenden und nachts ab 22.00 Uhr • Kanton Graubünden und Stadt Chur: Pulvermühle und das Areal in ihrer heutigen Form erhalten • Forstinspektorat: Waldbrandgefahr am Calanda beachten • Waffenplatzgebiet ist verschiedenen Zonen gemäss gültigem Nutzungsplan zugewiesen

- Stadt Chur: Wanderweg Rheinpromenade, Radweg und Verbindung nach Felsberg möglichst offenhalten
- Amt für Landschaftspflege und Naturschutz: Zielgebiet (b2) ist Trockenstandort; Landwirtschaft nicht intensivieren, im Rossboden (b1) extensivieren
- Jagd- und Fischereiinspektorat: Areale nicht abzäunen wegen Wild

18.12 Eidgenössischer Waffenplatz St. Luzisteig

Kurzbeschrieb

Die historische Festung St. Luzisteig wird erstmals im 15. Jahrhundert urkundlich erwähnt. Sie liegt als landschaftlich markante Talsperre zwischen den Flanken des Fläscherberges und des Falknis. Die heutige Kasernenanlage wird im Norden durch Schanze und Graben aus dem 18. Jahrhundert, im Süden durch bogenförmig gestaffelte Unterkunftsbauten aus dem 19. Jahrhundert begrenzt. Die bundeseigene militärische Befestigungsanlage St. Luzisteig auf dem Gebiet der Gemeinde Fläsch und der Stadt Maienfeld in der Bündner Herrschaft wird seit 1834 als militärischer Ausbildungsplatz benützt. Noch heute dient die alte Festungskaserne aus dem letzten Jahrhundert und ein Mitte der vierziger Jahre erstellter Bau (Kaserne B) als Unterkunft für ungefähr 400 Dienstleistende.

Im Frühjahr und im Sommer werden diese Bauten von den zwei Einheiten (Kolonnen) der Train-Rekrutenschulen belegt. Die ausbildungstechnisch hervorragend geeigneten Infanterieschiessplätze und die übrige vorhandene Ausbildungsinfrastruktur auf dem Waffenplatz werden durch die Schulen und Kurse des Infanterie-Ausbildungszentrums, der auf der St. Luzisteig stationierten Train-Rekrutenschule, aber auch von Truppen, welche ihre Kurse in der Region absolvieren, benützt.

Vor allem für die Standortgemeinde Fläsch, aber auch für die Stadt Maienfeld, ist der Waffenplatz St. Luzisteig von Bedeutung. Diverse Anlagen und Objekte werden denn auch regelmässig für die zivile Nutzung zur Verfügung gestellt.

Erläuterungen zur Ausgangslage

Militärische Belegung:

- Je eine Frühlings- und Sommer-Rekruten- und Unteroffiziersschule der Traintruppen
- Der Waffenplatz St. Luzisteig wird regelmässig durch die Schulen und Kurse auf des Waffenplatzes Walenstadt benutzt.

Grundeigentümer und Fläche:

Das Servitutsgebiet ist teilweise im Eigentum der Ortsbürgergemeinde Balzers (FL).

Wichtigste Infrastruktur und Areale des Waffenplatzes:

Die umfangreichen Wiederherstellungs- und Brandschutzmassnahmen wurden gemeinsam mit dem Fürstentum Liechtenstein festgelegt. Die baulichen Massnahmen sind weitgehend abgeschlossen. Die besonderen Pflegemassnahmen werden noch während rund 20 Jahren weitergeführt.

Erläuterungen zur Festsetzung	Sanierung Kasernenanlage 3. Etappe: Im Anschluss an die erste und zweite Ausbauetappe, die mit den Bauprogrammen 92/95 bewilligt wurden, soll im Rahmen der abschliessenden 3. Etappe die Sanierung abgeschlossen werden. Vorgesehen sind die Sanierung der historischen Kasernenanlage und ein neues Ausbildungsgebäude für Schulen und Kurse des Infanterie-Ausbildungszentrums Walenstadt-St. Luzisteig. Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens: Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.
Hinweise und Anregungen ohne Relevanz für die vorliegende Festsetzung	• Kanton Graubünden und Gemeinde Fläsch: HG-Wurfanlage Tschingel aufheben bzw. in 18.12 integrieren • Forstinspektorat: Bewirtschaftung der Wälder darf nicht übermässig eingeschränkt werden

18.21 Schiessplatz Brigels

Kurzbeschrieb	Der Schiessplatz Brigels besteht seit dem Jahr 1945. Bereits damals, nach zwei Versuchsjahren, wurde erkannt, dass sich der auf einem Hochplateau befindende Stellungsraum für die Ausbildung an der leichten Fliegerabwehrkanone sehr gut eignet. Folglich wurden bis im Jahr 1996 Schiesskurse mit Fliegerabwehrtruppen durchgeführt. Im Zuge der Modernisierung der Ausbildungstechniken wurden seit dem Jahr 1978 Schiess- und Richtkurse mit dem Trefferanzeigesystem «Florett» durchgeführt. Das Truppenlager besteht ebenfalls seit dem Jahr 1945. Das aus Durisol und Uninormbauten erstellte Barackenlager ist noch heute im Betrieb und dient sowohl den verschiedenen Truppengattungen als auch zivilen Gruppen als Unterkunft. Vor allem Jugendgruppen führen hier ihre Ferien- und Sportlager durch und benützen die im Jahre 1981 erbaute Mehrzweckhalle für ihre sportliche Betätigung. Die Mehrzweckhalle wird zudem öfters von den Vereinen der näheren Umgebung für Sport- und Kulturanlässe gebraucht. Militär und Bevölkerung sind in Brigels partnerschaftlich eng verbunden, was auch die relativ häufige Inanspruchnahme der Infrastruktur durch Zivile aufzeigt. Der Schiessplatz wird seit 01.01.1997 als Richtplatz für die Fliegerabwehrtruppen (Stinger) und als Infanterieschiessplatz benutzt. Mit Armee 95 ist die 20mm-Fliegerabwehr aufgehoben worden. Damit besteht auf dem Schiessplatz Brigels zur Ausbildung an dieser Waffe kein Bedarf mehr. Dementsprechend muss der Schiesssektor planerisch nicht mehr gesichert werden. Im Ausbildungsgebäude wird eine Unterkunft für zwei Kompanien geschaffen. Das Barackenlager soll nach dem Jahr 2000 abgebrochen werden.
---------------	---

Erläuterungen zur Ausgangslage	Militärische Belegung: Belegung durch Fliegerabwehr, Infanterie und weitere Kurse.
Erläuterungen zur Festsetzung	Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.
Hinweise und Anregungen ohne Relevanz für die vorliegende Festsetzung	• Kanton und Gemeindeverband Surselva: Regionales Konzept Golfanlagen berücksichtigen • Amt für Landschaftspflege und Naturschutz: Hilfsschiessplatz Val Frisal aufgeben • Amt für Landschaftspflege und Naturschutz: Boden des Barackenlagers nach dem Abbruch nicht als Gewerbezone nutzen • Der Schiessplatz wird im Val Frisal durch ein Auengebiet von regionaler Bedeutung und eine Landschaftsschutzzone tangiert.

18.22 Piazza di tiro di Grono

Breve descrizione	La piazza d'armi di Grono, di proprietà federale dagli anni '40, dispone di impianti di tiro di 200 e 300 m e consente l'uso di tutte le armi di fanteria (ad eccezione delle granate a mano). Grazie alla sua ubicazione (nessuna limitazione d'uso in inverno a causa della neve), al suo facile accesso per i veicoli a motore e alle possibilità di alloggio per le truppe nel paese di Grono, essa è una delle piazze di tiro più utilizzate della Svizzera meridionale.
Spiegazione dei dati acquisiti	Conformità con i piani e prescrizioni sull'utilizzazione del territorio La consultazione e la partecipazione non pone alcun problema di incompatibilità tra i dati acquisiti e i piani e le prescrizioni in vigore sull'utilizzo del territorio.
Indicazioni e suggerimenti non rilevanti per i presenti dati acquisiti	• Cantone, Organizzazione Regiononale della Mesolcina e Comune di Grono: rispettare il concetto antiincendio del Comune di Grono. • Organizzazione Regiononale della Mesolcina: accettare la proposta di creazione di un semisvincolo a Nord di Grono per l'accesso diretto alla piazza di tiro (evitare l'attraversamento del nucleo di Grono con veicoli militari). • Organizzazione Regiononale della Mesolcina: consiglia di definire nel previsto contratto tra il DDPS e il Comune di Mesocco l'attività militare, il tipo d'armi usato e i periodi d'intervento per non pregiudicare le attività turistiche e la protezione del paesaggio. • Il poligono di tiro si trova nella zona di pericolo 1.

- Comune di Grono: sottolinea il fatto che sulla piazza di tiro possono essere impiegate tutte le armi di fanteria a eccezione delle granate a mano.
- Cantone: Desidera integrare i parcheggi dello stand di tiro 300m nella piazza di tiro
- Arbeitstelle Militär und Ökologie: desidera eliminare il piedestallo e i muri di protezione contro i rumori dalla zona golenale

18.23 Schiessplatz Hinterrhein-Rheinwald

Kurzbeschrieb	Bereits in den fünfziger und frühen sechziger Jahren wurde der damalige Schiessplatz Hinterrhein nach der damaligen Militärorganisation (MO) für Panzer-, Fliegerabwehr-, und Fliegerschiessen recht intensiv genutzt. Der Erwerb des heutigen Panzerschiessplatzes Hinterrhein durch die Eidgenossenschaft erfolgte im Jahre 1965. Er befindet sich auf einer Höhe von 1640 m.ü.M. in einer alpinen Gebirgslandschaft – im Talboden des Hinterrheins, welcher hier erst 6 km von seinem Quellgebiet entfernt ist. Der Talboden ist umgeben von steil ansteigenden Flanken. Der Schiessplatz Hinterrhein liegt in einem BLN-Gebiet. Der erste Ausbau in den Jahren 1982–83 umfasste Infrastrukturbauten wie Gebirgsunterkunft und Werkstattgebäude. In den Jahren 1989–1990 wurde ein Lawinenschutzkonzept – unter anderem mit einer Lawingalerie – erstellt.
Erläuterungen zur Ausgangslage	Militärische Belegung: Der Panzerschiessplatz Hinterrhein wird mit Priorität zur Schiessausbildung der Panzertruppe in der Zeit zwischen April bis November genutzt. Daneben finden jährlich Panzerabwehrlenkwaffenschiessen TOW statt. Neben speziellen Kursen des Infanterieausbildungszentrums Walenstadt belegt auch die Gruppe für Rüstungsdienste den Schiessplatz.
Erläuterungen zur Festsetzung	Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens: Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.
Erläuterungen zum Zwischenergebnis	Verbesserung der Ausbildungsinfrastruktur, 2. Etappe Die 2. Ausbauetappe ist ein Folgeprojekt der 1. Etappe, die in den Jahren 1997–1999 mit insgesamt 9 Projektelementen teilweise oder abschliessend realisiert wird. Der bundeseigene Panzerschiessplatz Hinterrhein als zentrale Ausbildungsinfrastruktur für die Schiessausbildung der Panzertruppen (Pz LEO 87) hat die notwendigen Voraussetzungen für die Durchführung einer realitätsnahen, zielorientierten und stufengerechten Schiessausbildung für Rekruten- und Offizierschulen sicherzustellen. Einerseits sollen die mit der ersten Ausbauetappe anteilmässig realisierten Projektelemente fertiggestellt und andererseits die nach der

	Überprüfung des Projektes verbleibenden ausgewiesenen Bedürfnisse realisiert werden. Vorgesehen sind die Fertigstellung des Pistennetzes, der Einbau von Zieldarstellungsanlagen (2. Panzer-Zielbahn, Trefferanzeigeanlagen), das Erstellen von Betriebs- und Infrastrukturhochbauten (Werkhof, Einstell- und Reparaturhalle Panzer LEO 87), der Umbau und die Sanierung bestehender Gebäude zur Ver- und Entsorgung (Abschluss aus 1. Etappe) und die Elektrifizierung der Trefferanzeigeanlagen. Anregungen für die weitere Grobabstimmung: • Kanton und Gemeinde Hinterrhein: Auf die Verlegung des Wuhrdammes verzichten, Folgen bei Hochwasser unabschätzbar
Hinweise und Anregungen ohne Relevanz für die vorliegende Festsetzung	• Kanton und Gemeinde Hinterrhein: Lärmimmissionen (Nachtschiessen) regeln • Kanton: Nutzung des Schiessplatzes Suretta mit dem Aufforstungsgebiet abstimmen • Organizzazione Regionale della Mesolcina: Im künftigen Vertrag mit dem VBS die militärische Nutzung derart regeln, dass weder der Tourismus noch die Landschaft geschmälert werden • Forstinspektorat: Empfindliche Vegetation an der oberen Waldgrenze auf der Marscholalp beachten

18.24 Schiessplatz S-chanf

Kurzbeschrieb	1938 bezogen erstmals Fliegerabwehrkanonen der zwei Jahre vorher geschaffenen Fliegerabwehrtruppen zwischen den Dörfern Zuoz und S-chanf Stellung und feuerten probeweise einige Schüsse ab. Die Ergebnisse dieses ersten Versuchsschiessens bewogen die zuständigen Stellen, im Raume Zuoz-S-chanf das Schiessen mit Fliegerabwehrwaffen aufzunehmen und mit einem Übungsplatz die Voraussetzungen für das Schiessen gegen Luftziele zu schaffen. Daraus entstand 1940 der Schiessplatz Zuoz-S-chanf. Mit den beiden Gemeinden wurden im selben Jahr für die Durchführung der Schiessen die ersten vertraglichen Abmachungen getroffen. Zur gleichen Zeit wurde am westlichen Dorfrand von S-chanf eine Truppenunterkunft für 500 Mann geschaffen. Die durch die Schiessektoren Nord und Süd belegte Fläche erhöhte sich auf 193 km², was im Hinblick auf den inzwischen immer stärker aufkommenden Tourismus Probleme brachte. Bei Schiessübungen im Winter war aber die ständige Lawinengefahr das Hauptproblem. 1951, 1965, und 1968 gingen im Bereiche des Schiessplatzes mehrere Lawinen nieder, welche sowohl Zeughausbauten, wie auch Schiessplatzeinrichtungen zerstörten. Nur dank glücklichen Umständen waren keine Menschenleben zu beklagen. Auf der Suche nach einem neuen Schiessplatz für die heute eingesetzten 35mm- und 20mm-Fliegerabwehrkanonen erwies sich das Gelände «San Güerg» nord-
---------------	--

östlich von S-chanf als geeignet. Gewisse Schwierigkeiten bot die Anpassung des Schiesssektors Nord, weil die Flüelapassstrasse in die Gefahrenzone zu liegen kam. Dem Bestreben der Landschaft Davos und des Engadins um die Offenhaltung dieses Alpenüberganges auch während des Winters konnte Rechnung getragen werden. Daneben musste der Schiessbetrieb auch auf andere Interessensbereiche (Forstwirtschaft, Natur- und Heimatschutz, Tourismus etc.) abgestimmt und vertraglich geordnet werden.

Mit Armee 95 ist die 20mm-Fliegerabwehr aufgehoben worden. Damit besteht auf dem Schiessplatz S-chanf zur Ausbildung an dieser Waffe kein Bedarf mehr. Dementsprechend muss der Schiesssektor Süd planerisch nicht mehr gesichert werden. Der Schiesssektor Nord wird für die Ausbildung an der 35mm-Fliegerabwehrkanone weiterhin benötigt.

Erläuterungen zur Festsetzung

Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens:
Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.

Hinweise und Anregungen ohne Relevanz für die vorliegende Festsetzung

Kanton und Gemeinde Davos: Probleme mit Geschossrückständen in den Schiesssektoren, vor allem in Landschaftsschutzzone der Landschaft Davos; alte Geschossrückstände räumen

18.25 Schiessplatz Val Cristallina

Kurzbeschrieb

Am 25.10.1985 wurden die Dienstbarkeitsverträge zwischen VBS, der Gemeinde Medel (Lucmagn) und der Alpkorporation Cristallina abgeschlossen. Die Schiessplätze Val Cristallina, Val Uffrein, und Val Casatscha dienen der Gruppe für Rüstung als Versuchsschiessplatz.

Erläuterungen zur Ausgangslage

Militärische Belegung:
Einschränkung des Schiessbetriebes während der Alpbestossung und der herbstlichen Hochjagd.

Erläuterungen zur Festsetzung

Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens:
Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.

Hinweise und
Anregungen ohne
Relevanz für die vor-
liegende Festsetzung

- Kanton und Gemeinde Medel: Nutzung wegen Alpwirtschaft nicht erweitern
- Jagd- und Fischereiinspektorat: Nutzung wegen dem Wild nicht intensivieren

19 Kanton Aargau

19.11 Kantonaler Waffenplatz Aarau

Kurzbeschrieb	Die neu erstellte Infanteriekaserne Aarau wurde 1849 von der Truppe bezogen. Ab 1807 wurde das nebenanstehende General-Herzog-Haus, das 1775 als bernisches Kornhaus gebaut wurde, als Zeughaus verwendet, bis im Jahre 1933 das kantonale Zeughaus in einen Neubau an der Rohrerstrasse umziehen konnte. Danach wurde das General-Herzog-Haus zur Kantine umgebaut. Die Kasernenanlagen wurden schrittweise erweitert und der Waffenplatz Aarau entwickelte sich zu einem bedeutenden Ausbildungsort für die Infanterie und Kavallerie (bis 1973). In den Jahren 1979–1987 wurden umfangreiche Renovations- und Ausbauarbeiten ausgeführt, u. a. auch der Bau eines Mehrzweckgebäudes auf dem Schiessplatz Geren. Anfang 1996 wurde das renovierte ehemalige Offiziershaus wieder bezogen und in «Trompeterhaus» umbenannt. Dieses Gebäude beherbergt nun neben den Ausbildungsräumen und Unterkünften für das Rekrutenspiel auch das neugeschaffene «Schweizerische Ausbildungszentrum für Militärmusik».
Erläuterungen zur Ausgangslage	Militärische Belegung: • je 1 Rekrutenschule und 1 Unteroffiziersschule der Infanterie im Frühling und im Sommer • 2 Unteroffiziersschulen der Militärmusik • Technischer Lehrgang für Spielführer • Führungslehrgang der grossen Verbände • Taktisch-technische Kurse verschiedener Verbände • Stabskurse der grossen Verbände Wichtigste militärisch genutzte Infrastruktur und Areale ausserhalb des Waffenplatzes: Die Ortskampfanlage Eiken ist Bestandteil des Zivilschutzausbildungszentrums des Kantons Aargau. Sie wird auch von Kursen des Feldarmee Korps 2 belegt.
Erläuterungen zur Festsetzung	Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens: Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.
Erläuterungen zum Zwischenergebnis	Ausbau und Erweiterung der bestehenden Ortskampfanlage in Eiken: In der kantonalen Zivilschutzanlage in Eiken ist seit 1982 eine Häuserkampfanlage mit vier Gebäuden integriert, die die Grundschulung auf Stufe Gruppe bis maximal Zug ermöglicht. Der Schiessbetrieb mit scharfem Schuss ist nicht möglich. Die Nutzung durch das Militär erfolgt im Rahmen von vertraglichen Vereinbarungen.

Mit der Bildung der Territorial-Füsilierbataillone ist der Ausbildungsbedarf für den Kampf im überbauten Gebiet viel grösser geworden. Ihr Einsatz für subsidiäre Sicherungseinsätze, mehrheitlich in Agglomerationen, setzt eine gezielte Ausbildung im entsprechenden Umfeld voraus. Durch bauliche Anpassungen kann die vorhandene Anlage den neuen Anforderungen angepasst werden. Durch den Bau von 7 weiteren Häusern wird die Anlage zu einer Ortskampfanlage umgestaltet. Bei den Bauten handelt es sich um unterschiedliche Gebäudetypen, vom Einfamilien- und Mehrfamilienwohnhaus bis zu einem Gewerbebau oder Werkstatt. Als Grundlage für die Gebäudekonstruktionen dienen die Typenpläne des AFB. Die Gebäude werden grösstenteils aus Beton erstellt. Übungen mit scharfem Schuss sind weiterhin nicht möglich; dank neuer Simulatortechnik sind trotzdem realistische Übungen möglich.

Hinweise und Anregungen ohne Relevanz für die vorliegende Festsetzung

- Der Kanton, die Stadt Aarau und die Gemeinde Erlinsbach wünschen, dass die Festsetzung des Waffenplatzes Aarau als Infanteriewaffenplatz mit ganzjähriger Belegung beizubehalten ist.
- Zur Verminderung des Verkehrslärms wünscht die Gemeinde Erlinsbach, dass bei der Benützung des Schiessplatzes Geren durch WK-Truppen die Belegung der Militärunterkunft in Erlinsbach durch jeweils eine Kompanie gewährleistet wird. Zudem verlangt sie die Anpassung des Schiessplatzvertrages an die heutigen Gegebenheiten.
- Innerhalb des Kasernenareals befinden sich verschiedene ISOS-Objekte.
- Durch das Schiessplatzareal Geren verläuft ein historischer Verkehrsweg von lokaler Bedeutung mit Substanz.
- Durch das Gebiet von Linn verlaufen ein historischer Verkehrsweg von regionaler Bedeutung mit viel Substanz sowie einer von lokaler Bedeutung mit viel Substanz.

19.12 Eidgenössischer Waffenplatz Bremgarten

Kurzbeschrieb

Seit 1952 wurde in Bremgarten ein Detachement der Genie-Rekrutenschule Brugg untergebracht. Im Laufe der fünfziger Jahre wurden erste Verhandlungen mit der Einwohner- und der Ortsbürgergemeinde Bremgarten zur Schaffung eines selbständigen Waffenplatzes geführt, die zum Vertragsabschluss gebracht werden konnten. Damit war der Startschuss für eine intensive Bautätigkeit gegeben, die im wesentlichen mit der Einweihung der Kaserne und deren Bezug im Jahre 1968 ihren Abschluss fand.

Der Waffenplatz Bremgarten wird heute schwergewichtig für die Ausbildung der Genietruppen verwendet. Es finden jährlich zwei Rekruten- und zwei Unteroffiziersschulen statt. Die Ausbildung erfolgt auf den verschiedenen dezentralen Ausbildungsplätzen.

Erläuterungen zur Ausgangslage	Militärische Belegung: • Je 1 Rekrutenschule und 1 Unteroffiziersschule der Genietruppen im Frühling und im Sommer • Weitere Schulen und Kurse vorwiegend der Genietruppen Wichtigste militärisch genutzte Infrastruktur und Areale ausserhalb des Waffenplatzes: • Im Raum Bremgarten werden weitere Übersetzstellen durch Truppen des Waffenplatzes benutzt, insbesondere die Übersetzstellen Hermetschwil, Fischbach Göslikon und Eggenwil. • Spezialistenausbildung findet z.T. in Boswil statt. Die Truppe wird hierfür in Boswil einquartiert. • Infanterieschiessen finden vor allem auf dem Schiessplatz Langnau bei Reiden statt.
Erläuterungen zur Festsetzung	Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens: Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.
Hinweise und Anregungen ohne Relevanz für die vorliegende Festsetzung	• Das Waffenplatzareal wird durch Objekte des Inventars der naturnahen Objekte 1993 tangiert. • Die Bau- und Nutzungsordnung der Stadt Bremgarten weist das Waffenplatzareal als Waffenplatzzone aus. • Durch das Waffenplatzgebiet (b3, b4, b9 und b10) verlaufen verschiedene Wanderwege.

19.13 Eidgenössischer Waffenplatz Brugg

Kurzbeschreibung	Bereits Mitte des 19. Jahrhunderts wurden in Brugg Genietruppen ausgebildet. Ab 1847 absolvierten Pontoniere ihre Wiederholungskurse an der Aare. 1896 beschlossen die Eidgenössischen Räte den Bau einer Kaserne und einiger Nebengebäude. Der Standort am östlichen Stadtrand von Brugg, auf einer Terrasse zwischen Bruggerberg und Flusslandschaft, wurde bereits damals als optimal beurteilt. Die flache Topographie ermöglichte einen reibungslosen Kasernenbetrieb, die Verbindungswege zum «Geissenschachen», dem eigentlichen Truppenübungsplatz und der Stadt waren kurz. In den folgenden Jahrzehnten wurde das Kasernengelände laufend ausgebaut und den neuen Bedürfnissen angepasst. Neben Bremgarten steht heute den Genietruppen einzig die Kaserne Brugg als Ausbildungszentrum für Unteroffiziers- und Rekrutenschulen zur Verfügung. In Brugg werden jährlich zwei Rekrutenschulen geführt. Jede dieser Schulen umfasst ca. 500–600 Angehörige der Armee aus zwei, im Sommer drei Sprachregionen der Schweiz.
------------------	--

Militär und Zivilleben sind in Brugg sehr eng vernetzt und verbunden. Viele Örtlichkeiten im Waffenplatzareal werden regelmässig für zivile Anlässe zur Verfügung gestellt und genutzt.

Erläuterungen zur Ausgangslage

Militärische Belegung:
je 1 Rekrutenschule und Unteroffiziersschule der Genietruppen im Frühling und im Sommer

Erläuterungen zur Festsetzung

Neubau einer Ausbildungsanlage für Wasserfahrzeuge in Böttstein:
Das Projekt sieht vor, am Standort Au in der Gemeinde Böttstein ein Lehrbecken für die Ausbildung der Genietruppen an der neubeschafften Schwimmbrücke 95 und an weiteren Wasserfahrzeugen zu realisieren. Es bestehen folgende Ausbildungszwecke: Grundausbildung der Rekr Pont Kp (2 x 10 Wochen/Jahr), Umschulungskurse der Pont Kp (3 Wochen/Jahr während 2 Jahren), Repetition der Grundausbildung im WK und Ausbildungen der Genietruppen (ca. 5 Wochen/Jahr), die heute auf zum Teil auf dafür schlecht geeigneten Gewässern durchgeführt werden müssen. Mit der Realisierung dieser Anlage soll zudem die Sicherheit der Truppenausbildung erhöht und die Umweltbelastung (Lärm, Natur und Landschaft) reduziert werden. Der vorgesehene Projektstandort ist das Ergebnis einer umfangreichen Standortevaluation. Das Vorhaben benötigt eine Umweltverträglichkeitsprüfung.

Geplant ist ein Lehrbecken von ca. 80 x 100 m mit direktem Zugang zur Aare. Ergänzt wird dieses Becken durch ein Ausbildungsgebäude, verschiedene Manövrier- und Abstellplätze und eine Zufahrtsstrasse. Der Bau des Beckens inklusive Nebenanlagen wird eine Fläche von ca. 30'000 m² Landwirtschaftsland beanspruchen. Für die Schaffung von ökologischen Ausgleichsflächen sind ca. 7000 m² Landwirtschaftsland und ca. 18'000 m² Wald vorgesehen.

Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens:

Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.

Hinweise und Anregungen ohne Relevanz für die vorliegende Festsetzung

- Betreffend Schiessplatz Leumli-Bächli weist der Gemeinderat Linn darauf hin, dass die Sicherheit im Zielhang zu wenig Schutz für Personen bietet, welche sich im Gebiet Leumli aufhalten.
- Durch das Schiessplatzareal Kräthal verläuft ein Wanderweg sowie ein historischer Verkehrsweg von lokaler Bedeutung mit Substanz.
- Eine Privatperson verlangt die Erarbeitung eines Nutzungskonzepts für den Schiessplatz Eichwald.
- Die Gemeinde Villigen wünscht, dass aus Sicherheitsgründen nach Möglichkeit auf Brückentransporte während der Stosszeiten und des Schulbeginns bzw. -endes verzichtet wird. Zudem verlangt sie, dass für übrige Übungsfahrten des Militärs die Gemeinde gemieden wird.

20 Kanton Thurgau

20.11 Eidgenössischer Waffenplatz Frauenfeld

Kurzbeschrieb	Mit der Einführung der Vierpfünder-Geschütze suchte man in der Ostschweiz einen Artilleriewaffenplatz. Nachdem die Stadt Frauenfeld den Bau einer Kaserne auf eigene Rechnung offerierte, wurde Frauenfeld als Standort gewählt. Am 21.03.1863 erfolgte die Grundsteinlegung. 1865 wurde die Kaserne dem Bund zur Benützung übergeben. Aus finanziellen Gründen verkaufte die Stadt Frauenfeld die Kaserne am 01.01.1886 an den Bund. Im Zusammenhang mit der Einführung der mechanisierten Artillerie wurde im Mai 1983 der Grundstein zur neuen Kasernenanlage Auenfeld gelegt. Die Einweihung der 1. Baustufe erfolgte am 26.09.1986. Die bauliche Vollendung der Kasernenanlage ist für 1999 vorgesehen.
Erläuterungen zur Ausgangslage	Militärische Belegung: • je 1 Rekrutenschule und Unteroffiziersschule der Artillerie im Frühling und im Sommer • Offiziersschule im Sommer • Diverse technische Lehrgänge der Artillerie im Frühling (Aufwertung des Waffenplatzes zu einem Truppenausbildungszentrum der Artillerie) • Wiederholungskurs Panzer-Haubitzen-Abteilung in den Zwischenzeiten
Erläuterungen zur Festsetzung	Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens: Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.
Hinweise und Anregungen ohne Relevanz für die vorliegende Festsetzung	• Der Kanton und Pro Natura beantragen, dass eine extensive landwirtschaftliche Nutzung und eine landschaftliche Aufwertung des Areals angestrebt wird, eine Ausdehnung des Reservatsgebiets geprüft wird, ein Pflegeplan für das ganze Gebiet festgelegt wird sowie die Erholungsnutzung geregelt wird und dabei insbesondere Häufigkeit und Umfang von Grossveranstaltungen überprüft werden. • Zum Waffenplatz gibt es ein «Konzept Grün». • Der Waffenplatz tangiert die Naturschutzzone gemäss Zonenplan Frauenfeld sowie das Reservatsgebiet an Murg und Thur. • Stadt Frauenfeld, Thurgauische Naturschutzkommission: Gesamtbetriebsplanung mit Pachtvertragsanpassungen und Naturaufwertungen erarbeiten und rasch umsetzen • Arbeitsstelle Militär und Ökologie: Bei der Bewilligung von zivilen Grossanlässen ist vermehrt den Schutzbedürfnissen Rechnung zu tragen

21 Cantone del Ticino

21.11 Piazza d'armi federale di Airolo

Breve descrizione	La piazza d'armi di Airolo, situata ai piedi del versante sud dell' imponente massiccio del San Gottardo, può essere considerata come tale dal 1889, data in cui nell'opera storica d'importanza internazionale, cito il Forte Airolo, si svolse la prima scuola sottoufficiali seguita dalla prima scuola reclute delle truppe artiglieria fortificata. Nel 1971 queste truppe furono trasferite sulla piazza d'armi di Mels nel canton San Gallo. Nel frattempo, più precisamente nel 1942, venne istituito il Corpo Guardia Fortificazioni, una compagnia venne stazionata ad Airolo con il compito di amministrare e mantenere le strutture fortificate e di gestire la piazza d'armi. Una decisione politica che risale al 1979 trasferì la scuola reclute di fanteria montagna, da Bellinzona ad Airolo. Evidentemente le esigenze di questa truppa non potevano essere soddisfatte sulla piazza leventinese. Si dovette quindi procedere a sviluppare le infrastrutture sulle piazze di lavoro, la realizzazione di un moderno poligono di tiro, installazioni di sicurezza e per finire una modernissima caserma. Permettere un lavoro ottimale alla truppa è l'obiettivo principale dei gestori di questo grande complesso di infrastrutture in costante ampliamento e sviluppo.
Spiegazioni dello statu quo	Occupazione militare: 1 scuola reclute di fanteria montagna e 1 scuola sottoufficiali in primavera e in estate.
Spiegazione dei dati acquisiti	Conformità con i piani e prescrizioni sull'utilizzazione del territorio: La consultazione e la partecipazione non pone alcun problema di incompatibilità tra i dati acquisiti e i piani e le prescrizioni in vigore sull'utilizzo del territorio.
Indicazioni e suggerimenti non rilevanti per i presenti dati acquisiti	Comune di Quinto: Ridefinizione dell'area dell'ex-aerodromo di Ambri necessaria alla truppa

21.12 Piazza d'armi federale di Isone

Breve descrizione	Le scuole granatieri sono state istruite a Losone durante gli anni 1943/1972(1952: data della presa in consegna della nuova caserma). Con l'aumento dell'urbanizzazione e delle immissioni foniche causate dall'istruzione dei granatieri, è stato necessario prevedere il trasferimento delle scuole reclute in un altro luogo. Venne scelta la zona prealpina di Isone, a levante dell'omonimo villaggio.
-------------------	--

Negli anni 1955/1965 iniziarono le trattative per la costruzione di una piazza d'armi dei granatieri ad Isonne. Non fu facile concludere le trattative per l'acquisto dei terreni necessari alla costruzione degli edifici e all'approntamento delle zone d'istruzione. Quasi sempre l'iniziativa per la costruzione di una nuova piazza d'armi suscita anche legittime apprensioni che sfociano talvolta in atteggiamenti di opposizione, i quali possono alla fine essere risolti solo attraverso un'informazione ampia e trasparente delle autorità locali e delle rispettive popolazioni. E' stato il caso anche per Isonne che conosce oggi una felice quanto proficua integrazione dell'opera militare nell'attività civile della regione.

Dal 1972 a tutt'oggi la piazza d'armi di Isonne è sede delle truppe dei granatieri.

Cronistoria dei maggiori interventi:

- 1969/72: costruzione delle nuove caserme con stabili annessi per la piazza d'armi
- 1980/84: costruzione della strada d'accesso alle piazze di tiro in Val Sardena
- 1986: ristrutturazione degli accantonamenti dell'Alpe di Tiglio

Spiegazioni dello
statu quo

Occupazione militare:

1 scuola reclute di granatieri, lanciamine pesanti, granatieri territoriali e polizia militare e 1 scuola sottoufficiali in primavera e in estate.

Spiegazione dei dati
acquisiti

Conformità con i piani e prescrizioni sull'utilizzazione del territorio:

La consultazione e la partecipazione non pone alcun problema di incompatibilità tra i dati acquisiti e i piani e le prescrizioni in vigore sull'utilizzo del territorio.

Indicazioni e suggerimenti non rilevanti per i presenti dati acquisiti

Sezione dei trasporti: viene segnalato il caso del sentiero d'accesso alla Val Caneggio (Isonne) soppresso per la costruzione della strada e non più sostituito.

21.13 Piazza d'armi federale di Losone

Breve descrizione

Ideata da una società privata, la Caserma di Losone è stata progettata per servire ad associazioni civili, essa venne definitivamente riscattata dalla Confederazione nel 1952. Nell'aprile di quell'anno fu stipulato il primo contratto di affitto con il Patriziato di Losone per i terreni d'esercizio, che servirono per un ventennio all'addestramento dei granatieri. A questo scopo erano destinate le infrastrutture della piazza d'armi, in parte ancora utilizzate ai nostri giorni.

Poi, verso la fine degli anni sessanta, l'espansione demografica e lo sviluppo turistico della regione finirono col creare un conflitto di coabitazione, soprattutto a causa dei rumori. I disagi furono avvertiti essenzialmente nelle Terre di Pedemonte, dalle quali partirono ripetute proteste.

Nel 1973, terminata la piazza d'armi di Isona, i granatieri ci si trasferirono, lasciando il posto ai più tranquilli sanitari, la cui istruzione presenta esigenze assai diverse. In questo senso furono adattate, nella misura del possibile, le infrastrutture esistenti.

Nel 1977 la Confederazione acquistò pure lo stabile che aveva ospitato la Casa del soldato, destinandolo agli uffici del personale istruttore.

Ulteriori migliorie sono state apportate nel corso degli anni, nonostante i limitati crediti a disposizione a causa della crisi finanziaria. Diversi furti di armi e carburanti, perpetrati nella prima metà degli anni '70, hanno reso poi necessaria la recinzione, conclusa nel 1977.

Dal 1973 a tutt'oggi Losone è sede delle truppe sanitarie

Importante intervento:

1994/1996: Costruzione di una nuova sala multiuso nel comprensorio della piazza d'armi.

Spiegazioni del statu quo

Occupazione militare:

- 1 scuola reclute di sanitari in primavera e una in estate (Losone)
- 1 scuola reclute di sanitari a Sala Capriasca
- 1 scuola sottoufficiali (Losone)
- 1 scuola sottoufficiali (a Sala Capriasca)

Proprietà e superficie:

perimetro caserma Tesserete compresa

Spiegazione dei dati acquisiti

Conformità con i piani e prescrizioni sull'utilizzazione del territorio:

La consultazione e la partecipazione non pone alcun problema di incompatibilità tra i dati acquisiti e i piani e le prescrizioni in vigore sull'utilizzo del territorio.

Indicazioni e suggerimenti non rilevanti per i presenti dati acquisiti

Divisione degli affari militari: il poligono di tiro dovrà assumere un carattere regionale in relazione al tiro fuori servizio nel Locarnese. Dovesse cadere questa ipotesi il DDPS dovrà garantire il tiro per Losone, risanando il poligono dal profilo delle emissioni foniche.

21.14 Piazza d'armi federale del Monte Ceneri

Breve descrizione

Crescendo il pericolo di guerra in Europa, il Mte. Ceneri assume una grande importanza militare. Per questo motivo, nel 1912 si intraprese la costruzione di opere fortificate sul Mte. Ceneri e sulle colline adiacenti.

Nello stesso anno ebbe luogo sul Ceneri un corso di tiro dell'artiglieria. Era il primo corso militare in quella regione.

Siccome dovevano comunque essere costruiti gli alloggi per le truppe delle fortificazioni si presero nello stesso tempo gli accordi per costruire una piazza d'armi d'artiglieria.

Già nel 1912 sorsero accese controversie circa l'assegnazione della nuova piazza d'armi del Mte. Ceneri. Le truppe del genio civile, quali costruttrici delle opere fortificate, la ritenevano la loro piazza d'armi, mentre l'artiglieria rivendicava lo stesso diritto per essere stata la prima truppa a svolgere esercitazioni di rilievo sulla piazza d'armi.

Il comandante in capo dell'Esercito, generale Wille, mise fine alla controversia in quanto era stata la prima truppa ad avere usufruito del Ceneri in occasione del corso di tiro del 1912.

Dal 12 gennaio al 28 marzo 1916 ebbe luogo al Mte. Ceneri la prima scuola reclute d'artiglieria di fortezza.

Nello stesso anno la Confederazione acquistò l'albergo «Malè» con la relativa scuderia e tutti gli annessi. L'albergo divenne l'attuale «Casinò» degli ufficiali e la scuderia venne adibita ad arsenale.

Negli anni successivi ebbero luogo diverse scuole reclute d'artiglieria, oltre ai cannonieri di fortezza vennero istruiti i soldati addetti ai riflettori, i soldati del treno, gli autisti e gli zappatori di montagna.

Nel 1926 ebbe luogo la prima scuola reclute dei cannonieri pesanti.

Nel 1946 gli zappatori di montagna e i minatori vennero istruiti per la prima volta a Thun.

Il Monte Ceneri divenne così a tutti gli effetti una piazza d'armi dell'artiglieria. Attualmente sulla piazza d'armi del Mte. Ceneri si svolgono annualmente due scuole reclute dell'artiglieria.

Sulla piazza d'armi del Mte. Ceneri hanno luogo, oltre alle scuole reclute e a quelle per sottoufficiali, anche corsi per la truppa e per gli ufficiali.

Cronistoria dei maggiori interventi:

- 1968/78: Costruzione dell'arsenale e delle attuali caserme
- 1956: Costruzione dell'impianto di depurazione delle acque luride per tutto il complesso della piazza d'armi.

Spiegazioni dello statu quo

Occupazione militare:

- 1 scuola reclute d'artiglieria e 1 scuola sottoufficiali in primavera e una in estate
- 1 scuola di stato maggiore generale III

Infrastruttura utilizzata dai civili all'interno della piazza d'armi:

Discarica civile e poligono di tiro regionale (progetto cantonale)

Spiegazione dei dati acquisiti

Conformità con i piani e prescrizioni sull'utilizzazione del territorio:

La consultazione e la partecipazione non pone alcun problema di incompatibilità tra i dati acquisiti e i piani e le prescrizioni in vigore sull'utilizzo del territorio.

22 Canton de Vaud

22.11 Place d'armes fédérale de Bière

Description succincte	La plaine de Bière servait depuis fort longtemps déjà à l'entraînement de formations militaires. En 1832 par exemple, elle accueillait le 3e «camp fédéral» et, en 1874, les premiers cantonnements furent construits à l'emplacement actuel. Le 13 décembre 1874 fut signé le contrat entre la Confédération et la commune de Bière, faisant de la première la propriétaire de 340 ha de terrains militairement utilisables dans la plaine de Champagne. Depuis, par achat et par convention, les périmètres d'instruction, de tir et de sécurité furent régulièrement agrandis et adaptés aux exigences de nouveaux systèmes d'armes et calibres ainsi que de nouvelles doctrines et méthodes. La place d'armes sert aujourd'hui comme centre d'instruction de l'artillerie, de l'infanterie mécanisée et de la division des opérations pour le maintien de la paix. Elle est utilisée à titre complémentaire par d'autres troupes. Les exercices de tir et d'engagement font que la sphère d'influence du commandement militaire va au-delà des limites de la place d'armes. Vie militaire et vie civile sont bien intégrées et la place d'armes est régulièrement mise à la disposition de manifestations paramilitaires et civiles.
Explications relatives à la situation initiale	Utilisation principale: Instruction de base pour les fonctions de l'artillerie et de l'infanterie mécanisées Occupation militaire: • 2 écoles de recrues et de sous-officiers de l'artillerie mécanisée chaque printemps et chaque été • 1 école de recrues et de sous-officiers de l'infanterie mécanisée au printemps • 2 écoles d'officiers de l'artillerie au printemps et en été • Centre d'instruction de la division des opérations pour le maintien de la paix (CIOMP) Principales infrastructures et surfaces utilisées par l'armée en dehors de la place d'armes: Principalement transport des chars par rail, et déchargement sur la place d'armes.
Explications relatives à la coordination réglée	Compatibilité des plans et prescriptions relatifs à l'utilisation du sol: La consultation et la participation n'ont pas montré d'incompatibilité entre la coordination réglée et les plans et prescriptions en vigueur relatifs à l'utilisation du sol.
Remarques et suggestions ne relevant pas de la présente coordination réglée	• Des conflits d'intérêts pourraient se produire avec les projets du plan directeur des carrières (PDCAR) et du plan directeur des dépôts de matériaux (PDDEM) dans la commune de Bière-«Champagne». Les conflits entre activité militaire et extraction des matériaux pierreux/comblement des cavités devront être réglés lors de l'établissement des plans d'affectation.

- La zone de but b8 est traversée par un chemin de randonnée pédestre. Le canton demande que de nouveaux itinéraires évitant les zones à risques soient proposés ou que des barrières mobiles avec sentinelles soient installées.
- Pro Natura souhaite que la prise en compte à long terme des nombreux biotopes d'un haut intérêt qui se trouvent dans le périmètre soit renforcée.

22.12 Place d'armes fédérale de Chamblon

Description succincte	Depuis le début de 1979, la place d'armes de Chamblon a pris la relève de la caserne d'Yverdon pour l'instruction des formations antichars de l'infanterie et des troupes mécanisées légères, et celle de la caserne de Lausanne pour l'instruction des aspirants officiers d'infanterie. D'une surface de 150 ha, la place d'armes se prête, de par les nombreuses installations d'origine ou aménagées après coup, aussi bien à l'instruction des formations antichars modernes qu'à celle des autres spécialités de l'infanterie, notamment des fus territoriaux introduits avec Armée 95. En plus du site de Chamblon, la place d'armes englobe encore, sur le territoire de la commune de Vallorbe, une caserne, un terrain d'exercices et la place d'exercices du Day servant à l'instruction au combat de localité. De nombreuses associations militaires ou sportives ainsi que des corps de police utilisent les installations sportives, les stands de tir, les cinésimulateurs, le Day, ou d'autres installations encore. Dans le but de sauvegarder à long terme la richesse des différents éco-systèmes de la colline de Chamblon, et plus particulièrement des terrains d'exercices de la place d'armes, un groupe inter-services de suivi écologique de la place d'armes (GISECO) a été constitué en 1989. Il regroupe les délégués des services cantonaux concernés et des représentants du DDPS. Outre le suivi écologique de la faune, de la flore et de la forêt, ce groupe étudie et réalise des aménagements favorisant le maintien, voire le développement de différents végétaux, mammifères ou volatiles.
Explications relatives à la situation initiale	Occupation militaire: Une école d'officiers, une école de sous-officiers et une école de recrues (chasseurs de chars) simultanément chaque printemps et chaque été
Explications relatives à la coordination réglée	Compatibilité des plans et prescriptions relatifs à l'utilisation du sol: La consultation et la participation n'ont pas montré d'incompatibilité entre la coordination réglée et les plans et prescriptions en vigueur relatifs à l'utilisation du sol.

Remarques et suggestions ne relevant pas de la présente coordination réglée	Le canton demande que, au Day (b3), les exercices militaires soient pratiqués sur les terrains d'exercice hors forêts et hors biotopes.
---	---

22.13 Place d'armes fédérale de Moudon

Description succincte	La place d'armes de Moudon est construite selon le même système modulaire et de bâtiments que la place d'armes de Chamblon. Inaugurée en 1981, elle abrite des écoles et des cours sanitaires. Elle est pourvue d'un hôpital protégé équipé de 2 salles d'opération et de nombreuses installations d'instruction sanitaire fixes. En dehors de l'enceinte des casernes, elle comprend, dans le vallon de Sottens, une place d'exercices et de tir (Pré de Blonay). Outre des stands de tir, on y trouve des bâtiments d'instruction sanitaire, des bâtiments réservés aux transmissions ainsi qu'un parcours «Fit San».
Explications relatives à la situation initiale	Occupation militaire: • 3 écoles d'officiers sanitaires • 3 écoles de sous-officiers d'hôpital • 1 école de sous-officiers sanitaires • 2 écoles de recrues d'hôpital • 1 école de recrues sanitaires • Les écoles de recrues et de cadres du Service Croix-Rouge • La quasi-totalité des cours de médecine militaire • Des cours d'introduction sanitaires et divers cours
Explications relatives à la coordination réglée	Compatibilité des plans et prescriptions relatifs à l'utilisation du sol: La consultation et la participation n'ont pas montré d'incompatibilité entre la coordination réglée et les plans et prescriptions en vigueur relatifs à l'utilisation du sol.
Remarques et suggestions ne relevant pas de la présente coordination réglée	Le plan général d'affectation de la commune de Syens (22.09.89) indique une zone de la place d'armes (ZPA).

22.14 Place d'armes fédérale de Payerne

Description succincte	Suite à l'activité de l'aviation militaire, qui débuta en 1921 à Payerne (installation du 1er hangar pour les avions), la place d'armes s'établit non loin de l'aérodrome, avec, en 1937, la construction de la caserne DCA (défense contre avions) et, en 1941, celle de la caserne aviation. Ces bâtiments ont été entièrement rénovés et complétés par d'autres constructions entre 1988 et 1997. L'activité pratique sur les avions, et maintenant sur simulateurs d'entretien, s'effectue dans la partie sud de l'aérodrome, dans les halles 1 et 5. Les exercices de pointage ont lieu à Grandvillard.
Explications relatives à la situation initiale	Occupation militaire: • 2 écoles de recrues des troupes de défense contre avions chaque printemps et chaque été • 1 école de sous-officiers des troupes de défense contre avions au printemps et une autre en été • 1 école de recrues et 1 école sous-officiers des troupes d'aviation chaque printemps et chaque été
Explications relatives à la coordination réglée	Compatibilité des plans et prescriptions relatifs à l'utilisation du sol: La consultation et la participation n'ont pas montré d'incompatibilité entre la coordination réglée et les plans et prescriptions en vigueur relatifs à l'utilisation du sol.
Remarques et suggestions ne relevant pas de la présente coordination réglée	Pro Natura désire qu'un plan de gestion simple soit établi pour les milieux maigres se trouvant entre les pistes d'entraînement auto-école de Vesin.

22.21 Place de tir Les Rochat

Description succincte	La place de tir des Rochat a été créée en 1966, exclusivement pour le tir des engins filoguidés antichars. Elle n'était de ce fait utilisée que par les écoles antichars d'Yverdon, puis de Chamblon, et lors des semaines de tir des 9 compagnies engins filoguidés antichars. Par la suite, des positions ont été créées pour le tir des engins BB 77 «Dragon». Cantonée au départ dans un chalet d'alpage et des baraquements en bois, la troupe dispose aujourd'hui d'un camp militaire moderne et fonctionnel pouvant abriter une compagnie complète. Un garage pour les chars-cibles et un dépôt de munitions à haute sécurité complètent le dispositif.
-----------------------	---

Les pistes de la place de tir sont complétées par une installation de simulation à courte distance.

Explications relatives
à la situation initiale

Utilisation principale:

La place de tir est utilisée exclusivement pour le tir des engins BB 77 «Dragon» et la simulation, ainsi que pour le tir d'illumination au mortier 6 cm.

Occupation militaire:

Utilisation par des écoles et cours antichars filoguidés de l'infanterie

Explications relatives
à la coordination
réglée

Compatibilité des plans et prescriptions relatifs à l'utilisation du sol:

La consultation et la participation n'ont pas montré d'incompatibilité entre la coordination réglée et les plans et prescriptions en vigueur relatifs à l'utilisation du sol.

Remarques et suggestions ne relevant pas de la présente coordination réglée

- La zone de but b1 est traversée par un chemin de randonnée pédestre. Le canton demande que de nouveaux itinéraires évitant les zones à risques soient proposés ou que des barrières mobiles avec sentinelles soient installées.

- Pro Natura souhaite que les activités bruyantes, notamment les évolutions de véhicules de type 4x4 ou de motos de trial soient évitées afin de ne pas ajouter de nuisances à celles qui proviennent de l'usage normal de la place.

22.22 Place de tir du Petit Hongrin

Description succincte

La place de tir du Petit-Hongrin a été créée au début des années 1960 en collaboration avec les autorités vaudoises. Elle occupe une vallée retirée des Préalpes vaudoises. Longtemps, l'accès de ce territoire fut difficile; il était voué à l'exploitation agricole et forestière uniquement. Les principaux milieux naturels restèrent intacts, assurant ainsi la conservation d'une végétation et d'une faune très riches.

Actuellement, cette place est principalement utilisée pour l'instruction des blindés et de l'infanterie. Son exploitation alpestre agricole et forestière y est maintenue.

Explications relatives
à la situation initiale

Utilisation principale:

La place de tir est utilisée par un bataillon de chars pour le tir avec 3 compagnies de chars et les grenadiers de chars ou l'infanterie. Les emplacements de tirs sont aménagés et les zones des buts clairement définies.

L'équipement des accès en dur offre aussi des possibilités partielles d'utilisation avec l'artillerie mécanisée. Toutefois, les distances de tir sont courtes et les zones des buts situées à l'extérieur de la place de tir fédérale se limitent aux possibilités occasionnelles garanties par l'article 134 LAAM. Le taux d'utilisation par l'artillerie est faible.

	Sur mandat du DDPS et de l'Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage, une carte de végétation a été établie par l'Université de Lausanne, en collaboration avec celle de Genève, pour servir à la gestion de cette place de tir classée paysage d'importance nationale. Une commission dite «Commission militaire – protection de la nature du Petit Hongrin» conseille les utilisateurs militaires et civils en matière de sauvegarde des valeurs naturelles et paysagères du site. Principales infrastructures et surfaces utilisées par l'armée en dehors de la place de tir: Des arrangements règlent le transport des blindés par le chemin de fer jusqu'à Aigle et par la route par Les Mosses jusqu'à La Lécherette. Il est également possible d'atteindre La Lécherette au départ de Bulle en passant par Montbovon et Les Mosses. Principales infrastructures et surfaces utilisées par les civils à l'intérieur de la place de tir: L'exploitation pastorale englobe 2000 bovins et 600 moutons en période de pacage. A cet effet, une interruption de tir de 6 semaines est respectée en été.
Explications relatives à la coordination réglée	Compatibilité des plans et prescriptions relatifs à l'utilisation du sol: La consultation et la participation n'ont pas montré d'incompatibilité entre la coordination réglée et les plans et prescriptions en vigueur relatifs à l'utilisation du sol.
Explications relatives à la coordination en cours	La Lécherette/Les Anteines (au lieu de Grand Ayerne): construction d'un nouveau camp de troupe: Le camp de troupe du Grand Ayerne est composé de 6 baraques de chantier vétustes. Il permet de loger une compagnie. Les conditions d'hygiène sont précaires. Les locaux sont trop petits et inadaptés et ne répondent pas aux normes actuelles applicables au logement de la troupe. Il n'y a pas de station d'épuration des eaux usées. Les cantonnements actuels de la place de tir du Petit-Hongrin permettent de loger cinq compagnies (La Lécherette 3, La Pierre du Moëllé 1, Le Jorat 1). Les bataillons mécanisés (7 cp) doivent stationner deux compagnies à l'extérieur de la place de tir d'où une perte appréciable en temps pour l'instruction et le tir. Le nouveau camp d'une capacité de 240 lits permettra de loger deux compagnies; il comprendra également un bâtiment d'exploitation avec divers locaux pour l'entretien des installations automatiques de tir et la réparation des véhicules de la troupe. Une station d'épuration des eaux usées sera également construite. Suggestions pour la suite de la coordination générale: L'association pour le développement du Pays d'Enhaut désire que, selon l'accord de 1964, le bâtiment soit adapté au caractère régional.

Remarques et suggestions ne relevant pas de la présente coordination réglée

- Le périmètre de la place de tir touche une zone à bâtir du PPA «Les Erais» qui sera soumis à enquête publique fin 1997.
- Des conflits d'intérêts pourraient se produire avec les projets du plan directeur des carrières (PDCAR) et du plan directeur des dépôts de matériaux (PDDEM) dans les communes de: Corbeyrier – «Tompey»; Ormont – Dessous – «La Barne»; Villeneuve – «Aveneyre». Les conflits entre activité militaire et extraction des matériaux pierreux/comblement des cavités devront être réglés lors de l'établissement des plans d'affectation.
- Les zones de but e1 et e2 (bas-marais) sont traversées par un chemin de randonnée pédestre. Le canton demande que de nouveaux itinéraires évitant les zones à risques soient proposés ou que des barrières mobiles avec sentinelles soient installées.
- Le canton souhaite que la communication et la coordination entre activités militaires et touristiques soient assurées au Col des Mosses.
- Pro Natura désire que les périodes les plus délicates pour la faune soient prises en compte lors de la planification des tirs.
- L'association pour le développement du Pays d'Enhaut désire que l'interdiction des tirs mentionnée dans les engagements écrits et oraux pris par le DDPS en avril et juillet 1964 puisse être modifiée selon un accord préalable des parties concernées.

22.23 Place de tir de Vugelles

Description succincte

La place de tir de Vugelles, en service depuis le début des années 1950, se compose de deux parties bien distinctes et séparées par le vallon de l'Arnon où se blottit le village de Vugelles.

Sur la partie nord, une piste mobile vétuste permettant le tir au Panzerfaust est complétée par une installation de tir au fusil d'assaut équipée de cibles automatiques. Le jet de grenades à main est également possible mais à condition que tout autre tir soit interrompu. Sur cette partie nord sont situés les bâtiments nécessaires à l'exploitation et à l'usage de la place (machinerie, atelier/garage, petite salle de rapports).

La partie sud de la place comprend des positions de tir de 500 à 1200 m reliées entre elles par des pistes bétonnées. Destinées à l'origine au tir des canons antichars et des chars, elles ne sont plus utilisées que par ces derniers, qu'ils appartiennent aux troupes mécanisées et légères ou à l'infanterie mécanisée. Le tir à la mitrailleuse d'infanterie et au canon de défense contre avions y est également possible. Les trajectoires passent au-dessus du vallon de l'Arnon et de la partie est du village.

La Confédération possède en outre de nombreux immeubles du village, dont le Café de la Croix-Fédérale, lequel dispose d'un grand réfectoire/salle de théorie pouvant accueillir une compagnie.

Explications relatives
à la coordination
réglée

Compatibilité des plans et prescriptions relatifs à l'utilisation du sol:
La consultation et la participation n'ont pas montré d'incompatibilité entre la
coordination réglée et les plans et prescriptions en vigueur relatifs à l'utilisation du
sol.

23 Canton du Valais/Kanton Wallis

23.11 Place d'armes cantonale de Sion/Kantonaler Waffenplatz Sitten

Description succincte	Inaugurée le 1er juillet 1943, la place d'armes de Champsec succède à l'antique caserne de la Majorie où les troupes cantonales et fédérales étaient présentes depuis 1842. Place d'armes cantonale louée à la Confédération, elle a abrité jusqu'en 1946 les écoles de recrues et sous-officiers de l'artillerie hippomobiles et de 1947 à 1994, l'artillerie tractée. Aujourd'hui, les troupes de forteresse y effectuent leur formation de base. La place d'armes d'une surface de 205 ha, et ses places de tir et d'exercices annexes, est située sur les communes de Sion (caserne, place d'exercices de Petit Champsec, place de tir Pra Bardy, place d'exercices et de tir d'artillerie de Bramois), de Savièse (place d'exercices et de tir d'artillerie de Binii), de Loèche (place d'exercices et de tir d'artillerie de Rottensand).
Explications relatives à la situation initiale	Occupation militaire: • 2 écoles de recrues des troupes de forteresse, chaque printemps et chaque été • 2 écoles de sous-officiers des troupes de forteresse, chaque printemps et chaque été • 2 stages de formation technique • 2 cours d'instruction tactique au combat aérien
Explications relatives à la coordination réglée	Compatibilité des plans et prescriptions relatifs à l'utilisation du sol: La consultation et la participation n'ont pas montré d'incompatibilité entre la coordination réglée et les plans et prescriptions en vigueur relatifs à l'utilisation du sol.
Remarques et suggestions ne relevant pas de la présente coordination réglée	• Le canton demande que le conflit concernant la protection de la nature et du paysage dans la zone de tirs «Derborence-Mont Gond (b5)» soit résolu. • Un particulier demande qu'une étude de bruit soit effectuée sur la place de tir de Pra Bardy. Il souhaite vivement qu'une alternative puisse être très rapidement trouvée pour cette place de tir.

23.12 Place d'armes de St. Maurice-Lavey

Description succincte	L'ensemble de la place d'armes de St-Maurice à Savatan, Dailly et Vérolle se structure de la manière suivante: • un ensemble de constructions souterraines de guerre • d'anciennes fortifications semi-souterraines déclassées
-----------------------	--

	• des bâtiments isolés servant aujourd'hui au logement en temps de paix et à l'exploitation de la place d'armes • des bâtiments de surface en grand nombre, généralement de faibles dimensions, dispersés sur des terrasses étroites propices à la construction, sur un terrain escarpé, étagé entre 400 et 900 m pour le site de Savatan-Vérolley, et entre 1200 et 1500 m pour celui de Dailly Conçues à la fin du 19e siècle pour héberger la garnison des forts en période d'instruction, les constructions ont reçu depuis des affectations diverses et subi de nombreuses transformations ou adjonctions selon les besoins et les opportunités du moment.
Explications relatives à la situation initiale	Occupation militaire: • 2 écoles de recrues d'infanterie de montagne, chaque printemps et chaque été à Savatan-Vérolley • 2 écoles de sous-officiers d'infanterie de montagne, chaque printemps et chaque été à Savatan-Vérolley • Une partie des écoles de recrues des troupes d'artillerie de forteresse à Dailly • 2 écoles d'officiers à Dailly • En dehors des écoles, d'autres troupes occupent la place d'armes. • Les emplacements de tir sont aménagés et les zones des buts clairement définies. Propriétaire foncier et surface: A l'exception des zones des buts lance-mines et artillerie (régées par contrat avec des particuliers), le bien-fonds fédéral englobe tout le périmètre des stationnements et des places d'exercices et de tir.
Explications relatives à la coordination réglée	Compatibilité des plans et prescriptions relatifs à l'utilisation du sol: La consultation et la participation n'ont pas montré d'incompatibilité entre la coordination réglée et les plans et prescriptions en vigueur relatifs à l'utilisation du sol.
Remarques et suggestions ne relevant pas de la présente coordination réglée	• Le canton demande que le conflit concernant la zone de détente du «Bois-Noir» (b3) soit résolu. • Les zones b1 (place de tir de Dailly) et b5 sont traversées par un chemin de randonnée pédestre. Le canton de Vaud demande que de nouveaux itinéraires évitant les zones à risques soient proposés ou que des barrières mobiles avec sentinelles soient installées. • Le canton de Vaud désire que des travaux d'entretien forestiers soient réalisés dans la forêt du «Briex» (b1/5) pour garantir sa fonction de protection.

23.21 Schiessplatz Gluringen

Kurzbeschrieb	Der Fliegerabwehr-Schiessplatz Gluringen dient seit 1941 den Fliegerabwehrtruppen als Ausbildungsplatz. Mit der Einführung des 35mm-Fliegerabwehrsystems im Jahre 1966 musste die Infrastruktur den neuen Bedürfnissen angepasst werden. Die Ausbaustufen der Jahre 1974 und 1975 sowie 1984 und 1995 verbesserten die Ausbildungsmöglichkeit der Truppe. Der Fliegerabwehr-Schiessplatz liegt zwischen den Gemeinden Gluringen und Reckingen an der Kantonsstrasse. Das Zusammenleben zwischen Truppe und Zivilbevölkerung ist sehr eng. Das VBS beschäftigt während den Schiessperioden Hilfskräfte aus den Gemeinden Gluringen und Reckingen.
Erläuterungen zur Ausgangslage	Militärische Belegung: Der Schiessplatz Gluringen wird im Frühling und im Herbst jeweils von 2–3 Fliegerabwehr-Abteilungen belegt. In der Regel kein Schiessen von Ostern bis Mitte Oktober. Der Schiessplatz verfügt im weiteren über eine Truppenunterkunft für 4 Batterien/Kompanien und eine Offizierskaserne in Reckingen. Die Infrastruktur des Fliegerabwehr-Schiessplatzes wird auch durch andere Truppengattungen benutzt. Grundeigentümer und Fläche: Das bundeseigene Übungsgelände umfasst 7 ha. Der Schiess-Sektor befindet sich im Raume des Fieschergletschers und weitgehend in den Berner Hochalpen.
Erläuterungen zur Festsetzung	Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens: Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.
Erläuterungen zum Zwischenergebnis	Ersatz/Sanierung Truppenlager Gluringen: Das Projekt sieht vor, am jetzigen Standort in der Gemeinde Gluringen die Baracken im Flablager zu sanieren oder durch einen Neubau zu ersetzen. Das Flablager dient den Flab-Truppen im Abt-Verband während den Schiesskursen als Unterkunfts- und Verpflegungsstandort. Das Truppenlager wurde in den Jahren 1942/43 erbaut und ist im Eigentum des Bundes. In den späteren Jahren wurden folgende Erweiterungen vorgenommen: • 1947, Wasch- und WC-Räume • 1948, Truppen-Unterkunft und Essräume • 1975, Büro- und Feuerwehrgebäude • 1976, Retablierunterstand • 1978, Mehrzweckhalle

Das Truppenlager bietet heute Unterkunft für 4 Batterien. Aus folgenden Gründen ist eine Sanierung bzw. ein Ersatz dringend nötig:

- allgemein schlechte Bausubstanz
- Hygiene im Küchenbereich
- ungeeigneter betrieblicher Ablauf
- schlechter Zustand im Sanitärbereich

Genau gleich wie auf dem Flab Schiessplatz Gluringen, kann im Flablager innerhalb eines Jahres in der vorgesehenen Schiessperiode (10.01. bis 03.05. und 23.10. bis 22.12.) mit einer Belegung von 4–5 Abteilungen während je 2,5 bis 3 Wochen gerechnet werden.

Ausserhalb der durch die Flab beanspruchten Zeit darf das Flablager auch durch andere Truppen oder durch zivile Organisationen genutzt werden.

Hinweise und Anregungen ohne Relevanz für die vorliegende Festsetzung

Gemeinde Bellwald: Gebiet im Raum Risihorn-Setzenhorn unbedingt für die touristische Nutzung freihalten (Anpassung Schiesssektor)

23.22 Schiessplatz Simplon-Bergalpe

Kurzbeschreibung

Die Schiess- und Übungsplätze des Simplon wurden ab Mitte 1975 sukzessive durch den Bund von Privaten und der Geteilschaft «Simplon-Bergalpe» erworben. Das bundeseigene Übungsgelände liegt 2000 m ü.M. Im Übungsgelände befindet sich ein Hochmoor von nationaler Bedeutung, der Hopschusee und das alte Hospiz (Stockalperturm), erbaut von Stockalper im Jahre 1650. Während der Wintersaison führt eine Langlaufloipe durch das Übungsgelände.

Der Schiessplatz Simplon wird hauptsächlich durch die mechanisierte Artillerie aber auch durch Infanterie belegt. Die Zielräume werden zusätzlich durch die Festungsartillerie benutzt.

Erläuterungen zur Ausgangslage

Militärische Belegung:

Das Übungsgelände steht für eine Abteilung/Batterie mit 3 Geschütz-Batterien zur Verfügung. Der Schiessplatz besteht aus 4 Stellungsräumen und 5 Zielräumen. Zusätzlich stehen Trefferanzeigeanlagen und Gefechtsscheiben für die Infanterieausbildung zur Verfügung.

Wichtigste Infrastruktur und Areale des Schiessplatzes:

- Der Schiessplatz bietet bundeseigene Unterkunftsmöglichkeiten für 2 Batterien.
- Die Zufahrtsstrassen zu den Stellungsräumen sind asphaltiert.

Erläuterungen zur
Festsetzung

Vereinbarkeit mit den Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens:

Die Anhörung und Mitwirkung hat keine Unvereinbarkeit der Festsetzung mit den geltenden Plänen und Vorschriften über die Nutzung des Bodens ergeben.

Hinweise und
Anregungen ohne
Relevanz für die vor-
liegende Festsetzung

- Die Geteilschaft Simplon-Bergalpe wünscht, dass zukünftig das gesamte Vertragsgebiet vom 01.06–30.09. für Schiessübungen gesperrt wird.
- Eine Drittperson weist darauf hin, dass ein Konflikt betreffend Schiesslärm bestehe und wünscht, dass dieser bereinigt wird.

24 Canton de Neuchâtel

24.11 Place d'armes cantonale de Colombier

Description succincte	Au cours des siècles, le château de Colombier a abrité dans son enceinte des troupes et des chevaux de garnison. Pour répondre aux nouveaux besoins, l'Etat acheta en 1838 des terrains sur le territoire de la commune de Colombier, à Planeyse. En 1842 fut édifée la deuxième caserne suivie par le manège en 1850 alors que la cavalerie et l'artillerie occupaient les lieux. Depuis 1877, la République et Canton de Neuchâtel loue la place d'armes à la Confédération suisse pour les besoins de l'armée fédérale et contribue ainsi à la préservation de ce site exceptionnel, aujourd'hui occupé par l'infanterie. L'espace faisant de plus en plus défaut, il devint nécessaire, en 1954, d'aménager la place d'armes et d'améliorer l'infrastructure du château puisqu'une compagnie de recrues de l'infanterie est même stationnée dans un cantonnement communal de Boudry. Dans le courant des années 80, la place d'armes fut entièrement rénovée. Dans ce cadre, une troisième caserne a été aménagée et un pavillon créé pour les sous-officiers. Le manège et les écuries ont été transformés pour répondre aux besoins du logement de 580 militaires et de l'instruction militaire. Le terrain d'exercices de Planeyse est équipé de 5 bâtiments: 2 sont dévolus aux activités sportives et à l'instruction, 2 abritent l'arsenal, le cinquième est réservé au secteur de fortification.
Explications relatives à la situation initiale	Occupation militaire: • 2 écoles de recrues d'infanterie territoriale, chaque printemps et chaque été • 2 écoles de sous-officiers d'infanterie territoriale, chaque printemps et chaque été • 1 stage de formation au commandement Propriétaire foncier et surface: La place d'armes est la propriété de l'Etat de Neuchâtel et en indivision avec la commune de Colombier pour les terrains de Planeyse. Principales infrastructures et surfaces utilisées par les civils à l'intérieur de la place d'armes: La halle à usages multiples est mise à la disposition des sociétés sportives de la région. Les stands de tir sont mis à la disposition des sociétés de tir de Bôle, de Colombier et de Cortaillod.
Explications relatives à la coordination réglée	Compatibilité des plans et prescriptions relatifs à l'utilisation du sol: La consultation et la participation n'ont pas montré d'incompatibilité entre la coordination réglée et les plans et prescriptions en vigueur relatifs à l'utilisation du sol.

Remarques et suggestions ne relevant pas de la présente coordination réglée

- La place d'exercices de Planeyse est située sur l'objet d'importance cantonale N° 17.2 de l'Inventaire cantonal provisoire des sites et monuments naturels dignes d'être protégés. Il existe un accord avec le responsable de la place d'armes pour la protection de ce biotope.
- La place de tir de Bevaix se situe en zone de vignes et de grèves (décret concernant la protection des sites naturels du canton, PSN 1966) et en limite des zones à protéger 2 (ZP2–3, ruisseaux du Bannens et du Pré Novel et ZP2–4 crêtes boisées du Biolet) de la commune de Bevaix.
- Le stand de tir de Plan-du-Bois se situe sur l'objet d'importance régionale N° 17.4 de l'inventaire cantonal provisoire des sites et monuments naturels dignes d'être protégés (ICP).
- Les terrains construits de la place d'armes sont affectés en «zone de terrains militaires» dans le plan d'aménagement local.

24.21 Place de tir Les Pradières

Description succincte

La place de tir des Pradières a été créée entre 1963 et 1965 en collaboration avec les autorités neuchâteloises. Elle est située dans le Jura neuchâtelois, au coeur du canton de Neuchâtel.

Longtemps, l'accès de ce territoire fut malaisé; il était voué à l'exploitation agricole et forestière uniquement. Les principaux milieux naturels restèrent intacts, assurant ainsi la conservation d'une végétation et d'une faune très riches.

Actuellement, cette place est principalement utilisée pour l'instruction des troupes de l'infanterie. Son exploitation alpestre agricole (estivage d'environ 400 bovins) et forestière y est maintenue.

Explications relatives à la situation initiale

Occupation militaire:

La place de tir est utilisée par une compagnie pour des tirs à l'échelon du groupe avec les armes d'infanterie.

Propriétaire foncier et surface:

Le bien-fonds fédéral englobe tout le périmètre de la place de tir et des zones dangereuses.

Principales infrastructures et surfaces utilisées par l'armée en dehors de la place de tir:

La route d'accès est propriété privée dès Les Geneveys-sur-Coffrane.

Principales infrastructures et surfaces utilisées par les civils à l'intérieur de la place de tir:

L'exploitation pastorale concerne 400 bovins en période d'estivage.

Explications relatives
à la coordination
réglée

Compatibilité des plans et prescriptions relatifs à l'utilisation du sol:
La consultation et la participation n'ont pas montré d'incompatibilité entre la coordination réglée et les plans et prescriptions en vigueur relatifs à l'utilisation du sol.

Remarques et suggestions ne relevant pas de la présente coordination réglée

- La place de tir des Pradières se situe: sur l'objet N° 51.2 d'importance régionale de l'ICP (Crêt du Courti); sur l'objet N° 32 (idem objet N°51.2 ci-dessus) protection communale existante (ensembles naturels, zones vertes) pour une importante surface en conflit avec un secteur correspondant au site de parade du Grand Tétras. Il est délimité dans le schéma d'organisation du territoire (soumis au Grand Conseil en 1996) et figure également comme secteur sensible sur la carte du guide à l'attention des organisateurs de manifestations sportives (édition juin 1996, canton de Neuchâtel).
- Le canton et Pro Natura désirent que l'utilisation de la place de tir des Pradières soit reconsidérée en excluant de la zone de tir les terrains situés dans le secteur de parade du Grand Tétras et en gérant l'exploitation des tirs dans ce secteur de manière à assurer une zone de tranquillité.
- Le canton et la commune de Geneveys-sur-Coffrane désirent que la question de la suppression des tirs pendant les vacances scolaires soit examinée.

25 Canton de Genève

25.11 Place d'armes cantonale de Genève

Description succincte	Au début des années 50, du fait de l'importance croissante du Salon International de l'Auto, une partie de la superficie de la caserne fut convertie en terrain d'exposition. Les 50'000 m² de terrain d'instruction et de cantonnements ainsi perdus durent donc être compensés. C'est ainsi qu'en votation populaire, le peuple genevois décida de délocaliser la caserne. L'inauguration des installations de la nouvelle caserne eut lieu en 1957. En 1978, les installations de la place d'armes furent complétées par la construction d'un village d'exercices, d'un cantonnement et d'un bâtiment d'exploitation à Epeisses (commune d'Avully). Depuis lors, la place d'armes de Genève accueille principalement des écoles de recrues et les cours de répétition des troupes de sauvetage.
Explications relatives à la situation initiale	Occupation militaire: • 2 écoles de recrues des troupes de sauvetage, chaque printemps et chaque été • 2 écoles de sous-officiers des troupes de sauvetage, chaque printemps et chaque été
Explications relatives à la coordination réglée	Compatibilité des plans et prescriptions relatifs à l'utilisation du sol: La consultation et la participation n'ont pas montré d'incompatibilité entre la coordination réglée et les plans et prescriptions en vigueur relatifs à l'utilisation du sol.
Explications relatives à la coordination en cours	Rénovation de la caserne des Vernets L'installation actuelle de la caserne des Vernets a été inaugurée en 1957. Elle a été mise à disposition de l'armée en vertu d'un contrat passé entre la République et le canton de Genève et la Confédération. Même si les bâtiments ont été régulièrement entretenus, une rénovation de fond en comble s'avère nécessaire pour adapter l'installation aux exigences militaires actuelles. On ignore pour l'heure le détail des mesures qui seront prises. Il est possible qu'en plus des travaux de rénovation, une nouvelle répartition spatiale des différentes infrastructures soit nécessaire dans la perspective d'utilisations complémentaires. Suggestions pour la suite de la coordination générale: Le canton demande qu'en cas de rénovation de la caserne des Vernets, un chauffage automatique à bois soit installé.
Remarques et suggestions ne relevant pas de la présente coordination réglée	• Les zones d'activité militaires touchent, au niveau cantonal, le périmètre de protection des rives du Rhône (Onex) et le périmètre du plan de site de la Laire (Râclerets). • La partie du Rhône sise dans le périmètre OROEM sur la place d'exercices de St-Georges (Onex) est à considérer comme une zone de repos pour les oiseaux du 01.10. au 31.03: le canton demande que la présence de militaires et de leurs

activités sur la berge du fleuve (exercices de motopompe, p. ex.) soit interdite pendant cette période.

- La commune de Chancy demande une limitation dans l'ensemble des programmes de tir, en évitant les interventions prolongées en soirée, et que l'utilisation d'explosifs de forte puissance soit interdite sur la place de tir de Chancy.
- Le service de la protection de la nature et des paysages étudie actuellement un programme de gestion du site des Râclerets.

26 Canton du Jura

26.11 Place d'armes fédérale de Bure

Description succincte	La place d'armes fédérale de Bure a été créée dans les années 1960–1968 en collaboration avec les autorités communales. Elle est située sur le plateau de Haute-Ajoie, en bordure de la frontière nationale. Ce territoire servit longtemps à l'exploitation agricole et forestière uniquement. Les principaux milieux naturels restèrent intacts, assurant ainsi la conservation d'une végétation et d'une faune très riches. Actuellement, cette place est principalement utilisée pour l'instruction des troupes blindées et mécanisées. L'exploitation de plusieurs hectares de forêt y est poursuivie. Des paysans viennent également y faire les foins. La place d'armes fédérale de Bure est la seule sur laquelle les formations blindées/mécanisées ont la possibilité de se déployer et d'exercer le combat, sans toutefois procéder à des tirs réels. L'engagement des simulateurs est la règle.
Explications relatives à la situation initiale	Occupation militaire: Deux formations de la taille d'un bataillon/groupe mais avec un armement et des besoins différents peuvent être en service simultanément sur la place d'armes.
Explications relatives à la coordination réglée	Construction d'un village d'exercices pour l'instruction des formations mécanisées (Nalé): Pour l'heure, la Suisse ne dispose pas d'installation pour le combat en zone urbaine des formations mécanisées. Les installations de combat de localité existantes ne sont pas compatibles avec l'engagement de véhicules blindés. Le nombre de bâtiments est insuffisant et l'infrastructure à disposition ne correspond pas à l'image moderne du combat en zone urbaine. Pour assurer une instruction efficiente et adaptée aux besoins des troupes de combat, le DDPS envisage de construire une infrastructure pour l'instruction au combat en zone urbaine des formations mécanisées sur la place d'armes de Bure. L'installation sera entièrement adaptée aux simulateurs de tir, l'usage de munitions de guerre étant proscrit sur cette place d'armes. Le village d'exercice comprendrait une trentaine de bâtiments et un réseau de pistes, en partie existant, permettant les mouvements des véhicules blindés et des chars de combat. Les constructions seront simples et fonctionnelles et donneront une image aussi réaliste que possible d'un village suisse du Plateau. Compatibilité des plans et prescriptions relatifs à l'utilisation du sol: La consultation et la participation n'ont pas montré d'incompatibilité entre la coordination réglée et les plans et prescriptions en vigueur relatifs à l'utilisation du sol.

Explications relatives
à la coordination en
cours

Construction d'une nouvelle halle pour les chars:

Les unités qui effectuent des périodes de service sur la place d'armes de Bure ont besoin d'une infrastructure moderne et adaptée à leurs besoins. Actuellement une lacune existe au niveau des moyens disponibles pour l'entretien et les réparations des chars. Pendant les périodes de service, les troupes mécanisées stationnées sur la place d'armes de Bure entretiennent et réparent les chars dans des installations de fortune pratiquement à ciel ouvert. Il en va de même pour les collaborateurs des parcs automobiles de l'armée qui accompagnent les écoles de recrues des troupes mécanisées pendant les dislocations.

Cette manière de procéder ne correspond pas au principe de l'engagement maximal des chars dans le terrain, et minimal pour ce qui est de l'immobilisation dans les ateliers, étant donné ces conditions de travail précaires. L'efficacité et la rapidité de l'exécution des travaux sont insuffisantes, ce qui provoque une trop longue immobilisation des chars. La qualité du travail souffre également des conditions climatiques typiques de la place d'armes (poussière et boue).

Une halle pouvant abriter plusieurs véhicules blindés est donc indispensable. Elle sera équipée uniquement d'infrastructures fixes (palan, compresseur, etc.), l'outillage étant apporté par les formations en service sur la place d'armes.

Remarques et sugges-
tions ne relevant pas
de la présente coordi-
nation réglée

- Le canton désire qu'un plan de gestion globale de la place d'armes de Bure soit élaboré. Pro Natura propose la mise en place d'un groupe de suivi écologique composé de représentants du canton, du DDPS et des milieux écologiques.
- Le canton désire que les 270 ha de terres louées sur la place d'armes de Bure fassent l'objet d'une exploitation agricole extensive.
- Pro Natura attend des compensations écologiques étant donné que le périmètre du projet (village d'exercices) se trouve dans un site de reproduction des batraciens d'importance nationale.

Anhang/Annexe/Appendice I

Prüfungsbericht des BRP vom 29. Juni 1998

Rapport d'examen de l'OFAT du 29 juin 1998

Rapporto d'esame dell'UFPT del 29 giugno 1998

Prüfungsbericht des BRP vom 29. Juni 1998

1 Vorbemerkungen

1.1 Gegenstand der Prüfung

Gegenstand der Beurteilung ist das Dokument Sachplan Waffen- und Schiessplätze (nachfolgend SWS).

Der SWS beinhaltet nach der Einleitung, dem Verteiler und der Lesehilfe zwei verbindliche Teile:

Kapitel D: Allgemeine Sachplanaussagen

- Grundsätze für die Zusammenarbeit zwischen Bund und Kantonen;
- Grundsätze für die Sachplananpassung und -fortschreibung;
- Grundsätze für die Grob- und Feinabstimmung.

Kapitel E: Objektbezogene Sachplanaussagen

- Räumliche Konzeption der Waffen- und Schiessplätze;
- Waffen und Schiessplätze in den Kantonen.

Das Dokument «Erläuterungen zum Sachplan Waffen- und Schiessplätze» enthält die nötigen Begründungen zu den Festlegungen des SWS. Erläuterungen und Sachplan sind gleich strukturiert und damit in geeigneter Weise miteinander verbunden. Im Dokument «Bericht über die Anhörung der Kantone und die Mitwirkung der Bevölkerung (Vernehmlassungsbericht) zum Sachplan Waffen- und Schiessplätze» finden sich detaillierte Informationen zum Ablauf und zu den Ergebnissen der Anhörung und Mitwirkung.

1.2 Zweck des Prüfungsberichtes

Die Pflicht des Bundes zur Erarbeitung der nötigen Konzepte und Sachpläne ergibt sich aus Artikel 13 RPG.

Das Bundesamt für Raumplanung (BRP) stellt nachfolgend fest, ob der SWS, so wie er dem Bundesrat zur Beschlussfassung vorgelegt wird, den Anforderungen der Raumplanungsgesetzgebung (RPG/RPV) entspricht.

Dabei sind insbesondere die Fragen zu beantworten, ob der SWS als Sachplan nach Artikel 13 RPG festgelegt werden kann und ob er mit den geltenden Konzepten und Sachplänen des Bundes und den kantonalen Richtplänen vereinbar ist.

1.3 Beurteilungskriterien

Die Prüfung stützt sich auf folgende Beurteilungskriterien:

Inhalt: Der Sachplaninhalt ist auf die anzustrebende räumliche Entwicklung des Landes (Raumordnung) auszurichten, er hat die Ziele und Planungsgrundsätze gemäss Artikel 1 und 3 RPG zu berücksichtigen, und er soll günstige Voraussetzungen für die haushälterische Bodennutzung schaffen.

Verfahren: Die Koordination mit denjenigen Behörden und Stellen, denen Aufgaben obliegen, die sich auf den Raum auswirken, ist sicherzustellen. Mit den

Kantonen ist zusammenzuarbeiten. Die Bevölkerung ist zu informieren, und es ist in geeigneter Weise für deren Mitwirkung zu sorgen (Art. 4 RPG).

Form: Verbindliche Anforderungen bestehen diesbezüglich nicht. Der Verwendungszweck beeinflusst oder bestimmt die Form mit. Zwischen verbindlichem Inhalt und orientierendem Inhalt ist zu unterscheiden.

2 Anlass der Prüfung

2.1 Auftrag

Bereits im «Raumplanungsbericht 1987» wurde festgehalten, dass zur verbesserten räumlichen Abstimmung der unterschiedlichen Sachbereiche verstärkt die Mittel der Raumplanung einzusetzen seien (BBl 1988 I 995).

In der Folge erteilte der Bundesrat mit seinem «Bericht über die Massnahmen zur Raumordnungspolitik: Realisierungsprogramm» dem Eidgenössischen Militärdepartement (EMD; heute Eidgenössisches Departement für Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport [VBS]) den Auftrag, einen Sachplan Waffen- und Schiessplätze zu erarbeiten (BBl 1990 I 1032). Durch Beschluss des Bundesrates vom 22. Mai 1996 ist der Auftrag zur Erarbeitung des genannten Sachplans im «Realisierungsprogramm 1996–1999» als Massnahme 2.13.1 bestätigt worden (BBl 1996 III 627).

Die Ausrichtung der Sachpolitiken des Bundes auf die Anliegen der Raumplanung ist ein zentrales Aktionsfeld der Raumordnungspolitik des Bundes (Bericht über die Grundzüge der Raumordnung Schweiz, BBl 1996 III 556). Es ist erklärtes Ziel des Bundesrates, nicht nur negative Auswirkungen von raumwirksamen Bundesaufgaben zu minimieren, sondern auch eine aktive, zielgerichtete und zukunftsorientierte Raumordnungspolitik zu betreiben. Dies soll unter anderem mit dem SWS geschehen.

2.2 Gesetzliche Grundlagen

Ein Sachplan nach Artikel 13 des Bundesgesetzes vom 22. Juni 1979 über die Raumplanung (RPG, SR 700) dient der Erfüllung einer im Kompetenzbereich des Bundes liegenden Aufgabe, für welche ein Koordinationsbedarf besteht. Der Sachplan soll die in Frage stehende Aufgabe sachlich umfassend behandeln und die bestehende Kompetenzordnung zwischen Bund und Kantonen beachten.

Im Bereich der Waffen- und Schiessplätze besteht ein erheblicher sachlicher wie räumlicher Koordinationsbedarf. Die Gesetzgebung über das Heerwesen ist Sache des Bundes (Art. 20 BV). Andererseits ist der Bund in Erfüllung seiner raumwirksamen Aufgaben zur Zusammenarbeit mit den Kantonen und zur Berücksichtigung der Ziele und Grundsätze der Raumplanung verpflichtet (Art. 22quater BV). Diese Pflichten kann er nur dann sachgerecht erfüllen, wenn er einen zweckmässigen überörtlichen Rahmen erarbeitet und diesen mit den Kantonen in geeigneter Weise konsolidiert.

2.3 Zielsetzungen des SWS

In erster Linie sollen die Anliegen der militärischen Ausbildung im Rahmen der raumwirksamen Tätigkeiten des Bundes durch den SWS verstärkt werden. Dies nicht vorrangig mit Blick auf die Ausdehnung und die Neuschaffung von Waffen- und Schiessplätzen, sondern vielmehr auf die Sicherstellung der militärischen Ausbildungstätigkeit in einem begrenzten, von anderen Nutzungen zunehmend beanspruchten Raum.

Den Kantonen wird mit dem SWS dargelegt, wie die weitere Zusammenarbeit grundsätzlich ausgestaltet werden und auf welchen Waffen- und Schiessplätzen auch in Zukunft die militärische Ausbildung hauptsächlich erfolgen soll.

Insgesamt bezweckt der SWS, einen Beitrag zu leisten, um die erwünschte Raumordnung und eine möglichst kohärente Bundespolitik zu erzielen.

2.4 Koordinationsbedarf und Gesamtsicht

Der Bedarf nach einer Koordination im Bereich der Waffen- und Schiessplätze ist seit den 60-er Jahren ausgewiesen. Diesem Bedarf wurde mit insgesamt 5 Berichten über den Stand und Planung auf dem Gebiet der Waffen- Schiess- und Übungsplätze entsprochen (vom Bundesrat ans Parlament gerichtet in den Jahren 1966, 1971, 1976, 1981 und 1987). Mit Blick auf die Instrumente der Raumplanung ist in den 90-er Jahren auf die Neuauflage des Berichts verzichtet worden. Statt dessen wurden die Sicherheitspolitischen Kommissionen beider Räte mit dem Planungsbericht des EMD über die im Zusammenhang mit der Umsetzung des Konzepts Armee 95 vorgesehenen, insgesamt bescheidenen Umstrukturierungen auf Waffen- und Schiessplätzen informiert.

Diese Berichterstattung wurde stets begleitet von Gesprächen zwischen den Vertretern des Militärs und der Kantone, seit der Umsetzung der Raumplanungsgesetzgebung in den 80-er Jahren institutionalisiert in Form der periodischen «Raumplanungsgespräche» zwischen dem Generalsekretariat des VBS und den Raumplanungsfachstellen. Angesichts der zunehmenden Beanspruchungen der Waffen- und Schiessplätze durch zivile Nutzungsbedürfnisse, den engen Verflechtungen von militärischen und zivilen Nutzungen und der zwischenzeitlich weiter entwickelten Instrumente der übergeordneten Raumplanung kann sich die Koordination nicht mehr auf die einseitige Berichterstattung durch den Bund beschränken. Die Planung und Abstimmung muss vielmehr in partnerschaftlicher Weise zwischen allen raumwirksam tätigen Stellen von Bund und Kantonen erfolgen, deren Ergebnisse im Sinne eines «Beschlussprotokolls» in Form eines übergeordneten Plans festgehalten werden. In Bezug auf die Waffen- und Schiessplätze ist dies mit dem SWS gemacht worden. Mit diesem Instrument soll die übergeordnete Planung und Abstimmung zwischen Bund und Kantonen auch in Zukunft erfolgen.

3 Beurteilung des Inhalts

3.1 Umfassende Behandlung des Sachbereichs

Der SWS baut sehr stark auf einer Analyse des heutigen Zustandes im Bereich der Waffen- und Schiessplätze auf. Ausgangslage ist die räumliche Konzeption der Waffen- und Schiessplätze gemäss ARMEE 95. Aufgrund dieser Konzeption werden die überörtlichen Auswirkungen der Waffen- und Schiessplätze detailliert aufgezeigt. Es werden insbesondere die heutige und die künftige Nutzung der 82 Plätze sowie grössere Ausbauvorhaben festgelegt. Darüber hinaus enthält der Sachplan allgemeine Anweisungen zur Koordination mit den Kantonen, zur Anpassung des Sachplans und zur Feinabstimmung von raumwirksamen Tätigkeiten im Bereich der militärischen Ausbildung.

Der Inhalt des SWS ist problem- und handlungsorientiert. Folgerichtig wird vorerst nur ein Teil der raumwirksamen militärischen Tätigkeiten behandelt. Zudem wird angesichts der angelaufenen Diskussion um die ARMEE 200X auf die langfristige Planung im Bereich der Ausbildungsinfrastruktur verzichtet.

Der Inhalt des SWS betrifft ausschliesslich raumwirksame Tätigkeiten im Kompetenzbereich des Bundes. Der SWS schafft keine neuen Zuständigkeiten. Er ergänzt konzeptionell und aktionsbezogen die bestehenden Grundlagen des Bundes im Bereich der militärischen Ausbildung.

Aus der Sicht der Raumplanung des Bundes wirken sich die Waffen- und Schiessplätze ähnlich im Raum aus wie andere militärische Anlagen und Tätigkeiten, beispielsweise die Militärflugplätze oder die Armeemotorfahrzeugparks. Es erscheint deshalb notwendig, den Sachplan Waffen- und Schiessplätze zu einem Sachplan Militär weiterzuentwickeln. Die im SWS unter Kapitel «A 6 Ausblick» erwähnten Massnahmen sollen so rasch wie möglich umgesetzt werden. Es sollen darüber hinaus Empfehlungen zur Behandlung von militärischen Anlagen in den Richt- und den Nutzungsplänen erarbeitet werden. Notwendig erscheinen zudem Empfehlungen zur Frage, welche raumplanerischen und raumplanungsrechtlichen Voraussetzungen an die Überführung von militärischen Betrieben in eine neue Rechtsform (siehe z.B. Bundesgesetz vom 10. Oktober 1997 über die Rüstungsunternehmen des Bundes [BGRB]) oder an die Zweckänderung grosser militärischer Anlagen (z.B. Militärflugplätze, Waffenplätze) zu stellen sind.

Fazit: Der SWS vermag eine umfassende Sicht des Sachbereichs Waffen- und Schiessplätze zu vermitteln. Der Sachplan soll in pragmatischen Schritten zu einer langfristigen Gesamtsicht im Militär weiterentwickelt werden. Raumwirksame politische Entscheide wie die räumliche Umsetzung von ARMEE 200X sollen mit Hilfe des künftigen Sachplans Militär getroffen werden.

3.2 Beitrag zur angestrebten räumlichen Entwicklung

Der Inhalt des SWS konkretisiert das Ziel, mit Massnahmen der Raumplanung die Bestrebungen zur Gewährleistung der Gesamtverteidigung zu unterstützen (Art. 1 Abs. 2 Bst. e RPG). Er berücksichtigt gleichwertig die andere Politikbereiche betreffenden Ziele und Grundsätze des RPG. Insbesondere werden die Schutzge-

biere des Bundes im SWS vollständig aufgezeigt. Die resultierenden Anforderungen an den Bereich Waffen- und Schiessplätze sind festgehalten. Die weiteren räumlichen Grundlagen, namentlich die wesentlichen Elemente von Richt- und Nutzungsplänen, sowie die sich daraus ergebenden Anforderungen an die Waffen- und Schiessplätze sind im SWS – mangels entsprechender Verfügbarkeit der Daten in elektronischer Form – nicht dargestellt.

Der SWS beinhaltet die Konzeption der räumlichen Verteilung der Waffen- und Schiessplätze sowie die Anforderungen an die Änderungen dieser Konzeption. Daraus abgeleitet werden für jeden Platz die räumlichen Entwicklungsabsichten mit überörtlichen Auswirkungen festgelegt.

Der SWS stützt sich auf den «Bericht über die Grundzüge der Raumordnung Schweiz»: Es wird ein Beitrag zur Umsetzung folgender Hauptstrategien der Raumordnung Schweiz geleistet: «Kohärenz im raumwirksamen Handeln des Bundes erhöhen», «Natur- und Landschaftsraum schonen», «Ländlichen Raum fördern».

Der SWS beschränkt sich einerseits auf Planungsgrundsätze für die Zusammenarbeit der Behörden, andererseits auf konkrete raumwirksame Tätigkeiten mit überörtlichen Auswirkungen. Damit lässt er genügend Raum für raumordnungspolitische kantonale Eigenheiten offen und schafft gute Voraussetzungen für die räumliche Abstimmung von Tätigkeiten mit überörtlichen Auswirkungen.

Fazit: Der SWS leistet mit seinen Festlegungen einen Beitrag zur angestrebten räumlichen Entwicklung der Schweiz. Dieser Beitrag soll im Rahmen der Erarbeitung des Sachplans Militär mit dem Einbezug weiterer Planungen und der sich daraus ableitenden Anforderungen erhöht werden.

3.3 Vereinbarkeit mit bestehenden Planungen und Vorschriften

Der SWS wurde in enger Zusammenarbeit mit den Bundesstellen erstellt. Auf diese Weise ist sichergestellt, dass er mit den bestehenden Konzepten und Sachplänen des Bundes (Sachplan Fruchtfolgeflächen [FFF], Sachplan Alptransit, Nationales Sportanlagekonzept [NASAK], Landschaftskonzept Schweiz [LKS]) abgestimmt ist. Er ist des weiteren koordiniert mit laufenden Arbeiten zum Sachplan Infrastruktur der Luftfahrt (SIL) und zum Sachplan Übertragungsleitungen. Im Detail noch vorzunehmende Abstimmungen sind bezeichnet.

Die von mehreren Kantonen gegenüber der Vernehmlassungsvorlage vorgebrachten Bedenken betreffend Verhältnis zum kantonalen Richtplan wurden mit den Publikationen «Bundessachplanung und kantonale Richtplanung» sowie «Konzepte und Sachpläne des Bundes (ART. 13 RPG)» ausgeräumt: Der Sachplan geht weder dem Richtplan vor noch schafft er neue Kompetenzen; vielmehr ergänzen sich Sachplan und Richtplan als gleichwertige Instrumente der übergeordneten Planung gegenseitig. Widersprüche zwischen dem SWS und den bestehenden kantonalen Richtplänen wurden von den Kantonen nicht geltend gemacht.

Fazit: Der SWS ist vereinbar mit den Konzepten und Sachplänen des Bundes und steht nicht im Widerspruch zu den kantonalen Richtplänen.

4 Beurteilung des Verfahrens

4.1 Zusammenarbeit

Der SWS wurde vom Bundesamt für Betriebe des Heeres (BABHE), vom GS VBS und vom BRP in Zusammenarbeit mit dem BUWAL erstellt. Mit dem Bundesamt für Zivilluftfahrt (BAZL) wurde namentlich in Bezug auf die Abstimmung mit dem «Sachplan Infrastruktur der Luftfahrt»s zusammengearbeitet. BUWAL und BAZL hatten Gelegenheit, ihre spezifischen Anliegen einzubringen und sich zu Zwischenergebnissen zu äussern. Die weiteren in der Raumordnungskonferenz des Bundes vertretenen Stellen konnten sich im Frühjahr 1997 sowie im Rahmen der Ämterkonsultation zum SWS äussern. Ihre Anliegen konnten grundsätzlich berücksichtigt werden.

In Bezug auf die Zusammenarbeit mit den Kantonen ist für den SWS ein neuer, möglicherweise zukunftsweisender Weg begangen worden. Die Anhörung der kantonalen und kommunalen Behörden sowie die Mitwirkung der Bevölkerung wurde nach entsprechender Anfrage von GS VBS und BRP mit einer Ausnahme von den kantonalen Raumplanungsfachstellen organisiert. Sämtliche Anhörungs- und Mitwirkungseingaben gelangten auch über diese Stelle zur Auswertung zum Bund. Damit hatten einerseits die Kantone die Möglichkeit, in Kenntnis der Beurteilungen von Fachbehörden, Regionen, Gemeinden, kantonaler und lokaler Interessenvereinigungen und der Bevölkerung ihre eigene Stellungnahme abzugeben. Andererseits ist dadurch explizit oder implizit der Stellenwert der verschiedenen Meinungen aus der Sicht der kantonalen Raumplanung beurteilt worden, was die Auswertung durch den Bund erleichtert hat.

Den kantonalen Raumplanungsfachstellen wurde überdies während der Ämterkonsultation Gelegenheit geboten, sich nochmals zum Sachplanentwurf zu äussern. Die Differenzen mit den Kantonen konnten ausgeräumt werden; mit dem BUWAL verblieb eine Meinungsverschiedenheit.

Fazit: Die Zusammenarbeit der Behörden kann insgesamt als sehr gut bezeichnet werden.

4.2 Information und Mitwirkung der Bevölkerung

Nach Artikel 4 RPG ist die Bevölkerung über Ziele und Ablauf der Planungen zu unterrichten. Dieser Verpflichtung ist in Zusammenarbeit mit den kantonalen Raumplanungsfachstellen nachgekommen worden. Diese haben für den SWS ein analoges Verfahren wie für Anpassungen oder Gesamtüberarbeitungen ihrer Richtpläne durchgeführt.

Mit Publikation im Bundesblatt (BBl 1997 III 1618) wurde die Bevölkerung über das Vorgehen bei der Mitwirkung informiert. Sie hatte die Möglichkeit, sich dezentral bei den betroffenen kantonalen und kommunalen Stellen über die Planung des Bundes zu informieren und erhielt die Möglichkeit, am SWS mitzuwirken und Anregungen einzubringen. Um die Mitwirkung zu einer komplexen Materie zu erleichtern, wurde bis zum Ende der Mitwirkungsphase ein Fragetelefon eingerichtet.

Mit dem gewählten Vorgehen, bei welchem die Kantone auf die bekannten Verfahren bei der Richtplanung zurückgegriffen haben, konnten hinsichtlich Information und Mitwirkung optimale Voraussetzungen für die weitere Bearbeitung des SWS geschaffen werden.

Das VBS hat sich mit den im Rahmen des Anhörungs und Mitwirkungsverfahrens erhobenen Einwendungen vertieft auseinandergesetzt. Es wurde ein detaillierter Vernehmlassungsbericht erstellt und die Eingaben in geeigneter Weise in den SWS oder die Erläuterungen überführt.

Fazit: Das VBS hat hinsichtlich Information und Mitwirkung sehr viel geleistet und die in diesem Bereich bestehenden bundesrechtlichen Mindestanforderungen sehr gut erfüllt.

4.3 Interessenabwägung

Die langjährige Zusammenarbeit zwischen Bund und Kantonen im Bereich der Waffen- und Schiessplätze bietet Gewähr, dass bei der Erarbeitung eine Abwägung der Interessen im Sinne von Artikel 3 Raumplanungsverordnung (SR 700.1) vorgenommen wurde. Die allgemeinen und die objektbezogenen Sachplanaussagen sind das Ergebnis dieser Zusammenarbeit. Eine ohne Interessenabwägung festgeschriebene Dominanz der Militärinteressen ist nicht auszumachen. Im Rahmen der Feinabstimmung, die auf der Basis des SWS zu erfolgen hat, ist grundsätzlich die Interessenabwägung weiterhin möglich.

Die von den Kantonen, Regionen, Gemeinden, Organisationen, und der Bevölkerung dargelegten Interessen wurden beachtet (vgl. Vernehmlassungsbericht). Die Interessen wurden erhoben, gewürdigt und abgewogen – mit den Bundesstellen und den Kantonen im beidseitigen Einvernehmen.

Die Anforderungen an die Interessenabwägung sind erfüllt.

5 Beurteilung der Form

5.1 Darstellung

Entsprechend dem räumlich konkreten Inhalt des SWS ist in Bezug auf die Form grundsätzlich jene des Objektblattes mit Text (Ausgangslage und verbindliche Festlegung) und zugehörigem Ausschnitt aus der Landeskarte 1:100 000, dargestellt im Massstab 1:50 000, gewählt worden. Die Karte enthält die Festlegungen der militärischen Standorte sowie der Waffen- und Schiessplatzgebiete. Zur Vervollständigung der räumlichen Informationen sind in der Karte auch die nationalen Schutzgebiete dargestellt. Der verbindliche Teil der Objektblätter ist deutlich gekennzeichnet.

Das Objektblatt mit der räumlichen Konzeption der Waffen- und Schiessplätze ist mit einer Karte im Massstab 1:1 Mio. ergänzt. Die allgemeinen Sachplanaussagen gelten für alle Objekte des SWS gleichermassen; sie sind ebenfalls in Objektblattform dargestellt.

Der Erläuterungsbericht weist dieselbe Struktur wie der SWS auf; dadurch wird einerseits eine knappe Form des SWS ermöglicht, andererseits die Verbindung zwischen Sachplaninhalt und Begründung erleichtert. Die Erläuterungen beinhalten zudem Hinweise für die Feinabstimmung und halten so wichtige Hinweise von den Vernehmlassern objektbezogen fest. Die Ergebnisse der Anhörung und Mitwirkung sind in einem separaten Bericht detailliert zusammengefasst worden.

Fazit: Der Sachplaninhalt ist zweckmässig dargestellt und deutlich gekennzeichnet. Die Verknüpfung von SWS, Erläuterungen und Vernehmlassungsbericht wird als begleitend beurteilt.

5.2 Anpassung

Der SWS soll bei Bedarf, in der Regel einmal jährlich angepasst werden. Mit Blick auf diesen Anpassungsrhythmus sind die Adressaten im Sachplan in vorbildlicher Weise explizit aufgeführt. Mit der Liste der «Abonnenten» des SWS wird seine Anpassungsfähigkeit wesentlich unterstützt. Es wird namentlich gewährleistet, dass alle Adressaten des Sachplans stets über den gültigen Sachplan verfügen.

In der Regel dürften nur einige wenige Objektblätter gleichzeitig angepasst werden. Diese können den Adressaten des Sachplans mittels separatem Bericht zugestellt werden, falls dieser Bericht ein aktuelles Inhaltsverzeichnis über den gesamten SWS enthält. In gewissen Abständen dürfte eine gesamte Neuausgabe des SWS zweckmässig sein.

Die gewählte Form unterstützt Anpassungen und schafft bei den Adressaten Klarheit über die massgeblichen Dokumente.

6 Würdigung

Der SWS ist eine zweckmässige räumliche Vorgabe und seine Erläuterungen eine massgebende Grundlage, um die raumwirksamen Tätigkeiten des Bundes im Bereich der Waffen- und Schiessplätze – ausgerichtet auf die Ziele und Planungsgrundsätze des RPG sowie den Zweck und die Pflichten der Militärgesetzgebung – zu erfüllen und um mehr Kohärenz im raumwirksamen Handeln des Bundes zu erzielen.

Inhalt, Verfahren und Form des Sachplans Waffen- und Schiessplätze (SWS) entsprechen den Anforderungen des RPG. Das BRP ist daher der Auffassung, dass der SWS als Sachplan nach Artikel 13 RPG gutgeheissen werden kann.

Rapport d'examen de l'OFAT du 29. juin 1998

1 Introduction

1.1 Objet de l'examen

Le présent examen porte sur le document intitulé plan sectoriel des places d'armes et de tir.

Après l'introduction, la liste des destinataires et l'aide de lecture, le plan sectoriel des places d'armes et de tir comporte deux parties à teneur contraignante:

Chapitre D: Indications générales du plan sectoriel

- Principes de la collaboration entre la Confédération et les cantons;
- Principes relatifs à l'adaptation et à la mise à jour du plan sectoriel;
- Principes applicables à la coordination générale et à la coordination détaillée.

Chapitre E: Indications du plan sectoriel relatives à ses objets

- Conception spatiale des places d'armes et de tir;
- Places d'armes et de tir dans les cantons.

Le document «Rapport explicatif du plan sectoriel des places d'armes et de tir» contient les justifications nécessaires relatives aux décisions du plan sectoriel. Le rapport explicatif et le plan sectoriel sont dotés d'une structure identique. Le document «Rapport relatif à la consultation des cantons et à la participation publique (Rapport de consultation) concernant le plan sectoriel des places d'armes et de tir» fournit des informations détaillées sur le déroulement et les résultats de la consultation et de la participation publique.

1.2 But du rapport d'examen

L'article 13 LAT charge la Confédération d'établir les conceptions et les plans sectoriels nécessaires.

En vue de la décision du Conseil fédéral, l'Office fédéral de l'aménagement du territoire (OFAT) examine si le plan sectoriel des places d'armes et de tir satisfait aux exigences de la LAT.

Il s'agit surtout à cet égard de vérifier si le document peut être considéré comme un plan sectoriel au sens de l'article 13 LAT et s'il est compatible avec les conceptions et les plans sectoriels de la Confédération et les plans directeurs cantonaux en vigueur.

1.3 Critères d'examen

L'examen s'appuie sur les critères d'évaluation suivants:

Contenu: Le contenu du plan sectoriel doit être orienté vers le développement spatial souhaité du pays (organisation du territoire). Il doit tenir compte des buts et principes de l'aménagement conformément aux articles 1 et 3 LAT et instituer des conditions permettant une utilisation mesurée du sol.

Procédure: La coordination entre les autorités et services chargés de tâches à incidence spatiale doit être garantie. Une collaboration doit s'instaurer avec les

cantons. La population doit être informée et pouvoir participer de manière adéquate (art. 4 LAT).

Forme: Il n'existe pas d'exigences strictes à ce sujet. La forme choisie doit cependant faciliter la compréhension du document. Le contenu contraignant doit en outre être mis en évidence par rapport aux indications à caractère indicatif.

2 Entrée en matière

2.1 Mandat relatif à l'établissement du plan sectoriel

Le «rapport sur l'aménagement du territoire 1987» mentionnait déjà qu'il fallait faire davantage appel aux mesures de l'aménagement du territoire pour opérer une meilleure coordination entre les différents domaines sectoriels de la Confédération (FF 1988 I...).

Par la suite, dans son «rapport sur les mesures en matière de politique d'organisation du territoire: programme de réalisation», le Conseil fédéral a chargé le Département militaire fédéral (DMF; aujourd'hui Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports [DDPS]) d'établir un plan sectoriel des places d'armes et de tir (FF 1990 I....). Par la décision du Conseil fédéral du 22 mai 1996, ce mandat a été confirmé dans le «programme de réalisation 1996–1999», par la mesure 2.13.1 (FF 1996 III 596).

Une meilleure prise en compte des exigences de l'aménagement du territoire dans les politiques sectorielles est un domaine de mise en œuvre central de la politique d'organisation du territoire de la Confédération (rapport sur les grandes lignes de l'organisation du territoire suisse, FF 1996 III 526). Réduire le plus possible les effets négatifs des tâches fédérales à incidence spatiale et mener une politique d'organisation du territoire active, cohérente et orientée vers l'avenir sont des objectifs déclarés du Conseil fédéral. Le plan sectoriel des places d'armes et de tir doit contribuer à atteindre ce but.

2.2 Bases légales

Un plan sectoriel au sens de l'article 13 de la loi fédérale du 22 juin 1979 sur l'aménagement du territoire (LAT, RS 700) permet de mieux planifier les activités sectorielles relevant de la compétence de la Confédération et requérant une coordination particulière. Le plan sectoriel doit traiter des tâches en question dans une optique globale et respecter la répartition des compétences entre Confédération et cantons.

Un besoin de coordination important, du point de vue tant matériel que spatial, se fait sentir dans le domaine des places d'armes et de tir. La Confédération est chargée d'édicter la législation relative à l'armée (art. 20 cst.). Par ailleurs, dans l'accomplissement de ses tâches à incidence spatiale, elle doit collaborer avec les cantons et tenir compte des buts et des principes de l'aménagement du territoire (art. 22quater cst.). Or elle ne peut remplir adéquatement ces tâches que si elle

établit un plan d'ensemble adéquat et le consolide de façon appropriée avec les cantons.

2.3 Objectifs du plan sectoriel

Le plan sectoriel des places d'armes et de tir doit permettre de répondre aux impératifs de l'instruction militaire. Ce faisant, il ne s'agit pas prioritairement d'agrandir les places d'armes et de tir existantes ou d'en établir de nouvelles, mais plutôt de garantir que les activités d'instruction militaire puissent se dérouler judicieusement, quand bien même l'espace est limité et de plus en plus sollicité par d'autres utilisations.

En élaborant ce plan sectoriel, la Confédération entend indiquer aux cantons comment la collaboration doit se poursuivre et sur quelles places d'armes et de tir l'instruction militaire aura essentiellement lieu à l'avenir.

Globalement, le plan sectoriel des places d'armes et de tir vise à contribuer au développement souhaité de l'organisation du territoire et à une politique fédérale aussi cohérente que possible.

2.4 Besoin de coordination

Le besoin d'une coordination dans le domaine des places d'armes et de tir est avéré depuis les années soixante. Cinq rapports sur l'état et la planification dans le domaine des places d'armes de tir et d'exercices ont été adressés par le Conseil fédéral au Parlement en 1966, 1971, 1976, 1981 et 1987. Il a été renoncé à une nouvelle édition du rapport dans les années 90. A titre de remplacement, les commissions de politique de sécurité des deux Chambres ont été informées par le biais du «rapport de planification du DMF» sur les restructurations, modestes dans l'ensemble, réalisées sur les places d'armes et de tir suite à la mise en œuvre de la conception Armée 95.

Ces rapports ont toujours été accompagnés d'entretiens entre les représentants de l'armée et des cantons, entretiens institutionnalisés depuis la mise en œuvre de la législation sur l'aménagement du territoire dans les années 80 sous la forme «d'entretiens de coordination sur l'aménagement du territoire» entre le secrétariat général du DDPS et les services cantonaux chargés de l'aménagement du territoire. Etant donné les sollicitations grandissantes des places d'armes et de tir pour satisfaire des besoins civils, les relations étroites entre les utilisations militaires et civiles et le recours accru aux instruments de l'aménagement du territoire, la coordination ne peut plus se restreindre aux seuls rapports unilatéraux de la Confédération. La planification et la coordination doivent bien davantage s'appuyer sur un partenariat entre tous les services de la Confédération et des cantons menant des activités à incidence spatiale. Les résultats de cette collaboration doivent être fixés dans un plan d'ensemble au titre d'un «procès-verbal» de la coordination effectuée. Le plan sectoriel joue ce rôle en ce qui concerne les places d'armes et de tir. A l'avenir également, il servira de base pour la planification et la coordination générales entre la Confédération et les cantons.

3 Appréciation du contenu

3.1 Approche globale du domaine concerné

Le plan sectoriel des places d'armes et de tir est basé sur une analyse de l'état et de l'utilisation actuels des places d'armes et de tir. La situation initiale est donnée par la conception spatiale des places d'armes et de tir conformément à ARMEE 95. Les principales incidences qu'exercent les places d'armes et de tir sur l'organisation du territoire sont exposées de façon détaillée. Le plan sectoriel définit en particulier l'utilisation actuelle et future des 82 places ainsi que les projets d'une certaine envergure. Il comprend en outre des exigences générales concernant la coordination avec les cantons, l'adaptation du plan sectoriel et la coordination détaillée des activités à incidence spatiale dans le domaine de l'instruction militaire.

Le contenu du plan sectoriel des places d'armes et de tir est axé sur les problèmes et les interventions nécessaires. En conséquence, seule une partie des activités militaires à incidence spatiale est traitée dans un premier temps. Vu le débat en cours sur ARMEE 200X, on a par ailleurs renoncé à une planification à long terme dans le domaine de l'infrastructure dévolue à l'instruction militaire.

Le plan sectoriel des places d'armes et de tir a exclusivement trait à des activités à incidence spatiale entrant dans le domaine de compétence de la Confédération. Il ne crée pas de nouvelles compétences mais complète, à l'aide d'une conception d'ensemble et en fonction des interventions nécessaires, les bases fédérales existantes dans le domaine de l'instruction militaire.

Du point de vue de l'aménagement du territoire de la Confédération, d'autres installations ou activités militaires ont des effets spatiaux analogues à ceux des places d'armes ou de tir. Il paraît de ce fait utile de faire évoluer le plan sectoriel des places d'armes et de tir vers un plan sectoriel militaire. Les mesures énumérées au point A 6 «Perspectives» du plan sectoriel des places d'armes et de tir doivent être mises en œuvre aussi rapidement que possible. Il y a de surcroît lieu d'élaborer des recommandations sur la manière de traiter les installations militaires dans les plans directeurs et les plans d'affectation. Des recommandations semblent en outre nécessaires sur la question des conditions d'aménagement du territoire et relevant du droit de l'aménagement du territoire liées au nouveau statut juridique des exploitations militaires (voir par exemple loi fédérale du 10 octobre 1997 sur les entreprises d'armement de la Confédération [LEAC]) ou au changement d'utilisation d'installations militaires de grande envergure (p. ex. aérodromes militaires, places de tir).

Conclusion: Le plan sectoriel donne une vue d'ensemble du domaine des places d'armes et de tir. Il doit être complété, par étapes et de façon pragmatique, afin de fournir un aperçu de toutes les installations ou activités militaires exerçant des effets importants sur l'organisation du territoire. Des décisions politiques à incidence spatiale comme la mise en œuvre d'ARMEE 200X devraient ainsi pouvoir s'appuyer sur le futur plan sectoriel militaire.

3.2 Contribution au développement spatial souhaité

Le plan sectoriel des places d'armes et de tir va dans le sens de l'objectif visant à soutenir par des mesures d'aménagement les efforts entrepris pour assurer la défense générale du pays (art. 1, al. 2, let. e LAT). Il prend également en considération les buts et principes de la LAT qui concernent les autres domaines politiques. Tous les objets de protection d'importance nationale concernés par ces installations militaires figurent notamment dans le plan sectoriel et les exigences qui en découlent pour les places d'armes et de tir sont définies. D'autres éléments importants pour la coordination des activités, à savoir les plans directeurs et les plans d'affectation ainsi que les exigences qu'ils contiennent relativement aux places d'armes et de tir, ne sont en revanche pas représentées dans le plan sectoriel, des données électroniques à ce sujet faisant défaut.

Le plan sectoriel des places d'armes et de tir fournit des indications sur les principes régissant la répartition spatiale des places d'armes et de tir ainsi que les exigences liées aux modifications de ces principes. Sur cette base sont fixées les intentions de développement spatial relatives à chaque installation.

Les principes et intentions de développement énoncés prennent appui sur le «rapport sur les grandes lignes de l'organisation du territoire suisse». Ils contribuent notamment à la mise en œuvre des stratégies majeures suivantes de l'organisation du territoire: «Améliorer la cohérence de l'action de l'Etat exerçant des effets sur l'organisation du territoire», «Ménager la nature et le paysage», «Promouvoir l'espace rural».

En ce qui concerne la collaboration entre autorités, le plan sectoriel se limite à poser des principes de base et ne traite que des activités dont les incidences spatiales dépassent le cadre local. De ce fait, il définit un cadre général pour la coordination des activités exerçant des effets importants sur le territoire tout en laissant aux cantons une marge de manoeuvre suffisante en matière d'aménagement du territoire.

Conclusion: Par le biais des mesures qu'il arrête, le plan sectoriel des places d'armes et de tir contribue au développement spatial souhaité de la Suisse. Cet effet doit être amplifié par l'établissement du plan sectoriel militaire qui englobera les mesures touchant à d'autres installations ou activités militaires.

3.3 Compatibilité avec les plans et prescriptions en vigueur

Le plan sectoriel des places d'armes et de tir a été établi en étroite collaboration avec les services fédéraux. On s'est ainsi assuré de sa compatibilité avec les autres conceptions et plans sectoriels de la Confédération (plan sectoriel des surfaces d'assolement, plan sectoriel alptransit, conception des installations sportives d'importance nationale [CISIN], conception paysage suisse [CPS]). Une coordination a en outre eu lieu avec les travaux en cours relatifs au plan sectoriel de l'infrastructure aéronautique (PSIA) et au plan sectoriel des lignes de transport d'électricité. Le plan sectoriel s'exprime sur les besoins de coordination qui subsistent.

Les réserves que plusieurs cantons ont émises lors de la consultation quant à la relation avec le plan directeur cantonal ont été dissipées par les publications «plans sectoriels de la confédération et plans directeurs cantonaux» et «conceptions et plans sectoriels de la confédération (ART. 13 LAT)». Le plan sectoriel ne prend pas le pas sur le plan directeur, pas plus qu'il n'instaure de nouvelles compétences; bien au contraire, plan sectoriel et plan directeur cantonal doivent se compléter mutuellement. Les cantons n'ont pas fait valoir de contradictions entre le plan sectoriel et les plans directeurs cantonaux en vigueur.

Conclusion: Le plan sectoriel des places d'armes et de tir est compatible avec les conceptions et les plans sectoriels de la Confédération. Il ne contredit pas les plans directeurs cantonaux en vigueur.

4 Appréciation de la procédure

4.1 Collaboration

Le plan sectoriel des places d'armes et de tir a été établi par l'Office fédéral des exploitations des forces terrestres (OFEFT), le SG DDPS et l'OFAT, en collaboration avec l'Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage (OFEFP). Une coopération s'est instaurée avec l'Office fédéral de l'aviation civile (OFAC) notamment en vue de la coordination avec le «plan sectoriel de l'infrastructure aéronautique». L'OFEFP et l'OFAC ont eu la possibilité de faire connaître leurs préoccupations respectives et de s'exprimer sur les questions en suspens. Les autres services représentés dans la Conférence de la Confédération pour l'organisation du territoire ont pu donner leur avis au printemps 1997 ainsi que dans le cadre de la consultation des offices fédéraux. Leurs remarques ont très largement pu être prises en considération.

Le plan sectoriel en question a ouvert une piste prometteuse au niveau de la collaboration avec les cantons. La consultation des autorités cantonales et communales et la participation de la population ont été organisées – à une exception près – par les services cantonaux responsables de l'aménagement du territoire suite à une demande en ce sens du SG DDPS et de l'OFAT. Ces mêmes services cantonaux se sont également chargés de recueillir toutes les remarques issues de la consultation et de la participation publique avant de les transmettre à la Confédération. Les cantons ont ainsi pu remettre leur prise de position en connaissant les appréciations des autorités spécialisées, des régions, des communes, des associations cantonales et locales de défense d'intérêts particuliers et de la population. Par ailleurs, ce modus operandi a rendu possible une évaluation explicite ou implicite de l'importance des divers avis donnés dans la perspective de l'aménagement cantonal, ce qui a facilité l'évaluation fédérale.

Les services cantonaux chargés de l'aménagement du territoire ont de surcroît eu l'occasion de s'exprimer une nouvelle fois sur le projet de plan sectoriel durant la consultation des offices fédéraux. Les divergences constatées avec les cantons ont pu être aplanies. Une divergence d'opinion subsiste avec l'OFEFP.

Conclusion: La collaboration entre autorités peut globalement être qualifiée de très bonne.

4.2 Information et participation de la population

En vertu de l'article 4 LAT, il est nécessaire de renseigner la population sur les plans, les objectifs qu'ils visent et le déroulement de la procédure. Cette obligation a été remplie en collaboration avec les services cantonaux chargés de l'aménagement du territoire qui ont suivi à cet égard une procédure analogue à celle appliquée aux adaptations ou aux remaniements intégraux des plans directeurs.

Une publication dans la Feuille fédérale (FF 1997 III...) a informé la population de la procédure de participation prévue. La population a pu se renseigner de façon décentralisée auprès des services cantonaux et communaux concernés. Elle a été en mesure de prendre une part active au plan sectoriel des places d'armes et de tir et de formuler des suggestions. Pour faciliter la participation sur cet objet complexe, une ligne téléphonique spéciale a été ouverte jusqu'à la fin de la période prévue pour la participation.

Grâce à la démarche choisie, qui permettait aux cantons d'appliquer certaines procédures éprouvées avec la planification directrice cantonale, des conditions optimales en vue de l'information et la participation ont été créées pour la suite des travaux liés au plan sectoriel des places d'armes et de tir.

Le DDPS a analysé en détail les objections soulevées dans le cadre de la procédure de consultation et de participation publique. Un rapport de consultation détaillé a été rédigé et les remarques formulées ont été intégrées sous une forme appropriée dans le plan sectoriel lui-même ou dans le rapport explicatif.

Conclusion: Le DDPS a consenti de gros efforts pour l'information et la participation. Les exigences fédérales minimales à ce propos sont très bien remplies.

4.3 Pesée des intérêts

La collaboration de longue date entre la Confédération et les cantons dans le domaine des places d'armes et de tir garantit qu'une pesée des intérêts au sens de l'article 3 de l'ordonnance sur l'aménagement du territoire (RS 700.1) a bel et bien eu lieu. Les indications générales et celles liées aux objets concrets du plan sectoriel sont le fruit de cette collaboration. Elle exclut de pouvoir faire passer les préoccupations militaires au premier plan sans procéder à une pesée des intérêts en présence. Dans le cadre de la coordination détaillée qui doit s'opérer sur la base du plan sectoriel, la pesée des intérêts demeure en principe toujours possible.

Il a été tenu compte des intérêts des cantons, des régions, des communes, des organisations et de la population (cf. rapport de consultation).

Les intérêts en présence ont été inventoriés, évalués et pesés en concertation avec les services fédéraux et les cantons.

Les exigences relatives à la pesée des intérêts en présence sont satisfaites.

5 Appréciation de la forme

5.1 Représentation

En adéquation avec le contenu concret du plan sectoriel des places d'armes et de tir, la forme choisie est en général celle d'une fiche par objet comprenant un texte (situation initiale et décisions à caractère contraignant) et un extrait de la carte nationale 1:1000 000 représentée à l'échelle 1 : 50 000. A côté des décisions du plan sectoriel des places d'armes et de tir visant à compléter les informations spatiales, la carte signale aussi les objets de protection d'importance nationale. La partie contraignante des fiches de coordination est mise en évidence.

La fiche d'objet exposant la conception spatiale des places d'armes et de tir est complétée par une carte à l'échelle 1 :1 mio. Les indications générales sont valables pour tous les objets du plan sectoriel; elles sont également fournies sous la forme d'une fiche de coordination.

Le rapport explicatif apporte la justification des décisions prises dans le plan sectoriel; il est doté de la même structure que ce dernier afin de faciliter l'articulation entre les deux documents. Le rapport explicatif comprend en outre des indications relatives à la coordination détaillée et donc des données importantes sur les objets, transmises par les milieux consultés. Par ailleurs, les résultats de la consultation et de la participation ont été consignés en détail dans un rapport séparé.

Conclusion: La représentation est adéquate. Les liens entre le plan sectoriel, le rapport explicatif et le rapport de consultation sont établis de façon rationnelle et claire.

5.2 Adaptation

Le plan sectoriel des places d'armes et de tir doit être adapté au besoin, en règle générale une fois par an. Eu égard à ce rythme, les destinataires sont explicitement mentionnés dans le plan sectoriel, ce qui est inédit. L'existence d'une liste d'abonnés au plan sectoriel permettra au fil des adaptations de garantir que tous les destinataires disposent d'un document fiable.

En règle générale, seules quelques rares fiches de coordination devraient être adaptées simultanément. Il sera possible de les expédier aux destinataires du plan sectoriel sous la forme d'un rapport séparé dans la mesure où ce dernier comporte une table des matières actualisée de l'ensemble du plan sectoriel. Une refonte totale du document s'imposera cependant de temps à autre.

La forme choisie facilite les adaptations et instaure la transparence pour les destinataires en ce qui concerne la validité des documents transmis.

6 Appréciation générale

Le plan sectoriel des places d'armes et de tir, accompagné d'un rapport explicatif, représente un instrument d'aménagement important. Il doit permettre non seulement de répondre aux objectifs et obligations de la législation militaire, mais également d'orienter les activités fédérales liées aux places d'armes et de tir en fonction des buts et principes de la LAT. Il contribue à améliorer la cohérence de l'action menée par la Confédération dans ce domaine.

Le contenu, la procédure et la forme du plan sectoriel répondent aux exigences de la LAT. L'OFAT estime par conséquent que le plan sectoriel des places d'armes et de tir peut être approuvé comme plan sectoriel au sens de l'article 13 LAT.

Rapporto d'esame dell'UFPT del 29 giugno 1998

1 Osservazioni preliminari

1.1 Oggetto dell'esame

Oggetto della valutazione è il piano settoriale delle piazze d'armi e di tiro (PSPAT).

Il PSPAT comprende, dopo l'introduzione, l'elenco dei destinatari e la guida per la lettura, due parti vincolanti:

Capitolo D: asserzioni generiche relative al piano settoriale

- Principi per la collaborazione tra Confederazione e Cantoni;
- Principi per l'adeguamento e l'adattamento dei piani settoriali;
- Principi per il coordinamento sommario e particolareggiato.

Capitolo E: asserzioni DEL piano settoriale relative a determinati oggetti

- Concetto territoriale delle piazze d'armi e di tiro;
- Piazze d'armi e di tiro nei Cantoni.

Il documento «chiarimenti concernenti il piano settoriale delle piazze d'armi e di tiro» comprende le motivazioni relative ai dati acquisiti del PSPAT. Chiarimenti e piano settoriale presentano una struttura analoga e sono di conseguenza collegabili tra loro. Nel documento «rapporto sulla consultazione dei cantoni e sulla partecipazione della popolazione (rapporto di consultazione)» in merito al piano settoriale delle piazze d'armi e di tiro» sono incluse informazioni particolareggiate relative allo svolgimento e ai risultati della consultazione e della partecipazione della popolazione.

1.2 Scopo del rapporto d'esame

L'obbligo della Confederazione di elaborare le concezioni e i piani settoriali necessari discende dall'articolo 13 LPT.

L'Ufficio federale della pianificazione del territorio (UFPT) ha il compito di accertare, se il PSPAT, così come è stato presentato al Consiglio federale per l'approvazione, sia conforme alle esigenze della LPT e dell'OPT.

A tal riguardo occorre in particolare appurare se il PSPAT possa essere considerato piano settoriale giusta l'articolo 13 LPT e se esso sia compatibile con le concezioni e i piani settoriali della Confederazione tuttora in vigore nonché con i piani direttori dei Cantoni.

1.3 Criteri di valutazione

L'esame si fonda sui criteri di valutazione seguenti:

Contenuto: il contenuto del piano settoriale va adeguato allo sviluppo territoriale del Paese auspicato (ordinamento del territorio). Esso deve tener conto degli scopi e dei principi pianificatori secondo gli articoli 1 e 3 LPT e deve istituire i presupposti favorevoli ad un'utilizzazione misurata del suolo.

Procedura: occorre garantire il coordinamento con le autorità ed i servizi con compiti d'incidenza territoriale. E' inoltre necessario collaborare con i Cantoni,

informare la popolazione e provvedere perché quest'ultima partecipi in maniera adeguata (art. 4 LPT).

Forma: non sussistono requisiti vincolanti in materia. L'impiego previsto influenza o determina la forma. E' necessario distinguere tra contenuto vincolante e contenuto informativo.

2 Motivo dell'esame

2.1 Mandato

Già nel «rapporto di pianificazione 1987» fu stabilito che per una migliore armonizzazione dell'utilizzazione del territoriale tra i differenti ambiti settoriali occorre impiegare con maggiore frequenza gli strumenti della pianificazione del territorio (FF 1988 I 816).

Successivamente nel «rapporto concernente le misure della politica sull'ordinamento del territorio: programma di attuazione» il Consiglio federale impartì mandato al Dipartimento militare federale (DMF; ora Dipartimento federale della difesa, della protezione della popolazione e dello sport [DDPS]) di elaborare un piano settoriale delle piazze d'armi e di tiro (FF 1990 I 757). Mediante decisione del Consiglio federale del 22 maggio 1996 il mandato per l'elaborazione del suddetto piano settoriale è stato confermato nel «programma di attuazione 1996–1999» quale misura 2.13.1 (FF 1996 III 636).

L'allineamento delle politiche settoriali della Confederazione agli intenti della pianificazione del territorio è uno dei principali campi d'azione della politica della Confederazione in materia di ordinamento del territorio (rapporto sulle linee guida per l'ordinamento del territorio svizzero, FF 1996 III 499). Obiettivo dichiarato del Consiglio federale non è solo quello di ridurre le ripercussioni negative dell'incidenza territoriale dei compiti della Confederazione ma anche quello di portare avanti una politica attiva in materia di ordinamento del territorio, mirata e orientata verso il futuro. Questo è quanto si prefigge il Piano settoriale delle piazze d'armi e di tiro.

2.2 Basi legali

Un piano settoriale giusta l'articolo 13 della legge federale del 22 giugno 1979 sulla pianificazione del territorio (LPT; RS 700) serve ad adempiere uno dei compiti di competenza della Confederazione per i quali sussiste una necessità di coordinamento. Il piano settoriale tratta il compito in questione in modo specifico ed esauriente tenendo conto della ripartizione delle competenze esistente tra Confederazione e Cantoni.

Nell'ambito delle piazze d'armi e di tiro sussiste un notevole fabbisogno di coordinamento sia a livello specifico sia a livello territoriale. Le leggi concernenti l'organizzazione dell'esercito emanano dalla Confederazione (art. 20 Cost.). D'altro canto la Confederazione è tenuta, nell'ambito dell'adempimento dei suoi compiti d'incidenza territoriale, a collaborare con i Cantoni e a tenere conto degli

scopi e dei principi della pianificazione del territorio (art. 22quater Cost.). La Confederazione può tuttavia adempiere tali obblighi in modo adeguato soltanto se essa elabora un quadro sovralocale appropriato e consolida quest'ultimo adeguatamente con i Cantoni.

2.3 Obiettivi del Piano settoriale delle piazze d'armi e di tiro

Mediante il PSPAT vanno in primo luogo rafforzate le esigenze dell'istruzione militare nell'ambito delle attività d'incidenza territoriale della Confederazione; questo non prevalentemente in un'ottica di espansione e di realizzazione di nuove piazze d'armi e di tiro, bensì piuttosto in quella della tutela dell'attività d'istruzione dell'esercito in un territorio limitato, vieppiù sfruttato per altre utilizzazioni.

Il PSPAT intende illustrare ai Cantoni la configurazione che sostanzialmente assumerà l'ulteriore collaborazione e presso quali piazze d'armi e di tiro si svolgerà prevalentemente anche in futuro l'istruzione militare.

Nel suo insieme il PSPAT si prefigge di apportare un contributo all'attuazione dell'ordinamento territoriale auspicato ed al conseguimento di una politica federale nel limite del possibile coerente.

2.4 Esigenze di coordinamento e visione d'assieme

L'esigenza di un coordinamento nell'ambito delle piazze d'armi e di tiro si riscontra a partire dagli anni sessanta. A tale scopo è stato dato un seguito con 5 rapporti sullo stato e la pianificazione nel settore delle piazze d'armi, di tiro e d'esercitazioni dell'esercito, trasmessi dal Consiglio federale all'attenzione del Parlamento negli anni 1966, 1971, 1976, 1981 e 1987. In considerazione degli strumenti a disposizione della pianificazione del territorio negli anni Novanta si è rinunciato a una nuova edizione del rapporto. Le Commissioni sulla politica di sicurezza del Consiglio nazionale e del Consiglio degli Stati sono invece state informate mediante il «rapporto di pianificazione del DMF» sulle ristrutturazioni relativamente modeste concernenti piazze d'armi e di tiro nell'ambito dell'attuazione del concetto Esercito 95.

Questo rapporto, sempre associato a colloqui tra rappresentanti dell'esercito e dei Cantoni, è stato istituzionalizzato nel corso degli anni ottanta, con l'attuazione della legislazione in materia di pianificazione del territorio sotto forma di «Colloqui in materia di pianificazione del territorio» tra la Segreteria generale del DDPS e i servizi competenti in materia. In considerazione delle crescenti sollecitazioni cui sono sottoposte le piazze d'armi e di tiro per quel che concerne le esigenze d'utilizzazione civili, delle strette interdipendenze tra utilizzazione militare e civile come pure degli ulteriori sviluppi degli strumenti della pianificazione del territorio di rango superiore, il coordinamento non può più limitarsi a un resoconto unilaterale da parte della Confederazione. La pianificazione e il coordinamento devono piuttosto avvenire in modo partecipativo tra tutti i servizi federali e cantonali con attività d'incidenza territoriale; i risultati vanno espressi quale «verbale delle decisioni» sotto forma di un piano di rango superiore. Per quanto concerne le piazze d'armi e di tiro quanto affermato in precedenza è stato attuato

mediate il PSPAT. Anche in futuro la pianificazione e il coordinamento di rango superiore tra Confederazione e Cantoni avverrà attraverso questo strumento.

3 Valutazione del contenuto

3.1 Trattamento esauriente dell'ambito specifico

Il PSPAT è fortemente imperniato su un'analisi dello stato attuale nell'ambito delle piazze d'armi e di tiro. La situazione iniziale è rappresentata dalla concezione territoriale delle piazze d'armi e di tiro conformemente a ESERCITO 95. In ragione di tale concezione le ripercussioni sovralocali delle piazze d'armi e di tiro sono rappresentate in modo esauriente. Sono in particolare fissati l'utilizzazione attuale e futura delle 82 piazze nonché importanti progetti d'ampliamento. Il piano settoriale contiene inoltre direttive generiche relative al coordinamento con i Cantoni, all'adeguamento del piano settoriale e al coordinamento particolareggiato di attività d'incidenza territoriale nel settore dell'istruzione militare.

Il contenuto del piano settoriale delle piazze d'armi e di tiro è impostato in funzione delle difficoltà e delle attività. Conseguentemente sarà trattata anzitutto soltanto una parte delle attività militari d'incidenza territoriale. In considerazione del dibattito in corso in merito a esercito 200X si è inoltre deciso di rinunciare a una pianificazione a lungo termine nel settore dell'infrastruttura per l'istruzione.

Il contenuto del PSPAT concerne esclusivamente attività d'incidenza territoriale di competenza della Confederazione. Il PSPAT non istituisce nuove competenze. Esso completa dal punto di vista concettuale nonché in funzione dell'attività le basi esistenti della Confederazione nel settore dell'istruzione militare.

Nell'ottica della pianificazione del territorio della Confederazione le attività militari sono, per quanto concerne le loro ripercussioni sul territorio, simili tra loro. Appare dunque opportuno trasformare il piano settoriale delle piazze d'armi e di tiro in un piano settoriale dell'esercito. Le misure menzionate al capitolo A 6 «Prospettiva» del PSPAT vanno attuate il più rapidamente possibile. Occorre inoltre elaborare raccomandazioni sul trattamento di impianti militari in seno ai piani direttori e ai piani d'utilizzazione. Sono inoltre necessarie raccomandazioni in merito alla questione sulle condizioni da porre in materia di pianificazione territoriale e di diritto della pianificazione territoriale alla trasposizione di aziende militari in una nuova forma giuridica (cfr. p. es. legge federale del 10 ottobre 1997 concernente le imprese d'armamento della Confederazione [LIAC]) o al cambiamento di destinazione di grandi impianti militari (p. es. aerodromi militari, piazze d'armi).

Bilancio: il PSPAT riesce a trasmettere un'ampia panoramica del settore delle piazze d'armi e di tiro. Il piano settoriale va sviluppato ulteriormente attraverso passi pragmatici in un quadro d'insieme dell'esercito. Le decisioni politiche d'incidenza territoriale come l'attuazione a livello territoriale di ESERCITO 200X vanno prese con l'ausilio del futuro piano settoriale dell'esercito.

3.2 Contributo allo sviluppo auspicato del territorio

Il contenuto del PSPAT concretizza lo scopo di sostenere con misure pianificatorie gli sforzi intesi a garantire la difesa nazionale (art. 1 cpv. 2 lett. e LPT). Esso tiene conto in egual misura degli scopi e dei principi della LPT riguardanti altri settori politici. Nel PSPAT sono in particolare elencate in modo esaustivo tutte le zone protette a livello nazionale. Vi sono fissate le esigenze relative al settore delle piazze d'armi e di tiro. Le ulteriori basi in materia territoriale, segnatamente gli elementi essenziali dei piani direttori cantonali e dei piani d'utilizzazione comunali, nonché le esigenze relative alle piazze d'armi e di tiro che ne risultano, non figurano nel PSPAT per mancanza della relativa disponibilità di dati su supporto elettronico.

Il PSPAT contiene la concezione della distribuzione territoriale delle piazze d'armi e di tiro nonché le esigenze relative alle modifiche di detta concezione. Su tale base si fissano per ogni piazza d'armi gli intenti di sviluppo territoriale con ripercussioni sovralocali.

Il PSPAT si fonda sul «rapporto sulle linee guida per l'ordinamento del territorio svizzero». In questo ambito fornisce un contributo all'attuazione delle seguenti strategie: maggiore coerenza della Confederazione nello svolgimento dei suoi compiti d'incidenza territoriale, rispetto della natura e del paesaggio e promozione dello sviluppo delle aree rurali.

Il PSPAT si limita da un lato, ai principi pianificatori per la collaborazione delle autorità e dall'altro ad attività d'incidenza territoriale con ripercussioni sovralocali concrete. In questo modo esso lascia sufficiente margine alle particolarità cantonali in materia di politica sull'ordinamento del territorio e crea presupposti favorevoli per il coordinamento territoriale di attività con ripercussioni sovralocali.

Bilancio: grazie ai dati acquisiti, il PSPAT fornisce un contributo allo sviluppo territoriale auspicato della Svizzera. Tale contributo va potenziato nell'ambito dell'elaborazione del piano settoriale dell'esercito includendovi altre pianificazioni come pure le esigenze che ne derivano.

3.3 Compatibilità con pianificazioni e prescrizioni esistenti

Il PSPAT è stato allestito in stretta collaborazione con i servizi federali competenti. In tal modo è garantita la concordanza con le concezioni e i piani settoriali della Confederazione esistenti (piano settoriale delle superfici per l'avvicendamento delle colture [SAC], piano settoriale alptransit, concezione degli impianti sportivi d'importanza nazionale [CICIN], concezione del paesaggio svizzero [CPS]). Esso è inoltre coordinato con i lavori correnti relativi al piano settoriale delle infrastrutture aeronautiche (PSIA) e con la concezione delle linee di trasporto. Coordinamenti ancora da attuare sono menzionati in modo particolareggiato.

I timori addotti da molti Cantoni nei confronti del progetto inviato in consultazione, per quanto concerne la relazione con i piani direttori cantonali, sono stati eliminati grazie alle pubblicazioni «pianificazione settoriale della Confederazione epianificazione direttrice cantonale» e «concezioni e piani settoriali della Confederazione (ART. 13 LPT)»: il piano settoriale non prevale sul piano direttore e tanto meno istituisce nuove competenze; anzi, piano settoriale e piano direttore si

completano a vicenda in quanto strumenti equivalenti della pianificazione di rango superiore. I Cantoni non hanno fatto valere incompatibilità di sorta tra PSPAT e piani direttori cantonali esistenti.

Bilancio: il PSPAT è compatibile con le concezioni e i piani settoriali della Confederazione e non è in contrasto con i piani direttori cantonali.

4 Valutazione della procedura

4.1 Collaborazione

Il PSPAT è stato allestito dall'Ufficio federale delle intendenze delle Forze terrestri (UFIT), dalla SG DDPS e dall'UFPT in collaborazione con l'UFAFP. Con l'Ufficio federale dell'aviazione civile (UFAC) è avvenuta segnatamente la collaborazione nell'ambito del coordinamento con il «piano settoriale delle infrastrutture aeronautiche». L'UFAFP e l'UFAC hanno potuto indicare i loro interessi specifici ed esprimersi sui risultati intermedi. Gli altri servizi rappresentati in seno alla Conferenza della Confederazione sull'ordinamento del territorio hanno potuto esprimersi in merito al PSPAT nel corso della primavera del 1997 e in sede di consultazione degli uffici. Sostanzialmente è stato possibile tenere conto delle loro esigenze.

Per quanto concerne la collaborazione con i Cantoni per il PSPAT è stata presumibilmente percorsa una nuova via, indicativa per il futuro. La consultazione delle autorità cantonali e comunali come pure la partecipazione della popolazione è stata organizzata, fatta eccezione per un caso, dai servizi cantonali competenti in materia di pianificazione del territorio conformemente alla pertinente richiesta formulata dalla SG DDPS e dall'UFPT. I medesimi servizi hanno pure provveduto a trasmettere alla Confederazione l'insieme delle richieste scaturite dalla consultazione e dalla partecipazione per la valutazione. In questo modo i Cantoni hanno avuto la possibilità, da un lato, di inoltrare la propria presa di posizione con cognizione della valutazione di autorità competenti in materia: regioni, comuni, associazioni d'interesse cantonali e locali nonché popolazione; dall'altro lato è stato così possibile valutare implicitamente o esplicitamente nell'ottica della pianificazione cantonale del territorio il valore dei differenti pareri espressi, circostanza questa che ha facilitato la valutazione finale da parte della Confederazione.

Inoltre, in occasione della consultazione dei servizi federali, è stata data la possibilità ai servizi cantonali competenti in materia di pianificazione del territorio di esprimersi ancora una volta in merito al progetto di piano settoriale. Così facendo è stato possibile appianare le divergenze con i Cantoni. Con l'UFAFP permangono delle differenze di opinione.

Bilancio: la collaborazione tra le autorità è da considerare nel suo insieme come molto buona.

4.2 Informazione e partecipazione della popolazione

Giusta l'articolo 4 LPT la popolazione va informata sugli scopi e sullo sviluppo delle pianificazioni. Tale obbligo è stato adempito in collaborazione con i servizi cantonali competenti in materia di pianificazione del territorio. Per il PSPAT questi ultimi hanno attuato una procedura analoga a quella utilizzata per gli adeguamenti o le revisioni totali dei piani direttori.

Mediante pubblicazione nel Foglio federale (FF 1997 III 1345) la popolazione è stata informata sulla procedura in materia di partecipazione. Essa ha avuto modo di informarsi in modo decentralizzato presso i servizi cantonali e comunali preposti in merito alla pianificazione della Confederazione e ha così potuto partecipare al PSPAT e avanzare suggerimenti. Per facilitare la partecipazione relativa a una materia complessa è stato messo in funzione un numero di telefono per eventuali domande fino al termine della procedura.

Con la procedura scelta, per la quale i Cantoni hanno fatto ricorso alla prassi già nota nell'ambito della pianificazione direttrice, è stato possibile, riguardo a informazione e partecipazione, creare premesse ottimali per l'ulteriore elaborazione del PSPAT.

Il DDPS si è occupato in modo approfondito delle obiezioni sollevate nell'ambito della procedura di consultazione e di partecipazione. E' stato allestito un rapporto particolareggiato sulla procedura di consultazione e le indicazioni sono state riprese in modo adeguato nel PSPAT o nei chiarimenti.

Bilancio: il DDPS ha fornito un notevole contributo per quanto attiene all'informazione come pure alla partecipazione e ha osservato egregiamente le esigenze minime di diritto federale esistenti in tale ambito.

4.3 Ponderazione degli interessi

La pluriennale collaborazione tra Confederazione e Cantoni nell'ambito delle piazze d'armi e di tiro garantisce che in occasione dell'allestimento del concetto si sia proceduto a una ponderazione degli interessi ai sensi dell'articolo 3 dell'ordinanza del 2 ottobre 1989 sulla pianificazione del territorio (RS 700.1). Le asserzioni generiche relative al piano settoriale e quelle relative a determinati oggetti costituiscono il risultato di siffatta collaborazione. Un predominio degli interessi dell'esercito senza ponderazione degli interessi non è riscontrabile. Nell'ambito del coordinamento particolareggiato, che va effettuato in base al PSPAT, è sostanzialmente possibile ponderare ulteriormente gli interessi.

E' stato tenuto conto degli interessi di cantoni, regioni, comuni, organizzazioni e popolazione (cfr. rapporto di consultazione).

Gli interessi sono stati rilevati, valutati e ponderati di comune intesa con i servizi federali e i Cantoni.

Le condizioni relative alla ponderazione degli interessi sono adempite.

5 Valutazione della forma

5.1 Presentazione

Conformemente al contenuto concreto territoriale del PSPAT, si è optato per la forma del foglio specifico comprendente le indicazioni scritte (situazione iniziale e dati acquisiti) e la relativa rappresentazione grafica, estratto della carta nazionale 1: 100 000, rappresentata in scala 1: 50 000. A completamento delle informazioni a livello territoriale la rappresentazione grafica comprende, accanto ai dati acquisiti del PSPAT, anche le zone protette d'importanza nazionale. La parte vincolante dei fogli specifici è chiaramente indicata.

Il foglio specifico con la concezione territoriale delle piazze d'armi e di tiro è completato da una rappresentazione grafica in scala 1: 1 milione. Le asserzioni generiche relative al piano settoriale fanno stato in egual misura per tutti gli oggetti del PSPAT; anche queste ultime sono rappresentate nella forma del foglio specifico.

Il rapporto relativo ai chiarimenti riprende la medesima struttura del PSPAT; in tal modo è stato possibile sia adottare una forma concisa per il PSPAT, sia facilitare la connessione tra contenuto del piano settoriale e le rispettive motivazioni. I chiarimenti contengono inoltre indicazioni per il coordinamento particolareggiato e rilevano di conseguenza, in funzione dell'oggetto, importanti indicazioni sui partecipanti alla consultazione. I risultati della consultazione e della partecipazione sono stati riuniti in modo dettagliato all'interno di un rapporto separato.

Bilancio: il contenuto del piano settoriale è rappresentato in modo conforme allo scopo e contrassegnato chiaramente. La connessione tra PSPAT, chiarimenti e rapporto di consultazione è considerata indicativa.

5.2 Adeguamenti

Il PSPAT va adeguato ogni qualvolta se ne presenti in bisogno, di regola una volta l'anno. Con riguardo a questo ritmo nel piano settoriale sono esplicitamente elencati, in modo esemplare, i suoi destinatari. L'elenco degli «abbonati» al PSPAT ne favorisce l'adeguamento. In questo modo è segnatamente garantito che tutti i destinatari del PSPAT dispongano sempre del piano settoriale vigente.

Di norma soltanto pochi fogli specifici potrebbero essere adeguati simultaneamente. Questi ultimi possono essere trasmessi ai destinatari del piano settoriale mediante rapporto separato ove tale rapporto contenga un indice aggiornato sull'insieme del PSPAT. A intervalli determinati sarebbe opportuno allestire una nuova edizione completa del PSPAT.

La forma prescelta facilita gli adeguamenti e crea chiarezza presso i destinatari in merito ai documenti indispensabili.

6 Apprezzamento

Il PSPAT è una direttiva conforme allo scopo dell'ordinamento territoriale, mentre i relativi chiarimenti rappresentano una base essenziale per svolgere le attività d'incidenza territoriale della Confederazione nel settore delle piazze d'armi e di tiro – improntati agli scopi e ai principi pianificatori della LPT nonché agli obiettivi e agli obblighi della legislazione militare – e per conseguire più coerenza nelle attività d'incidenza territoriale della Confederazione.

Contenuto, procedura e forma del PSPAT corrispondono ai requisiti della LPT. L'UFPT è quindi del parere che il PSPAT può essere approvato come piano settoriale giusta l'articolo 13 LPT.

Anhang/Annexe/Appendice II

Vernehmlassungsbericht

Bericht über die Anhörung der Kantone und die Mitwirkung der Bevölkerung vom 31. März 1998

Rapport de consultation

Rapport relatif à la consultation des cantons et à la participation publique du 31 mars 1998

Rapporto di consultazione

Rapporto sulla consultazione dei cantoni e sulla partecipazione della popolazione del 31 marzo 1998

Inhaltsverzeichnis/Table des matières/Indice

00	Zusammenfassung und Einleitung	157
00.1	Zusammenfassung	157
00.2	Durchführung der Anhörung und Mitwirkung	157
00.3	Zweck und Aufbau des Vernehmlassungsberichts	159
00	Résumé et introduction	160
00.1	Résumé	160
00.2	Réalisation de la consultation et de la participation publique	160
00.3	But et structure du rapport de consultation	162
00	Compendio e introduzione	164
00.1	Compendio	164
00.2	Attuazione della consultazione della partecipazione	164
00.3	Scopo e struttura del rapporto sulla procedura di consultazione	166
01	Kanton Zürich	169
02	Kanton Bern/Canton de Berne	172
03	Kanton Luzern	186
04	Kanton Uri	191
05	Kanton Schwyz	196
06	Kanton Obwalden	199
07	Kanton Nidwalden	201
08	Kanton Glarus	203
09	Kanton Zug	207
10	Canton de Fribourg/Kanton Freiburg	208
11	Kanton Solothurn	216
12	Kanton Basel-Stadt	218
13	Kanton Basel-Landschaft	219
14	Kanton Schaffhausen	221
15	Kanton Appenzell Ausserrhoden	222
16	Kanton Appenzell Innerrhoden	225
17	Kanton St. Gallen	226
18	Kanton Graubünden/Cantone dei Grigioni	233
19	Kanton Aargau	244
20	Kanton Thurgau	255
21	Cantone del Ticino	258
22	Canton de Vaud	262
23	Canton du Valais/Kanton Wallis	269
24	Canton de Neuchâtel	273
25	Canton de Genève	276
26	Canton du Jura	279
27	Fürstentum Liechtenstein	281
28	Gesamtschweizerische Organisationen	282

00 Zusammenfassung und Einleitung

00.1 Zusammenfassung

Die Gelegenheit zur Anhörung und Mitwirkung zum Sachplan Waffen- und Schiessplätze ist von insgesamt 299 Körperschaften und Privatpersonen ergriffen worden. Es haben sich alle vom Sachplan betroffenen Kantone sowie das Fürstentum Liechtenstein vernehmen lassen. Beim VBS sind überdies Stellungnahmen von 57 kantonalen Fachstellen, 29 Regionen, 144 Gemeinden, 6 gesamtschweizerischen Organisationen, 25 kantonalen Organisationen und 16 Privatpersonen eingegangen.

Die Kantone und die kantonalen Fachstellen haben sich im wesentlichen positiv zum Sachplan geäußert. Die materiellen Anregungen der Kantone konnten grundsätzlich im Sachplan berücksichtigt werden. Insbesondere in folgenden Bereichen ist der Sachplanentwurf geändert worden:

- ausführlichere Darstellung der allgemeinen Sachplanaussagen (Kapitel D) und der räumlichen Konzeption der Waffen- und Schiessplätze (Kapitel E 00)
- Angaben zur tatsächlichen militärischen Belegung (siehe D II und Ausgangslage in den Objektblättern zu den einzelnen Waffen- und Schiessplätzen)
- Informationen zu den Hilfsschiessplätzen (siehe D III)
- Angaben zu den nationalen Schutzgebieten auf Waffen- und Schiessplätzen
- Ergänzung des Waffenplatzes Andermatt mit dem Artillerieschiessplatz im Urserental

Die überwiegende Anzahl der eingegangenen Hinweise haben zu keinen unmittelbaren Änderungen des Sachplans geführt. Sie werden zu gegebener Zeit bei der weiteren Planung zu berücksichtigen sein (siehe unten und D III).

00.2 Durchführung der Anhörung und Mitwirkung

Von den 26 Kantonen der Schweiz sind alle ausser Zug, Basel-Stadt, Schaffhausen und Appenzell Innerrhoden von Festlegungen des Sachplans Waffen- und Schiessplätze betroffen. Angesichts der Ähnlichkeit von Sachplänen und Richtplänen haben sich das Generalsekretariat des Eidgenössischen Departements für Verteidigung (GS VBS) und das Bundesamt für Raumplanung (BRP) mit Schreiben vom 4. Juni 1997 an die Planungsdirektionen der 22 betroffenen Kantone gewandt. Es wurde insbesondere die Bereitschaft der Kantone abgeklärt, ihre kantonalen Fachstellen für Raumplanung mit der Organisation und Durchführung der Anhörung und Mitwirkung zum Sachplan Waffen- und Schiessplätze zu beauftragen. Mit Ausnahme des Kantons Wallis ist von allen Kantonen Zustimmung zum vorgeschlagenen Vorgehen signalisiert worden.

Dementsprechend ist die Bevölkerung wie folgt im Bundesblatt vom 12. und vom 19. August 1998 über den Sachplan Waffen- und Schiessplätze informiert und zur Mitwirkung eingeladen worden:

«Entwurf zum Sachplan Waffen- und Schiessplätze; Information und Mitwirkung der Bevölkerung

Die Bevölkerung wird mittels einer öffentlichen Auflage über den Entwurf zum Sachplan Waffen- und Schiessplätze informiert. Alle Bürgerinnen und Bürger

(Privatpersonen) sowie alle Körperschaften des öffentlichen und des privaten Rechts (Körperschaften) können sich zum Sachplanentwurf äussern.

Auflagezeit:

- in der Regel 20 bis 30 Tage zwischen dem 15. August und dem 30. September 1997 (vgl. Mitteilungen in den Publikationsorganen der Kantone und der Gemeinden oder Regionen, die vom Sachplan betroffen sind)
- auf Voranmeldung beim Bundesamt für Betriebe des Heeres (Tel. 031 324 24 66) oder beim Bundesamt für Raumplanung (Tel. 031 322 40 58) von 15. August bis 15. September 1997
- im Kanton Wallis auf Voranmeldung bei den Gemeinden von 15. August bis 15. September 1997

Auflageorte:

- in der Regel Standortgemeinden der Waffen- und Schiessplätze sowie kantonale Raumplanungsfachstellen (vgl. Mitteilungen in den Publikationsorganen der Kantone und der Gemeinden oder Regionen, die vom Sachplan betroffen sind)
- Bundesamt für Betriebe des Heeres, Viktoriastrasse 85, 3003 Bern, und Bundesamt für Raumplanung, Einsteinstrasse 2, 3003 Bern
- im Kanton Wallis Gemeinden Sion, St-Maurice, Glurigen, Simplon-Dorf

Auskünfte:

- in der Regel kantonale Raumplanungsfachstelle (vgl. Mitteilungen in den Publikationsorganen der Kantone und der Gemeinden oder Regionen, die vom Sachplan betroffen sind)
- Bundesamt für Betriebe des Heeres, 031 324 24 29
- Bundesamt für Raumplanung, 031 322 40 59
- Generalsekretariat VBS, 031 324 50 76

Anregungen zum Inhalt des Sachplans Waffen- und Schiessplätze sind bis 30. September 1997 schriftlich einzureichen:

- von Privatpersonen und lokalen Körperschaften der vom Sachplan betroffenen Gemeinden in der Regel an die jeweilige Gemeinde (vgl. Mitteilungen in den Publikationsorganen der Kantone und der Gemeinden oder Regionen, die vom Sachplan betroffen sind);
- von Privatpersonen und lokalen Körperschaften der übrigen Gemeinden sowie von kantonalen Körperschaften in der Regel an die kantonale Raumplanungsfachstelle (vgl. Mitteilungen in den Publikationsorganen der Kantone und der Gemeinden oder Regionen, die vom Sachplan betroffen sind);
- von nationalen Körperschaften an das Bundesamt für Betriebe des Heeres, Abteilung Ausbildungsinfrastruktur, Postfach 5854, 3003 Bern, oder an das Bundesamt für Raumplanung, 3003 Bern.

In den Kantonen Zug, Basel-Stadt, Schaffhausen und Appenzell-Innerrhoden befinden sich keine Waffen- und Schiessplätze, die im Sachplan aufgeführt werden. In diesen Kantonen findet keine Information und Mitwirkung der Bevölkerung statt.

3003 Bern, 12. August 1997 Bundesamt für Betriebe des Heeres; Bundesamt für Raumplanung»

Die Kantone sind im Juli 1997 mit den Sachplanentwürfen bedient worden. Sie haben die Anhörung und Mitwirkung selber organisiert. Soweit das VBS von den Kantonen über die Art und Weise der Mitwirkung orientiert worden ist, wird dies im vorliegenden Bericht ausgewiesen.

00.3 Zweck und Aufbau des Vernehmlassungsberichts

Der Vernehmlassungsbericht zeigt auf, wie die Hinweise und Anregungen der Angehörten und Mitwirkenden vom VBS beurteilt und behandelt werden. Er ist damit eine indirekte Antwort der zuständigen Fachstellen des Bundes zu den verschiedenen Eingaben von Behörden und Privaten.

Der Bericht ist analog dem Sachplan nach Kantonen gegliedert. Zu Beginn der Kapitel findet sich eine Zusammenfassung über die kantonalen Hinweise darüber, wie die Kantone die Anhörung und Mitwirkung durchgeführt haben und wieviele Stellen sich haben vernehmen lassen bzw. wieviele Personen mitgewirkt haben.

Anschliessend sind die Stellungnahmen der Angehörten und der Mitwirkenden zusammengefasst. Zunächst sind der Name der angehörten Stelle und das Datum der Stellungnahme aufgeführt. Bei Dritten wird an Stelle des Namens der Vermerk «Privatperson» gemacht.

Die Zusammenfassung der Stellungnahmen findet sich in der linken Spalte der Tabellen. Dabei sind die einzelnen Punkte der Stellungnahmen auseinander genommen worden. Auf diese Punkte wird in der mittleren und in der rechten Spalte Antwort gegeben. Die mittlere Spalte gibt eine Kurzantwort. Hier bedeuten:

S D: Der entsprechende Punkt ist sinngemäss in Kapitel D des Sachplans berücksichtigt worden;

S 00: der entsprechende Punkt ist sinngemäss in Kapitel E 00 des Sachplans eingeflossen;

S O: dieser Hinweis oder diese Anregung hat ihre Berücksichtigung im Objektblatt zum entsprechenden Waffen- oder Schiessplatz gefunden;

E: der entsprechende Punkt ist sinngemäss in den Erläuterungen in der Rubrik «Anregungen für die weitere Grobabstimmung» (Sachplanung) bzw. der Rubrik «Hinweise und Anregungen ohne Relevanz für die vorliegende Festsetzung» (für die Feinabstimmung) aufgeführt; diese Hinweise und Anregungen werden durch das VBS zu gegebener Zeit geprüft (vgl. Sachplan, D III – 1)

K: von diesen Hinweisen nimmt das VBS Kenntnis; sie werden nur im Vernehmlassungsbericht aufgeführt. Soweit nötig wird begründet, weshalb der entsprechende Hinweis nicht weiter berücksichtigt wurde.

00 Résumé et introduction

00.1 Résumé

L'occasion de s'exprimer dans le cadre de la consultation et de la participation publique relative au plan sectoriel des places d'armes et de tir a été saisie globalement par 299 collectivités et particuliers. Tous les cantons concernés par le plan sectoriel, ainsi que la Principauté du Liechtenstein, ont pris part à cette consultation. De surcroît, des avis émanant de 57 services cantonaux spécialisés, 29 régions, 144 communes, 6 organisations actives à l'échelon national, 25 organisations cantonales et 16 particuliers ont été remis au DDPS.

Les cantons et les services cantonaux spécialisés ont pour l'essentiel donné un avis positif sur le plan sectoriel. Les suggestions matérielles des cantons ont généralement pu être prises en considération dans ce document. Des modifications par rapport au projet de ce plan ont été notamment apportées dans les domaines suivants:

- Présentation détaillée des indications générales du plan sectoriel (chapitre D) et de la conception spatiale des places d'armes et de tir (chapitre E 00)
- Indications sur l'occupation militaire effective (voir D II et situation initiale des fiches de coordination concernant chaque place d'armes et de tir)
- Informations sur les places de tir auxiliaires (voir D III)
- Indications sur les sites protégés d'importance nationale se trouvant sur les places d'armes et de tir
- Place de tir d'artillerie de l'Urserental en guise de complément à la place d'armes d'Andermatt

La plupart des indications remises n'ont entraîné aucune modification immédiate du plan sectoriel. Elles seront prises en considération en temps utile à l'occasion de la suite de la planification (voir ci-dessous et D III).

00.2 Réalisation de la consultation et de la participation publique

Sur les 26 cantons suisses, seuls ceux de Zoug, Bâle-Ville, Schaffhouse et Appenzell Rhodes-intérieures ne sont pas touchés par les décisions du plan sectoriel des places d'armes et de tir. Vu la similitude entre les plans sectoriels et les plans directeurs, le Secrétariat général du Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports (SG DDPS) et l'Office fédéral de l'aménagement du territoire (OFAT) se sont adressés, par leur lettre du 4 juin 1997, aux directions de la planification des 22 cantons concernés. Il s'est agi en particulier de déterminer dans quelle mesure ces derniers étaient prêts à charger leurs services spécialisés dans l'aménagement du territoire d'organiser et de mettre en œuvre la consultation et la participation publique relative au plan sectoriel des places d'armes et de tir. A l'exception du Valais, tous les cantons se sont prononcés en faveur de la marche à suivre proposée.

Dans la Feuille fédérale des 12 et 19 août 1998, le public a donc été invité comme suit à participer à la consultation relative au plan sectoriel des places d'armes et de tir:

«Projet relatif au plan sectoriel des places d'armes et de tir; information et participation publique

La population est tenue informée du projet relatif au plan sectoriel des places d'armes et de tir par le biais d'une enquête publique. Les citoyennes et citoyens (personnes physiques), ainsi que tous les organismes administratifs publics et de droit privé (organismes administratifs), peuvent se prononcer sur ledit projet.

Durée de l'enquête:

- en général de 20 à 30 jours, entre le 15 août et le 30 septembre 1997 (cf. les communications dans les organes de publication des cantons et des communes ou des régions concernées par le plan sectoriel)
- sur préavis, auprès de l'Office fédéral des exploitations des Forces terrestres (tél. 031 324 24 66) ou de l'Office fédéral de l'aménagement du territoire (tél. 031 322 40 58), du 15 août au 15 septembre 1997
- dans le canton du Valais, durant les heures d'ouverture des administrations communales ci-dessous, du 15 août au 15 septembre 1997

Lieux de l'enquête:

- en général les communes sur lesquelles sont établies les places d'armes et de tir, ainsi que les services cantonaux chargés de l'aménagement du territoire (cf. les communications dans les organes de publication des cantons et des communes ou des régions concernés par le plan sectoriel)
- à l'Office fédéral des exploitations des Forces terrestres, Viktoriastrasse 85, 3003 Berne, et à l'Office fédéral de l'aménagement du territoire, Einsteinstrasse 2, 3003 Berne
- dans le canton du Valais, auprès des administrations des communes de Sion, de St-Maurice, de Gluringen et de Simplon-Village

Renseignements:

- en général les services cantonaux chargés de l'aménagement du territoire (cf. les communications dans les organes de publication des cantons et des communes ou des régions concernés par le plan sectoriel)
- Office fédéral des exploitations des Forces terrestres, tél.: 031 324 24 29
- Office fédéral de l'aménagement du territoire, tél.: 031 322 40 59
- Secrétariat général du DDPS, tél.: 031 324 50 76

Toute proposition portant sur le contenu du plan sectoriel des places d'armes et de tir doit être adressée par écrit au plus tard le 30 septembre 1997:

- en général à la commune concernée, par les personnes physiques et les organismes administratifs locaux établis dans les communes touchées par le plan sectoriel (cf. les communications dans les organes de publication des cantons et des communes ou des régions concernés par le plan sectoriel);
- en général aux services cantonaux chargés de l'aménagement du territoire, par les personnes physiques et les organismes administratifs locaux des autres communes, ainsi que par les organismes administratifs cantonaux (cf. les commu-

nications dans les organes de publication des cantons et des communes ou des régions concernés par le plan sectoriel);

- par les organismes administratifs nationaux à l'Office fédéral des exploitations des Forces terrestres, Division de l'infrastructure de l'instruction, case postale 5854, 3003 Berne, ou à l'Office fédéral de l'aménagement du territoire, 3003 Berne.

Les cantons de Zoug, Bâle-Ville, Schaffhouse et Appenzell-Rhodes intérieures ne comportent pas de places d'armes et de tir inscrites dans le plan sectoriel. Ils ne participent donc pas à la procédure d'information et de participation publique.

3003 Berne, le 12 août 1997 Office fédéral des exploitations des Forces terrestres; Office fédéral de l'aménagement du territoire»

Les projets du plan sectoriel ont été remis aux cantons en juillet 1997. Ces derniers ont organisé eux-mêmes la consultation et la participation. Dans la mesure où le DDPS a été informé par les cantons en la matière et la façon de la participation, il en est fait état dans le présent rapport.

00.3 But et structure du rapport de consultation

Le rapport de consultation montre comment le DDPS évalue et traite les remarques et les suggestions émanant des collectivités et des particuliers consultés et ayant souhaité participer. Il représente ainsi une réponse indirecte des services spécialisés compétents de la Confédération aux diverses requêtes adressées par les autorités et les particuliers.

Comme le plan sectoriel, le rapport s'articule par canton. Chaque chapitre débute par un résumé des indications cantonales expliquant comment la consultation et la participation publique ont été réalisées, combien de services ont été consultés ou combien de personnes ont exprimé leur avis.

Suit un résumé des avis émanant des collectivités et particuliers consultés et ayant souhaité donner leur avis. Le nom du service consulté et la date de l'avis sont indiqués d'abord. Pour les tiers, on a introduit la mention «privé» au lieu d'indiquer le nom des personnes concernées.

Le résumé des avis figure dans la colonne de gauche des tableaux. Chaque point des avis y est examiné séparément. La réponse à ces points se trouve dans la colonne centrale et dans celle de droite. Une indication succincte, dont la signification est donnée ci-dessous, figure dans la colonne centrale:

S D: ce point a été pris en considération par analogie au chapitre D du plan sectoriel;

S 00: ce point a été introduit par analogie au chapitre E 00 du plan sectoriel;

S O: cet avis ou cette suggestion ont été pris en considération dans la fiche de coordination relative à la place d'armes ou de tir en question;

E: ce point est soulevé par analogie dans le rapport explicatif, aux rubriques «suggestions pour la suite de la coordination générale» (planification sectorielle) ou «remarques et suggestions ne relevant pas de la présente coordination réglée» (pour la coordination de détail); ces remarques et suggestions seront examinées en temps utile par le DDPS (cf. plan sectoriel, D III – 1);

K: le DDPS prend acte de ces indications; elles seront uniquement inscrites dans le rapport de consultation. Dans la mesure du possible, on expliquera pourquoi il n'y est pas donné suite.

00 Compendio e introduzione

00.1 Compendio

La possibilità di esprimersi nell'ambito della procedura di consultazione e di partecipazione in merito al piano settoriale delle piazze d'armi e di tiro è stata esercitata globalmente da 299 tra enti e persone private. Tutti i Cantoni interessati dal piano settoriale, come pure il Principato del Liechtenstein hanno partecipato alla consultazione. Oltracciò 57 servizi cantonali competenti in materia, 29 regioni, 144 Comuni, 6 organizzazioni nazionali, 25 organizzazioni cantonali e 16 persone private hanno inoltrato al DDPS le loro prese di posizione.

I Cantoni e i servizi cantonali competenti in materia hanno sostanzialmente espresso un parere favorevole in merito al piano settoriale. I suggerimenti d'ordine materiale dei Cantoni sono stati considerati, in linea di massima, nel piano settoriale. Il progetto relativo al piano settoriale è stato segnatamente modificato per quanto concerne gli ambiti seguenti:

- presentazione esaustiva delle asserzioni generiche relative al piano settoriale (capitolo D) e della concezione territoriale delle piazze d'armi e di tiro (capitolo E 00)
- indicazioni in merito all'effettiva occupazione militare (cfr. D II e situazione di partenza nei fogli specifici relativi alle singole piazze d'armi e di tiro)
- informazioni concernenti le piazze ausiliarie di tiro (cfr. D III)
- indicazioni relative a zone federali protette situate nelle piazze d'armi e di tiro
- piazza di tiro d'artiglieria dell'Urserental per completare la piazza d'armi di Andermatt

La maggior parte delle indicazioni pervenute non hanno comportato modificazioni dirette del piano settoriale. A tempo debito se ne terrà conto in occasione di una prossima pianificazione (cfr. qui appresso e D III).

00.2 Attuazione della consultazione della partecipazione

I dati acquisiti del piano settoriale delle piazze d'armi e di tiro riguardano tutti i 26 Cantoni svizzeri, ad eccezione di quelli di Zugo, Basilea Città, Sciaffusa e Appenzello Interno. In considerazione delle similitudini tra piani settoriali e piani direttori, la Segreteria generale del Dipartimento federale della difesa, della protezione della popolazione e dello sport (SG DDPS) e l'Ufficio federale della pianificazione del territorio (UFPT) si sono rivolti, con lettera del 4 giugno 1997, alle Direzioni responsabili della pianificazione dei 22 Cantoni interessati. Si è segnatamente voluto appurare la disponibilità dei Cantoni a incaricare i loro servizi cantonali preposti alla pianificazione del territorio di organizzare e attuare la procedura di consultazione e di partecipazione in merito al piano settoriale delle piazze d'armi e di tiro. Eccezion fatta per il Canton Vallese, tutti i Cantoni consultati hanno dato il loro avallo al modo di procedere proposto.

Conseguentemente nel Foglio federale del 12 e del 19 agosto 1997 la popolazione è stata informata sul piano settoriale delle piazze d'armi e di tiro e invitata a partecipare alla consultazione come segue:

«Progetto concernente il piano settoriale delle piazze d'armi e di tiro; Informazione e partecipazione della popolazione

La popolazione, mediante deposito ufficiale, è informata sul progetto per il piano settoriale delle piazze d'armi e di tiro. Tutte i cittadini (persone private) nonché gli enti di diritto pubblico e privato (enti) possono esprimersi in merito al progetto di piano settoriale.

Termini e durata del deposito ufficiale del progetto:

- di regola da 20 a 30 giorni tra il 15 agosto e il 30 settembre 1997 (cfr. le comunicazioni negli organi di pubblicazione cantonali, comunali o regionali, interessati dal piano settoriale)
- con preavviso presso l'Ufficio federale delle intendenze delle Forze terrestri (tel. 031 324 24 66) oppure presso l'Ufficio federale della pianificazione del territorio (tel. 031 322 40 58) dal 15 agosto fino al 15 settembre 1997
- nel Canton Vallese durante gli orari d'apertura delle amministrazioni dei Comuni sottoindicati, dal 15 agosto al 15 settembre 1997

Luoghi del deposito ufficiale:

- di regola i Comuni della sede delle piazze d'armi e di tiro nonché i servizi cantonali per la pianificazione del territorio (cfr. le comunicazioni negli organi di pubblicazione cantonali, comunali o regionali, interessati dal piano settoriale)
- Ufficio federale delle intendenze delle Forze terrestri, Viktoriastrasse 85, 3003 Berna, e Ufficio federale della pianificazione del territorio, Einsteinstrasse 2, 3003 Berna
- nel Canton Vallese presso le amministrazioni comunali di Sion, St-Maurice, Glurigen e Simplon-Dorf

Informazioni:

- di regola i servizi cantonali per la pianificazione del territorio (cfr. le comunicazioni negli organi di pubblicazione cantonali, comunali o regionali, interessati dal piano settoriale)
- Ufficio federale delle intendenze delle Forze terrestri, tel. 031 324 24 29
- Ufficio federale della pianificazione del territorio, tel. 031 322 40 59
- Segreteria generale del DDPS, tel. 031 324 50 76

I suggerimenti della popolazione circa il contenuto del piano settoriale delle piazze d'armi e di tiro devono essere presentati per scritto entro il 30 settembre 1997:

- dalle persone private e dagli enti locali dei Comuni interessati dal piano settoriale di regola al rispettivo Comune (cfr. le comunicazioni negli organi di pubblicazione cantonali, comunali o regionali, interessati dal piano settoriale);
- dalle persone private e dagli enti locali degli altri Comuni nonché dagli enti cantonali di regola al servizio cantonale per la pianificazione del territorio (cfr. le comunicazioni negli organi di pubblicazione cantonali, comunali o regionali, interessati dal piano settoriale);
- dagli enti nazionali all'Ufficio federale delle intendenze delle Forze terrestri, Divisione dell'infrastruttura per l'istruzione, casella postale 5854, 3003 Berna, oppure all'Ufficio federale della pianificazione del territorio, 3003 Berna.

Nei Cantoni Zugo, Basilea-Città, Sciaffusa e Appenzello Interno non esistono piazze d'armi e di tiro figuranti nel piano settoriale. In questi Cantoni non ha luogo alcuna informazione né partecipazione della popolazione.

3003 Berna, 12 agosto 1997 Ufficio federale delle intendenze delle Forze terrestri; Ufficio federale della pianificazione del territorio»

I progetti concernenti il piano settoriale sono stati trasmessi ai Cantoni nel mese di luglio del 1997. Questi ultimi hanno organizzato la consultazione e la partecipazione. Il presente rapporto menziona la modalità di partecipazione nella misura in cui il DDPS ne sia stato informato dai Cantoni.

00.3 Scopo e struttura del rapporto sulla procedura di consultazione

Il rapporto sulla procedura di consultazione evidenzia in che modo il DDPS valuta e tratta le indicazioni e i suggerimenti delle cerchie consultate e dei partecipanti. Esso rappresenta dunque una risposta implicita dei servizi responsabili della Confederazione circa le differenti risposte inoltrate dalle autorità e dalle persone private.

Analogamente al piano settoriale, il rapporto è suddiviso per Cantoni. All'inizio dei capitoli troviamo un riepilogo sulle indicazioni cantonali, sul modo in cui i Cantoni hanno attuato la consultazione e la partecipazione come pure su quanti servizi sono stati consultati risp. su quante persone hanno partecipato.

Successivamente troviamo riassunte le prese di posizione degli enti consultati e dei partecipanti. Dapprima è menzionato il nominativo degli enti consultati e la data della presa di posizione; nel caso di terzi in vece del nome troviamo la menzione «Persone private».

Il riepilogo delle prese di posizione è situato nella colonna di sinistra della tabella. Ogni singolo punto delle prese di posizione vi è esaminato in modo particolareggiato. La risposta a questi punti si trova nella colonna centrale e nella colonna di destra. Una risposta stringata è data nella colonna centrale. Qui appresso i significati:

S D: del pertinente punto si è tenuto conto per analogia nel capitolo D del piano settoriale;

S 00: il pertinente punto è stato inserito per analogia nel capitolo E 00 del piano settoriale;

S O: di questa indicazione o suggerimenti si è tenuto conto nel foglio specifico relativo alla piazza d'armi o di tiro;

E: il pertinente punto è stato inserito per analogia nei chiarimenti alla rubrica «Suggerimenti per l'ulteriore coordinamento sommario» (pianificazione settoriale) o alla rubrica «Indicazioni e suggerimenti senza rilevanza per i relativi dati acquisiti» (per il coordinamento particolareggiato); tali indicazioni e suggerimenti saranno esaminati a tempo debito dal DDPS (cfr. Piano settoriale, D III – 1)

K: il DDPS prende atto di queste indicazioni; esse saranno inserite soltanto nel rapporto sulla procedura di consultazione. Se del caso è fornita la motivazione sul perché non sia stato tenuto conto della pertinente indicazione.

01 Kanton Zürich

Koordinierende Behörde für die Anhörung: Amt für Raumplanung des Kantons Zürich, Stampfenbachstrasse 14, 8090 Zürich

Stellungnahme an VBS/BABHE: Direktion der öffentlichen Bauten des Kantons Zürich, Walchetur, 8090 Zürich, 2. Dezember 1997

Vorgehen bei Durchführung der Anhörung:

Folgende kantonale Stellen wurden in die Vernehmlassung einbezogen: Militärdirektion, Baudirektion (Amt für Gewässerschutz und Wasserbau, Tiefbauamt und Amt für Raumplanung).

Zudem wurden die betroffenen Gemeinden Bachenbülach, Birmensdorf, Dübendorf, Höri, Kloten, Niederglatt, Oberglatt, Opfikon, Rümlang Urdorf, Volketswil, Wangen-Brüttisellen, Winkel und Zürich zu einer Stellungnahme aufgefordert.

Auf den betroffenen Gemeindekanzleien sowie im Amt für Raumplanung wurde die Vorlage nach entsprechender Publikation im kantonalen Amtsblatt und in den lokalen Publikationsorganen vom 1. bis 22. September 1997 öffentlich aufgelegt, damit jedermann zur Vorlage Einwendungen erheben konnte.

Anzahl Stellungnahmen:	Vom Kanton ausgewiesen:	Beim VBS eingegangen:
Kt. Ämter (mit Stellungnahme an VBS):	Keine Angaben	2
Gemeinden:	Keine Angaben	3
Bezirksverwaltungen:	Keine Angaben	0
Gemeindeverbände:	Keine Angaben	1
Private Organisationen:	Keine Angaben	0
Private Einzelpersonen:	Keine Angaben	0
Total		6

Direktion der Öffentlichen Bauten des Kantons Zürich, Walchetur, 8090 Zürich, T: 01 259 11 11 2.10.1997

Einbezogen in kantonale Vernehmlassung wurden Militärdirektion und Baudirektion K

Vorbildlich dargestellte Auslegeordnung im Bereich der Waffen- und Schiessplätze, Sachplan als wertvolles Arbeitsinstrument zur Koordination der raumwirksamen Tätigkeiten K

01.12 Kurzbeschreibung: Präzisierung zum Grundwasseraufstoss «Goldig Tor» E

01.12 Vororientierung: Verzicht auf militärisches Vorhaben, den Übungsverkehr der Panzer soweit wie möglich zu kanalisieren, da dadurch biologisch wertvolle Pionierflächen zum Verschwinden gebracht werden. Naturschützerischer Wert der Befahrung des Panzergeländes. E

01.13 Militärische Belegung: Restnutzung durch Truppe vorwiegend aus dem Feldarmee Korps 4. E

K: Kenntnisnahme

E: in den Erläuterungen zum Sachplan aufgeführt

S 00: im Sachplan unter Kapitel E 00 berücksichtigt

S D: im Sachplan unter Kapitel D berücksichtigt

S O: im Sachplan im entsprechenden Objektblatt berücksichtigt

Amt für Gewässerschutz und Wasserbau	13.10.97
Entwässerung: Verweis auf Erlasse und Grundlagen von Bund, Kanton und Fachverbänden.	K
Entwässerung: Für Bauten ausserhalb des Siedlungsgebietes und damit auch für Waffen- und Schiessplätze sind aufgrund lückenhafter Grundlagen individuelle Entwässerungslösungen zu treffen.	K Gegenstand der Detailplanung.
Bodenschutz und Altlasten: Keine Probleme im Bereich des qualitativen Bodenschutzes, die eine räumliche Verschiebung von Waffen- und Schiessplätzen bedingen würden.	K
Altlasten: Problematik der Altlasten im Sachplan nicht behandelt. Alle drei Waffenplätze weisen Objekte im kantonalen Kataster der Altlasten und Verdachtsflächen auf (s. Auflistung). Sanierungspflicht des Bundes gem. USG Art. 32 c Abs. 1.	S D/E
Allfällige Altlastenabklärungen und -sanierungen werden durch die Bundesbehörden angeordnet; dem Kanton Zürich ist Gelegenheit zu geben, die entsprechenden Arbeiten zu begleiten und eigene Anträge zu stellen. Frühzeitiger Beizug des AGW.	
Grundwasser: Hinweis auf Vorschriften zum Schutz des Grundwassers, die insbesondere auf dem Wpl Dübendorf (Trinkwasserfassungen) zu beachten sind.	K
01.11 Gewässerschutz: Trinkwasserfassung auf dem Wpl Dübendorf sind zu beachten.	E
Hinweise zu Trink-, Brauch- und Löschwasserversorgung - Betriebsabwasser- und Abfallbeseitigung – Wasserbau und Wasserentnahmen aus Oberflächengewässern	K Ist gesetzliche Pflicht (vgl. Militärgesetz)
Gemeinde Bachenbülach, Gemeinderat	28.10.97
01.12 Wichtigste Infrastruktur und Areale des Waffenplatzes, b1: Erstellung einer Benützungsordnung, das heisst. Präzisierung der Schiessplatzbenützung, insbesondere für die HG-Wurfanlage Langenzingen.	E
01.12 Wichtigste militärisch genutzte Infrastruktur und Areale ausserhalb des Waffenplatzes, a3 und a4: Präzisierung der Zufahrtsstrasse zum Panzerfahrerschulgelände ab Bahnverladestelle Bülach bezüglich Route sowie Aus- und Einfahrt Hochleistungsstrasse.	K Weitere Präzisierung der heutigen Situation auf Sachplanebene nicht nötig.
Stadt Dübendorf, Stadtrat	02.10.97
01.11 Grundsätzlich keine Einwendungen zum Sachplan.	K
01.11 Schiessanlage Werlen 300 m (b3): Für die Aufrechterhaltung der Schiessanlage sind Massnahmen zur Einhaltung der Lärmvorschriften notwendig.	E

Stadt Kloten , Stadtrat Stadthaus, Kirchgasse 7, Postfach 1036, 8302 Kloten	02.10.97
01.12 Festsetzung: Keine Einwendungen gegen weiteren Betrieb im bisherigen Rahmen.	K
01.12 Zwischenergebnis und Vororientierung: Auf Karte ist nicht ersichtlich, welche Teile des Übungsgeländes saniert werden sollen und wo zusätzliche Neubauten geplant sind. Die geplanten Vorhaben sind im Übersichtsplan darzustellen.	K Auf Sachplanebene nicht nötig.
01.12 Zwischenergebnis und Vororientierung: Der Naherholungswert des Übungsgeländes darf nicht geschmälert werden.	S O/E
Zürcher Planungsgruppe Glattal , Neuhofstr. 30, Postfach, 8600 Dübendorf	01.10.97
1	
01.12 Zwischenergebnis und Vororientierung: Der in Etappen vorgesehene Ausbau bzw. die Sanierung des Panzergeländes ist in der Karte zu lokalisieren.	K Auf Sachplanebene nicht nötig.
01.12 Ausgangslage: Das betroffene Übungsgelände liegt in einem wichtigen Naherholungsgebiet.	S O

K: Kenntnisnahme

E: in den Erläuterungen zum Sachplan aufgeführt

S 00: im Sachplan unter Kapitel E 00 berücksichtigt

S D: im Sachplan unter Kapitel D berücksichtigt

S O: im Sachplan im entsprechenden Objektblatt berücksichtigt

02 Kanton Bern/Canton de Berne

Koordinierende Behörde für die Anhörung: Amt für Gemeinden und Raumordnung, Reiterstrasse 11, 3011 Bern

Stellungnahme an VBS/BABHE: Justiz-, Gemeinde- und Kirchendirektion des Kantons Bern, Münsterstrasse 2, 3011 Bern, 8. Januar 1998

Vorgehen bei Durchführung der Anhörung:

Der Textvorschlag des BABHE wurde sinngemäss übernommen und ab 10. August 1997 in allen Amtsanzeigern publiziert.

Als öffentliche Auflageorte wurden die Gemeindeverwaltungen der 38 betroffenen Gemeinden und die Büros des Amtes für Gemeinden und Raumordnung in Bern, Biel, Burgdorf und Thun festgelegt.

Die Sachpläne waren vom 20. August 1997 bis 19. September 1997 für die Bevölkerung zugänglich. Anregungen sollten bis zum 30. September 1997 schriftlich eingereicht werden.

Um Verwirrung mit zu vielen Adressen zu vermeiden, wurde das Amt für Gemeinden und Raumordnung in Bern als Sammeladresse bestimmt und entsprechend publiziert.

Anzahl Stellungnahmen:	Vom Kanton ausgewiesen:	Beim VBS eingegangen:
Kt. Ämter (mit Stellungnahme an VBS): Keine Angaben		4
Gemeinden:	26	26
Bezirksverwaltungen:	0	0
Gemeindeverbände:	7	7
Private Organisationen:	3	3
Private Einzelpersonen:	0	3
Total	36	43

Justiz-, Gemeinde- und Kirchendirektion des Kantons Bern, Münsterstrasse 2, 3011 Bern 12.1.1998

Dank für Möglichkeit der Stellungnahme K

Antwort aufgrund der vorgeschlagenen Gliederung des Bundes K

Der Sachplan – ein weiterer Schritt für die bessere Zusammenarbeit zwischen den für die Raumplanung verantwortlichen Stellen des Bundes, des Kantons und der Regionen. Mit dem Sachplan lassen sich übergeordnete Konzepte und Grundsatzentscheide besser darstellen. K

Koordination zwischen Richtplanung des Kantons und der Sachplanung des Bundes ist zu überdenken. K
Diese Frage ist generell zu lösen

Anpassung des Richtplanes soll nicht einfach zusammen mit dem jährlich von den Eidg. Räten zu genehmigen militärischen Bauprogramm erfolgen. Zu wenig Mitsprache der Kantone.	K Voraussetzung für die jährliche Anpassung des Sachplans sind die notwendige Zusammenarbeit mit den Behörden sowie die Information und Mitwirkung der Bevölkerung nach RPG.
Konkreter Nutzen des heute vorliegenden Sachplanes erscheint beschränkt	K Der Detaillierungsgrad entspricht anderen übergeordneten Plänen.
Rasche Inkraftsetzung nach einer relativ kleinen Überarbeitung kann zugestimmt werden, unter der Bedingung, dass eine eingehende Überarbeitung unverzüglich an die Hand genommen wird.	K Der Sachplan Waffen- und Schiessplätze soll möglichst rasch zu einem Sachplan Militär erweitert werden.
Der Sachplan sollte Angaben über die Standortgebundenheit der einzelnen Objekte enthalten.	S 00 Die Standortgebundenheit der einzelnen Objekte ist bei deren Erstellung nachgewiesen worden. Zum heutigen Zeitpunkt ist die Zweckmässigkeit der räumlichen Konzeption der Waffen- und Schiessplätze in ihrer Gesamtheit (Netzbeschluss) nachzuweisen.
Aussagen zu bestehenden Konflikten auf den Wpl und Spl fehlen.	K Erfasst werden nur Konflikte von überörtlicher Bedeutung. Zudem wird auf Konflikte mit örtlichen Auswirkungen in den Erläuterungen hingewiesen.
Veränderungen der Belegung ist sachplanrelevant, sofern die Änderung mehr als ein Drittel der Ausgangsbelegung beträgt.	S D

K: Kenntnisnahme

E: in den Erläuterungen zum Sachplan aufgeführt

S 00: im Sachplan unter Kapitel E 00 berücksichtigt

S D: im Sachplan unter Kapitel D berücksichtigt

S O: im Sachplan im entsprechenden Objektblatt berücksichtigt

Die bei fast allen Waffen- und Schiessplätzen stehende pauschale Aussage, «die militärische Nutzung gemäss Ausgangslage und Karte wird im bisherigen Rahmen weitergeführt» wirkt – gerade weil sie überall steht ungenau und unbestimmt.	K
Auch Vertragsschiessplätze sollen in den Sachplan Wpl-Spl aufgenommen werden.	S D
Im Naturschutzbereich wird eine grundsätzliche Diskussion über die Thematik «Schiessplätze und Schutz der wildlebenden Fauna» gewünscht.	E
Hinweis auf notwendige UVP: wo nötig in den Objektblättern ergänzen.	K Sachplanrelevante Vorhaben sind in der Regel UVP-pflichtig
Lärmschutzfragen werden vom Sachplan Wpl-Spl nicht behandelt. Diese sind in einem allgemeinen Teil zu integrieren.	S D
Fragen betreffend des Gewässerschutzes sollen auch im Sachplan behandelt werden.	S O aufgrund der Angaben der Kantone
Ebenfalls soll der Sachplan Hinweise auf die Bodenbelastung und Altlasten enthalten	S D
Es sollen Hinweise aufgenommen werden betreffend baulicher Schutzobjekte und entsprechender Informationsquellen.	K nicht sachplanrelevant
Die Erläuterungen sollen den Objektblättern angegliedert werden.	K Die Trennung von Sachplan und Erläuterungen entspricht den Richtlinien über die Richtplanung.
02.15 Polizeikommando des Kt. Bern wünscht, den Waffenplatz Thun mitzubenutzen.	E
02.205 Hinweis auf Berücksichtigung der Lawinengefahr oberhalb der Kantonsstrasse fehlt.	E
02.210 Antrag auf Überprüfung, ob auf Nutzung der Plätze durch Schützenpanzer verzichtet werden kann.	E
Grundsätzlich positive Stellungnahmen der Gemeinden und Regionalplanungsverbänden zum Sachplan.	K
2.206 Gemeinde Saanen und Obersimmental-Saanenland verlangen, dass der Perimeter des Schiessplatzes so bereinigt wird, dass Konflikte mit den Kletterrouten (Bergführer) verhindert werden können.	E
02.208 Spl Reconvilier (Schiessplatz nördlich, Zielhang südlich der A16). Eine Festsetzung ohne Darlegung der Konflikte ist nicht mehr richtig, es sei denn, die Konflikte seien in der Zwischenzeit gelöst worden,	S O
02.11 Stadt Bern verweist betreffend Wpl Bern auf den Richtplan Entwicklungsschwerpunkt Wankdorf und die darin enthaltenen Koordinationsblätter G01 und V04	E

02.11 und 02.14 Die Gemeinde Ittigen bittet für die Wpl Bern und Sand neben der Verbindung über Papiermühle auch die A1 aus Hauptverbindung zwischen den beiden Waffenplätzen zu bezeichnen.	K Die beiden Hauptverbindungen sind für den Betrieb der Waffenplätze nicht entscheidend.
02.14 Die Gemeinde Mosseedorf bittet um Ergänzung der Schutzbestimmungen (Naturschutz, Wasser, ISOS)	S O Nationale Schutzobjekte sind ergänzt
02.15 Die Gemeinde Reutigen bittet um Ergänzung der Schutzbestimmungen für den Waffenplatz Thun (insbes. b5 Gandwald: Naturschutz, Grundwasserschutz)	S O/E Nationale Schutzobjekte sind ergänzt.
Mehrere weitere Gemeinden haben die Gelegenheit benützt ihre Anliegen mitzuteilen. Die Justiz-, Gemeinde- und Kirchendirektion ordnet ihnen jedoch nicht Sachplanrelevanz zu. Sie bittet aber, das Anliegen vieler Gemeinden nach besserer Auslastung der Unterkünfte und intensivere Belegung der Schiessplätze zu berücksichtigen. Die Gemeinden sollen über das Resultat der Vernehmlassung ins Bild gesetzt werden.	K Die Truppe wird wenn möglich in jenen Gemeinden und Regionen untergebracht, in denen sie schwergewichtig ihre Ausbildung absolviert. Der Auftrag an die Armee (Armee 95) und die daraus abgeleiteten Ausbildungsziele werden zu keiner generellen Intensivierung der Ausbildung und damit einer erhöhten Auslastung der führen.
Aus der Bevölkerung sind lediglich 3 Briefe eingetroffen. Zwei betreffen den Schiessplatz Jaun-Abländschen. Die Anträge (Sicherheit von Kletterrouten) wurden in die Stellungnahme der Gemeinde Saanen integriert.	K
Die bernische Gesellschaft für Vogelkunde und Vogelschutz (Berner Ala) fordert:	K
- keine Beeinträchtigung von wertvollen Lebensräumen - Einschränkung des Schiessbetriebs und der Benützung während der Brutzeit - Diese Eingaben entsprechen weitgehend den von der Justiz-, Kirchen-, und Gemeindedirektion gemachten Äusserungen.	
Amt für Wald und Natur , Herrengasse 22, 3011 Bern	26.10.97
Nebeneinander zwischen Waffenplätzen und Naturschutz ist möglich.	K
Eine grundsätzliche Diskussion zum Thema «Schiessplätze und Schutz der wildlebenden Fauna» wird erwünscht.	S D
Feststellung, dass auf Objektblättern kantonale Schutzobjekte nicht vermerkt sind.	K

K: Kenntnisnahme

E: in den Erläuterungen zum Sachplan aufgeführt

S 00: im Sachplan unter Kapitel E 00 berücksichtigt

S D: im Sachplan unter Kapitel D berücksichtigt

S O: im Sachplan im entsprechenden Objektblatt berücksichtigt

Unter dem Kapitel «Raumwirksame Tätigkeiten von übergeordneter Bedeutung» sind nur quantitative und keine qualitativen Kriterien aufgeführt. Auch geplante Anlagen mit geringen Kosten können in einem besonders schutzwürdigen Lebensraum grossen Schaden anfügen.	S D
02.14 Ein Lebensrauminventar, Ziel-, Gestaltungs-, Massnahmenplan sowie eine Konzept zur Erfolgskontrolle sind zu erarbeiten.	E
02.15 Zahlreiche kantonale Schutzobjekte sind nicht verzeichnet. Ein Lebensrauminventar, Ziel-, Gestaltungs-, Massnahmenplan sowie eine Erfolgskontrollkonzept sind zu erarbeiten. Innerhalb des Areals befinden sich zwei Naturschutzobjekte (Schmittmoos, sowie Amsoldingen- und Uebischisee sowie zahlreiche Trockenstandorte von mindestens regionaler Bedeutung).	E
0.2.16 Wald- und Landwirtschaftsflächen lassen sich ökologisch aufwerten. Es sollen keine Übungsstrassen mehr gebaut werden. Dem Schutz des Feldhasen ist besondere Beachtung zu schenken	E
02.201 Naturschutzgebiet Hinterburg-Oltschenen nicht erwähnt (Kantonales Schutzgebiet)	E
02.203 Der Schiessplatz befindet sich innerhalb eines BLN-Gebiets. Zur Förderung der Biodiversität sollen die landwirtschaftlich genutzten Flächen extensiviert werden.	S O/E
02.204 Verbesserungen der Fauna – Militärsituation sollen angestrebt werden.	E
02.204 Die Verpachtung der staatseigenen Alpen wirft Fragen nach der zukünftigen Bewirtschaftung auf. Verschiedene Schutzobjekte kantonaler und regionaler Bedeutung stellen ein Konfliktpotential dar.	K Präzisere Angaben nötig
02.205 innerhalb des Areals befinden sich die Naturschutzobjekte Gantrischseeli, Selenen-Rootmoos, Wissenbach West und Ost, Schalenberg sowie zahlreiche Feucht- und Reptilienstandorte von kantonaler und regionaler Bedeutung. Auch ist das Gebiet Lebensraum des Auerhuhns.	E
02.206 Innerhalb des Perimeters befinden sich verschiedene Trockenstandorte, Feuchtgebiete, Amphibien- und Reptilienstandorte von regionaler Bedeutung. Mit der militärischen Nutzung bilden sie ein Konfliktpotential.	K Präzisere Angaben nötig
02.207 Naturschutzgebiet Gelten-Iffigen (Kantonales Schutzgebiet) sowie verschiedene Feuchtgebiete von regionaler Bedeutung nicht berücksichtigt.	E
02.208 Trockenstandorte von regionaler Bedeutung gemäss kantonalem Inventar nicht berücksichtigt.	K Präzisere Angaben nötig
02.209 Der Platz liegt in einem effektiven oder potentiellen Lebensraum für das Auerhuhn. Die militärische Nutzung ist dahingehend abzustimmen. Gespräche mit dem Amt für Natur sind zu führen. Der Perimeter umfasst Feuchtgebiete, Amphibien- und Reptilienstandorte von regionaler Bedeutung. Konflikt mit HG-Wurf.	E
02.210 Naturschutzgebiet Sense und Schwarzwasser sowie verschiedene Amphibien- und Reptilienstandorte von regionaler Bedeutung nicht vom Sachplan erfasst. Grosser Konflikt mit dem Auenschutz. Ein Verzicht auf den Schiessplatz	S D/S O/S 00 Der Schiessplatz ist für die Ausbildung der

wäre ein grosser Gewinn für die Naturwerte. Ein Verzicht des Schiessplatzes ist zu überprüfen. Die Festsetzung ist in Frage gestellt.	Armee – zumindest zur Zeit – notwendig
02.211 Der Perimeter umfasst verschiedene Amphibien- und Reptiliengebiete von regionaler Bedeutung, welche zusammen mit der militärischen Nutzung ein Konfliktpotential darstellen.	K Präzisere Angaben nötig
Wasser- und Energiewirtschaftsamt, Reiterstrasse 11, 3011 Bern	11.9.97
02.11 befindet sich im Gewässerschutzbereich A	S O
02.12 befindet sich in Gewässerschutzbereich A	S O
02.13 befindet sich in Gewässerschutzbereich A	S O
02.14 befindet sich im Gewässerschutzbereich B	S O
0.215 befindet sich in Gewässerschutzbereich A	S O
02.16 befindet sich teilweise in der Schutzzone der eigenen Wasserfassung. Übrige Gebiete befinden sich im Gewässerschutzbereich A.	S O
02.201 befindet sich in Gewässerschutzbereich A	S O
02.202 befindet sich in Gewässerschutzbereich A und B	S O
02.203 befindet sich in den Gewässerschutzbereichen A und B	S O
02.204 sich in den Gewässerschutzbereichen A und B	S O
02.205 befindet sich mit einem Grossteil des Gebietes in den Gewässerschutzbereich A und B. Zudem schützt Gewässerschutzzone S in Gebiet b2 die Trinkwasserfassung für Chumli und untere Gantrischhütte (Bundeseigentum).	S O
2.206 Auf Gebiet b2 Gewässerschutzzone S für die Quelfassung Mittelberg der Wasserversorgung Saanen. Der restliche Teil des Gebietes befindet sich in Gewässerschutzbereich B.	S O
02.207 befindet sich in Gewässerschutzbereich B	S O
02.208 Der grösste Teil befindet sich in Gewässerschutzzone S für die Quelfassungen der Gemeinden Sonceboz und Reconvilier; Rest in den Gewässerschutzbereichen A und B	S O
2.209 befindet sich im Gewässerschutzbereich B	S O
2.210 befindet sich im Gewässerschutzbereich A	S O
02.211 befindet sich in Gewässerschutzbereich A	S O
02.212 befindet sich hauptsächlich in Gewässerschutzbereich B ein kleiner Teil in Gewässerschutzbereich A	S O
Amt für Gemeinden und Raumordnung, Seestrasse 2, 3600 Thun	
Sachplan stellt einen Schritt in die richtige Richtung dar.	K

K: Kenntnisnahme

E: in den Erläuterungen zum Sachplan aufgeführt

S O: im Sachplan unter Kapitel E 00 berücksichtigt

S D: im Sachplan unter Kapitel D berücksichtigt

S O: im Sachplan im entsprechenden Objektblatt berücksichtigt

Der konkrete Nutzen des Sachplans in der vorliegenden Form erscheint beschränkt. Insbesondere fehlen aus Sicht des Amtes für Gemeinden und Raumordnung Aussagen über Konflikte betreffend zivile Nutzungen, Erschliessungen, Gewässerschutz, Natur- und Landschaftsschutz, Bodenschutz und Lärm.	K Angemeldete Konflikte sind in geeigneter Weise aufgenommen worden.
Diverse Festsetzungen in kommunalen und regionalen Richtplänen im Bereich des Natur- und Landschaftsschutzes sind vom Sachplan nicht erfasst.	K Festsetzungen in Richtplänen nach RPG werden in der Informationsspalte der Objektblätter aufgeführt
02.15 Wpl Thun Schutzobjekte:	S O/E nationale Schutzobjekte sind im Sachplan ergänzt.
- Moorlandschaft von nationaler Bedeutung Nr. 336 Amsoldingen - Naturschutzgebiet Nr. 120 Amsoldinger und Uebschisee (Kantonales Schutzgebiet) - Naturschutzgebiet Nr. 108 Schmittmoos (Kantonales Schutzgebiet) - Richtplan (Hinweise der Kantone:) - Landschaftsschutzgebiet um den Amsoldinger und den Uebschisee (regionaler Landschaftsrichtplan Region Thun Innertport) - Landschaftsschutzobjekte und Wildschutzobjekte gemäss Ortsplanungen Amsoldingen, Blumenstein, Höfen und Üebschi.	
Postuliertes Naturschutzgebiet N13.2 (Tümpel Thuner Allmend, Landschaftsrichtplan Thun-Innertport)	
02.201 Hinweise:	
- Naturschutzgebiet Hinterburg-Oltschenen (Kantonales Schutzgebiet) - Richtplan (Hinweise der Kantone:) Landschaftsschutzgebiet 25 Bättenalp-Tschingelfeld (Richtplan Region Oberland Ost)	E
2.204 Hinweise: Bei ganzjähriger Belegung: Ist Abwasserfrage zweckmässig gelöst?	E
02.211 Bei ganzjähriger Belegung: Ist Abwasserfrage zweckmässig gelöst?	E
02.206 Richtplan (Hinweise der Kantone:)	E
- Richtplan Abbau und Deponie Obersimmental-Saenenland: Abbaugelände Ruedersberg, - Landschaftsschutzgebiet L13 Schneit-Mittelberg-Gastlosen (Regionaler Landschaftsrichtplan) - Diverse Schutzobjekte gemäss Ortsplanung Saanen	
02.206 potentieller Konflikt mit Klettergebiet und Wanderwegen	E
02.207 Schutzobjekte:	S O/E
- BLN-Gebiet 1501 Gelten-Iffigen - Naturschutzgebiet Gelten-Iffigen (Kantonales Schutzgebiet).	
10.21 Spl Schwarzsee-Geissalp-Kaiseregg	E
- Richtplan (Hinweise der Kantone:)	

- Landschaftsschutzgebiet Walop (Landschaftsrichtplan Region Obersimmental-Saaneland)
- Landschaftsschutzzone Walop (Ortsplanung Boltigen)

Einwohnergemeinde Röthenbach, 3538 Röthenbach

26.9.1997

Keine Grundsätzlichen Einwände

K

02.209 Es wird bedauert, dass gegen frühere Versprechungen vermehrt Truppen im bundeseigenen Mehrzweckgebäude übernachten und die Unterkunft nicht benützen. Die Berücksichtigung der gemeindeeigenen Unterkünfte und der Geschäfte in der Gemeinde sieht der Gemeinderat als Kompensation zu den vorhandenen Lärmimmissionen.

S D/E

Gemeinde Moosseedorf, Schulhausstrasse 1, 3302 Moosseedorf

10.1997

02.14 Der Perimeter des Wpl Sand liegt in der Zone für öffentliche Nutzung und in der Landwirtschaftszone sowie im Landschaftsschutzgebiet und unterliegt den Bestimmungen von Baureglement und Zonenplan Moosseedorf.

E

Feststellung richtig, soweit es sich nicht um militärische Bauten und Anlagen handelt.

02.14 Auf das archäologische Schutzgebiet auf Parzelle 1 (Schlacht am Grauholz) ist besonders Rücksicht zu nehmen.

E

02.14 Der gesamte Gebäudekomplex im Sand ist als schützenswerte Baugruppe definiert. Sämtliche Altbauten sind im Inventar der schützenswerten Ortsbilder der Schweiz (ISOS) aufgenommen.

E

02.14 Es ist darauf zu achten, dass sich im Grauholz auf Land des Bundes zwei Quellgebiete befinden.

S O

02.14 Damit die über Jahre zwischen der Gemeinde Urtenen und Moosseedorf mit dem VBS ausgehandelten Benützungsregelungen klar gegenseitig vereinbart werden können, ist man zur Zeit an der Ausarbeitung eines Rahmenvertrages zwischen dem VBS und beiden Standortgemeinden.

K

Einwohnergemeinde Albligen, 3183 Albligen

10.1997

02.210 Die Gemeinde Albligen ist vom Schiessplatz Sensegraben direkt betroffen.

K

02.210 Die Einstellung des Schiessbetriebes während den Schulferien wird sehr begrüsst

K

Regelung wie bisher

02.210 Es muss leider festgestellt werden, dass die publizierten Schiesszeiten nicht immer eingehalten werden.

E

02.210 Weitere Anmerkung im Vernehmlassungsbericht Kanton Freiburg

K

K: Kenntnisnahme

E: in den Erläuterungen zum Sachplan aufgeführt

S O: im Sachplan unter Kapitel E O berücksichtigt

S D: im Sachplan unter Kapitel D berücksichtigt

S O: im Sachplan im entsprechenden Objektblatt berücksichtigt

Einwohnergemeinderat Lenk , 3775 Lenk	9.10.1997
keinerlei Bemerkungen	K
Einwohnergemeinde Höfen	15.10.1997
keinerlei Bemerkungen	K
Einwohnergemeinde Forst , 3636 Forst	15.10.1997
02.15 Das Übungsgelände des Wpl Thun b6 Gürbegrien liegt im Gebiet des kantonalen Naturschutzobjekts. gemäss Verfügung der kantonalen Forstdirektion vom 23.8.1978.	E
Es sind keine Anmerkungen der Bevölkerung eingegangen.	K
Einwohnergemeinde Rüeggisberg	16.10.1997
Verzicht auf Stellungnahme	K
Gemischte Gemeinde Wahlern , 3150 Schwarzenburg	17.10.1997
02.210 Die gemischte Gemeinde Wahlern ist vom Spl Sensegraben betroffen.	K
02.210 Der vorliegende Sachplan tangiert die Planungsabsichten der Gemeinde nicht.	K
Einwohnergemeinde Wiedlisbach , 4537 Wiedlisbach	17.10.1997
Keine grundsätzlichen Bemerkungen zum Sachplan	K
02.11 Hinweis auf übergrosse Landreserven um den Autobahnanschluss. Eine bessere Nutzung würde die wirtschaftliche Entwicklung der Region fördern.	K Nicht Gegenstand der Sachplanung
Einwohnergemeinde Bärswil , 3323 Bärswil	20.10.1997
Verzicht auf Stellungnahme	K
Einwohnergemeinde Blumenstein , 3638 Blumenstein	20.10.1997
keinerlei Bemerkungen	K
Gemischte Gemeinde Diemtigen , 3753 Oey-Diemtigen	20.10.1997
02.204 Gemeinde Diemtigen geht davon aus, dass der Betrieb des Spl 02.204 Chirel weiterhin so genutzt wird wie heute.	K
Weitere gute Zusammenarbeit mit den zuständigen Stellen des VBS erwünscht.	K

Einwohnergemeinde Ittigen , Rain 7, 3063 Ittigen	22.10.1997
02.11 Grundsätzlich keine Einwände, Wunsch nach Bezeichnung der A1 Wankdorf-Schönbühl als Hauptverbindung zwischen den Wpl Sand und Wpl Bern.	K Die Strassenverbindungen zwischen den Arealen sind nicht sachplanrelevant.
Einwohnergemeinde Lyss , Marktplatz 6, 3250 Lyss	22.10.1997
keine Bemerkungen	K
Gemeinde Steffisburg , Höchhusweg 5, 3612 Bern	27.10.1997
02.15 Der Gemeinderat von Steffisburg stellt fest, dass sich der AMP auf Gemeindegebiet Steffisburg befindet. Auf dem Gelände des AMP befinden sich verschiedene Uferschutz- und Gewässerschutzzonen.	K Einbezug AMP in Sachplan wird zur gegebenen Zeit überprüft.
02.15 Sowohl die militärischen wie auch die zivil genutzten Infrastruktur des Wpl Thun zeigen keine negativen Auswirkungen auf die Verkehrssituation der Gemeinde Steffisburg	K
Einwohnergemeinde Urtenen , Zentrumsplatz 8, 3322 Schönbühl	24.10.1997
02.14 Die Gemeinde ist durch den Wpl Sand-Schönbühl direkt betroffen	K
02.14 Vorschlag Urtenen-Schönbühl als Standortgemeinde zu führen	S O
02.14 Zivile Mitbenützung der Sportinfrastruktur insbesondere durch den Fussballclub und das Polizeicorps sollte im Sachplan vermerkt sein (Ausgangslage)	S O
02.14 Da der Waffenplatz Sand-Schönbühl direkt an ein Wohngebiet grenzt, ist der Verminderung der Lärmemissionen höchste Priorität einzuräumen. Die nötigen organisatorischen Nutzungsbeschränkungen sind in einem zu überarbeiten- den Schiessplatzbefehl neu zu regeln.	E
Einwohnergemeinde Rüschegg	29.10.1997
02.205 Im Interesse des Gewerbes begrüssen wir eine militärische Nutzung im bisherigen Rahmen. Ein Ausbau der Schiessstätigkeit hingegen wird nicht gewünscht.	K
02.205 Ferner soll Wert darauf gelegt werden, dass die ökologischen Aspekte bei sämtlichen Aktionen in der Gemeinde Rüschegg berücksichtigt werden.	K
02.205 Unter zivil genutzte Infrastruktur und Anlagen gehört auch die Bemerkung, dass das Gebiet durch zahlreiche Wanderwege erschlossen ist und das es im Winter von zahlreichen Skitourenfahrern frequentiert wird.	K Alle Waffen- und Schiessplätze sind für Wanderer zugänglich

K: Kenntnisnahme

E: in den Erläuterungen zum Sachplan aufgeführt

S O: im Sachplan unter Kapitel E 00 berücksichtigt

S D: im Sachplan unter Kapitel D berücksichtigt

S O: im Sachplan im entsprechenden Objektblatt berücksichtigt

Stadt Thun, Planungsamt, Grabenstrasse 28, 3602 Thun	29.10.1997
02.15 Für das Areal der kleinen Allmend sollen zusammen mit dem VBS die planerischen Grundlagen für die zivile Mitbenützung der Infrastrukturanlagen geschaffen werden	E
02.15 Es sollen die planerischen Voraussetzungen für eine gemischte Nutzung geschaffen werden. Im übrigen wird festgestellt, dass die Freizeitnutzung auf dem Waffenplatzareal nicht erwähnt ist	E
Wirtschaftsamt der Stadt Thun, Rathaus, 3602 Thun	29.10.1997
02.15 Der Verzicht, das Nachschubzeughaus Gwatt nicht in den Perimeter des Waffenplatzes Thun aufzunehmen, wird begrüsst.	K Einbezug der Zeughäuser in den Sachplan wird zur gegebenen Zeit überprüft.
02.15 Antrag auf Verkleinerung des Gebietes a1, weil dieser die demnächst eigenständigen Rüstungsbetriebe enthalten.	K Wird zur gegebenen Zeit überprüft.
02.15 Beim Einbezug des EXPO-Areals scheint sich ein Fehler eingeschlichen zu haben.	K Der Sachplan gibt das Waffenplatzareal nicht parzellenscharf wieder.
Einwohnergemeinde Sumiswald, 3454 Sumiswald	30.10.1997
02.203 Intensivere Belegung des Infanterieschiessplatzes Buechighus wird erwünscht.	E
Einwohnergemeinde Brienz	3.11.1997
keinerlei Bemerkungen	K
Gemeinde Reutigen, 3647 Reutigen	4.11.1997
02.15 Naturschutzgebiet Kandergand ist in den Sachplan aufzunehmen (kommunales Schutzgebiet)	E
02.15 Naturschutzgebiet Augand ist in den Sachplan aufzunehmen (kommunales Schutzgebiet)	E
Einwohnergemeinde Wangen an der Aare, Städtli 4, 3380 Wangen an der Aare	4.11.1997
02.16 Zustimmung zu den Festsetzungen auf dem Waffenplatz Wangen an der Aare.	K
02.16 Gemeindeverband Abwasserregion Wangen-Wiedlisbach befasst sich mit der Planung einer naturnahen Kläranlage. Der dazu erforderliche Landbedarf	E

möchte der Verband u.a. auch im Bereich östlich des Hotel al ponte und nördlich des Aarekanals, abdecken.

02.16 Der Gemeinderat möchte die mittel- bis langfristigen Absichten des VBS betreffend der Gemeindekaserne, insbesondere im Zusammenhang mit der laufenden Armee reform erfahren und bittet die zuständigen Stellen um eine möglichst frühe Information. K
Die Armee reform 200X hat noch nicht einen Stand erreicht, der im Rahmen der Sachplanung abgestimmt werden könnte.

Einwohnergemeinde Linden, 3673 Linden

7.11.1997

Verzicht auf Stellungnahme

K

Gemeinderat der Stadt Bern, Erlacherhof, 3000 Bern 8

7.11.1997

02.11 Der Gemeinderat bittet die Bundesbehörden auf den Richtplan ESP Bern-Wankdorf, insbesondere die Koordinationsblätter G01 (Grünplanung) und V04 (Parkraumplanung) zu berücksichtigen

E

Einwohnergemeinde Saanen, 3792 Saanen

02.206 Die Weiterführung des Schiessbetriebes auf dem Schiessplatzes Abländschen im bisherigen Rahmen wird befürwortet.

K

02.206 Der Perimeter des Schiessplatzes überlagert Bereiche des Schutzzonenplans der Gemeinde sowie des Richtplanes Nr. 10 Abländschen.

E

02.206 Die Gemeinde Saanen regt ein Gespräch zwischen Bergführerverein und Verantwortlichen des VBS zur Beilegung des Konfliktes (Kletterrouten/Schiessbetrieb) an.

E

02.206 Weitere Stellungnahmen auch Gde. Jaun Kt. Freiburg

K

Municipalité Reconvilier, 2732 Reconvilier

02.208 Les autorités municipales sont d'avis que l'axe de tir doit être modifié et l'ensemble des installations déplacé intégralement au sud du tracé de la future A16. La topographie, notamment les plissements de la combe du Fülliloch, devrait permettre une réorientation de la zone des butts et de la zone de sécurité plus à l'ouest, avec construction de l'aire de stationnement des armes lourdes plus au sud-est par rapport à son emplacement actuel.

S O

La commune de Reconvilier demande expressément que cette réserve soit inscrite au plan sectoriel et que le DDPS étudie de manière approfondie la variante que nous avons proposée ci-dessus. Le plan sectoriel doit être modifié en conséquence.

K: le DDPS prend acte des indications

E: mentionné dans le rapport explicatif du plan sectoriel

S O0: pris en compte au chapitre E 00 du plan sectoriel

S D: pris en compte au chapitre D du plan sectoriel

S O: pris en compte dans la fiche de coordination ad hoc du plan sectoriel

Bergregion Obersimmental/Saanenland, Bahnhofstrasse 51, 3613 Steffisburg

02.210 Keine grundsätzlichen Anmerkungen. Bergregion Obersimmental geht davon aus, dass jeweils die örtliche Planung respektiert wird und den Anliegen des Bergführervereins Saanenland (Spl Jaun Abländschen) Rechnung getragen wird. K

Region Kiesenental, Postfach 511, 3000 Bern

keine Änderungsanträge K

Verein Region Bern, Monbijoustrasse 11, Postfach 8623, 3001 Bern

Aus regionaler Sicht keine ergänzenden Bemerkungen K

Association régionale Jura-Bienne, 2710 Tavannes

L'association n'a pas de remarque particulière à formuler concernant ce plan sectoriel. K

Region Trachselwald Geschäftsstelle, Kirchbergstrasse 105, 3400 Burgdorf

Dem Sachplan kann aus der Sicht der Region Trachselwald zugestimmt werden K

Region Thun-Innertport, Freienhofgasse 5, 3600 Thun

schliesst sich den Stellungnahmen der betroffenen Gemeinden an K

Planungsverein Region Gürbental, Toffen

keine Bemerkungen K

Bergführerverein Saanenland, 3780 Gstaad

28.8.1997

02.206 Inhaltlich identische Stellungnahme wie SAC Oldenhorn K

02.206 Bergführerverein hält Schiessplätze b1 und b2 gross genug, dass der Wandfuss der Gastlosen und der Wanderweg über den Wolfsort nicht in die Sicherheitszone für Infanterieschiessen fällt E

SAC Sektion Oldenhorn, Gstaad

4.9.1997

02.206 SAC Sektion Oldenhorn besitzt auf dem Gebiet des Spl Jaun-Abländschen eine Clubhütte. Dies dient zahlreichen Kletterern und Wanderern als Unterkunft. K

02.206 Die Kletterrouten der Gastlosen wurden wiederholt durch Schiessübungen beschädigt. Für die Alpinisten stellen beschädigte Sicherungshaken eine erhebliches Risiko dar E

02.206 Das Gebiet der Kletterrouten sollte nicht als Zielhang dienen. Unter der Rubrik wichtige zivil genutzte Infrastruktur und Areale sind die Kletterrouten und die Wanderwege zu vermerken. E

02.206 Verschiedentlich wurden Wanderwege durch die Schiesskommandanten während Stunden gesperrt. Dies führt zu Unmut bei Wanderern E

02.206 Die SAC Sektion Oldenhorn ist gerne bereit bei der Lösung der bestehenden Konflikte mitzuarbeiten. E

Bernische Gesellschaft für Vogelkunde und Vogelschutz, Postfach 5343, 3001 Bern 20.9.1997

Wertvolle Lebensräume (Hoch- und Flachmoore, Riedwiesen und Magerwiesen) innerhalb der Schiessplätze sollen nicht beeinträchtigt werden. K Naturwerte müssen aufgrund des NHG berücksichtigt werden.

02.210 Einschränkung des Schiessbetriebs und der Benützung während der Brutzeit der Vögel (März bis Ende Juni). Bei den Gebirgsschiessplätzen sind insbesondere die Balz- und Brutgebiete von Birkhuhn, Alpenschneehuhn, (Spl Axalp, Ritzli-Stiegelberg Gantrisch-Gurnigel), und Steinhuhn (Schiessplatz Talberg) schonungsbedürftig. E

02.210 Für den Spl Sensegraben (Nahbereich Spl Harris) wird zur Schonung von verschiedenen Felsenbrütern eine Schiessbetriebs- und Benützungseinschränkung von Anfangs März bis Ende Juni verlangt E

K: Kenntnisnahme

E: in den Erläuterungen zum Sachplan aufgeführt

S 00: im Sachplan unter Kapitel E 00 berücksichtigt

S D: im Sachplan unter Kapitel D berücksichtigt

S O: im Sachplan im entsprechenden Objektblatt berücksichtigt

03 Kanton Luzern

Koordinierende Behörde für die Anhörung: Raumplanungsamt des Kantons Luzern, Murbacherstrasse 21, 6002 Luzern,

Stellungnahme an VBS/BABHE: Baudepartement, Bahnhofstrasse 15, 6002 Luzern, 10. November 97

Vorgehen bei Durchführung der Anhörung:

Der Sachplan wurde im Kantonsblatt Nr. 33 publiziert

Der Sachplan wurde in den betroffenen Gemeinden (Emmen, Luzern, Luthern, Escholz matt, Langnau, Schwarzenburg, Flühli, Hasle, Entlebuch) nach ortsüblicher Praxis bekannt gemacht und auf den Gemeindekanzleien während 30 Tagen, vom 18. August bis 16. September 97 öffentlich zur Einsicht aufgelegt.

Allfällige Bemerkungen und Anträge konnten innert dieser Frist an die im Publikationstext erwähnten Stellen eingereicht werden.

Die betroffenen Raumplanungsverbände, Gemeinden und Amtsstellen wurden zur Stellungnahme bis 10. Oktober 97 eingeladen.

Anzahl Stellungnahmen:	Vom Kanton ausgewiesen:	Beim VBS eingegangen:
Kt. Ämter (mit Stellungnahme an VBS):	Keine Angaben	6
Gemeinden:	Keine Angaben	9
Bezirksverwaltungen:	Keine Angaben	0
Gemeindeverbände:	Keine Angaben	4
Private Organisationen:	Keine Angaben	0
Private Einzelpersonen:	Keine Angaben	0
Total		19

Raumplanungsamt, Bahnhofstrasse 15, 6002 Luzern

13.11.97

Grundsätzlich zustimmende Zuerkennung des Sachplanes Waffen- und Schiessplätze und der Tatsache, dass die militärische Nutzung im bisherigen Rahmen festgelegt wird.

K

Antrag: Geplante erhebliche Veränderungen (Um- und Neubauten, Umnutzungen, Liquidationen) an militärischen Bauten und Anlagen bedürfen – im Rahmen der rechtlichen Zulässigkeit – der Koordination mit den zuständigen Stellen des Kantons.

S D

Amt für Umweltschutz beantragt eine möglichst exakte Kartierung der mit Blei belasteten Zielräumen sowie die Aufnahme allfälliger Nutzungseinschränkungen in den Zielgebieten aufgrund der neuen Erkenntnissen betreffend Bodenbelastung

S D

Aufträge zur Erhebung der Schadstoffbelastung von Böden sind erteilt.

03.11 Eine Ausweitung des bestehenden Militärflugplatz Emmen für den zivilen Flugverkehr könnte zu einer Aufwertung des Wirtschaftsstandorts Zentral-schweiz führen. Andererseits bestehen Bedenken betreffend der Lärmbelastung.

E

Dies ist nicht Gegenstand der vorliegenden Sachplanung. Diese Frage ist im Sachplan Infra-

Antrag auf Änderung der Festsetzung (siehe auch kant. Richtplan): «Die militärische ... Rahmen weitergeführt. Eine zivile Mitbenutzung von Flugplatz und Piste

durch die Schweizerischen Unternehmung von Flugzeuge und Systeme (SF) ist unter Wahrung der militärischen Interessen weiterhin möglich. Ein Ausbau zu einem zivilen Flugplatz, der in der Luft oder am Boden zu einem erheblichen Mehrverkehr führt, setzt voraus, dass:

1. die militärischen Interessen gewahrt bleiben;
2. die technische und wirtschaftliche Machbarkeit nachgewiesen ist;
3. die Auswirkungen auf Raum und Umwelt (insb. Lärmbelastung) in einem stufengerechten Planungsverfahren abgeklärt und mit den anderen Interessen abgewogen wird.»

03.11 Diskrepanz der Flächenangaben (Waldfläche, Gemeinde) Bitte um Überprüfung. S O
ist korrigiert

03.12 Das Gelände des heutigen Standes A (Areal b2) kann gemäss Schreiben der kantonalen Militärbetriebe vom 1. April 1996 an die Baudirektion der Stadt Luzern in die Sanierungsüberlegungen für die kommunalen Schiessanlagen einbezogen werden. Die im Sachplan enthaltene Festsetzung widerspricht diesem Schreiben; K
ist nicht sachplanrelevant

03.12 Auch sollen die zivil genutzte Schiessanlage und die Parkieranlagen unter der Rubrik zivil genutzte militärische Infrastruktur vermerkt werden. S O

03.23 Angaben bezüglich Waldflächen entsprechen nicht den Tatsachen, die Fläche des Waldes beträgt 19 ha. S O
ist korrigiert

03.23 Die betroffene Gemeinde und Bevölkerung wünscht eine Limitierung, bzw. Reduktion der Schiesstage. E

03.24 Eine zwischen der Einwohnergemeinde Luzern, der Gemeinde Schwarzenberg und dem VBS erarbeitete Vereinbarung betreffend der Benützung des Gefechtsschiessplatz Eigenthal wurde bis (Okt.97) von den zuständigen Stellen des VBS nicht unterzeichnet; Bitte um Berücksichtigung unter Informationen/Dokumentation. S O
ist ergänzt

03.25 Der Schiessplatz Sörenberg-Wagliseichnubel ist von der Moorlandschaft LU 15, Gläubenberg betroffen. Antrag auf Korrektur des Objektblattes; S O
Vollständigkeit der nationalen Schutzobjekte ist überprüft und ergänzt

03.25 Hinweis auf Waldentwicklungsplan Flühli des Oberforstamtes Luzern fehlt; Antrag auf Ergänzung des Objektblattes; E

03.25 Verschiedene Schiessplätze (MG-Schiessplätze) sind im Sachplan nicht enthalten. Bitte um Überprüfung und falls nötig Ergänzung. K/S D
bilden nicht das Rückgrad der Ausbildung der Armee und sind daher im Sachplan nicht enthalten

06.21 Die geographische Zuordnung verschiedener Infrastrukturen der Armee stimmen nicht. Bitte um Korrektur (vgl. auch Stellungnahme Natur- und Landschaftsschutz) S O
ist überprüft und ergänzt

K: Kenntnisnahme

E: in den Erläuterungen zum Sachplan aufgeführt

S 00: im Sachplan unter Kapitel E 00 berücksichtigt

S D: im Sachplan unter Kapitel D berücksichtigt

S O: im Sachplan im entsprechenden Objektblatt berücksichtigt

Amt für Natur- und Landschaftsschutz , Murbacherstrasse 23, 6002 Luzern	29.9.97
Koordination von Schutz- und Nutzinteressen funktioniert mit den betroffenen VBS-Stellen gut	K
Waffen- und Schiessplätze weisen vielfach ein grosses Potential an ökologischen Ausgleichsflächen auf. Ohne grossen Aufwand liessen sich auf diesen Gebieten wertvolle Ausgleichsflächen schaffen, ohne die militärische Nutzung zu tangieren	E
Oberforstamt , Bundesplatz 14, 6002 Luzern	29.9.97
3.25 Schiessplatz liegt im Perimeter des Waldentwicklungsplans Flühli ein entsprechender Hinweis wird beantragt	E
Auf Schiessplätze mit Schussgeldvereinbarungen wird im Sachplan nicht eingegangen (Differenz zu Schiessplatzkarten von 1989).	S D Gegenstand der örtlichen Planung
Amt für Umweltschutz , Postfach, 6002 Luzern	24.10.97
Genereller Hinweis auf die Bodenbelastung fehlt; Möglichst exakte Kartierung der Zielräume sowie die Aufnahme allfälliger Nutzungseinschränkungen in den Zielgebieten wird beantragt	S D Kartierung der belasteten Zielgebiete nicht auf Sachplanebene
Kein Hinweis auf kleine Schiess- und Übungsplätze und deren Bodenbelastung; Auch aufgehobene Schiess- und Waffenplätze müssen in den Sachplan aufgenommen werden (Bodenbelastung).	S D
Tiefbauamt , Arsenalstr.43, 6010 Kriens	13.10.97
Wunsch nach frühzeitigem Einbezug bei Vorhaben, welche Gewässer und Verkehrswege tangieren	K Mitwirkung im Rahmen des militärischen Baubewilligungsverfahren sichergestellt
Militär-, Polizei-, und Umweltschutzdepartement , Bahnhofstrasse 15, 6002 Luzern	13.10.97
Keine Einwendungen	K
Fachstelle für Wirtschaftsfragen , Winkelriedstrasse 37, 6002 Luzern	25.9.97
3.11 Antrag auf Ergänzung der Festsetzung;	E
Die militärische... Rahmen weitergeführt. Eine zivile Mitbenutzung von Flugplatz und Piste durch die Schweizerische Unternehmung für Flugzeuge und Systeme (SF) ist unter Wahrung der militärischen Interessen weiterhin möglich. Ein Ausbau zu einem zivilen Flugplatz der in der Luft oder am Boden zu einem erheblichen Mehrverkehr führt, setzt voraus, dass: die militärischen Interessen gewahrt	

bleiben, die technische und wirtschaftliche Machbarkeit nachgewiesen ist, die Auswirkungen auf Raum und Umwelt (insb. Lärmbelastung) in einem stufen gerechten Planungsverfahren abgeklärt und mit anderen Interessen abgewogen wurden (vgl. auch Stellungnahme des Kantons).

Gemeinderat Emmen , 6020 Emmenbrücke	31.10.97
03.11 Antrag auf Ergänzung der Festsetzungen: Die militärische Nutzung gemäss Ausgangslage und Karte wird im bisherigen Rahmen weitergeführt (wie bisher). Die zivile Mitbenützung von Flugplatz und Piste ist unter Wahrung der militärischen Interessen grundsätzlich möglich. (Zusätzlich) Begründung: Schweizerische Unternehmung für Flugzeuge und Systeme ist auf zivile Auftraggeber angewiesen, zivile Mitbenützung wäre auch für andere Betriebe von Nutzen. Das Kdo Luftwaffe steht der zivilen Mitbenützung des Flugplatzes Emmen grundsätzlich offen gegenüber.	E Diese Frage ist nicht Gegenstand der vorliegenden Sachplanung. Sie wird im Sachplanung Infrastrukturanlagen der Luftfahrt zu behandeln sein.
Stadtrat Luzern , Hirschengraben 17, 6002 Luzern	24.10.97
3.12 siehe Stellungnahme Kanton	K
3.24 siehe Stellungnahme Kanton	K
Gemeinderat Luthern	14.10.97
keine Einwendungen	K
Gemeinderat Escholzmatt	14.10.97
keine Einwendungen	K
Gemeinderat Langnau , 6262 Langnau	20.10.97
keine Einwendungen	K
Gemeinderat Flühli , 6173 Flühli	17.10.97
keine Einwendungen	K
Gemeindeverwaltung Hasle , 6166 Hasle	24.10.97
keine Einwendungen	K
Gemeinde Entlebuch	16.10.97
keine Einwendungen	K

K: Kenntnisnahme

E: in den Erläuterungen zum Sachplan aufgeführt

S 00: im Sachplan unter Kapitel E 00 berücksichtigt

S D: im Sachplan unter Kapitel D berücksichtigt

S O: im Sachplan im entsprechenden Objektblatt berücksichtigt

Regionalplanung Luzern , Eichenring 4, 6023 Rothenburg	17.10.97
keine Einwände	K
Regionalplanung Oberes Wiggertal-Luthertal	8.10.97
Region Oberes Wiggerta-Luthertal ist von folgenden Schiess- und Übungsplätzen betroffen: Schiessplatz Bodenänzi, Schiessplatz Buechighus, Übungsplatz Eriswil, keine Bemerkungen	K
Regionalplanung Entlebuch	31.10.97
06.21 Angestrebte ganzheitliche Nutzungsplanung unter Einbezug von Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Natur- und Landschaftsschutz und Tourismus ist möglich:	K
Regionalverband Wiggertal-Suhrental, Postfach, 4800 Zofingen	31.10.97
03.23 keine Einwände von Seiten des Regionalverbandes	K
03.23 Von Seiten der Gemeinde resp. Teilen der Bevölkerung wird eine Reduktion bzw. Limitierung der Schiesstage gewünscht, um die Lärmbelastung in Grenzen zu halten.	E

04 Kanton Uri

Koordinierende Behörde für die Anhörung: Volkswirtschaftsdirektion des Kantons Uri, Klausenstrasse 4, 6460 Altdorf

Stellungnahme an VBS/BABHE: Landammann und Regierungsrat des Kantons Uri, 6460 Altdorf, 2. Dezember 97

Vorgehen bei Durchführung der Anhörung: Keine Angaben

Anzahl Stellungnahmen:	Vom Kanton ausgewiesen:	Beim VBS eingegangen:
Kt. Ämter (mit Stellungnahme an VBS):	keine Angaben	1
Gemeinden:	keine Angaben	2
Bezirksverwaltungen:	keine Angaben	0
Gemeindeverbände:	keine Angaben	0
Private Organisationen:	keine Angaben	2
Private Einzelpersonen:	keine Angaben	0
Total		5

Landammann und Regierungsrat des Kantons Uri, 6460 Altdorf 5.12.97

Begrüssung der Bemühungen des Bundes, einen Beitrag für die Koordination und Abstimmung mit anderen raumwirksamen Vorhaben zu leisten. K

Kanton Uri hat einen im Jahr 1985 vom Bundesrat genehmigten Richtplan. Die militärischen Schiess- und Zielgebiete und der Luftschuessplatz Damastock sind dort eingetragen. Der gültige Richtplan legt fest, dass bei Vertragsverlängerungen auf Schiessplätzen eine Koordination der Interessen stattfinden muss. K

Hinweise auf Verhältnis Sachplan–kantonale Richtplanung K
Frage muss grundsätzlich und losgelöst vom vorliegenden Sachplan gelöst werden.

Gemäss Entwurf zum neuen Kantonalen Richtplan sollen die verschiedenen Interessen aufeinander abgestimmt werden, dabei wird das Vorgehen wie folgt festgelegt: Der Bund erstellt ein Inventar der militärischen Interessengebiete und stellt diese dem Kanton zu. Mögliche Nutzungskonflikte sind aufzuzeichnen. Lösungen mit allen Beteiligten sind zu suchen. Neue Verträge sind auszuarbeiten. Die Verträge sind den kantonalen Fachstellen und den Standortgemeinden zur Kenntnis zu bringen. K
Entwurf Richtplan Kt. Uri vom Bundesrat noch nicht genehmigt. VBS hat grundsätzliche Vorbehalte angemeldet.

Der Sachplan enthält Aussagen über jene Waffen- und Schiessplätze, welche zur Sicherstellung der Ausbildung in der Armee den Rückgrat bilden. Weitere Schiessplätze sind für Zielerfüllung nicht nötig. S O/S D
Der Waffenplatz Andermatt ist mit dem Artillerieschiessplatz ergänzt

K: Kenntnisnahme

E: in den Erläuterungen zum Sachplan aufgeführt

S 00: im Sachplan unter Kapitel E 00 berücksichtigt

S D: im Sachplan unter Kapitel D berücksichtigt

S O: im Sachplan im entsprechenden Objektblatt berücksichtigt

	worden. Auf übergeordneter Ebene sind keine weiteren räumlichen Präzisierungen notwendig.
Auf dem Hoheitsgebiet des Kantons Uri befindet sich nur der Waffenplatz Andermatt mit seinen dazugehörigen Schiessplätzen Sunnsbiel und ober und unter Böz. Somit sind nur diese Festsetzungen auf allfällige räumliche Konflikte mit den Aussagen im Kantonalen Richtplan zu prüfen.	S O Siehe oben
Die Benutzung von anderen Schiessplätzen aufgrund von MG 134 soll nur in Ausnahmefällen angewendet werden. Diese Bestimmung darf nicht dazu führen, den Sachplan des Bundes faktisch nach Belieben im Einzelfall zu erweitern und damit den Kantonalen Richtplan auszuhöhlen.	K Auf übergeordneter Ebene sind keine weiteren räumlichen Präzisierungen nötig. Die bisherige Praxis zur Anwendung von MG134 wird beibehalten.
Im Kantonalen Richtplan sind weit mehr Schiess- und Zielgebiete ausgewiesen, als sie der Entwurf zum Sachplan heute enthält. Einige dieser nicht aufgeführten Schiessgebiete weisen eine Belegung von mehr als einem Monat auf. Der Kanton Uri wird nur die im Sachplan enthaltenen Schiess- und Waffenplätze in den neuen Richtplan aufnehmen.	K
Da die Hilfsschiessplätze gemäss Sachplan zur Zielerfüllung nicht mehr notwendig sind, wird eine Auflösung der Verträge oder nach deren Ablauf einen Verzicht auf eine Erneuerung erwartet. Jede andere Behandlung der bestehenden Vertragsschiessplätze steht im Widerspruch zum Zweck eines mit dem kantonalen Richtplan abgestimmten Sachplans.	K/S D Hilfsschiessplätze sind wohl nicht Gegenstand der überörtlichen Planung, für die militärische Ausbildung dennoch von Bedeutung. Die Nutzung dieser Plätze ist im Rahmen der örtlichen Planung abzustimmen.
Der Kanton Uri ist einverstanden, wenn für die Gesamtüberarbeitung keine festen Termine festgelegt werden.	K
Der vorliegende Entwurf zum Sachplan Waffen- und Schiessplätze enthält keine Festsetzungen betreffend Kampf- und Führungsbauten, Festungsbauten, Bauten für Logistik und Rüstungsbetriebe. Es wird erwartet, dass für diese Bereiche auch Sachplanungen erarbeitet werden.	K Die Weiterentwicklung des Sachplanes Waffen- und Schiessplätze zu einem Sachplan Militär wird erwogen. Bauten und Anlagen, die der Geheimhaltung unterliegen, werden nicht Gegenstand eines Sachplans werden können.

04.11 Über die Bedeutung des Wpl Andermatt als Zentrum für militärsportliche Anlässe wird nur wenig ausgesagt.	S O
04.11 Auch zivile Organisationen sollen in Zukunft vermehrt auf die Infrastruktur des Waffenplatzes zugreifen können.	K wird einzelfallweise zu beurteilen sein.
04.11 Unter den wichtigsten militärisch genutzten Infrastruktur ausserhalb des Waffenplatzperimeters zählt auch die Strasse von der Furka zum Oberalp und weitere Schiess- und Zielräume im Urserental	S O Artillerieschiessplatz ergänzt
Über den Bedarf an weiteren Schiessgebieten sind im Sachplan präzisere Angaben zu machen	K siehe oben
Korporation Urseren, Andermatt	3.10.97
Stellungnahme beschränkt sich nur auf den Waffenplatz Andermatt	K
Die Korporation Urseren weist darauf hin, dass neben der militärischen Nutzung die betroffenen Alpen auch intensiv alpwirtschaftlich genutzt werden.	K
04.11 Bergregal und Recht auf Wassernutzung muss der Korporation Urseren weiterhin vorbehalten sein.	E
04.11 Es wäre wünschenswert, wenn die Bevölkerung vermehrt von der militärischen Infrastruktur in Andermatt profitieren könnte	K ist fallweise zu beurteilen
0.411 VBS wird angehalten, die Schiessplätze im Urserental nur noch mit dort stationierten Truppen zu belegen.	K Die Truppe wird wenn möglich in jenen Gemeinden und Regionen untergebracht, in denen sie schwergewichtig ihre Ausbildung absolviert. Der Auftrag an die Armee (Armee 95) und die daraus abgeleiteten Ausbildungsziele werden zu keiner generellen Intensivierung der Ausbildung und damit einer erhöhten Auslastung der führen.
0.411 Wunsch nach Bekanntgabe mittelfristiger Planung betreffend Schiessplätze im Urserental	S D/S O
04.11 Forderung nach Ausgleich von Steuereinbussen infolge Reduktion der militärischen Aktivität im Raum Urserental.	K nicht Gegenstand der Sachplanung

K: Kenntnisnahme

E: in den Erläuterungen zum Sachplan aufgeführt

S O: im Sachplan unter Kapitel E 00 berücksichtigt

S D: im Sachplan unter Kapitel D berücksichtigt

S O: im Sachplan im entsprechenden Objektblatt berücksichtigt

Korporation Uri, Gotthardstrasse 3, 6460 Andermatt

Auf dem Gebiet der Korporation Uri befinden sich mehrere Hilfsschiessplätze, welche vom Waffenplatz Andermatt mitbenutzt werden;

S O

Waffenplatz mit Artillerieschiessplätzen ergänzt

Schiessplatzkarte wird gegenwärtig revidiert, mehrere Alpen werden nicht mehr als Schiessplätze genutzt; Der Engere Rat plant über diese Gebiete mit dem VBS im Winter 97/97 zu einem Vertragsabschluss zu kommen.

K

Ansonsten keine Einwendungen, da vom eigentlichen Sachplan nur am Rande betroffen.

K

Pro Natura Kt. Uri, Alpbach-Hofstatt, Postfach, 6472 Erstfeld

1.10.97

Sachplan Wpl und Spl betrifft nur Wpl Andermatt mit den Spl Oberbäz, Unterbäz, Sunnsbiel und Witenwassertal

K

Welche weiteren Spl im Kt. Uri gibt es noch?

S O/S D

Der Waffenplatz Andermatt ist mit den Artillerieschiessplätzen ergänzt worden

Die übrigen Vertrags- und MG-134-Schiessplätze sind nicht Gegenstand der überörtlichen Planung

Welches sind die bundeseigenen Plätze, für welche gibt es Vereinbarungen?

K

Die Eigentumsverhältnisse sind nicht Gegenstand der überörtlichen Planung.

Was ist der Unterschied zwischen Schiess- und Übungsplatz?

K

Auf Übungsplätzen wird in der Regel nicht mit Kampf- und Übungsmunition geschossen

Warum werden nur die Schiessgebiete, jedoch nicht die Zielgebiete aufgezeigt

S O

Gebiete werden angepasst und ergänzt.

WWF, Sektion Uri, Kapuzinerweg, Postfach, 6460 Altdorf

1.10.97

Warum Beschränkung auf den Wpl Andermatt?

S 00

Nur Andermatt ist für die überörtliche Planung relevant

Zielkonflikte; Antrag zur Überprüfung, ob übrige Schiessplätze auch in den Sachplan integriert werden sollen. Insbesondere erwähnt werden die Spl Göschenalp und Oberalpgebiet mit Moorschutzproblematik und Spl Etzlital im BLN-Gebiet Maderanertal.

S O/S D

Der Waffenplatz Andermatt ist mit den Artillerieschiessplätzen ergänzt worden
Die übrigen Vertrags- und MG-134-Schiessplätze sind nicht Gegenstand der überörtlichen Planung.

Zielgebiete sind vom Sachplan ebenfalls zu erfassen

S O

Gebiete werden angepasst und ergänzt

Fragen: Welche Schiessgebiete gibt es im Kanton insgesamt und in wessen Eigentum sind sie? Welchen räumlichen Umfang haben die Schiessgebiete und Zielgebiete?

K

die weiteren Schiessplätze und die dazugehörigen Eigentumsverhältnisse sind nicht Gegenstand der überörtlichen Planung.

Wie sehen die Nutzungs- und Belegungsdaten aus?

S O

K: Kenntnisnahme

E: in den Erläuterungen zum Sachplan aufgeführt

S 00: im Sachplan unter Kapitel E 00 berücksichtigt

S D: im Sachplan unter Kapitel D berücksichtigt

S O: im Sachplan im entsprechenden Objektblatt berücksichtigt

05 Kanton Schwyz

Koordinierende Behörde für die Anhörung: Amt für Raumplanung des Kantons Schwyz, Bahnhofstrasse 9, 6431 Schwyz

Stellungnahme an VBS/BABHE: Landammann und Regierungsrat des Kantons Schwyz, 6531 Schwyz, 12. November 97

Vorgehen bei Durchführung der Anhörung:

Das Amt für Raumplanung des Kantons Schwyz hat den durch den Sachplan betroffenen Gemeinden Rothenthurm, Tuggen, Schübelbach, Reichenburg, Galgenen und Wangen den Entwurf des Sachplans zur Auflage zugestellt.

Die Auflage erfolgt während der Zeit vom 1 bis 26. September 97. Die Publikation erfolgt im Amtsblatt vom 29. August 97.

Die Gemeinderäte wurden gebeten, Anregungen zum Inhalt des Sachplans von Privatpersonen und lokalen Körperschaften ihrer Gemeinden entgegenzunehmen und an das Amt für Raumplanung weiterzuleiten. Ebenfalls wurden die Gemeinderäte um ihre Stellungnahme ersucht.

Anzahl Stellungnahmen:	Vom Kanton ausgewiesen:	Beim VBS eingegangen:
Kt. Ämter (mit Stellungnahme an VBS):	keine Angaben	2
Gemeinden:	keine Angaben	6
Bezirksverwaltungen:	keine Angaben	0
Gemeindeverbände:	keine Angaben	0
Private Organisationen:	keine Angaben	1
Private Einzelpersonen:	keine Angaben	0
Total		9

Landammann und Regierungsrat des Kantons Schwyz, 6430 Schwyz	15.11.97
Dank für die Möglichkeit zur Stellungnahme.	K
Da die bisherige Nutzung weitergeführt werden soll, besteht kein Anlass zu grundlegenden Änderungen.	K
Die allgemeine Berücksichtigungspflicht im kantonalen Richtplan (Sachplan 1. Teil, Ziff.2) kann deshalb nur soweit nachvollzogen werden, als sich dies im konkreten Fall und gestützt auf Art. 8 RPG als notwendig erweist.	K Die Berücksichtigungspflicht des Sachplans durch Kantone und Gemeinde ergibt sich unabhängig von Artikel 8 direkt aus Artikel 2 RPG.
05.21 Modellflugplatz im Bereich des Hochmoores Nr. 303 Altmatt-Biberbrugg soll in den Randbereich des Schiessplatzes Rothenthurm-Altmatt verschoben werden.	E Muss mit zuständigen Stellen VBS abgesprochen werden.

Aus dem kantonalen Mitwirkungsverfahren geht vor allem der Wunsch nach Lärmreduktion in den Gemeinden Tuggen und Reichenburg hervor (LILA).	S D/E
Gemeinderat Reichenburg , Reichenburg	18.9.97
Nur geringes Interesse an der Auflage; Anregungen aus der Bevölkerung sind keine eingegangen.	K
17.22 Der Gemeinderat Reichenburg regt an, die Anzahl Schiesstage in Anbetracht der zur Verfügung stehenden Simulatoren in Frauenfeld und Bière zu überprüfen.	E
Gemeinde Wangen , 8855 Wangen	1.10.97
Keine Einwände	K
17.22 Stellungnahme LILA (siehe unten) weitergeleitet.	K
Gemeinde Schübelbach , Schübelbach	5.10.97
17.22 Gemeinde Schübelbach von Lärmemissionen und Überschuss des Schiesplatzes Linthebene betroffen	K
17.22 16 Schiesstage wurden in den letzten Jahren nicht voll ausgenutzt	K
17.22 Für die Gemeinde Schübelbach hat der militärische Betrieb auch eine wirtschaftliche Komponente. Vorhandene Unterkunftsinfrastruktur muss weiterhin bewirtschaftet werden können; Militärunterkünfte der vom Schiesslärm betroffenen Gemeinden sollen prioritär berücksichtigt werden.	S D
17.22 Stellungnahme LILA (siehe unten) weitergeleitet.	K
Gemeinde Tuggen	13.10.97
17.22 Emissionen aus der militärischen Benützung der Linthebene sollen reduziert werden;	S D/E
17.22 Weitere Reduktion der Schiesstage angestrebt;	E
17.22 Hinweis auf Beschiessung eines Schutzobjektes im Gebiet Federispitz	E
17.22 Auswirkung der Beschiessung von im Kanton SZ liegenden Zielgebieten sind in der Sachplanung miteinzubeziehen;	E
17.22 Der Gemeinderat unterstützt die Interventionen der LILA und der Genossame Tuggen	K siehe Stellungnahme LILA
Genossame Tuggen , 8856 Tuggen	1.10.97
17.22 Emissionen aus der militärischen Benützung der Linthebene sollen reduziert werden; Hinweis auf Simulationsmöglichkeiten	S D/E

K: Kenntnisnahme

E: in den Erläuterungen zum Sachplan aufgeführt

S 00: im Sachplan unter Kapitel E 00 berücksichtigt

S D: im Sachplan unter Kapitel D berücksichtigt

S O: im Sachplan im entsprechenden Objektblatt berücksichtigt

LILA , Postfach 259, Uznach	23.9.97
17.22 Linthebene soll nicht als Schiessplatz bezeichnet werden; Verein hegt schlimmste Befürchtungen	S 00 Der Schiessplatz ist einer der vier Panzerhaubitzenschiessplätze der Schweiz
17.22 Obschon Westflanke des Federispitzes im Richtplan SG als Schutzgebiet ausgeschieden ist, wird dieses Gebiet weiterhin vom Militär beschossen. Ein Verzicht auf eine Beschiessung dieses Gebietes geht aus dem Sachplan nicht hervor	E Die militärische Nutzung ist mit dem Schutzgebiet vereinbar
17.22 Der Sachplan soll die Auswirkungen der Beschiessung der übrigen Artillerie-Zielgebiete auch darstellen	E
17.22 Abgasbelastungen durch den militärischen Übungsbetrieb wurde bis anhin nicht untersucht. Im Rahmen der Sachplanung soll dieser Aspekt der militärischen Nutzung berücksichtigt werden.	E
17.22 LILA wehrt sich energisch gegen einen Ausbau des Strassennetzes in der Linthebene zur Panzerhaubitzentauglichkeit.	K Ausbau ist grundsätzlich beschlossen und wird sukzessive in Absprache mit den lokalen Behörden realisiert (ziviles Baubewilligungsverfahren)
17.22 VBS soll die Anzahl der Schiesstage (16) überprüfen. Es sollen vermehrt Simulatoren in Frauenfeld und in Bière zum Einsatz kommen; Anzahl Schiesstage müssen unbedingt reduziert werden.	E

06 Kanton Obwalden

Koordinierende Behörde für die Anhörung: Baudepartement des Kantons Obwalden, Dorfplatz 4a, 6061 Sarnen

Stellungnahme an VBS/BABHE: Baudepartement des Kantons Obwalden, Dorfplatz 4a, 6061 Sarnen, 24. November 97

Vorgehen bei Durchführung der Anhörung:

Zur Einleitung des Verfahrens wurde die Planaufgabe und die Einladung zur Stellungnahme zweimal im Obwaldner Amtsblatt publiziert und vorgängig den betroffenen Gemeinwesen mit einem Begleitschreiben bekanntgemacht. Darin wurde auf die Möglichkeit zur Mitwirkung hingewiesen und Betroffene und Interessierte eingeladen, ihre Stellungnahme den zuständigen Stellen einzureichen.

Die Auflage dauerte vom 18. August bis zum 8. September 97. Anregungen konnten bis zum 30. September 97 eingereicht werden:

- von Privatpersonen und lokalen Körperschaften der vom Sachplan betroffenen Gemeinden an die jeweilige Gemeinde
- von Privatpersonen und lokalen Körperschaften der übrigen Gemeinden sowie von kantonalen Körperschaften an das Militärdepartement, Kreiskommando, Baudepartement, Sekretariat
- von nationalen Körperschaften an das BABHE, Abteilung Ausbildungsinfrastruktur, oder an das BRP.

Die Frist für Stellungnahmen kantonalen und kommunalen Behörden endete am 24. Oktober 97.

Anzahl Stellungnahmen:	Vom Kanton ausgewiesen:	Beim VBS eingegangen:
Kt. Ämter (inkl. koord. Stelle):	Keine Angaben	2
Gemeinden:	Keine Angaben	3
Bezirksverwaltungen:	Keine Angaben	0
Gemeindeverbände:	Keine Angaben	0
Private Organisationen:	Keine Angaben	0
Private Einzelpersonen:	Keine Angaben	0
Total		5

Baudepartement, Dorfplatz 4a, 6061 Sarnen

26.11.97

Die Planung wird von allen Beteiligten grundsätzlich begrüsst.

K

Kantonaler Richtplan kann nicht bis zur Inkraftsetzung des Sachplanes Waffen- und Schiessplätze angepasst werden. Ohne Anpassung des Richtplanes kann die angestrebte Zusammenarbeit zwischen Bund und Kanton in Frage gestellt werden. Falls eine Revision des Sachplanes im Widerspruch zum Inhalt des kantonalen Richtplans steht, soll vom Kanton nicht verlangt werden können, dass

K

Frage muss grundsätzlich und unabhängig vom vorliegenden Sachplan gelöst werden.

K: Kenntnisnahme

E: in den Erläuterungen zum Sachplan aufgeführt

S 00: im Sachplan unter Kapitel E 00 berücksichtigt

S D: im Sachplan unter Kapitel D berücksichtigt

S O: im Sachplan im entsprechenden Objektblatt berücksichtigt

dieser den Richtplan sofort anpasst. Es soll hingegen nach gemeinsamen Lösungen gesucht werden. Festsetzungen im Sachplan stehen nicht im Widerspruch mit dem heute rechtsgültigen Richtplan.

Der Sachplan berücksichtigt bloss den Spl Glaubenberg. Die übrigen Schiessgebiete werden nicht betrachtet. Diese bilden im Kanton OW einen beträchtlichen wirtschaftlichen Faktor. Der Sachplan Waffen- und Schiessplätze behandelt diesen Aspekt nur undurchsichtig.

S D/S O

Siehe Regelungen über das Verzeichnis der Hilfsschiessplätze und die Belegungsdauer

06.21 Das gesamte Gebiet ausserhalb des Waldes und des Truppenlagers wird landwirtschaftlich genutzt.

S O

06.21 Das Amphibienlaichgebiet OW 167 wird von den Behörden des Kantons Obwalden erst für die Bundesbehörden als verbindlich betrachtet, da eine entsprechende Verordnung noch nicht in Kraft ist.

K

Inventar der Amphibienlaichplätze vorläufig nur für Bundesbehörden verbindlich.

06.21 Die Karteneinträge (Sachplan S. 125) entsprechen in den wenigsten Fällen den Umschreibungen der Liste auf den Seiten 122 und 123. Sie sollen aufeinander abgestimmt werden.

S O

ist korrigiert

Justizdepartement Kanton Obwalden, 6061 Sarnen

11.9.97

06.21 Hinweis auf Schutzzonen für Quellwasserfassungen

S O

06.21 S. 123 unter Rubrik Hinweise der Kantone ergänzen: Naturschutzzone 123/5 gemäss Richtplan 1987

S O

ist korrigiert

06.21 Inventar der Trockenstandorte von reg. Bedeutung Objekte 105, 106 u. 107 (bei der Schutz- und Nutzungsplanung betreffend den Schiessplatz Glaubenberg wurden die Trockenstandorte ebenfalls einbezogen).

E

06.21 Hinweis auf S. 123: Das Hochmoorobjekt Nr. 259 befindet sich im Kanton LU.

S O

Nationale Schutzobjekte sind korrigiert.

Korporation Schwendi, 6063 Stalden

22.9.97

keine sachlichen Einwände

K

6.21 Überprüfung der Flurnamen

S O

Einwohnergemeinde Giswil, Giswil

17.10.97

keine Einwände

K

Bezirksgemeinde Schwend, 6062 Wilen

21.11.97

keine Einwände

K

07 Kanton Nidwalden

Koordinierende Behörde für die Anhörung: Landamman und Regierungsrat
(keine andere Angabe)

Stellungnahme an VBS/BABHE: Landamman und Regierungsrat, Stans, 24.
November 97

Vorgehen bei Durchführung der Anhörung:

Die Bevölkerung wurde mittels Publikation (Ausschreibung im Amtsblatt vom Freitag, 22. August 97) über die öffentliche Auflage des Entwurfs zum Sachplan informiert.

Alle Bürgerinnen und Bürger (Privatpersonen) sowie alle Körperschaften des öffentlichen und privaten Rechts konnten sich zum Sachplan äussern.

Während der 20 tätigen Frist sind keine Anregungen zum Inhalt des Sachplans bei der Baudirektion eingereicht worden.

Anzahl Stellungnahmen:	Vom Kanton ausgewiesen:	Beim VBS eingegangen:
Kt. Ämter (mit Stellungnahme an VBS):	Keine Angaben	1
Gemeinden:	Keine Angaben	0
Bezirksverwaltungen:	Keine Angaben	0
Gemeindeverbände:	Keine Angaben	0
Private Organisationen:	Keine Angaben	0
Private Einzelpersonen:	Keine Angaben	0
Total		1

Landammann und Regierungsrat, Stans

2.12.97

Es werden keine Zwischenergebnisse und Vororientierungen über die zukünftige Entwicklung des Waffenplatzes Wil gemacht

K
Die Auswirkungen von
Armee 200x auf die Be-
legung der Waffen- und
Schliessplätze sind noch
zu wenig konkret.

Der Fall der Berliner Mauer hat Auswirkungen auf die Aufgaben und somit auch auf die Ausbildung in der Armee.

K

Der Waffenplatz Wil soll erhalten bleiben. Der Standort ist dazu geeignet. Eine koordinierte Nutzung des Geländes der Schweizerischen Flugzeugunternehmung soll angestrebt werden.

E

Auf Lärmfragen wird im Sachplan nicht eingegangen.

S D

Es ist unklar, warum die weiteren militärischen Übungsplätze nicht auch im Sachplan aufgearbeitet werden müssen.

S D/S 00
Siehe Regelung über
das Verzeichnis der

K: Kenntnisnahme

E: in den Erläuterungen zum Sachplan aufgeführt

S 00: im Sachplan unter Kapitel E 00 berücksichtigt

S D: im Sachplan unter Kapitel D berücksichtigt

S O: im Sachplan im entsprechenden Objektblatt berücksichtigt

Hilfsschiessplätze. Die weiteren Schiess- und Übungsplätze sind nicht sachplanrelevant.

07.11 Bezeichnung der Standortgemeinde falsch. Die Kasernenanlage Stans befindet sich auf dem Gemeindegebiet von Oberdorf. Es darf nur vom Kantonalen Waffenplatz Wil, Oberdorf NW gesprochen werden.

K
Waffenplatzbezeichnung gemäss Verordnung über die Waffen- und Schiessplätze.

08 Kanton Glarus

Koordinierende Behörde für die Anhörung: Kantonales Hochbauamt, Raumplanung, 8750 Glarus

Stellungnahme an VBS/BABHE: Baudirektion des Kantons Glarus, 8750 Glarus, 19. November 97

Vorgehen bei Durchführung der Anhörung:

Die Unterlagen wurden den interessierten Amtsstellen und den Gemeinden zur Stellungnahmen vorgelegt.

Gleichzeitig wurde mit der Veröffentlichung im Amtsblatt vom 14. August 97 die Bevölkerung informiert und zur Mitwirkung aufgefordert.

Anzahl Stellungnahmen:	Vom Kanton ausgewiesen:	Beim VBS eingegangen:
Kt. Ämter (mit Stellungnahme an VBS):	4	4
Gemeinden:	14	14
Bezirksverwaltungen:	0	0
Gemeindeverbände:	0	0
Private Organisationen:	2	2
Private Einzelpersonen:	0	0
Total	20	20

Baudirektion des Kantons Glarus, 8750 Glarus	21.11.97
Fachstelle Raumplanung schliesst sich den Stellungnahmen der Amtsstellen und Gemeinden an.	K
08.21 Auf einen Ausbau und weitere Investitionen ist zu verzichten.	E
08.22 Keine Ausweitung des Schiessbetriebes (Lärmemissionen); auf Amphibienlaichgebiet von nationaler Bedeutung ist Rücksicht zu nehmen, der Sachplan ist entsprechen zu ergänzen	E/SO Nationale Schutzobjekte ergänzt.
08.23, b1 Erschliessung Wichlenmatt: Auf die Erschliessung der Wichlenmatt mit einer Strasse ist zu verzichten. Unerschlossene Landschaft, im kt. Landschaftsverzeichnis enthalten.	E
08.23, b5 Krauchtal: Der Auenwald von nationaler Bedeutung im Krauchtal (Auenobjekt Nr. 216) darf nicht beeinträchtigt werden.	S O Nationale Schutzobjekte ergänzt.
17.22 Es ist eine Reduktion der Schiesstage anzustreben.	E

Kantonales Amt für Umweltschutz, Postgasse 29, 8750 Glarus	27.10.97
Schon- und Ruhegebiete: Gegen den Entwurf werden keine grundsätzlichen Einwendungen gemacht, wenn dadurch die Schon- und Ruhegebiete gemäss Kt. Richtplan nicht beeinträchtigt werden.	K Die Armee berücksichtigt die Schon- und Ru-

K: Kenntnisnahme

E: in den Erläuterungen zum Sachplan aufgeführt

S O: im Sachplan unter Kapitel E 00 berücksichtigt

S D: im Sachplan unter Kapitel D berücksichtigt

S O: im Sachplan im entsprechenden Objektblatt berücksichtigt

	hegebiete gemäss kantona- tonalem Richtplan.
08.21 Beim Schiessplatz sollte auf zusätzliche Investitionen verzichtet werden.	E
08.22 Die Nutzungsintensität soll nicht weiter ansteigen. Sie ist u.a. wegen der Lärmemissionen an der oberen Grenze angelangt. Sie soll massvoll weitergeführt werden.	E
08.23 Auf die Erschliessung mit einer Strasse sei zu verzichten.	E
08.23, b5 Krauchtal: Im Bereich des Auenwalds von nationaler Bedeutung (Obj. Nr. 216) im Krauchtal besteht ein Koordinationsbedarf mit der militärischen Nutzung. Der mögliche Konflikt soll im Sachplan erwähnt werden.	S O/S D Nationale Schutzobjekte ergänzt.
Amt für Landwirtschaft des Kantons Glarus , Postgasse 29, 8750 Glarus	29.7.97
Sofern bei den Objekten 08.21, 08.22, 08.23 und 17.22 auf die Bewirtschaftung der betreffenden Alpen (jeweils Mitte Juni bis Ende Sept.) Rücksicht genommen wird und die Weideflächen von Abfällen etc. gesäubert werden, bestehen keine erheblichen Nutzungskonflikte zwischen der militärischen und der landwirtschaftlichen Nutzung.	S D
Militärdirektion des Kantons Glarus , Rathausplatz 9, 8750 Glarus	17.9.97
keine Bemerkungen	K
Gemeinde Bilten , Hauptstrasse 52, 8865 Bilten	17.9.97
Der Gemeinderat kann zustimmen.	K
Gemeinderat Niederurnen , 8867 Niederurnen	10.10.97
Es sind keine Anregungen erfolgt.	K
Gemeinderat Oberurnen , 8868 Oberurnen	23.10.97
Es sind keine Einwände zu erheben.	K
Gemeinde Näfels , 8752 Näfels	20.10.97
17.22 und 08.21 Die Plätze Lachenalp und Bockmattli sind wie bisher gemäss Vertrag mit dem VBS zu nutzen und zu betreiben.	E
Gemeinde Mollis	31.10.97
08.22 Wir gehen davon aus, dass Schiessbetrieb nicht ausgeweitet wird. Dem widerspricht der Text in den Erläuterungen (S. 44), wonach der Platz an Bedeutung gewinnt. Es ist nicht klar, wie die Erläuterungen zu interpretieren sind. Der Gemeinderat ist klar der Meinung, dass sich der Schiessbetrieb im Walenberg (08.22) nicht ausweiten darf.	E

08.22 Es fehlen Angaben über die Schutzobjekte. Es gibt einen Inventarentwurf Amphibienlaichgebiete von nationaler Bedeutung. 08.22 ist darin aufgeführt. Der Inventarentwurf soll berücksichtigt werden.	S O Nationale Schutzobjekte ergänzt.
Gemeinde Filzbach , 8757 Filzbach Keine Einwendungen oder Bemerkungen	16.9.97 K
Gemeinde Obstadlen , Obstadlen Der Gemeinderat ist mit dem Entwurf einverstanden	26.9.97 K
Gemeinderat Mühlehorn , 8874 Mühlehorn Keine Anträge für Änderungen	29.10.97 K
Gemeinde Netstal , 8754 Netstal Keine Bemerkungen	23.9.97 K
Gemeinde Sool Die Gemeinde ist nicht betroffen und verzichtet auf Bemerkungen	30.10.97 K
Gemeinde Schwanden , 8762 Schwanden Die Gemeinde ist nicht betroffen und verzichtet auf Bemerkungen	7.10.97 K
Gemeinde Rüti , 8782 Rüti Keine Einwendungen	2.10.97 K
Gemeinde Linthal , 8783 Linthal Keine Einwendungen	31.10.97 K
Gemeinde Engi , 8765 Engi Keine Einwände	23.9.97 K
Wohnliches Mollis , Wieshoschet 2, 8753 Mollis 08.22 Schützenswerte Amphibienlaichplätze müssen im Sachplan enthalten sein	30.9.97 S O Vollständigkeit der nationalen Schutzobjekte ist ergänzt.

K: Kenntnisnahme

E: in den Erläuterungen zum Sachplan aufgeführt

S 00: im Sachplan unter Kapitel E 00 berücksichtigt

S D: im Sachplan unter Kapitel D berücksichtigt

S O: im Sachplan im entsprechenden Objektblatt berücksichtigt

08.22 Für die Beibehaltung der bisherigen Wohnqualität (Schiesslärm) darf der Schiessbetrieb nicht erhöht werden. Dies würde also heissen, dass der Schiessbetrieb von Walenstadt nicht nach Mollis verlegt werden darf. E

Lila, Postfach, 8730 Uznach

22.9.97

siehe Kantons Schwyz

09 Kanton Zug

Der Kanton ist von den Sachplanvorhaben nicht betroffen und hat deshalb auf eine Stellungnahme verzichtet.

K: Kenntnisnahme
E: in den Erläuterungen zum Sachplan aufgeführt
S 00: im Sachplan unter Kapitel E 00 berücksichtigt

S D: im Sachplan unter Kapitel D berücksichtigt
S O: im Sachplan im entsprechenden Objektblatt berücksichtigt

10 Canton de Fribourg/Kanton Freiburg

Autorité de coordination pour la procédure de consultation: Direction des travaux publics du canton Fribourg, Rue des Chanoines 17, 1701 Fribourg

Prise de position au DDPS/OFEFT: Conseil d'Etat du canton de Fribourg, 9 décembre 97

Déroulement de la procédure de consultation:

La procédure de consultation relative au plan sectoriel des places d'armes et de tir, annoncée dans la Feuille officielle n. 34 du 22 août 97, s'est déroulée du 22 août au 26 septembre 97.

Pendant cette période, tout intéressé pouvait prendre position sur le plan sectoriel des places d'armes et de tir. Les personnes domiciliées dans une des communes touchées par le plan étaient invitées à transmettre leurs observations au Conseil communal, qui devait se déterminer sur le résultat de la procédure de consultation et envoyer jusqu'au 24 octobre 97 ses propres observations et propositions à la Direction des travaux publics.

Les associations intéressées à l'aménagement du territoire ainsi que les personnes domiciliées dans les autres communes avaient la possibilité de s'adresser directement à la Direction des travaux publics.

Le dossier complet de plan pouvait être consulté à l'Office des constructions et de l'aménagement du territoire ainsi qu'auprès de chaque préfecture. En outre, 27 communes ont reçu un extrait du plan avec les fiches et les cartes relatives aux places d'armes et/ou de tir sises sur leur territoire.

Parallèlement à la procédure de consultation, le plan a été soumis pour préavis aux services de l'administration cantonale.

Nombre de prises de position:	Mentionnées par le canton:	Envoyées au DDPS:
Offices cantonaux		
(avec prise de position au DDPS):	Pas d'indication	2
Communes:	Pas d'indication	14
Administrations de district:	Pas d'indication	2
Syndicats de communes:	Pas d'indication	0
Organisations privées:	Pas d'indication	3
Privés:	Pas d'indication	0
Total:		21

Le Conseil d'Etat du canton de Fribourg

09.12.97

Le Conseil d'Etat salue l'initiative du plan sectoriel des places d'armes et de tir.

K

Feuilles d'objet: Les fiches d'objet devraient proposer des mesures pour résoudre les problèmes constatés.

K

Le plan sectoriel est un instrument servant à la coordination générale.

Zones protégées: Les indications sont incomplètes.

S O/E

Les objets protégés au niveau fédéral sont mentionnés dans les fiches. Sur indication des cantons, les objets d'importance cantonale sont mentionnés dans les fiches ou dans le rapport explicatif.

Utilisation militaire des hauts-marais, des bas-marais, des zones alluviales, des districts francs fédéraux:

S D/S O

Le règlement de l'utilisation militaire des hauts-marais, des bas-marais, des zones alluviales d'importance nationale et des districts francs fédéraux est en cours.

Ces objets d'importance nationale ne peuvent être utilisés qu'après entente avec l'Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage (OFEFP). Le Conseil d'Etat est d'avis que l'utilisation militaire de ces sites peut être réglée par l'adaptation des ordres des places de tirs.

Négociations à propos des ordres des places de tir: Le canton souhaite être associé aux travaux d'adaptation.

S D

Le plan sectoriel des places d'armes et de tir devrait classer ces secteurs comme «coordination en cours».

S D/S O

Contenu du plan sectoriel: le plan sectoriel ne traite pas toutes les places d'exercices et de tir. C'est par exemple le cas pour Plaffeien/Ruffenen situé dans une zone alluviale protégée au niveau fédéral.

K

Le plan sectoriel ne traite que des places principales.

10.12 Zones protégées: un site de reproduction des batraciens sur la place de tir de Schiffenen (b5) manque.

S O

02.206 Principales infrastructures et surfaces utilisées par l'armée en dehors de la place de tir: les chemins de randonnée pédestre devraient être mentionnés.

K

Cet aspect ne relève pas du plan sectoriel

02.210 La place de tir est située dans une zone alluviale d'importance nationale.

K

La zone alluviale d'importance nationale no. 55 est déjà mentionnée dans la fiche d'objet 02.210.

02.210 Les exercices de tir devront être réduits au strict minimum pendant les vacances scolaires fribourgeoises.

E

K: le DDPS prend acte des indications
E: mentionné dans le rapport explicatif du plan sectoriel
S O0: pris en compte au chapitre E 00 du plan sectoriel

S D: pris en compte au chapitre D du plan sectoriel
S O: pris en compte dans la fiche de coordination ad hoc du plan sectoriel

02.210 Coordination réglée: compte tenu des divers problèmes à régler, cette place de tir devrait être classée comme «coordination en cours» en non pas comme «coordination réglée».	S O
10.11 Voies CFF: il conviendrait de mentionner les voies CFF dans la rubrique «Principales infrastructures et surfaces utilisées par l'armée en dehors de la place.»	S O
10.1 Communes utilisatrices: les communes de Fribourg et de Villars-sur-Glâne devraient être ajoutées à la liste des communes utilisatrices du stand de tir de la Montagne de Lussy.	K La liste des communes contient seulement celles qui sont touchées directement par la surface de la place d'armes.
10.12 La place de lancement de grenades La Cua (b2): cette place est située en bordure de la zone alluviale d'importance nationale. Il se pose la question de savoir si l'utilisation militaire est compatible avec les exigences de protection de la zone alluviale. Un contrat direct entre les responsables de la place d'armes de Fribourg et l'OFEFP serait nécessaire.	S O/S D
10.12 La place de tir de Schiffenen (b5): la place de tir est située dans un site de reproduction de batraciens d'importance nationale.	S O
10.12 La place de tir de Schiffenen (b5): à cause des conflits entre les activités de tir et l'avifaune présente sur les falaises, une réglementation plus restrictive pour la période de la nidification (mars à juillet) devrait être envisagée.	E
10.12 La place de tir de Schiffenen (b5): la commune de Düringen devra également figurer dans la liste des communes concernées vu que la place de tir de Schiffenen est située sur son territoire.	S O
10.12 Place de tir de Chésopelloz (b4): la ciblirie de la place de tir se trouve en zone de protection S II du puits du PAA de Grolley. Une éventuelle contamination du site est à analyser.	S O/E
10.12 Utilisation de la salle de sport: «Principales infrastructures et surfaces utilisées par les civils à l'intérieur de la place d'armes» en lieu et place de: «Principales infrastructures et surfaces utilisées par l'armée en dehors de la place d'armes.»	E
10.21 Le Breccaschlund figure comme objet no. 1504 de l'inventaire fédéral des paysages, sites et monuments naturels d'importance nationale et est classé dans l'inventaire des sites naturels du canton de Fribourg comme site méritant une protection intégrale de la nature. La présence de l'armée peut être acceptée pour autant que les restrictions de tir en vigueur soient scrupuleusement respectées.	S O
10.21 Projet d'amélioration en zone de montagne (IBS Sense-Oberland): la coordination entre l'utilisation militaire et IBS doit être maintenue.	K
10.21 Protocole d'accord du 21.12.1979: ce protocole n'est plus valable.	S O
10.21 Chemins de randonnée pédestre: ces chemins sont à enregistrer dans la rubrique «Principales infrastructures et surfaces utilisées par l'armée en dehors de la place de tir.»	K Cet aspect ne relève pas du plan sectoriel

10.21 Accès à la Kaiseregg par le côté bernois: le Conseil d'Etat s'est prononcé contre ce projet le 17.08.1988. Le plan sectoriel des places d'armes et de tir devrait mentionner ce projet de desserte à moins que l'Office fédéral des exploitations des Forces terrestres n'abandonne définitivement ce projet.	K Ce projet est momentanément gelé.
10.22 Cette place de tir est aussi touchée par le site marécageux d'une beauté particulière et d'importance nationale no. 416.	S O
10.22 La place de tir touche les sites no. 648 et 649 (et pas le numéro 647).	S O
10.22 Plan d'utilisation: il sera nécessaire d'établir un plan d'utilisation et de gestion pour définir l'utilisation militaire admissible dans ce secteur en application de l'art. 4 al. 2 et 4 OPATE.	S D/S O
10.22 Périmètre de la zone des buts: le périmètre actuel ne devra pas être étendu.	E
10.23 Tirs de la DCA légère: la fiche de coordination ne tient pas compte de la décision du DDPS d'arrêter les tirs de la DCA légère sur la place de tir.	S O
10.23 Les secteurs b2 et b4 touchent une partie de la réserve naturelle du Vanil Noir et du district franc fédéral de la Hochmatt-Motélon et comprennent plusieurs sites de reproduction de batraciens. Pour cette place de tir, l'élaboration d'un plan d'utilisation et de gestion serait également nécessaire pour régler les divers conflits d'utilisation.	S O/S D
10.23 Zone de protection des eaux: le camp militaire de Grandvillard est compris dans le périmètre provisoire de la protection des eaux de la nappe aquifère de Grandvillard.	S O
10.23 Chemins de randonnée pédestre Ces chemins sont à mentionner dans la rubrique «Principales infrastructures et surfaces utilisées par l'armée en dehors de la place de tir»	K Cet aspect ne relève pas du plan sectoriel
22.14 Nuisances sonores Cette place ne pose pas de problèmes particuliers en ce qui concerne les terrains situés sur le canton de Fribourg. Il est étonnant que les nuisances sonores liées à l'exploitation de l'aérodrome ne soient pas évoquées. En outre il serait souhaitable de mentionner les négociations en cours sur une éventuelle ouverture de l'aérodrome de Payerne au trafic civil.	K Ce problème sera traité dans le plan sectoriel militaire, partie «aérodromes militaires» (en préparation).
Le Préfet de la Sarine , Grand Rue 51, 1702 Fribourg	25.09.97
Aucune remarque.	K
Commune de Vesin , Administration communale, 1483 Vesin	29.10.97
Aucune remarque.	K

K: le DDPS prend acte des indications
E: mentionné dans le rapport explicatif du plan sectoriel
S O: pris en compte au chapitre E 00 du plan sectoriel

S D: pris en compte au chapitre D du plan sectoriel
S O: pris en compte dans la fiche de coordination ad hoc du plan sectoriel

Commune de Forel, 1569 Forel	16.10.97
10.22, b2, place de tir de Forel: le plan sectoriel prévoit une extension du périmètre de la zone des buts. Or, «la zone des buts est interdite à la navigation durant toute l'année» (p. 49, rapport explicatif). La commune de Forel n'aurait ainsi plus aucune possibilité de naviguer et d'accoster sur toute la longueur des rives situées dans les limites de son territoire. Le Conseil communal de Forel s'oppose donc à ce plan sectoriel et demande que le périmètre de la zone des buts soit maintenu dans ses limites actuelles.	S O/E Voir prise de position du canton
Commune de Lussy, 1690 Lussy	23.10.97
Aucune remarque.	K
Commune de Romont	30.09.97
Le Conseil communal souhaite que l'armée respecte les ordonnances sur le bruit lors de tirs et de déplacements de véhicules.	E
10.11: Le Conseil communal souhaite:	E
- en fonction de l'occupation toujours plus intensive de la place d'armes de Drogens, un aménagement routier adéquat (installation de trottoirs et de pistes cyclables);	
- l'utilisation raisonnée des routes publiques pour les exercices militaires par une coordination et une collaboration accrue avec les communes touchées.	
Commune de Cerniat, 1654 Cerniat	28.10.97
Aucune remarque.	K
Commune de Grandvillard, 1666 Grandvillard	24.10.97
10.23, a1, b1: ces infrastructures sont mentionnées dans le plan d'aménagement local (PAL) en zones d'activité de l'armée.	E
10.23, b2, b3, b4: il existe certaines contradictions entre le plan sectoriel et les multiples instruments de protection mis en place aux niveaux cantonal et fédéral pour préserver les valeurs naturelles et construites. Certaines dispositions sont reprises dans le PAL et la commune tient à ce qu'elles soient respectées.	E
10.23 Le plan directeur de l'exploitation des richesses du sous-sol détermine l'emprise provisoire d'un périmètre S de protection des eaux qui englobe le camp militaire. Des essais de pompage doivent en définir à terme le périmètre définitif.	S O
10.23 La convention réglant l'ensemble des activités militaires sur le territoire communal, passée entre la commune et la Confédération en date du 15.11.1988, est valable jusqu'au 31.12.2007. Elle sera modifiée prochainement du fait de l'introduction du système «Stinger».	K

Commune de Chésopelloz , 1720 Chésopelloz	09.10.97
10.12, b4: le plan sectoriel ne prévoit pas de modification du périmètre actuel de la place de tir. Le réaménagement des installations pour le tir de combat il y a quelques années a augmenté les nuisances (bruit). Le Conseil communal souhaite que l'utilisation actuelle de la place ne soit pas intensifiée.	E
Commune de Corminboeuf , 1720 Corminboeuf	09.09.97
Aucune remarque au sujet du plan sectoriel. Contrairement au contenu de la lettre du 11 septembre 1996 du DDPS, les véhicules militaires circulent régulièrement à travers le village de Corminboeuf.	K
Ville de Fribourg , Conseil communal, Maison de ville, 1700 Fribourg	28.10.97
10.11 le Conseil communal souhaite que les communes de Fribourg et de Villars-sur-Glâne soient ajoutées à la liste des communes utilisatrices du stand de tir de la Montagne de Lussy (p. 143).	K La liste des communes contient seulement celles qui sont touchées directement par la surface de la place d'armes.
Commune de Givisiez , Rte de l'Epinay 11, 1762 Givisiez	21.10.97
Pas de remarque.	K
Oberamt des Sensebezirks , 1712 Täfels	21.10.97
10.21 Schiessplatz Schwarzsee-Geissalp-Kaiseregg: Das im Sachplan aufgeführte «Protocole d'accord du 21.12.79» ist nicht mehr gültig und ist zur Zeit in Bearbeitung (Entwurf).	S O
10.21 Der Sachplan deklariert diesen Schiessplatz als «Infanterieschiessplatz» während Art. 7 des erwähnten Vereinbarungsentwurfes auch Artillerieschiessplatz erwähnt.	K Infanterie ist Hauptzweck. Artillerie möglich.
Gemeinde Düdingen , Hauptstrasse 27, 3186 Düdingen	15.09.97
10.12 Die Gemeinde Düdingen ist unter der Rubrik «Place d'armes cantonale de Fribourg, situation initiale, communes» als Standortgemeinde des aufgeführten b5 «Place de tir de Schiffenen» nicht aufgeführt. Der Sachplan ist dementsprechend zu ergänzen.	S O

K: Kenntnisnahme

E: in den Erläuterungen zum Sachplan aufgeführt

S O: im Sachplan unter Kapitel E 00 berücksichtigt

S D: im Sachplan unter Kapitel D berücksichtigt

S O: im Sachplan im entsprechenden Objektblatt berücksichtigt

Gemeinde Heitenried , Dorfzentrum, 1714 Heitenried	10.10.97
02.210 Für den Schiessbetrieb des Schiessplatzes sind die Schulferien des Kantons Freiburg zu berücksichtigen und die daraus resultierende Einschränkung der Schiesszeiten in den Objektblättern des Sachplanes festzuhalten.	E
Gemeinderat von Plaffeien , Dorfstrass 5, 1716 Plaffeien	22.10.97
Keine Bemerkung.	K
Gemeinderat von Überstorf , 3182 Überstorf	31.10.97
Keine Bemerkung.	K
Deutschfreiburger Heimatkundeverein , Postfach 420, 1701 Freiburg	20.09.97
02.210 Schiessplätze Sensegraben:	S 00
Die Schiessplätze sind aufzugeben, da Umweltschutzziele der Vorrang einzuräumen ist (Naturschutzgebiet von nationaler Bedeutung).	
Pro Natura Fribourg	18.09.97
La ligue préconise, sur les terrains militaires, l'élaboration de concepts de gestion qui incluraient flore et faune et qui satisferaient au mieux aux intérêts de la protection de la nature et les besoins de l'armée.	K Cet aspect ne relève pas du plan sectoriel
10.11, b2, Montagne de Lussy: biotope de batraciens intéressant dans la partie N du périmètre. Ce marais devrait être maintenu, voire agrandi.	S O
10.11, a1, b1, caserne et alentours: paysage varié comportant de belles haies et de nombreux bosquets qui abritent une riche avifaune. La situation pourrait être améliorée par des dispositions complémentaires.	E
10.12, b2, La Cua: endroit situé en bordure d'une zone alluviale d'importance nationale. Un concept de gestion favorisant la reproduction des amphibiens devrait être établi.	S D
10.12, b4, Chésopelloz: le périmètre de cette place de tir représente un grand intérêt pour les reptiles. Des aménagements spécifiques ont déjà été réalisés dans ce sens. Il serait souhaitable que la gestion de ce site se poursuive dans cette direction et que d'autres mesures soient prises pour augmenter la valeur naturelle de ce lieu.	E
10.12, b5, Schiffenen: cette place figure dans l'inventaire des sites de reproduction d'amphibiens d'importance nationale. Un concept de gestion devrait être réalisé.	S O/E
10.21, b1, b2, Kaisereggalp/Schaffarnisch: une vision locale devrait être organisée pour délimiter les zones sensibles qu'il faudrait mettre à l'abri des tirs pour préserver les reptiles.	E
10.21, b1, b2, Kaisereggalp/Schaffarnisch: des précautions devraient être prises à l'égard du Petit Tétrás qui se reproduit dans les parties N et E de l'ensemble de la région.	E

- 10.21, b2, Breccaschlund: ce vallon figure dans l'inventaire des sites naturels d'importance nationale (IFP). S O
- 10.21, b2, Breccaschlund: la priorité devrait être donnée dans cette région à la protection de l'environnement. L'armée devrait se retirer de cette zone dans un laps de temps relativement court. S O0
- 10.22 Forel: les activités militaires contribuent à maintenir des habitats ouverts favorables à l'herpétofaune. il serait souhaitable d'optimiser cette zone pour la faune protégée via un concept de gestion adéquat. S D/E
- 10.22 Forel: la place de tir se trouve sur un site marécageux d'importance nationale (N° 416). S O
- 10.23, b2, b4, Grandvillard: des populations de reptiles d'une grande valeur, menacées par l'impact des tirs militaires, sont présentes dans tout le périmètre. La délimitation de zones sensibles devrait intervenir rapidement. E
- 10.23, b2, b4, vallons de Bounavaux et Morthays: ces vallons figurent dans l'IFP FR 1504. S O
- 10.23, b2, b4, vallons de Bounavaux et Morthays: suite à la décision de supprimer les tirs DCA légère sur la place de Grandvillard, Pro Natura aimerait savoir si les zones de tir figurant sur la carte annexée à la fiche seront maintenues telles quelles. Les vallons de Bounavaux et Morthays devraient être libérés de toute activité militaire. S O
- 02.210 Sensegraben: cette zone est répertoriée comme zone alluviale d'importance nationale. Un plan de gestion est indispensable. S D/S O
- 22.14, a4, piste d'auto-école de Vesin: entre les pistes d'entraînement se trouvent des milieux maigres. Un plan de gestion simple devrait être établi (pas de nouveau boisement, faucher de temps à autre). E

K: Kenntnisnahme

E: in den Erläuterungen zum Sachplan aufgeführt

S O0: im Sachplan unter Kapitel E 00 berücksichtigt

S D: im Sachplan unter Kapitel D berücksichtigt

S O: im Sachplan im entsprechenden Objektblatt berücksichtigt

11 Kanton Solothurn

Koordinierende Behörde für die Anhörung: Amt für Raumplanung, Werkhofstrasse 59, 4509 Solothurn

Stellungnahme an VBS/BABHE: Amt für Raumplanung, Werkhofstrasse 59, 4509 Solothurn, 24. November 97

Vorgehen bei Durchführung der Anhörung:

Die öffentliche Auflage des Sachplans hat vom 8. bis 29. September 97 beim Bau-Departement des Kantons Solothurn und beim Amt für Raumplanung, sowie bei den Verwaltungen der Einwohnergemeinden Mümliswil, Aedermannsdorf, Hauenstein, Hägendorf und Nuglar stattgefunden.

Die Eingabefrist für Anregungen dauerte bis zum 30. September 97.

Die Publikation der Auflage erfolgte im Amtsblatt des Kantons Solothurn, im Anzeiger für Gäu u. Thal sowie im Gemeindemitteilungsblatt Nuglar-St. Pantaleon.

Anzahl Stellungnahmen:	Vom Kanton ausgewiesen:	Beim VBS eingegangen:
Kt. Ämter (mit Stellungnahme an VBS):	1	1
Gemeinden:	5	2
Bezirksverwaltungen:	Keine Angaben	0
Gemeindeverbände:	2	0
Private Organisationen:	Keine Angaben	0
Private Einzelpersonen:	Keine Angaben	2
Total	8	5

Amt für Raumplanung, Werkhofstrasse 59, 4509 Solothurn

24.11.97

Inhalt des Informationsteils der Objektblätter: Unter «Informationen» müssen Hinweise auf die kantonalen Grundlagen bezüglich Gewässer, Boden- und Lärmschutz aufgenommen werden.

K
Derartige Hinweise werden bei Bedarf in den Erläuterungen aufgenommen.

11.21 Ausgangslage: Die Zufahrt zum Areal erfolgt gemäss Abmachung zwischen militärischen Stellen und der Gemeinde Hauenstein-Ifenthal ausschliesslich über die Hauensteinstrasse. Punkt a des Abschnitts «Wichtigste zivil genutzte Infrastruktur...» ist entsprechend zu präzisieren.

S O

Stoffeintrag in Schiessgelände der Armee: Es wäre zweckmässig, wenn ein Hinweis auf den Schlussbericht «Studie über den Stoffeintrag in Schiessgelände der Armee» aufgenommen würde.

K
Der Schlussbericht ist im Anhang zum Sachplan aufgeführt (mat. Grundlagen).

Stellungnahmen Einwohnergemeinden: Die Gemeinden Hägendorf, Mümliswil-Ramiswil, Aedermannsdorf haben keine Vorbehalte angebracht. In diesen Ge-

K

meinden sind auch keine Eingaben aus der Bevölkerung oder von Institutionen erfolgt.

Verein Region Thal: Keine Einwendungen.

K

Regionalverein Olten-Gösgen-Gäu: Keine Einwendungen.

K

Einwohnergemeinde Hauenstein-Ifenthal

06.10.97

11.21 Kompensation Schiesslärm durch allfällige Infrastrukturbauten für die Infanterieausbildung (gestützt auf Eingabe einer Drittperson): Sollten in Zukunft neue Gebäude für die Infanterieausbildung ausserhalb des Schiessplatzareals geplant oder gebaut werden (Simulatorgebäude etc.) wird verlangt, dass die Gemeinde Hauenstein-Ifenthal als möglicher Standort in die engere Wahl aufgenommen wird, um so eine gewisse, bisher absolut ungenügende Abgeltung des Schiesslärms (besonders im Gemeindeteil Ifenthal) zu erreichen.

K

Die Standortbestimmung von Infrastrukturanlagen erfolgt prioritär aufgrund der Ausbildungsbedürfnisse. Regionalpol. Überlegungen werden dabei soweit als sinnvoll und möglich berücksichtigt.

Einwohnergemeinde Nuglar-St. Pantaleon, 4412 Nuglar

13.10.97

13.11 Militärische Aktivitäten im Oristal: Keine Einwände. zum Sachplan. Der Gemeinderat geht davon aus, dass die militärischen Aktivitäten im Oristal im gleichen Umfang wie bis anhin bleiben und somit keine Mehrbelastung für die Gemeinde darstellen.

K

Siehe auch Stellungnahme Kt. Basel-Landschaft, Waffenplatz Liestal 13.11

13.11 Stellungnahme zu Antrag Drittperson: Der Gemeinderat enthält sich einer Stellungnahme dazu.

K

Privatperson

23.09.97

13.11 Schiess- u. Übungsplätze im Raum Liestal/Lärmimmissionen: Im Raum Liestal bestehen drei Schiess- und Übungsplätze (Seltisberg, Oristal und Sichtern). Für die betroffene Bevölkerung der umliegenden Gemeinden bzw. Teile derselben (insbesondere Nuglar-Ost und Seltisberg-West) ist die Lärmimmission durch die zeitweise ununterbrochene andauernde Benützung der Schiessanlagen kaum mehr zumutbar. Dies widerspricht u. a. den Planungsgrundsätzen nach RPG. Es wird daher beantragt, die militärische Nutzung der Infrastruktur und Areale in den genannten Gebieten einer sorgfältigen Prüfung zu unterziehen bzw. angemessen zu reduzieren.

E

Privatperson

8.10.97

11.21 Kompensation Schiesslärm durch allfällige Infrastrukturbauten für die Infanterieausbildung: Analog Antrag Einwohnergemeinde Hauenstein-Ifenthal

K

vgl. Bemerkungen Hauenstein-Ifenthal

K: Kenntnisnahme

E: in den Erläuterungen zum Sachplan aufgeführt

S 00: im Sachplan unter Kapitel E 00 berücksichtigt

S D: im Sachplan unter Kapitel D berücksichtigt

S O: im Sachplan im entsprechenden Objektblatt berücksichtigt

12 Kanton Basel-Stadt

Der Kanton ist von den Sachplanvorhaben nicht betroffen und hat deshalb auf eine Stellungnahme verzichtet.

13 Kanton Basel-Landschaft

Koordinierende Behörde für die Anhörung: Amt für Orts- und Regionalplanung, Abteilung Regionalplanung

Stellungnahme an VBS/BABHE: Regierungsrat des Kantons Basel-Landschaft, 25. November 97

Vorgehen bei Durchführung der Anhörung:

Mit Schreiben vom 13. August 97 hat das Amt für Orts- und Regionalplanung die betroffenen Standortgemeinden Nuglar-St. Pantaleon, Bubendorf, Liestal, Lupingen und Seltisberg zur Stellungnahme eingeladen. Gleichzeitig wurden die Gemeinden gebeten, den Sachplan in ihren Gemeindeverwaltungen öffentlich aufzulegen und in ihrem Publikationsorgan auf die Auflage aufmerksam zu machen, damit die Bevölkerung in geeigneter Weise mitwirken kann.

Die Publikation des Inserats erfolgte in verschiedenen Publikationen (sind ausgewiesen) zwischen dem 22. August 97 und dem 4. September 97.

Die öffentliche Auflage erfolgte vom 1. bis 26. September 97.

Anzahl Stellungnahmen:	Vom Kanton ausgewiesen:	Beim VBS eingegangen:
Kt. Ämter (mit Stellungnahme an VBS):	1	1
Gemeinden:	5	0
Bezirksverwaltungen:	keine Angaben	0
Gemeindeverbände:	keine Angaben	0
Private Organisationen:	keine Angaben	0
Private Einzelpersonen:	1	0
Total	7	1

Regierungsrat Kanton Basel-Landschaft

2.12.97

Der Regierungsrat begrüsst die Einbettung der Armee in die Raumordnungspolitik des Bundes und der Kantone mit dem Sachplan K

Es stellt sich die Frage, ob sich nicht alle Anlagen des VBS mit dem Instrument des Sachplanes erfassen liessen. K

Erweiterung des Sachplanes Waffen- und Schiessplätze zu einem Sachplan Militär wird erwogen.

Der Regierungsrat vermisst in den Objektblättern Hinweise auf die Bodenbelastung. Auf den Objektblättern ist auf eine solche Belastung hinzuweisen. S D

Der Regierungsrat stimmt der Festsetzung bezüglich des Waffenplatzes Liestal zu. E
Er beantragt jedoch eine sorgfältige Prüfung der Nutzungsintensität, da sich die Schiessplätze Seltisberg, Oristal und Sichertern teilweise im Nahbereich von Wohngebieten liegen.

K: Kenntnisnahme

E: in den Erläuterungen zum Sachplan aufgeführt

S 00: im Sachplan unter Kapitel E 00 berücksichtigt

S D: im Sachplan unter Kapitel D berücksichtigt

S O: im Sachplan im entsprechenden Objektblatt berücksichtigt

Für den Schiessplatz Seltisberg beantragt der Regierungsrat die Erarbeitung eines Schutz- und Nutzkonzeptes.	E
Der Regierungsrat stellt fest, dass der Schiessplatz Stierenberg im Gebiet der Gemeinde Bretzwil nicht enthalten ist.	S D Dieser Platz an sich ist nicht sachplanrelevant

Gemeinde Nuglar-St. Pantaleon

keine Einwände. Verweis auf Stellungnahme von Einwohner der Gemeinde Nuglar St. Pantaleon; siehe Vernehmlassungsbericht Kt. SO.	K
---	---

Gemeinde Bubendorf

keine Einwände	K
----------------	---

Stadt Liestal

Der Stadtrat Liestal ist erfreut, dass der Waffenplatz Liestal weiterhin im bisherigen Rahmen genutzt werden soll.	K
diverse Ergänzungen redaktioneller Art	S O/E ist überprüft und teilweise berücksichtigt

Gemeinde Lupsingen

keine Einwände	K
----------------	---

Gemeinde Seltisberg

Es können keine Details aus der beiliegenden Karte gelesen werden	K Siehe unten
Allfällige Bedenken bei einer etwaigen Ausdehnung der Einsatzorte (grössere Distanzen beim Schiessen)	E Die detaillierte Nutzung der Schiessplätze ist mit dem Schiessplatzbefehl geregelt und ist nicht Gegenstand der Sachplanung.

Privatperson

Kaum zumutbare Lärmbelastung durch gleichzeitige, ununterbrochene Benützung der drei Schiessplätze des Waffenplatzes Liestal steht im Widerspruch zu Artikel 3 Absatz 3 des RPG. Es wird beantragt die militärische Nutzung sorgfältig zu überprüfen und angemessen zu reduzieren.	S D/E
--	-------

14 Kanton Schaffhausen

Der Kanton ist von den Sachplanvorhaben nicht betroffen und hat deshalb auf eine inhaltliche Stellungnahme verzichten.

K: Kenntnisnahme
E: in den Erläuterungen zum Sachplan aufgeführt
S 00: im Sachplan unter Kapitel E 00 berücksichtigt

S D: im Sachplan unter Kapitel D berücksichtigt
S O: im Sachplan im entsprechenden Objektblatt berücksichtigt

15 Kanton Appenzell Ausserrhoden

Koordinierende Behörde für die Anhörung: Baudirektion des Kantons Appenzell Ausserrhoden., 9102 Herisau

Stellungnahme an VBS/BABHE: Baudirektion des Kantons Appenzell Ausserrhoden., 28. November 97

Vorgehen bei Durchführung der Anhörung:

Im Rahmen des kantonsinternen Mitberichtsverfahrens wurden 11 Stellen eingeladen.

Ferner wurden 3 ideelle Organisationen direkt angeschrieben.

Die öffentliche Auflage wurde mit Inseraten in zwei Tageszeitungen bekannt gemacht. Sie dauerte vom 14. August 97 bis 12. September 97. Allfällige Einwendungen und Anregungen waren bis zum 12. September 97 schriftlich einzureichen:

- von Privatpersonen und lokalen Körperschaften der vom Sachplan betroffenen Gemeinden Herisau und Schwellbrunn an die jeweilige Gemeinde
- von Privatpersonen und lokalen Körperschaften der übrigen Gemeinden sowie von kantonalen Körperschaften an das Planungsamt
- von nationalen Körperschaften an das BABHE oder an das BRP.

Anzahl Stellungnahmen:	Vom Kanton ausgewiesen:	Beim VBS eingegangen:
Kt. Ämter (mit Stellungnahme an VBS):	1	1
Gemeinden:	Keine Angaben	2
Bezirksverwaltungen:	Keine Angaben	0
Gemeindeverbände:	Keine Angaben	0
Private Organisationen:	Keine Angaben	2
Private Einzelpersonen:	Keine Angaben	1
Total		6

Baudirektion, Kasernenstrasse 17A, 9102 Herisau

28.11.97

Begrüssung des Sachplanes Waffen- und Schiessplätze. Es fehlen aber volkswirtschaftliche oder wirtschaftliche Aussagen.

S O/S D

Im Rahmen einer koordinierten Regional- und Raumordnungspolitik des Bundes ist die Frage zu beantworten, ob und inwieweit der Bund in den einzelnen IHG-Regionen des Landes Arbeitsplätze – insbesondere auch im Zusammenhang mit militärischen Anlagen – schafft.

K

Durch den Betrieb der Waffenplätze bleiben etliche Arbeitsplätze erhalten; dies gilt auch in bescheidenerem Umfang für die Schiessplätze. Die Frage ist indes- sen nicht sachplanrele- vant.

Angaben über die Ansprüche und Erwartungen des Bundes an den Kanton betreffend Priorität der Truppen- und Waffengattungen sowie der Kapazität der bereitzustellenden Truppenunterkünfte sind erwünscht.	E
Hilfsschiessplätze: Aufgrund der Armeereform 95 hat sich auch die Situation bezüglich Hilfsschiessplätzen verändert. Um vollständig zu sein, müsste der Sachplan zumindest Aussagen zu den vom Bund verfolgten Absichten enthalten.	S D Die Hilfsschiessplätze sind nicht Gegenstand der Sachplanung
17.11 Erläuterungen zur Festsetzung: Verzicht auf Neubau Berufsunteroffizierschule der Armee (BUSA). Die Schule wird in der Kaserne Herisau untergebracht. Es findet kein Ausbau der Kasernenanlage statt.	E
17.11 Ergänzung Schutzobjekte: Kasernenanlage Herisau (a1), Exerzierplatz Kreckel (b2) und der Schiessplatz Nordhaldengut (b3) liegen im Gewässerschutzbereich B.	S O
15.21 Erläuterungen zur Ausgangslage: Präzisierung Aufgabenteilung zwischen dem Kommando Ausbildungsabschnitt 42 und dem Eidgenössischen Zeughaus und Waffenplatz Herisau.	E
15.21 Wichtigste militärisch genutzte Infrastruktur und Areale ausserhalb des Schiessplatzes: Belegung von Unterkünften in den umliegenden Gemeinden sind in den Sachplan aufzunehmen.	K Nicht sachplanrelevant
15.21 Ergänzung zu «Wichtigste zivil genutzte Infrastruktur und Areale innerhalb des Schiessplatzes»: Ziviler Jagd- und Polizeischiessstand des Kantons Appenzell Ausser rhoden, sowie Nutzung der Kurzdistanz- und Ortskampfanlage durch die Kantonspolizei.	S O
15.21 Ergänzung Gewässerschutz: Schiessplatz liegt im Gewässerschutzbereich B.	S O
15.21 Ergänzung Naturschutz: Auf dem Schiessplatz befinden sich verschiedene geschützte Hecken.	E
17.24 Ergänzung Karte: Artilleriestellungsräume im Kanton AR sind nicht auf Karte eingetragen..	K Die Artilleriestellungsräume im Kanton Appenzell Ausser rhoden werden nicht mehr benutzt.
17.24 Stellungsraum Blattendürren: Aussagen zu den Absichten des Bundes betreffend Stellungsraum Blattendürren, welcher aufgrund eines Bundesgerichtsurteils für längere Zeit nicht benutzbar ist, sind erwünscht.	K Blattendürren wird als Stellungsraum für die Panzerartillerie nicht mehr benutzt.

K: Kenntnisnahme

E: in den Erläuterungen zum Sachplan aufgeführt

S O: im Sachplan unter Kapitel E 00 berücksichtigt

S D: im Sachplan unter Kapitel D berücksichtigt

S O: im Sachplan im entsprechenden Objektblatt berücksichtigt

Gemeinderat Schwellbrunn	02.09.97
15.21 Keine Bemerkungen.	K
Gemeinde Herisau	07.10.97
Gemeinde Herisau ist am Weiterbestand der militärischen Anlagen sehr interessiert. Die weitere Nutzung der Kasernenanlage mit dem Schulkommando, der BUSA und einer Rekrutenkompanie wird begrüsst.	K
17.11 Sanierung Kaserne Herisau: Die Gemeinde ist daran interessiert, ihr Projekt für den Neubau eines Feuerwehrhauses im Zuge der Sanierung der Kaserne realisieren zu können.	E
17.11 Verweis auf Gemeinderichtplan: Aufgrund der Fortsetzung der bisherigen Nutzung bestehen keine zu bereinigenden Konflikte.	E
17.11 Verweis auf Zonenpläne Nutzung und Schutz: Mit Ausnahme eines Teils der Reiflerwiese und des nördlichen Teils des Exerzierplatzes Kreckel wurden alle Flächen des Waffenplatzareals der Zone für öffentliche Bauten und Anlagen zugewiesen. Der engere Kasernenbereich liegt in der Ortsbildschutzzone. Die Kaserne ist als Kulturobjekt Kategorie II eingestuft.	E
17.11 Ergänzung Schiessanlagen Mauchler und Nordhalde: Der Gemeinderichtplan sieht auf dem Areal der Kurzdistanzanlage Nordhalde (b3) den späteren Neubau eines Pistolenschiessstandes als Ersatz für die Anlage Talgut vor. (Zwischenergebnis). Die Kurzdistanzanlage, die ebenfalls Teil des Waffenplatzvertrags ist, muss gemäss Entscheid des Regierungsrates AR in den nächsten Jahren aufgehoben werden.	E
Pro Natura St. Gallen + Appenzell	30.09.97
17.24 Ergänzung Karte: Stellungsräume in der Gemeinde Urnäsch und Stellungsräume Gebiet Schönaubächli fehlen.	K Die Artilleriestellungsräume in der Gemeinde Urnäsch werden nicht mehr benutzt.
17.24 Moorschutz: Frage bleibt unbeantwortet, wie seitens des Militärs dem Moorschutz gebührend Rechnung getragen wird.	S D Siehe Bericht Militärische Nutzung und Moorschutz
Privatperson	12.09.97
15.21 Kurzdistanzanlage: Schussrichtung zielt auf Grundstück von Privaten, was ein Sicherheitsrisiko für Mensch und Tier darstellt.	E

16 Kanton Appenzell Innerrhoden

Der Kanton ist von den Sachplanvorhaben nicht betroffen und hat deshalb auf eine Stellungnahme verzichtet.

K: Kenntnisnahme
E: in den Erläuterungen zum Sachplan aufgeführt
S 00: im Sachplan unter Kapitel E 00 berücksichtigt

S D: im Sachplan unter Kapitel D berücksichtigt
S O: im Sachplan im entsprechenden Objektblatt berücksichtigt

17 Kanton St. Gallen

Koordinierende Behörde für die Anhörung: Baudepartement, Planungsamt, Gaiserwaldstrasse 14, 9001 St. Gallen

Stellungnahme an VBS/BABHE: Baudepartement des Kantons St. Gallen, Lämmlisbrunnenstrasse 54, 9001 St. Gallen, 24. November 97 und 4. Dezember 97

Vorgehen bei Durchführung der Anhörung:

Das Planungsamt hat den Entwurf Mitte August 97 den Gemeinden und Regionalplanungsgruppen zur Stellungnahme bis Ende Oktober 97 ausgeteilt.

Zur Information und Mitwirkungen haben wir die Bevölkerung mit Inseraten im kantonalen Amtsblatt sowie in regionalen bzw. kommunalen Publikationsorganen eingeladen.

Öffentlich auf gelegt worden ist der Sachplanentwurf auf den Gemeinderatskanzleien der betroffenen Gemeinden sowie im Planungsamt.-

Anzahl Stellungnahmen:	Vom Kanton ausgewiesen:	Beim VBS eingegangen:
Kt. Ämter (mit Stellungnahme an VBS):	1	1
Gemeinden:	14	14
Bezirksverwaltungen:	Keine Angaben	0
Gemeindeverbände:	2	2
Private Organisationen:	3	3
Private Einzelpersonen:	1	1
Total	21	21

Baudepartement des Kantons St. Gallen, Lämmlisbrunnenstr. 54, 9001 St. Gallen 24.11.97 und 04.12.97

Abstimmung und Koordination: Widersprüchliche Aussage im Kapitel Einleitung (S. 7) und Kapitel Planungsgrundsätze (S.35) betreffend Zuständigkeiten. Die fachliche Zuständigkeit des BABHE (s. S.7) als Koordinationsstelle wird bestritten.

S D

BABHE ist materiell für den Sachplaninhalt verantwortlich, für die Koordination im VBS ist es das GS.

Verhältnis Sachplan und Richtplan: Der kantonale Richtplan kann auch Vorgaben für die örtliche Zuweisung militärischer Nutzungen enthalten. Vorschlag für Änderung im Kapitel Planungsgrundsätze (S.35):

K

Zum Verhältnis zwischen Richtplan und Sachplan wird auf den Bericht «Konzepte und Sachpläne des Bundes (Art. 13 RPG)» sowie auf das Gutachten Kuttler betreffend Bundes-sachplanung und kantonale Richtplanung verwiesen

- Sachplan: Ergebnisse der Zusammenarbeit zu raumwirksamen Tätigkeiten von übergeordneter Bedeutung soweit sie die militärische Ausbildung betreffen.

- Richtplan: Örtliche Zuweisung militärischer Nutzungen.

Grundlagen für die Feinabstimmung: Wunsch nach Zustellung der unter dem Stichwort Dokumentation auf den Objektblättern aufgeführten Unterlagen zwecks sachgerechter Prüfung militärischer Baugesuche.

K
Privatrechtliche Vereinbarungen sind nicht Gegenstand der Sachplanung.

Aufbau des Sachplanes: Es würde begrüsst, wenn die Erläuterungen zum Sachplan direkt in die Objektblätter der einzelnen Waffen- und Schiessplätze aufgenommen würden, zwecks Vereinfachung des Verständnisses für den Sachplan.

K
Die Trennung entspricht der Praxis in der übergeordneten Planung (vgl. Richtlinien für die Richtplanung)

Angaben über Schutzobjekte in den Objektblättern:

- Die unter dem Stichwort Ausgangslage auf den einzelnen Objektblättern aufgeführten Listen der Schutzobjekte sind unvollständig.
- Zudem sind neben den Objekten der Bundesinventare auch die Schutzgegenstände des kantonalen Gesamtplans Natur- und Heimatschutz aufzuführen.

S O
Nationale Schutzobjekte sind ergänzt.
Kantonale Schutzobjekte werden nur aufgeführt, sofern sie im Rahmen der Anhörung bekanntgegeben wurden.

Militärische Nutzungen in Schutzobjekten: Als Grundlage für die zulässige militärische Nutzung werden u.a. auch die Pläne im Sinne des RPG betrachtet. Dazu gehören auch die Schutzinventare von Bund und Kantonen. Es wird erwartet, dass bei der Erarbeitung der Waffen- und Schiessplatzbefehle diese Schutzgegenstände so wenig wie möglich beeinträchtigt werden.

K
Der Bund ist bei der Erfüllung seiner Aufgaben an seine Gesetzgebung gebunden. Er berücksichtigt zudem auch das kantonale Recht, soweit er in seiner Aufgabenerfüllung nicht unverhältnismässig eingeschränkt wird.

Landschaftskonzept Schweiz: Es wird erwartet, dass die im Landschaftskonzept Schweiz, Kapitel «Ökologische Massnahmen auf Waffen-, Flug-, Schiess- und Übungsplätzen» vorgesehenen Arbeiten und die Erarbeitung der Waffen- und Schiessplatzbefehle gegenseitig aufeinander abgestimmt werden.

K
Das LKS ist eine zu beachtende Grundlage für die militärischen Aktivitäten

Benutzung der Schiessplätze durch zivile Polizeikorps: Der Sachplan darf nicht nur auf die Ausbildungsbedürfnisse der Armee ausgerichtet werden (S.6), er muss auch die Ausbildungsbedürfnisse der Polizei berücksichtigen. Es wird erwartet, dass im Sachplan ausdrücklich auf die Bedeutung der Schiessplätze für das Polizeikorps hingewiesen wird.

K
Berücksichtigung erfolgt objektbezogen und aufgrund der Anhörungsergebnisse.

K: Kenntnisnahme

E: in den Erläuterungen zum Sachplan aufgeführt

S O: im Sachplan unter Kapitel E 00 berücksichtigt

S D: im Sachplan unter Kapitel D berücksichtigt

S O: im Sachplan im entsprechenden Objektblatt berücksichtigt

Angaben zum Gewässerschutz auf den Objektblättern: Auszüge aus der Gewässerschutzkarte, die zur Zeit überarbeitet wird, werden abgegeben.	K Angaben zum Gewässerschutz werden aufgrund der Überarbeitung der Gewässerschutzkarte vorläufig nicht aufgenommen. Aufnahme erfolgt objektblattbezogen bei Sachplananpassung.
Armeereform und Anpassung Sachplan: Von verschiedenen Seiten sind Forderungen nach weiteren Reduktionen und Einschränkungen in der Benutzung der Plätze eingegangen. Erhebliche Veränderungen bei der militärischen Ausbildung und damit bei den entsprechenden Raumnutzungsbedürfnissen sind bei den Anpassungen des Sachplanes zu berücksichtigen.	S D
17.11 Erläuterungen zur Festsetzung: Kaserne Herisau wird nur saniert und nicht ausgebaut:	E
17.11 Schutzobjekte: Fehlende Schutzobjekte gemäss kantonalen Stellungnahme.	E
17.12 Schutzobjekte: Fehlendes Landschaftsschutzgebiet nach kantonalem Gesamtplan Natur- und Heimatschutz aufführen.	E
17.13 Hinweise: Hinweis auf beabsichtigte Sanierung des Knotens beim Autobahnanschluss (s. Gemeinde Flums) und auf einen Abbaustandort im Richtplan, der den südlichen Bereich des Schiessplatzes Paschga (b2) tangiert.	S O/E
17.13 Schutzobjekte: Ergänzung von fehlenden oder unrichtig wiedergegebenen Schutzobjekten gemäss vorgelegter Liste.	S O/E
17.21 Erläuterung zur Ausgangslage: Gemäss Stellungnahme des Gemeinderates von Waldkirch dürfen aufgrund der mit dem VBS abgeschlossenen Vereinbarung auf dem Schiessplatz höchstens an 100 Tagen Schiessübungen durchgeführt werden.	S O
17.21 Wichtigste Infrastruktur und Areale des Waffenplatzes: Gemäss Stellungnahme des Gemeinderates von Häggenschwil existieren die angeführten Anlagen (Trefferanzeigeanlagen und Minenausbildungsplatz) nicht.	S O
17.21 Schutzobjekte: Fehlendes Schutzgebiet nach kantonalem Gesamtplan Natur- und Heimatschutz aufführen.	E
17.22 Die Regelung der Benützung des Linthgebiets durch mechanisierte Artillerie, welche mit dem Befehl des Ausbildungschefs vom 1. November 1992 getroffen wurde, hat sich bewährt.	K
17.22 Schutzobjekte: Fehlende Schutzobjekte – z. T. nach kantonalem Gesamtplan Natur- und Heimatschutz – aufführen.	S O/E
17.23 Festsetzung: Widerspruch zwischen Aussagen im Sachplan, wonach die militärische Nutzung im bisherigen Rahmen weitergeführt wird, und den Aussagen des Kommandanten des Ausbildungsabschnittes 41 sowie den Angaben im	S O/S D Der Rahmen der bisherigen Nutzung wird nicht

militärischen Baubewilligungsverfahren, wonach die jährliche Belegung auf dem Schiessplatz zunimmt. Es wird davon ausgegangen, dass der Sachplan vorgeht.	gesprengt. Vgl. auch neue Aussagen zur Belegungsdauer in den Objektblättern und in den Regeln zur Sachplanung.
17.23 Schutzobjekte: Fehlendes BLN-Gebiet 1420 aufführen.	S O
17.24 Dokumentation: Ergänzung mit «Vereinbarung betreffend die militärische Nutzung des Raumes Obertoggenburg-Säntis».	S O
17.24 Kantonaler Richtplan: Hinweis auf Nachtrag zum Richtplan, auf welchem im südlichen Teil des Infanterie-, Artillerie- und Panzerschiessplatzes Wideralp (b1) ein Abbaustandort vorgesehen ist.	S O
17.24 Schutzobjekte: Fehlende Schutzobjekte – z.T. nach kantonalem Gesamtplan Natur- und Heimatschutz – aufführen.	S O/E
Politische Gemeinde Krummenau, Gemeindeverwaltung, 9652 Neu St. Johann	01.09.97
17.24 Gegen das Festhalten am Schiessplatz und einen minimalen Ausbau (Trefferanlagen) ist nichts einzuwenden.	K
Gemeinde Flums, Marktstr. 24, 8890 Flums	11.09.97
17.12 und 17.13 Verkehr: Anregung die vorgesehene Belegung und Intensität zu definieren.	S O
17.12 und 17.13 Verkehr/Knoten Autobahnanschluss: Die militärische Nutzung bewirkt ein erhebliches Strassenverkehrsaufkommen. Anregung, das zu erwartende Verkehrsaufkommen auf seine Auswirkungen auf die Erschliessungssicherheit hin zu prüfen. Insbesondere ist durch die zuständigen kantonalen Stellen sicherzustellen, dass auf der Verzweigung Staatsstrasse/Autobahnanschluss Flums ein Verkehrskreisel erstellt wird.	E
17.13 Schiessplatz Madils: Keine Ergänzungen und Änderungen.	K
Politische Gemeinde Waldkirch 9205 Waldkirch	23.09.97
17.21 Erläuterungen zur Ausgangslage: Die mit dem VBS abgeschlossene Vereinbarung besagt, dass die Anzahl der Schiesstage maximal 100 betragen darf	S O
Politische Gemeinde Gossau Gemeinderat Rathaus/Bahnhofstr. 25 9201 Gossau SG	01.10.97
17.11 Keine raum- und sachplanrelevanten Ergänzungen.	K

K: Kenntnisnahme

E: in den Erläuterungen zum Sachplan aufgeführt

S O: im Sachplan unter Kapitel E 00 berücksichtigt

S D: im Sachplan unter Kapitel D berücksichtigt

S O: im Sachplan im entsprechenden Objektblatt berücksichtigt

Gemeinde Eschenbach SG	03.10.97
Zeughausanlage Eschenbach: Begrüssung, dass das Zeughausareal in letzter Zeit auch für verschiedene öffentliche Veranstaltungen zur Verfügung gestellt worden ist. Verweis auf Begehren des Motorfahrerclub Eschenbach.	K
Politische Gemeinde Schänis, Gemeinderat, 8718 Schänis	08.10.97
17.22 Erfüllung der Pflichten gemäss Vereinbarungen: Der Befehl des Ausbildungschefs vom 1.11.1992 regelt nebst der Anzahl Schiesstage auch den Schiessbetrieb und bildet die Grundlage für die Verträge zu baulichen Massnahmen am Strassennetz. Die von den Panzerhaubitzen befahrenen Strassen müssen ausgebaut werden. Die Linth-Melioration muss sich noch verstärkter um den Unterhalt und den zeitgemässen Ausbau der vom Militär mitbenutzten Strassen kümmern. Dies hat auch Gültigkeit in Zeiten knapperer finanzieller Mittel. Im weiteren ist vereinbart worden, dass die schiessenden Truppen auch dort untergebracht wird, wo sie hauptsächlich übt. Die Einquartierung zusätzlicher Truppen ist erwünscht.	K
Gemeinderat Uznach	08.10.97
17.22 Nutzungsintensität Schiessplatz: Gegen eine Nutzung im bisherigen Sinne sind keine Einwände vorzubringen. Der Gemeinderat legt Wert darauf festzuhalten, dass die heutige Nutzung des Schiessplatzes nicht ausgedehnt werden darf. Hinweis auf das Schreiben der LILA.	S O
Politische Gemeinde Benken SG, Gemeinderat, 8717 Benken SG	09.10.97
Verzicht auf Stellungnahme	K
Politische Gemeinde Mels, Gemeinderat, 8887 Mels	24.10.97
Keine Bemerkungen zum Sachplan.	K
Politische Gemeinde Häggenschwil SG, Gemeinderat, 9312 Häggenschwil	24.10.97
17.21 Nutzung: Der Gemeinderat erwartet, dass ihm vor allfälligen Änderungen in der Nutzung des Schiessplatzes Gelegenheit zur Stellungnahme geboten wird.	S D
17.21 Infrastruktur (Vernehmlassung aus Bevölkerung): Auf dem Schiessplatz Hinterhalten (b5) existieren weder Trefferanzeigeanlagen noch ein Minenausbildungsplatz.	S O
Politische Gemeinde St. Gallenkappel, Gemeinderat, 8735 St. Gallenkappel	29.10.97
Keine Bemerkungen. Verweis auf Eingaben diverser Motorsportvereine.	K

Politische Gemeinde Kaltbrunn, Gemeinderat	30.10.97
17.22 Erfüllung der Pflichten gemäss Vereinbarungen: Einhaltung der Rahmenvereinbarung mit der Melioration der Linthebene und den betroffenen Gemeinden, die den Ausbau und die Sanierung der Strassen im Meliorationsgebiet regelt. Es wird grossen Wert auf die Einquartierung der übenden Truppen in den betroffenen Gemeinde gelegt.	K Das angesprochene Anliegen ist nicht Bestandteil des Sachplanes. Die erwähnten Rechte und Pflichten ergeben sich aus dem Befehl des Ausbildungschefs sowie den weiteren Vereinbarungen.
Politische Gemeinde Gaiserwald, Gemeinderat, Postfach 39, 9030 Abtwil	03.11.97
Anpassung Sachplan und Mitwirkung Bevölkerung: Die Anpassung des Sachplanes soll gekoppelt werden mit dem Bauprogramm des Departements für Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport (VBS). Dies trägt zwar den Anliegen nach einem einfachen Verfahren Rechnung, lässt aber unter Umständen die Anliegen der betroffenen Bevölkerung ausser acht. Diese Unsicherheit bei Gesamtüberarbeitungen des Sachplanes ist zu eliminieren, indem die Bevölkerung zur Mitwirkung eingeladen wird.	S D Geeignete Mitwirkung der Bevölkerung sowie Anhörung der Kantone und Gemeinden muss bei jeder Anpassung des Sachplanes durchgeführt werden.
Politische Gemeinde Walenstadt, Gemeinderat, 8880 Walenstadt	13.11.97
Zustimmung zum vorliegenden Entwurf.	K
Regionalplanungsgruppe Toggenburg, Sekretariat, 9652 Neu St. Johann	03.09.97
17.24 Gegen das Festhalten am Schiessplatz und einem minimalen Ausbau (Trefferanlagen) ist nichts einzuwenden.	K
Vereinigung der Gemeinden der Region St. Gallen, Sekretariat, Rathaus, 9001 St. Gallen	18.11.97
Regionale Überprüfung: Die Waffen- und Schiessplätze liegen innerhalb der vom regionalen Richtplan festgelegten militärischen Interessengebieten. Es bestehen keine noch zu bereinigenden Konflikte, die aus regionaler Sicht relevant sind.	K
Diverse Motorsportvereine	14.09.97
Allg.: Zivile Nutzung von Militärarealen: Antrag auf Mitbenützung des Areals des Zeughauses Eschenbach sowie des Schiessplatzes Cholloch oder anderer Übungsplätze der Armee.	K Ist fallweise zu beurteilen. Kantonale Bewilligung erforderlich.

K: Kenntnisnahme

E: in den Erläuterungen zum Sachplan aufgeführt

S 00: im Sachplan unter Kapitel E 00 berücksichtigt

S D: im Sachplan unter Kapitel D berücksichtigt

S O: im Sachplan im entsprechenden Objektblatt berücksichtigt

LILA , Postfach 259, 8730 Uznach	22.09.97
s. Stellungnahme LILA Kanton Schwyz.	
pro natura St. Gallen + Appenzell , Wildegstr. 36, 9000 St. Gallen	03.10.97
Moorschutz: Es fehlen konkrete Aussagen, wie seitens des Militärs dem Moorschutz gebührend Rechnung getragen wird. Eine moorschutzzkonforme Regelung drängt sich nicht nur für die hier behandelten Waffen- und Schiessplätze auf, sondern auch für die Hilfsschiessplätze und generell für alle Übungen des Militärs. Es ist zu gewährleisten, dass alle militärisch Verantwortlichen, die Übungen planen und durchführen, über ausreichende Informationen – Lage und Ausdehnung der geschützten Gebiete – verfügen.	S D Vgl. Bericht «Militärische Nutzung und Moorschutz»
17.13 Moorschutz: Verzicht auf Schiessübungen innerhalb des Moorperimeters des Flach- und Hochmoores Madils.	S D/E
17.22 Zerstörung von schutzwürdiger Vegetation im Artilleriezielgebiet Speer und Federispitz: Die systematische Zerstörung ist aufzuhalten.	E
17.23 Moorschutz: Hinweis auf Flachmoor Bodenwis.	S O
17.24 Moorschutz: Es muss ein militärisches Nutzungskonzept –unter Beizug der Moorfachleute des BUWAL – ausgearbeitet werden, das den Schutz der Moorbio- tope und der Moorlandschaften gewährleistet.	S D
Privatperson	07.10.97
17.21 Benutzungsverzicht: Verzicht auf Benutzung des Schiessplatzes aufgrund von Sicherheitsüberlegungen.	E

18 Kanton Graubünden/Cantone dei Grigioni

Koordinierende Behörde für die Anhörung: Amt für Raumplanung Graubünden, Grabenstrasse 1, 7000 Chur

Stellungnahme an VBS/BABHE: Departement des Innern und der Volkswirtschaft, 7001 Chur, 27. November 97

Vorgehen bei Durchführung der Anhörung:

Der Sachplan wurde sowohl beim Amt für Raumplanung in Chur als auch bei den Standortgemeinden aufgelegt. Die Auflage dauerte in der Regel vom 15. August 97 bis zum 15. September 97.

Zudem wurden die betroffenen Gemeinden und Amtsstellen mit dem Sachplan dokumentiert und zur Vernehmlassung eingeladen.

Die Publikation der Auflage erfolgte einerseits im kantonalen Amtsblatt und andererseits zusätzlich in den regionalen resp. lokalen Publikationsorganen der Standortgemeinden.

Anzahl Stellungnahmen:	Vom Kanton ausgewiesen:	Beim VBS eingegangen:
Kt. Ämter (mit Stellungnahme an VBS)	Keine Angaben	7
Gemeinden:	Keine Angaben	11
Bezirksverwaltungen:	Keine Angaben	0
Gemeindeverbände:	Keine Angaben	5
Private Organisationen:	Keine Angaben	0
Private Einzelpersonen:	Keine Angaben	2
Total		25

Departement des Innern und der Volkswirtschaft 7001 Chur

1.12.97

Der Sachplan kann erst beschlossen werden, wenn der kantonale Richtplan auch in diesem Bereich ausgearbeitet bzw. angepasst ist. Es müssen folgende Richtpläne, bzw. Richtplanvorhaben im Kanton überprüft, überarbeitet oder angepasst werden: Waffenplatz Chur, Waffenplatz St. Luzisteig, Schiessplatz Breil/Brigels, Schiessplatz Val Cristallina, Schiessplatz Hinterrhein, Schiessplatz S-chanf, Schiessplatz Grono.

K
Frage muss grundsätzlich und losgelöst vom Sachplan gelöst werden. Vorläufig sind massgebend: BRP «Konzepte und Sachpläne des Bundes» 30.9.97 und Dr. A. Kuttler «Bundessachplanung und kantonale Richtplanung» 5.4.97. Der Kanton macht keine materielle Unvereinbarkeit mit der Richtplanung.

K: Kenntnisnahme

E: in den Erläuterungen zum Sachplan aufgeführt
S 00: im Sachplan unter Kapitel E 00 berücksichtigt

S D: im Sachplan unter Kapitel D berücksichtigt

S O: im Sachplan im entsprechenden Objektblatt berücksichtigt

Vertragsschiessplätze bedürfen auch der überörtlichen Planung und Koordination. Kanton ist überzeugt, dass für Vertragsschiessplätze auch grundsätzliche Regelungen im kantonalen Richtplan notwendig sind. Falls im Rahmen einer systematischen Grundlagenanalyse keine Nutzungskonflikte auftreten, wird dies für den entsprechenden Schiess- oder Übungsplatz für die entsprechende Art und Intensität der militärischen Nutzung im Richtplan festgehalten. Falls Konflikte auftreten, werden diese im Richtplan einer Lösung zugeführt. Eine Überprüfung der Richtplanregelung ist notwendig bei der Änderung der militärischen Nutzungsart und -intensität, der Erstellung von militärischen Bauten und Anlagen und bei der Änderung von zivilen Raumnutzungen, welche zu Einschränkungen der militärischen Nutzung führen.

S D
Planungsgrundsätze für Netz von Hilfsschiessplätzen ist Frage der überörtlichen Planung. Nutzung der Plätze ist Thema der örtlichen Planung; Belegung der einzelnen Plätze, die nicht Bestandteil des Sachplanes sind, bedürfen der Abstimmung mit der örtlichen Planung. Festlegungen über die Art und Intensität der militärischen Nutzung erfolgen im Sachplan des Bundes, sofern diese Nutzung überörtliche Auswirkungen zeitigt; ergänzende Festlegungen im Richtplan sind nur in jenen Fällen nötig, wo der Bund keine Kompetenzen hat.

Für Waffen- und Schiessplätze mit einer Schussgeldvereinbarung soll eine Mitteilungspflicht eingeführt werden, damit allfälliger Planungs- und Koordinationsbedarf rechtzeitig erkannt wird.

S D
siehe Bemerkungen zu Vertragsschiessplätzen

Der Sachplan ist für die Plätze St. Luzisteig, Breil/Brigels, Val Cristallina, Hinterrhein und Grono eingehend zu überprüfen und anzupassen.

K
Eintreten im Einzelfall (siehe unten)

Der Entwurf ist den Kantonen nochmals zur Stellungnahme zukommen zu lassen.

K
wird gemacht

Die Anpassungen an die Richtplanvorhaben sind in Zusammenarbeit mit dem BABHE und dem BRP zu bereinigen

K
siehe oben

18.11 Koordination mit Kt. Planung: Jegliche Änderung oder gar ein Ausbau der Anlagen würde ein Richtplanvorhaben erfordern.

K
siehe oben

18.11 Schiesslärm sollte nicht mehr zunehmen, insbesondere an Wochenenden sei Lärmbelastung sehr störend (Stadt Chur). Einhaltung der Nachtruhe ab 22.00 auf Rossboden (b1) und Rheinsand (b2) (Gde. Felsberg).

E

18.11 Pulvermühleareal (b3) ist im ISOS aufgenommen und soll als Grünzone erhalten bleiben (Stadt Chur).

E

18.11 Waldbrandgefahr am Calanda nach wie vor eine schwere Hypothek.

S O

- 18.11 Antrag: Wenn der Waffenplatz Chur lediglich im bereits bestehenden Masse gemäss Ausgangslage genutzt und weitergeführt wird, kann auf die Erarbeitung eines Richtplanvorhabens verzichtet werden. Jegliche Änderung oder gar ein Ausbau der Anlagen würden jedoch ein Richtplanvorhaben erfordern. K
siehe oben
- 18.12 Koordination mit Kt. Planung: Es besteht ein Richtplanvorhaben «Waffenplatz St. Luzisteig: Bau einer Schiessanlage». Das Richtplanvorhaben «Waffenplatz und Festung St. Luzisteig» liegt im Entwurf vor und soll weiterbearbeitet werden. S O
Es wird keine materielle Unvereinbarkeit geltend gemacht.
- 18.12 HG-Wurfanlage Tschingel sollte aufgehoben, bzw. in 18.12 integriert werden, da sie sich in einer Landschaftsschutzzone befindet (Gde. Fläsch). Sie sollte entfernt werden, weil sie sich in wichtigem Erholungsgebiet befindet (Private). Eine Aufhebung rechtfertigt sich auch, da sie sich in einem Auengebiet von regionaler Bedeutung befindet. E
Die Anlage Tschingel gehört zu 17.12 (b8)
- 18.12 Grenzübergreifend: Das Fürstentum Liechtenstein hat keine Vorbehalte und Einwände gegen die Regelung. Sachplan entspricht auch den privatrechtlichen Abmachungen der Eidgenossenschaft mit der Gemeinde Balzers. K
- 18.12 Antrag: Der Entwurf zum Richtplanvorhaben «Waffenplatz und Festung St. Luzisteig» soll weiterbearbeitet und abgeschlossen werden. K
- 18.21 Das neue Nutzungskonzept (keine Flabschiessen mehr) stimmt nicht mit dem bestehenden Richtplanvorhaben überein (Kanton). Der Sachplan trägt der neuen Nutzung nicht Rechnung; er ist der neuen Situation anzupassen. Der überarbeitete Sachplan ist anschliessend nochmals in die Vernehmlassung zu geben. Ebenso ist das entsprechende Richtplanvorhaben anzupassen (Gde. Brigels/Kanton). S O
Der ehemalige Flab-Sektor ist nicht mehr Bestandteil des Schiessplatzes.
- 18.21 Sachplan ist dem regionalen Richtplanvorhaben «Konzept Golfanlagen» anzupassen. E
- 18.22 Feuerbekämpfung: Das in Erarbeitung befindliche Feuerbekämpfungskonzept der Gemeinde Grono soll in den Sachplan integriert werden und die vorgesehenen Löschmassnahmen unverzüglich realisiert (Gde. Grono). Es wird auf die bei Trockenperioden herrschende grosse Brandgefahr hingewiesen (Kanton). E
- 18.22 Das Auengebiet sollte aus dem Schiessareal herausgenommen werden (Kanton). S D/S O
- 18.22 Nutzung: Das Gelände sei für einen Schiessplatz zu klein und am falschen Ort. Es soll als erstes der Nachweis erbracht werden, dass sich dieser Standort für einen Schiessplatz eignet. Sollte er nicht erbracht werden können, so ist der Schiessplatz aus dem Sachplan zu streichen (Kanton). S O O
Es liegt nicht am Bund einen Nachweis über den Standort einer bestehenden Anlage zu erbringen.
- 18.22 Wenn die Schiessanlage im Sachplan bleibt, so ist zu berücksichtigen, dass mit diesem Standort viele Nutzungskonflikte verbunden sind. Es wäre auch der 300 m Stand mit den Parkplätzen zu integrieren. E
Der 300 m Stand und die Parkplätze sind für

K: Kenntnisnahme

E: in den Erläuterungen zum Sachplan aufgeführt

S O: im Sachplan unter Kapitel E 00 berücksichtigt

S D: im Sachplan unter Kapitel D berücksichtigt

S O: im Sachplan im entsprechenden Objektblatt berücksichtigt

	die militärische Ausbildung von untergeordneter Bedeutung.
18.22 Der Schiessstand ist in der Gefahrenzone 1. Dies sollte im Sachplan vermerkt und ein Lösungsansatz skizziert werden	E Die Nutzungskonflikte sind auf örtlicher Ebene abzustimmen.
18.23 Koordination mit Kt. Planung: Die Perimeter der Plätze b1 und b2 entsprechen nicht denjenigen im Richtplanvorhaben (Kanton). Der Sachplan hat nur die Gebiete zu berücksichtigen, welche auch im Richtplan entsprechend vorhanden sind. Falls eine Erweiterung vorgesehen ist, muss dies zuerst in einem Richtplanvorhaben mit den entsprechenden Verfahren geregelt werden (Kanton).	K Betreffend Verhältnis Richtplan–Sachplan: siehe oben. Diese Plätze werden im bisherigen Rahmen weiter genutzt.
18.23 Verlegung Rheindamm: Begradigung des Flusses und Verlegung des Rheindamms könnte unabschätzbare Folgen bei Hochwasser zeitigen. Die Verlegung ist auch aus landwirtschaftlichen Überlegungen abzulehnen (Hinterrhein).	E
18.23 Lärm: Nachtschiessen bis 24.00 beeinträchtigen die Lebensqualität zusehends (Hinterrhein).	E
18.23 BLN 1907/Moorlandschaft Hinweis auf verschiedene Konflikte, die im Bericht erwähnt sind mit dem BLN Objekt 1907 und der Moorlandschaft Nr. 53 von nationaler Bedeutung (Kanton)	S D/S O nationale Schutzobjekte sind ergänzt
18.23 Der Platz b3 tangiert Aufforstungsgebiet. mit geringfügiger Anpassung des Schiessplatzperimeters sollte dieser Konflikt gelöst werden können (Kanton).	E
18.23 Antrag: Der Sachplan hat nur die Gebiete zu berücksichtigen, welche auch im Richtplan entsprechend vorhanden sind. Falls eine Erweiterung vorgesehen ist, muss dies zuerst in einem Richtplanvorhaben mit den entsprechenden Verfahren geregelt werden.	K siehe oben
18.24 Die Schiesssektoren sind im bisherigen Rahmen zu nutzen und dürfen nicht erweitert werden. Da in Zukunft für die Anlagen in S-chanf vermehrt zivile Nutzungen vorgesehen sind, sollte dies auch im Sachplan berücksichtigt werden (Region Oberengadin, Kanton).	S O Schiesssektor Süd entfällt
18.24 Es wird auf die Immissionen in Form von Geschosskörpern in den Seitentälern Sertig und Dischma hingewiesen. Dieses Konfliktpotential sei bis anhin weder berücksichtigt noch gelöst worden (Landschaft Davos)	S D
18.24 Antrag: Da in Zukunft für die Anlagen in S-chanf vermehrt zivile Nutzungen vorgesehen sind (Engadiner Skimarathon), sollte dies im Sachplan berücksichtigt werden. Die Schiesssektoren sind im bisherigen Rahmen zu nutzen und dürfen nicht erweitert werden. Im weiteren sollten auch Überlegungen bezüglich einer Regionalisierung von Schiessanlagen in diesem Gebiet angestellt werden.	S O siehe oben K Planung der Schiessanlagen ist Sache der Gemeinden.
18.25 Die ausnahmsweise Benutzung durch Schulen und Kurse sei zu streichen. Gemäss Schiessplatzvertrag und UVB dient der Platz ausschliesslich der Gruppe für Rüstung (Gde. Medel/Lucmagn, Kanton).	E

18.25 Alpwirtschaft: Durch eine erweiterte militärische Nutzung würde die alpwirtschaftliche Nutzung der Alp Cristallina (c) verunmöglicht (Gde. Medel/Lucmagn).	E
18.25 Der Hinweis auf das BLN Objekt 1913 fehle (Kanton).	S O nationale Schutzobjekte sind ergänzt
18.25 Antrag: Der Sachplan Waffen- und Schiessplätze soll dem bestehenden Richtplanvorhaben Nr. 2.3 «Versuchsschiessplatz Val Cristallina» Rechnung tragen. Das ARP lehnt jeden weiteren Ausbau bzw. eine intensivere Nutzung (über das im Richtplan vorgesehene Mass hinaus) ab.	K siehe oben
Amt für Landschaftspflege und Naturschutz Graubünden, Rohanstrasse 5, 7001 Chur	9.10.97
Biotopkartierung: Überall, wo keine Biotopkartierung vorgenommen und in den Schiessplatzbefehl eingeschlossen worden ist, ist dies nachzuholen.	S O die nationalen Schutz- objekte sind berücksich- tigt, weitergehende Kartierungen werden in den Erläuterungen er- wähnt.
Landschaftseingriffe: Landschaftliche Nutzung ist generell extensiv zu halten.	K fallweise Beurteilen
Geschossresten sind regelmässig einzusammeln.	S D
17.12 (18.12) HG-Wurfanlage Tschingel: 17.12 b8 befindet sich auf Bündner Boden. Dieser Teil des Platzes ist zu streichen. Er befindet sich inmitten eines Auenobjekts von regionaler Bedeutung (Ellwald). Es ist nicht einzusehen, weshalb HG in einem wertvollen Naturschutzgebiet geworfen werden sollen. Das Objekt b8 (17.12) ist auf jeden Fall zu streichen.	E
18.11 Zielgebiet: Das Zielgebiet ist ein Trockenstandort von regionaler (ev. nationaler) Bedeutung. Die Landwirtschaft darf nicht intensiviert werden. Auf Rossboden wäre eine Extensivierung der Landwirtschaft angebracht.	E
18.12 HG-Wurfanlage: Teilweise liegt der Platz in einer Landschaft von regionaler Bedeutung. Auf diesem Platz muss gegebenenfalls die HG-Wurfanlage (als Ersatz für Tschingel) eingeplant werden.	E
18.21 Die infanteristische Nutzung im Val Frisal sollte aufgegeben werden.	E
18.21 Schutzobjekte: Neben den Flachmooren im Zielgebiet ist auch auf die Aue von regionaler Bedeutung im Val Frisal hinzuweisen. Das Val Frisal ist Landschaftsschutzzone. In Prüfung ist, ob der Schwemmboden des Val Frisal allenfalls nationale Bedeutung hat. Schutzobjekte sollten regelmässig von Geschossüberresten gesäubert werden.	E/S D

K: Kenntnisnahme

E: in den Erläuterungen zum Sachplan aufgeführt

S O: im Sachplan unter Kapitel E 00 berücksichtigt

S D: im Sachplan unter Kapitel D berücksichtigt

S O: im Sachplan im entsprechenden Objektblatt berücksichtigt

18.21 Abbruch Barackenlager: Das VBS soll den Boden nach dem Abbruch nicht der Gemeinde für Gewerbezone abtreten.	E
18.22 Auengebiet: vgl. SN Departement des Innern zu 18.22	S O
18.23 BLN 1907/Moorlandschaft: vgl. SN Dep. des Innern zu 18.23	S O
Eine Kartierung der Lebensräume als Basis für eine zweckmässige, die Natur berücksichtigende Nutzung ist unbedingt durchzuführen. Bergseen mit ihren Ufern sind auszunehmen. Moore müssen generell geschont werden	S O/S D nationale Schutzobjekte sind berücksichtigt
Der Hinweis auf die Moorlandschaft fehlt im Erläuterungsbericht	S O
18.24 Schiessektor: Im Schiessektor befinden sich Landschaften von regionaler und nationaler Bedeutung. Dies hat keinen Einfluss auf den Betrieb. Geschossrückstände sind regelmässig einzusammeln.	S D
18.25 BLN 1913: vgl. SN Dep. des Innern zu 18.25. Betroffen ist vor allem das Objekt b2	S O
18.25 Benutzung durch Schulen und Kurse vgl. SN Dep. des Innern zu 18.25	E
Forstinspektorat Graubünden, Loestrasse 14/16, 7000 Chur	9.10.97
18.11 Waldbrandgefahr am Calanda: vgl. SN Dep. des Innern zu 18.11. Unerlässlich sind der Unterhalt der Schutzeinrichtungen, die Information der Kdt über das Brandrisiko, Schiessverbot bei Föhn und Trockenheit, Information des Waffenplatzkdo bei Waldbrandgefahr, die Beteiligung des Waffenplatzes an den Kosten für den Unterhalt der Löschwasserreserven und die Bewirtschaftung des Walds in Absprache mit dem Forstdienst.	S O
18.12 Belegung: Die in den Erläuterungen zur Ausgangslage gemachten Feststellungen (je eine Sommer und eine Winter-RS) der militärischen Belegung entspricht offensichtlich nicht der Realität. Das bedeutet für den Wald noch mehr Belastung.	K
18.12 Nutzung der Waldgebiete. Es bestehen Regelungen mit den Gemeinden Balzers, Fläsch und Maienfeld über die Nutzung der Wälder. Im Sachplan nicht enthalten ist die Servitutsfläche auf Gebiet Maienfeld.	K militärische Nutzung von untergeordneter Bedeutung
18.12 HG-Wurfanlage Tschingel (Ellstein): vgl. SN Dep. des Innern zu 18.12c	E
18.12, b1, b2, b Waldgebiete im Schiessplatzareal: Die Waldareale gehören nicht zu den Schiessplätzen im engeren Sinn, sondern sind Servitutsflächen.	K Waldgebiete sind Sicherheitszonen
18.12 Hinweise: Den Wald betreffende Abmachungen bedürfen der Genehmigung der Regierung..	K
18.12 Bewirtschaftung der Wälder darf nicht übermässig eingeschränkt werden.	E
18.12 Die Lücken «Guscha» und «Batterie Herzog» im Brandschutzkonzept sind so rasch als möglich zu schliessen	K Beschlossenes Brandschutzkonzept wird umgesetzt
18.21 Nutzungskonzept: vgl. SN Dep. des Innern zu 18.21	S O siehe oben

18.22 Brandgefahr/Rodung: Das Sanierungsprojekt von 1991 muss für den Weiterbestand des Platzes realisiert werden.	E
18.22 Die erforderliche Ausweitung des Schiessplatzes auf eine bestockte Teilfläche Richtung Moesa muss forstrechtlich geregelt werden. Das Gebiet liegt in einem Auenwald von nationaler Bedeutung. Die Rodungsbewilligung dürfte nicht ohne weiteres zu erwarten sein. Es kann noch keine Festsetzung erfolgen.	K Im Bereich des Stellungsraums sind keine Rodungen vorgesehen.
18.23, b3; Aufforstung; vgl. SN Dep. des Innern zu 18.23	E
18.23 BLN 1907: vgl. SN Dep. des Innern zu 18.23. Die Vegetation an der oberen Waldgrenze im Bereich der Marscholp ist äusserst empfindlich gegen die verschiedensten Eingriffe. Dies muss bei jeder Nutzungsart berücksichtigt werden.	E
18.24 Räumung alter Schiessplatz: Der alte Schiessplatz sollte endlich geräumt werden.	S D/E
Amt für Umweltschutz Graubünden, Gürtelstrasse 89, 7001 Chur	2.10.97
Verbesserung der ökologischen Situation: In den Festlegungen zu den einzelnen Plätzen sollte aufgelistet werden, welche Massnahmen zur Verbesserung/Stabilisierung der ökologischen Situation der Schiessgelände der Armee, gemäss der Studie des GS VBS über den Stoffeintrag in Schiessgelände durch die Armee, jeweils realisiert werden.	K Massnahmen einzelfallweise gemäss Schlussbericht über den Stoffeintrag in Schiessgelände durch die Armee.
Abwasser: Über die Abwasserentsorgung bei 18.22 und 18.25 ist nichts bekannt, 18.11, a1, b3 sind in Gewässerschutzbereich Zone A, b1 in Grundwasserschutzbereich, Grundwasserschutzbereich Zone A, b2 in Gewässerschutzbereich Zone A (Bergflanke, Karstgebiet	S O Auf diesen Plätzen sind keine Massnahmen nötig
18.12 alle Areale in Gewässerschutzbereich Zone C	K
18.21, a1 und b1 in Gewässerschutzbereich Zone C, b2 in Gewässerschutzbereich Zone A und C	S O
18.22, b1 in Gewässerschutzbereich Zonen A und B	S O
18.23 alle Areale in Gewässerschutzbereich Zonen A, B und C	S O
18.24, b1 in Gewässerschutzbereich Zone B, b2 in Gewässerschutzbereich Zonen A, B und C	S O
Jagd- und Fischereiinspektorat des Kantons Graubünden, Loestrasse 14, 7001 Chur	5.9.97
18.11 Zugang für das Wild: Der Platz soll gegen den Calanda hin für das Wild frei erreichbar bleiben und nicht durch Abzäunung unzugänglich gemacht werden.	E
18.25 Benutzung durch Schulen und Kurse: vgl. SN Dep. des Innern zu 18.25	E

K: Kenntnisnahme

E: in den Erläuterungen zum Sachplan aufgeführt

S O: im Sachplan unter Kapitel E 00 berücksichtigt

S D: im Sachplan unter Kapitel D berücksichtigt

S O: im Sachplan im entsprechenden Objektblatt berücksichtigt

18.25 Die Val Casatscha und Val Uffiern und der Cima di Camadra dienen dem Gems- und Steinwild als Einstandsgebiet. Zudem findet an den nach Süden gerichteten Flanken des Piz Cristallina, Piz Uffiern und der Cima di Camadra die jährliche Wanderung des Steinwilds zum Sommereinstand im Eidg. Jagdbanngebiet Greina statt. Eine intensivere Nutzung des Platzes würde diese angestammte Wanderung verhindern oder zumindest stark erschweren	E
Tiefbauamt des Kantons Graubünden , Grabenstrasse 30, 7001 Chur	18.8.97
keine Bemerkungen	K
Amt für Raumplanung Graubünden	27.11.97
Vergleiche Stellungnahme Kanton.	K
Stadt Chur , Hochbauamt, Malanserstr. 2/4, 7002 Chur	29.9.97
18.11 Lärmschutz: Stadt Chur geht davon aus, dass die Belästigung der Bevölkerung durch Schiesslärm höchstens gleich bleibt oder abnimmt. vgl. SN Dep. des Innern zu 18.11	E
18.11 Grünzone Pulvermühleareal: vgl. SN Dep. des Innern zu 18.11	E
18.11 Zonenzuweisung Kasernenareal: Der Hauptteil des Militärgeländes an der Kasernenstrasse ist in der ZöBA. Prüfwert, ob auch der Bereich Ringstrasse/Salvatorestrasse von I-Z in ZöBA umgezont werden soll.	E
18.11 Wanderweg/Rheinpromenade: Die Schiessübungen sollen so abgehalten werden, dass die Einschränkungen für die Fussgänger auf der Rheinpromenade entfallen können	E
18.11 Radwanderweg: Die vorhandene Veloverbindung im Bereich des Militärhangers sollte langfristig zur Verfügung stehen und gesichert werden	E
18.11 Verbindung nach Felsberg: Die Militärbrücke ist mit einem «öffentlichen Benutzungsrecht während der schiessfreien Zeit» belegt. Ein möglichst weitgehendes Offenhalten der Brücke ist anzustreben.	E
Gemeinde Felsberg , Gemeindevorstand, Postfach, 7012 Felsberg	19.9.97
8.11 Immissionen nehmen zu. Um so wichtiger ist die gegenseitige Rücksichtnahme von Schiessplatzbenutzern und Anwohnern. Nachtruhe: vgl. SN Dep. des Innern zu 18.11. Nimmt mit Befriedigung zur Kenntnis, dass Alp Tambo nicht mehr beansprucht wird.	K
Gemeinde Haldenstein , 7023 Haldenstein	24.9.97
Die Gemeinde ist grundsätzlich einverstanden mit dem Sachplan. Es sind keine Konflikte mit der Ortsplanung erkennbar. Nimmt zur Kenntnis, dass die bisherige Nutzung im bisherigen Raum vorgesehen ist.	K

Stadt Maienfeld , 7304 Maienfeld	28.9.97
Stadtrat hat vom Sachplan in befürwortendem Sinn Kenntnis genommen.	K
Gemeinde Fläsch , 7306 Fläsch	15.9.97
18.12 HG-Wurfanlage Tschingel vgl. SN Dep. des Innern zu 18.12	E
	siehe oben
18.12 b4; Sprenggarten befindet sich nicht im Gebiet Steigwiesen, sondern beim Schiessplatz Valsagära	S O
Gemeinde Breil/Brigels , 7165 Breil/Brigels	3.10.97
18.21 Neue Nutzung vgl. SN Dep. des Innern zu 18.21	S O
Gemeinde Medel/Lucmagn , 7184 Curaglia	30.9.97
18.25 Benutzung durch Schulen und Kurse; Alpwirtschaft: vgl. SN Dep. des Innern zu 18.25	E
Gemeinde Hinterrhein , 7438 Hinterrhein	2.10.97
18.23 Verlegung Rheindamm: vgl. SN Dep. des Innern zu 18.23	E
18.23 Lärm (Nachtschiessen): vgl. SN Dep. des Innern zu 18.23	E
Gemeinde Mesocco	2.10.97
18.23 Bauten in San Bernardino: Neben den unter «Zwischenergebnis» erwähnten Bauten kommen noch solche in San Bernardino dazu. Projekte mit dem VBS sind in Bearbeitung. Die Erläuterungen zu 18.23 sollten überarbeitet werden.	S O
Kreis Oberengadin	25.11.97
18.24 Bedeutung des Schiessplatzes: Der Platz ist für die Region ein wichtiger Wirtschaftsträger. Als Arbeitgeber hat der Platz eine wichtige regionale Aufgabe. Die Abstimmung des Schiessbetriebs auf andere Interessenbereiche (Tourismus) ist gut gelöst. Herabsetzung des Betriebs ist nicht im Interesse der Region.	K
18.24 Zivile Nutzung der milit. Anlage: vgl. SN Dep. des Innern zu 18.24	S O
Gemeinde S-chanf , 7525 S-chanf	27.10.97
Der Gemeindevorstand konnte den Sachplan genehmigen.	K
Kleiner Landrat Landschaft Davos (Gemeinde)	30.9.97
18.24 Geschosskörper: vgl. SN Dep. des Innern zu 18.24	S D

K: Kenntnisnahme

E: in den Erläuterungen zum Sachplan aufgeführt

S O: im Sachplan unter Kapitel E 00 berücksichtigt

S D: im Sachplan unter Kapitel D berücksichtigt

S O: im Sachplan im entsprechenden Objektblatt berücksichtigt

18.24 Landschaftsschutzzone: Landschaft Davos hat am 1.12.96 eine Landschaftsschutzzone im Süden erlassen, in Anlehnung an das BLN-Gebiet Kesch-Ducan 3.64. Dem Bericht ist generell keine Gesamtkonzeption im Verhältnis zu Schutz-zonen und Gefahrensektoren durch Geschosse zu entnehmen auch nicht in Bezug auf diese bestimmte Schutzzone.

E

Comune di Grono, 6537 Grono

18.22 infrastrukture per la lotta contro gi incendi: vedi presa di posizione del Dipartimento dell'Interno e dell'economia pubblica dei Grigioni.

15.9.97

E

18.22 Sottolinea il fatto che sulla piazza di tiro possono essere impiegate tutte le armi di fanteria ad eccezione delle granate a mano.

S O

Gemeindeverband Surselva, 7130 Ilanz/Glion

18.21 Konzept Golfanlagen: vgl. SN Dep. des Innern zu 18.21, betroffen ist das Gebiet Tschuppina

30.10.97

E

18.21 Nutzungskonzept des Truppenlagers: Der Sachplan berücksichtigt nicht, dass von den eidg. Instanzen das Nutzungskonzept des Truppenlagers geändert worden ist und dass in Breil ab 1998 keine Flabschiessen mehr durchgeführt werden

S O

Regionen am Hinterrhein, Rathaus, 7430 Thusis

Erachtet eine Stellungnahme als nicht nötig

K

Organizzazione Regionale della Mesolcina, 6537 Grono

18.22 Alcuñ conflitto con gli oggetti del Piano Direttore Regionale della Mesolcina approvati e con i progetti del Piano Direttore attualmente in elaborazione.

9.10.97

K

18.22 Infrastrukture per la lotta contro gli incendi: vedi presa di posizione del Dipartimento dell'Interno e dell'economia pubblica dei Grigioni.

E

18.22 Proposta per la costruzione di un semisvincolo A13 a nord di Grono. Quest'ultimo potrà evidentemente essere utile per l'accesso alla piazza di tiro (si evita l'attraversamento del nucleo di Grono con i veicoli militari)

E

18.23 Ampliamento aree sciistiche San Bernardino, in particolare area «Vigon». Non sussistono reali conflitti d'utilizzazione.

K

18.23 Paesaggio/sentieri: Si consiglia di definire nel previsto contratto tra il DDPS e il Comune di Mesocco l'attività militare, il tipo d'armi usato e i periodi d'intervento in modo di non pregiudicare le attività turistiche e la protezione del paesaggio.

E

Privatperson

18.12 HG-Wurfanlage Tschingel vgl. SN. Kanton zu 18.12

13.10.97

K

siehe oben

Fürstentum Liechtenstein, Stabstelle für Landesplanung, 9490 Vaduz	26.9.97
18.12 Einhaltung der bilateralen Vereinbarungen CH-FL: vgl. SN Dep. des Innern zu 18.12	K siehe oben

K: il DDPS prende atto di queste indicazioni
E: è stato inserito nei chiarimenti del piano settoriale
S 00: è tenuto conto nel capitolo E 00 del piano settoriale

S D: è tenuto conto nel capitolo D del piano settoriale
S O: è tenuto conto nel foglio specifico del piano settoriale

19 Kanton Aargau

Koordinierende Behörde für die Anhörung: Baudepartement; Abteilung Raumplanung, Enfelderstrasse 22 (Buchenhof), 5001 Aarau

Stellungnahme an VBS/BABHE: Regierungsrat des Kantons Aargau, 5001 Aarau, 19. November 97

Vorgehen bei Durchführung der Anhörung: Keine Angaben

Anzahl Stellungnahmen:	Vom Kanton ausgewiesen:	Beim VBS eingegangen:
Kt. Ämter (mit Stellungnahme an VBS):	15	15
Gemeinden:	13	13
Bezirksverwaltungen:	0	0
Gemeindeverbände:	4	4
Private Organisationen:	3	3
Private Einzelpersonen:	2	2
Total	37	37

Regierungsrat des Kantons Aargau

19.11.97

Anpassung des Sachplanes: Innerhalb der im Sachplan ausgeschiedenen Waffen- und Schiessplätze weisen der kantonale Richtplan sowie die kommunalen Nutzungsplanungen verschiedenste Schutzobjekte oder Nutzungsansprüche aus. Spätere Änderungen des genehmigten Sachplanes, welche möglicherweise kantonale Interessen berühren oder Nutzungs- und Schutzinteressen des kantonalen Richtplanes beeinträchtigen, benötigen ein Mitwirkungsverfahren der Kantone.

S D

Geeignete Mitwirkung der Bevölkerung sowie Anhörung der Kantone und Gemeinden muss bei jeder Anpassung des Sachplanes durchgeführt werden.

Vertragsschiessplätze: Vertragsschiessplätze sollten in genereller Form (Lage, Dauer und Art der Belegung, eingesetzte Waffengattungen, allfällige Konflikte) in den Sachplan aufgenommen werden.

S D

Die Hilfsschiessplätze sind nicht sachplanrelevant.

Sachplan als Koordinationsinstrument: Der Sachplan ist mit den anderen nationalen Anliegen abzustimmen. Insbesondere sollten auf der Karte auch die anderen nationalen Anliegen dargestellt werden.

S O

Informationsinhalt des Sachplanes: Der Sachplan ist mit Angaben zu den tangierten kommunalen, kantonalen und nationalen Inventaren, Plänen und Vorschriften zu ergänzen.

SO/E

Kantonale und kommunale Pläne werden in den Erläuterungen erwähnt soweit diese von den Kantonen und Gemeinden im Rahmen der Anhörung gemeldet wurden. Nationale Schutzobjekte sind ergänzt.

Informationsinhalt des Sachplanes: Es ist zu prüfen, ob als Hintergrundkarte für die Waffen- und Schiessplätze nicht generell die Richtplankarte Mst. 1:50 000 zu verwenden sei. Dadurch würden allfällige räumliche Konflikte ersichtlich. Verweis auf digital vorhandene Richtplandaten	K Die Richtplankarten der 26 Kantone sind in sehr unterschiedlicher Weise erstellt worden, und daher als Hintergrundkarte für den Sachplan des Bundes ungeeignet.
Informationsinhalt des Sachplanes: Die Belegungen der nicht unmittelbar an den Waffenplatz angrenzenden Schiess- und Übungsplätze («Aussenstellen») sind kurz zu erläutern. Angaben über die (Verkehrs-) Beziehung der einzelnen Waffen- und Schiessplätze untereinander fehlen.	K Gegenstand der Feinabstimmung
Zusammenarbeit mit betroffenen Gemeinden: Die Standortgemeinden sind enger in die zukünftige Nutzung der Waffen- und Schiessplätze einzubeziehen. Die Anliegen der Gemeinden, die in ihren Stellungnahmen zum Ausdruck kommen und nicht unmittelbar in den Sachplan aufgenommen werden können, sind – via Kanton – mit den Gemeinden anzugehen.	S D/E
19.11 Erhaltung des Waffenplatzes: s. Antrag Stadtrat Aarau.	E
19.13 Sachplan und Richtplananpassung: Die Ausbildungsanlage für Wasserfahrzeuge ist im kantonalen Richtplan als Zwischenergebnis aufgenommen. Um ein Vorhaben der Kategorie Zwischenergebnis nach erfolgter Abstimmung festzusetzen, ist ein Beschluss des Grossen Rates notwendig. Mit diesem Schritt ist eine Anpassung des Richtplanes erforderlich. Antrag, den Teil der Ausbildungsanlage für Wasserfahrzeuge von der Genehmigung des Sachplanes auszuschliessen, bis der Grosse Rat die Festsetzung der Anlage beschlossen hat. Auf diese Weise können der Teil des Sachplanes zur Ausbildungsanlage und die Anpassung des Richtplanes vom Bundesrat gleichzeitig genehmigt werden.	K Frage muss grundsätzlich und unabhängig vom SWS gelöst werden. Vorläufig sind massgebend: - BRP «Konzepte und Sachpläne des Bundes» 30.09.97 und - Dr. A. Kuttler «Bundes-sachplanung und Kantonale Richtplanung» 05.04.97 Der Kanton stellt keine Unvereinbarkeit des Vorhabens mit dem kantonalen Richtplan festgestellt. Es muss daher der Entscheid des Grossen Rates über die Richtplananpassung nicht abgewartet werden.

K: Kenntnisnahme

E: in den Erläuterungen zum Sachplan aufgeführt

S 00: im Sachplan unter Kapitel E 00 berücksichtigt

S D: im Sachplan unter Kapitel D berücksichtigt

S O: im Sachplan im entsprechenden Objektblatt berücksichtigt

Militärverwaltung Kanton Aargau , Telli-Hochhaus, 5004 Aarau	18.09.97
Keine Bemerkungen.	K
Kant. Laboratorium , Sektion Chemiesicherheit und Stoffe	
19.13 Ausbildungsanlage Böttstein: Keine Einwendungen betreffend Nähe zu Störfallobjekten.	K
Mit Ausnahme der Ausbildungsanlage Böttstein keine Berührungspotentiale mit Chemierisikokataster. Stellungnahme erfolgt im Rahmen der Richtplananpassung.	K Die Feinabstimmung wird im militärischen Baubewilligungsverfahren sichergestellt...
Baudirektion , Rechtsabteilung	
Keine Einwendungen	K
Abteilung Umweltschutz, Sektion Materialhaushalt/Entsorgung , Bahnhofstrasse 70 5001 Aarau	24.09.97
Keine Bemerkungen.	K
Abteilung Umweltschutz , Sektion Grundwasser/Boden, Entfelderstrasse 16, 5001 Aarau	04.11.97
Bodenschutz: Dem Bodenschutz ist vermehrt Rechnung zu tragen. Ebenfalls ist die Nutzung der Belastung entsprechend anzupassen.	S D
Grundwasser: Mit Ausnahme der Anlage 19.11. b2 in der Gemeinde Küttigen befinden sich alle Waffen- und Schiessplätze im Gewässerschutzbereich A. Schutzzonen S sind, soweit wir das aufgrund der vorliegenden Unterlagen beurteilen können, offenbar keine tangiert.	S O
19.13 Ausbildungsanlage Böttstein: Keine Ergänzung zu Stellungnahme Abteilung Umweltschutz vom 8. April 1997.	K
Abteilung Tiefbau , Kantonsingenieur, Entfelderstrasse 22, 5001 Aarau	07.10.97
Keine Bemerkungen.	K
Abteilung Verkehr , Entfelderstrasse, 5001 Aarau	09.10.97
Verkehr: Der Sachplan enthält keine Angaben zur strassenmässigen Erschliessung der Waffen- und Schiessplätze sowie zu den Verschiebungen militärischer Spezialfahrzeuge. Es stellt sich Grundsatzfrage, ob dieser Sachverhalt in einem Sachplan geregelt werden soll.	K Ist auf der örtlichen Planungsebene abzustimmen.
Panzer- und Versorgungsrouten: Eine frühzeitige Abstimmung der Projektierung von Strassenanlagen und allfälliger Berücksichtigung von Spezialfahrzeugen (z. B. Panzerfahrzeuge) ist wünschenswert. Der Kanton hat das Netz der Versorgungs-	E Das Anliegen ist bei der Weiterentwicklung des

routen für Ausnahmetransporte in einer Verordnung geregelt. Daneben existiert eine Panzerverschiebungskarte. Die Panzerrouten sind jedoch rechtlich nicht geregelt. Im Sachplan könnte der betriebliche und bauliche Unterhalt von Strassen und Brücken durch die militärische Mehrbelastung geregelt werden.

Sachplanes Waffen- und Schiessplätze zum Sachplan Militär zu prüfen.

19.13 Festsetzung im Kantonalen Richtplan (Anhörungs- und Mitwirkungsverfahren) Ausbildungsanlage Böttstein: Keine Bemerkung.

K

Abteilung Raumplanung, Sektion Grundlagen und Kantonalplanung, Laurenzenvorstadt 11, 5001 Aarau

19.11 Erhaltung der historischen Wegsubstanz – Schiessplatz Geren (b2): Bei allfälligen Eingriffen ist auf die Substanz des historischen Verkehrsweges von lokaler Bedeutung, der durch das Gebiet verläuft, Rücksicht zu nehmen. Die Wegsubstanz soll erhalten werden.

E

19.11 Erhaltung der historischen Wegsubstanz – Gebiet bei Linn: Bei allfälligen Eingriffen ist auf die Substanz der historischen Verkehrswege von regionaler und lokaler Bedeutung, die durch das Gebiet verlaufen, Rücksicht zu nehmen. Die Wegsubstanz soll erhalten werden.

E

19.12 Gewährleistung Benutzung der Wanderwege – b3/b4/b9/b10: Das Wanderwegnetz, das durch das Gebiet führt, darf nicht unterbrochen werden.

E

19.13 Gewährleistung Benutzung des Wanderweges – b3: Das Wanderwegnetz, das durch das Gebiet führt, darf nicht unterbrochen werden.

E

19.13 Erhaltung der historischen Wegsubstanz – b3: Bei allfälligen Eingriffen ist auf die Substanz des historischen Verkehrsweges von lokaler Bedeutung, der durch das Gebiet führt, Rücksicht zu nehmen. Die Wegsubstanz soll erhalten werden.

E

19.13 Festsetzung im Kantonalen Richtplan (Anhörungs- und Mitwirkungsverfahren) Ausbildungsanlage Böttstein: Keine Bemerkung.

K

Abteilung Landschaft und Gewässer, Mühlemattstrasse 54, 5001 Aarau

09.09.97

Schutzobjekte (Informationen): Für die Waffenplätze 19.11./19.12./19.13 sind folgende Ergänzungen vorzunehmen:

S O/S D

- Richtplan: Naturschutzobjekte von kantonaler Bedeutung
- Inventar der Amphibienlaichgebiete von nationaler Bedeutung
- Kantonale und kommunale Nutzungspläne

Kantonale und kommunale Nutzungspläne werden in den Erläuterungen erwähnt, soweit sie bekannt gegeben wurden.

Der Detaillierungsgrad richtet sich nach der Zweckmässigkeit.

Nationale Schutzobjekte wurden ergänzt.

K: Kenntnisnahme

E: in den Erläuterungen zum Sachplan aufgeführt

S O: im Sachplan unter Kapitel E 00 berücksichtigt

S D: im Sachplan unter Kapitel D berücksichtigt

S O: im Sachplan im entsprechenden Objektblatt berücksichtigt

Kantonsarchäologie des Kantons Aargau, Vindonissa-Museum, 5200

Brugg

Archäologische Fundstellen: Die aktenkundigen Fundstellen sind auf den Plänen einzutragen. Auf die Weise wird die Meldepflicht vor unumgänglichen Zerstörungen gewährleistet. Gem. Natur- und Heimatschutzgesetz sind die Bundesbetriebe zum erhöhten Schutz geschichtlicher Stätten verpflichtet.

K

Konkrete Hinweise auf Fundstellen fehlen. Die Feinabstimmung von Bauvorhaben wird im militärischen Baubewilligungsverfahren sichergestellt.

Erdbewegungen: Bei grossflächigen Erdarbeiten muss die Betreuung der Arbeiten durch den archäologischen Dienst gewährleistet sein.

K

Nicht sachplanrelevant. Die Feinabstimmung wird im militärischen Baubewilligungsverfahren sichergestellt

Finanzdepartement Aargau, Abteilung Landwirtschaft, Telli-Hochhaus, 5004 Aarau

30.09.97

19.13 Ausbildungsanlage Böttstein: Dem Richtplanbeschluss zum Landwirtschaftsgebiet (L1.1/1.3) soll im Sinne der Opfersymmetrie (Kulturlandverbrauch) entsprochen werden. Verbesserungen zu Gunsten des landwirtschaftlichen Kulturlandes können mit Änderungen zum Beispiel im Bereich ökologischer Ersatzmassnahmen, erreicht werden.

K

Ist im Rahmen des militärischen Baubewilligungsverfahrens festzulegen.

Abteilung Energiewirtschaft, Laurenzenvorstadt 9, 5001 Aarau

11.09.97

Anpassung kantonaler Richtplan: Aus Gründen der Verfahrensökonomie sowie auch der Verhältnismässigkeit scheint es fraglich, ob wirklich jede Anpassung des Richtplanes als Einzelvorlage dem Grossen Rat zur Genehmigung zu unterbreiten ist. Es sollten Mittel und Wege gesucht werden, Sammelvorlagen auszuarbeiten. Bei Angelegenheiten des Bundes erscheint es möglich, dass diese Verfahren dem Grossen Rat nur zur Kenntnisnahme unterbreitet würden.

K

Richtplananpassungen sind nur dann nötig, wenn sie inhaltlich weitergehen, als die Sachplanfestlegung.

Abteilung Wald, Sektion Jagd und Fischerei, 5000 Aarau

10.09.97

Der Erhaltung und Verbesserung der Lebensräume ist auf den militärischen Arealen vermehrt Bedeutung beizumessen. Der Immissionsschutz kann mit Lärmschutzbepflanzungen verbessert werden, die gleichzeitig als Elemente ökologischer Verbundsysteme dienen. Gezielte Schaffung von temporären Pionierflächen und extensive Bewirtschaftung der landwirtschaftlichen Nutzflächen. Zusammengefasst soll der differenzierte Natur- und Wildschutz auf den militärischen Arealen nicht vernachlässigt werden.

E

Die Anliegen bilden Gegenstand der örtlichen Planung.

19.13 Festsetzung im Kantonalen Richtplan (Anhörungs- und Mitwirkungsverfahren) Ausbildungsanlage Böttstein: Fischereireiche und fischereibiologische Auswirkungen des Vorhabens sowie allfällige Massnahmen prüfen.

K

Nicht sachplanrelevant. Wird im Rahmen des

		militärischen Baubewilligungsverfahren sichergestellt.
Strassenverkehrsamt des Kantons Aargau , Postfach, 5001 Aarau	22.09.97	
Keine Bemerkungen betreffend Sachplan.	K	
Polizeikommando des Kantons Aargau, Verkehrspolizei , Tellstrasse 85, 5004 Aarau	15.09.97	
19.13 Festsetzung im Kantonalen Richtplan (Anhörungs- und Mitwirkungsverfahren) Ausbildungsanlage Böttstein: Hinweis auf allfällige Signalisation bei Gefährdung der Vergnügungsboote.	K	
Stadt Aarau , Stadtrat, Städtisches Rathaus, Rathausgasse 1, 5000 Aarau	09.11.97	
Sachplan aktualisieren: Eines der wesentlichsten Erfordernisse eines Sachplanes ist dessen Aktualität, damit er die Bestrebungen zur erwünschten räumlichen Entwicklung unterstützt. Informationen, wie sie an der Militärdirektorenkonferenz vom 22. Mai 1997 abgegeben worden sind, bleiben im vorliegenden Sachplanentwurf unberücksichtigt.	K	Diese Vorinformation ist noch zu wenig konsolidiert, um im Rahmen der Sachplanung behandelt werden zu können.
Verzicht auf jährliche Anpassung des Sachplanes	K	Die Vorhaben mit überörtlicher Auswirkung (Sachplanvorhaben) müssen relativ kurzfristig in den Sachplan aufgenommen werden können.
19.11 Erhaltung des Waffenplatzes: Der Waffenplatz Aarau ist langfristig als Infanteriewaffenplatz mit ganzjähriger Belegung, als Standort des Schweiz. Ausbildungszentrums für Militärmusik und allenfalls ergänzend, als Armeeausbildungszentrum zu sichern und festzusetzen. Aus raumplanerischer, wirtschaftlicher und auch historischer Sicht ist eine unterbelegte Kaserne im Zentrum der Stadt Aarau inakzeptabel.	E	
19.11 Festsetzung der geplanten Ortskampfanlage Eiken: Im Sachplan ist die geplante Ortskampfanlage Eiken als Festsetzung und nicht als Zwischenergebnis aufzunehmen. Diese Festsetzung unterstützt die Festsetzung des Waffenplatzes Aarau als langfristigen Standort für die Infanterieausbildung.	K	Wird als Zwischenergebnis festgelegt; das Vorhaben ist noch nicht hinreichend abge-

K: Kenntnisnahme

E: in den Erläuterungen zum Sachplan aufgeführt

S O: im Sachplan unter Kapitel E 00 berücksichtigt

S D: im Sachplan unter Kapitel D berücksichtigt

S O: im Sachplan im entsprechenden Objektblatt berücksichtigt

	stimmt, um im Sachplan festgesetzt werden zu können.
Stadt Bremgarten , Stadtrat, 5620 Bremgarten	13.10.97
Keine Einwendungen.	K
Stadt Brugg , Gemeinderat, 5200 Brugg	01.10.97
Keine Einwendungen.	K
Gemeinde Buchs AG , Gemeinderat, Gemeindehaus, Mitteldorfstrasse 69, 5033 Buchs	06.10.97
Keine Einwendungen.	K
Gemeinde Döttingen , Gemeinderat, 5312 Döttingen	03.11.97
Keine Einwendungen.	K
Gemeinde Eiken , Gemeinderat, 5074 Eiken	21.10.97
Keine Einwendungen.	K
Gemeinde Eggenwil	
Keine Bemerkungen.	K
Gemeinde Erlinsbach AG , Gemeinderat	30.09.97
19.11 Erhaltung des Waffenplatzes: Der Waffenplatz Aarau ist zusammen mit dem Schiessplatz Geren langfristig als Infanteriewaffenplatz zu sichern und festzulegen. Der Schiessplatzvertrag statuiert die Benützung durch die Infanterieschule Aarau. Eine übermässige Belegung durch WK-Truppen könnte zu Problemen in der Bevölkerung bezüglich Lärmimmissionen führen. Ein Weiterbestand des Schiessplatzes könnte unter geänderten Bedingungen fraglich werden.	E
19.11 Schiessplatz Geren – Benützung und Schiessplatzvertrag:	E
- Bei der Benützung des Schiessplatzes Geren durch WK-Truppen ist die Belegung der Militärunterkunft in Erlinsbach durch jeweils eine Kompanie zu gewährleisten. Dadurch können Lärmimmissionen vermindert werden.	
- Anpassung des Schiessplatzvertrags an heutige Gegebenheiten, da seither wesentliche Veränderungen stattgefunden.	
Gemeinde Fischbach-Göslikon , Gemeinderat	06.10.97
Keine Einwendungen.	K

Gemeinde Riniken, Gemeinderat, 5223 Riniken	08.10.97
Keine materiellen Einwendungen. Mitwirkungsverfahren zu kurzfristig angesetzt.	K
Keine Erläuterung der rechtlichen Wirkung des Planes für die Gemeinden.	
Gemeinde Niederwil AG, Gemeinderat, 5524 Niederwil	03.11.97
Keine Einwendungen.	K
Gemeinde Suhr AG, Gemeinderat, 5034 Suhr	07.10.97
Keine Einwendungen.	K
Gemeinde Villigen, Gemeinderat, 5234 Villigen	29.09.97
19.13 Verkehrsbelastung aufgrund Ausbildungsanlage Böttstein: Während 25–28 Wochen pro Jahr ist in Villigen mit enormem Mehrverkehr durch das Gemeindegebiet zu rechnen. Bei den engen Dorfdurchfahrten entsteht bei überbreiten Fahrzeugen ein Sicherheitsrisiko. Stosszeiten sowie Schulzeitbeginn und -ende sind zu meiden. Für übrige Übungsfahrten des Militärs ist die Gemeinde zu meiden.	E
Gemeinde Würenlingen, Gemeinderat	07.10.97
Keine Einwendungen.	K
Gemeinde Zeihen, Gemeinderat	30.09.97
Zurückweisung des Sachplanes: Der Sachplan ist allgemein schlecht lesbar und zu wenig aussagekräftig. Auf den Karten im Mst. 1:100 000 sind die Abgrenzungen kaum nachvollziehbar und raumplanerische Aussagen nicht möglich. Der vorliegende Entwurf ist unvollständig und ungenügend.	K Im Sachplan werden nur Festlegungen von überörtlicher Bedeutung gemacht. Der gewählte Massstab entspricht der Richtplankarte im Kanton AG
Belegung der Waffen- und Schiessplätze: Im Sachplan fehlen Angaben zur zulässigen Nutzung. Die Entscheidungskompetenz liegt ausschliesslich bei den Waffenplatzkommandos, obwohl u. a. auch die Sachpläne als Grundlage zu berücksichtigen wären. In der Überarbeitung des Sachplanes ist eine Mitsprache der betroffenen Gemeinden zwingend notwendig. Die Schiessplatzbefehle sind in Zusammenarbeit mit den betroffenen Gemeindebehörden zu erlassen, wobei die Rahmenbedingungen im Sachplan festzuhalten sind.	S O/S D/E Im Sachplan werden nur Festlegungen von überörtlicher Bedeutung gemacht.
Unterstützung Eingabe einer Drittperson.	K

K: le DDPS prend acte des indications
E: mentionné dans le rapport explicatif du plan sectoriel
S O0: pris en compte au chapitre E 00 du plan sectoriel

S D: pris en compte au chapitre D du plan sectoriel
S O: pris en compte dans la fiche de coordination ad hoc du plan sectoriel

Planungsverband der Region Aarau, Städtisches Rathaus, 5000 Aarau	25.09.97
19.11 Erhaltung des Waffenplatzes: Die weitere Existenz des Infanteriewaffenplatzes Aarau mit seinem Gefechtsschiessplatz in Erlinsbach ist für die Region Aarau von eminentem Interesse. Es ist gegen mittel- und langfristige Abbauszenerarien des VBS am Standort Aarau mit aller Schärfe zu opponieren.	E
Regionalplanung Oberes Fricktal	25.09.97
Zurückweisung des Sachplanes: Der Sachplan muss für die Plätze Effingen, Eiken und Zeihen präzisere Informationen (Erschliessungsaspekte, Belegungsdaten) aufzeigen, und entsprechend sind der heutige Status, insbesondere bezüglich Belegung und Umweltbelastung und die Vorstellungen der Zukunft darzulegen. Der Sachplan entspricht seinen Forderungen nicht. Das Begehren des Bundes um Anpassung der Richtpläne (S.7) wirkt befremdend, da Aussagekraft des Sachplanes in dieser Hinsicht mangelhaft ist.	S O/S D Im Sachplan werden nur Festlegungen von überörtlicher Bedeutung gemacht.
Regionalplanungsgruppe Brugg und Umgebung	03.10.97
19.13 Standort Waffenplatz: Es wird begrüsst, dass der Standort des Waffenplatzes samt der dazugehörenden Ausbildungsinfrastruktur langfristig sichergestellt wird.	K
19.13 Ausbildungsanlage Böttstein: Die Stellungnahme des Gemeinderates Villigen betreffend Verkehrsproblematik wird unterstützt.	E
19.13 Schiessplatz Leumli-Bächli (b6): Hinweis vom Gemeinderat betreffend Sicherheit im Zielhang, der zuwenig Schutz biete für Personen, die sich im Gebiet Leumli aufhalten.	E
Planungsverband der Region Zurzach	07.10.97
Planungspflicht – Textergänzung Einleitung zu Erläuterungen (S.7): Das Verfahren nach Raumplanungsgesetz wird als politisch notwendige Kommunikationsübung qualifiziert. Einer solchen Haltung ist entschieden entgegenzutreten. Gem. Art. 1 RPG und Art. 1 RPV unterstehen alle raumwirksamen Tätigkeiten im Zusammenhang mit der Gesamtverteidigung den einschlägigen planungsrechtlichen Verfahren. Die Erarbeitung dieses Sachplanes und die damit zwingend verbundenen Verfahrensschritte sind gesetzlicher Auftrag und im Erläuterungsbericht entsprechend zu würdigen.	K
19.13 Ausbildungsanlage Böttstein: Die nach Art. 3 Abs. 2 RPV zwingende Darstellung der Interessenabwägung liegt nicht vor und ist nachzutragen. Es besteht hier ein Interessenabwägungsbedarf gegenüber folgenden Ansprüchen an die Landschaft:	K
- Kantonaler Richtplan: Landschaft von kantonaler Bedeutung, Hochspannungsleitung, Aue von kt. Bedeutung Beznau-Grossmatt	Die Interessenabwägung kann erst aufgrund der Anhörung und Mitwirkung abschliessend erfolgen
- Kommunaler Kulturlandplan: Landschaftsschutzzone	

Naturschutzverein Böttstein

02.10.97

19.13 Festsetzung Ausbildungsanlage Böttstein: Zurückweisung des Sachplanes in der vorliegenden Form. Das Geplante geht aus dem Sachplan nicht hervor.

K
Auf übergeordneter Ebene genügen diese Angaben

19.13 Festsetzung im Kantonalen Richtplan (Anhörungs- und Mitwirkungsverfahren) Ausbildungsanlage Böttstein:

K

- Es wird der Antrag gestellt, den Richtplan nicht zu ändern.
- Aus den auf der Gemeinde Böttstein aufgelegten Unterlagen gehen wichtige Informationen nicht hervor.

pro natura Aargau, Feerstrasse 17, 5000 Aarau

03.10.97

19.13 Standortevaluation Ausbildungsanlage Böttstein: Die Standortfrage ist nochmals zu überprüfen und es ist eine grundsätzliche Interessenabwägung vorzunehmen. Am ehesten vertretbar sind für eine solche Anlage Standorte entlang von Staustrecken, wo keine Flussauenentwicklung möglich ist. Da diesen den grössten Teil der Flussstrecken ausmachen, erscheint uns die Ausbildung an den seltenen Fließstrecken nicht vorrangig.

K
Es wurden im Rahmen der Voruntersuchung zur UVP Varianten geprüft.

Es seien Pläne mit den genauen Abgrenzungen der Waffenplätze, sowie der überlagerten, angrenzenden und internen Schutzzonen zu erstellen und erneut zur Mitwirkung aufzulegen. Die Aargauer Waffenplätze liegen in landschaftlich und ökologisch äusserst sensiblen Gebieten. Verschiedene Schutzzonen überlagern sich mit den Waffenplatzarealen oder grenzen unmittelbar an diese. Zur Beurteilung ist eine übersichtliche Darstellung von grosser Bedeutung.

S O
Die nationalen Schutzobjekte werden im Sachplan aufgenommen, kommunale und kantonale in den Erläuterungen erwähnt, soweit sie bekannt sind.

SP Aargau

19.13 Festsetzung Ausbildungsanlage Böttstein:

K

- Der Neubau einer Ausbildungsanlage für Wasserfahrzeuge in Böttstein sei nicht festzusetzen. Das Projekt steht im klaren Gegensatz zu den Zielen des Aargauer Richtplanes und den verschiedenen Schutzbestimmungen. Es wird zudem eine grosse zusätzliche Belastung entlang einer Aare erzeugt, die bereits heute stark belastet und reich an Risiken ist. Eine weitgehend intakte Landschaftskammer wird mit ihren Naturwerten massgeblich zerstört.
- Ungelöste Probleme (Wildtierpassagen, Tiere im Becken und im nahegelegenen Wald) dürfen nicht auf das Endprojekt verschoben werden. Die Evaluation anderer Standorte soll mit einem objektiven Vergleichskataster erfolgen.

Der Kanton hat keine Unvereinbarkeit des Vorhabens mit seinem Richtplan festgestellt. Die Feinabstimmung des Vorhabens wird im militärischen Baubewilligungsverfahren sichergestellt.

K: le DDPS prend acte des indications
E: mentionné dans le rapport explicatif du plan sectoriel
S O0: pris en compte au chapitre E 00 du plan sectoriel

S D: pris en compte au chapitre D du plan sectoriel
S O: pris en compte dans la fiche de coordination ad hoc du plan sectoriel

Privatperson

03.10.97

Der Sachplan ist zu überarbeiten und neu aufzulegen. Alle Plätze sind so zu pflegen, dass auch die einheimische Natur eine Chance hat.

K

Soweit erkennbar werden hier Konflikte angesprochen, die auf örtlicher Planungsebene abzustimmen sind.

Das Auflagedossier erlaubt keine konkrete Mitwirkung, da bestehende Konflikte und Absichten nicht dargestellt werden. Frühzeitige Information und Zusammenarbeit können nicht erreicht werden. Die Anhörung gerät zu einer Pflichtübung zur Flächensicherung. Ungelöste Probleme im Umweltbereich werden nicht angegangen.

Privatperson

19.13 Schiessplatz Eichwald b5:

E

Soweit erkennbar werden hier Konflikte angesprochen, die auf örtlicher Planungsebene abzustimmen sind.

- Der Sachplan ist für den Schiessplatz Eichwald in Zeihen mit einem Nutzungskonzept für die militärische Ausbildung, Angaben zu den Verpflichtungen im Natur- und Landschaftsschutz und dazugehörigen Plänen Mst. 1:5000 zu ergänzen und nochmals während einem Monat aufzulegen.
- Die vorliegenden Unterlagen lassen keine Beurteilung über Intensität und Ausdehnung der Nutzung zu. Es werden auch keine Angaben zu ev. Ausbauplänen gemacht. Die schützenswerten Lebensräume im Eichwald sind auch in Zukunft verbindlich zu erhalten.

20 Kanton Thurgau

Koordinierende Behörde für die Anhörung: Kantonales Amt für Raumplanung, Promenade, 8500 Frauenfeld

Stellungnahme an VBS/BABHE: Chef des Departements für Bau und Umwelt, 25. November 97

Vorgehen bei Durchführung der Anhörung:

Die Auflage des Sachplans fand während 30 Tagen, vom 1. bis 30 September 97, statt. Der Sachplan wurde in den betroffenen Gemeinden und im kantonalen Amt für Raumplanung aufgelegt.

Die Publikation der Auflage erfolgte zwei Mal im kantonalen Amtsblatt.

Anregungen zum Inhalt des Sachplans Waffen- und Schiessplätze konnten bis 30. September 97 eingereicht werden:

- von Privatpersonen und lokale Körperschaften sowie von kantonalen Körperschaften an das kantonale Amt für Raumplanung,
- von nationalen Körperschaften an das BABHE oder an das BRP

Anzahl Stellungnahmen:	Vom Kanton ausgewiesen:	Beim VBS eingegangen:
Kt. Ämter (mit Stellungnahme an VBS):	2	2
Gemeinden:	1	1
Bezirksverwaltungen:	keine Angaben	0
Gemeindeverbände:	keine Angaben	0
Private Organisationen:	2	2
Private Einzelpersonen:	2	2
Total	7	7

Departement für Bau und Umwelt

25.11.97

20.11 Wichtigste zivil genutzte Infrastruktur und Areale innerhalb des Waffenplatzes: Der Waffenplatz Frauenfeld ist ein wichtiges Erholungsgebiet und weist ein hohes Naturpotential auf. Diese Aspekte kommen im Sachplan nicht angemessen zum Ausdruck. E

20.11 Dokumentation: Die Vereinbarungen des Konzeptes «Grün» sind im Sachplan aufzuführen. E

20.11 Schutz und Aufwertung des Naturpotentials: Dem Schutz und der Aufwertung des Naturpotentials ist mehr Beachtung zu schenken. Es wird beantragt, dass eine extensive landwirtschaftliche Aufwertung des Areals angestrebt wird. Eine Ausdehnung des Reservats ist zu prüfen und ein Pflegeplan für das ganze Gebiet ist festzulegen. E

K: Kenntnisnahme

E: in den Erläuterungen zum Sachplan aufgeführt

S 00: im Sachplan unter Kapitel E 00 berücksichtigt

S D: im Sachplan unter Kapitel D berücksichtigt

S O: im Sachplan im entsprechenden Objektblatt berücksichtigt

Stadt Frauenfeld , Verwaltungsabteilung Tiefbau, Aufsichtskommission an Murg und Thur, Schlossmühlestr. 7, 8500 Frauenfeld	23.09.97 + 30.09.97
20.11 Ergänzung Zwischenergebnis: Es wird darauf hingewiesen, dass der Vergleich der Kartierung 84 und 96 bezüglich der Naturaspekte ernüchternd ausfiel. Forderung, dass die Erarbeitung und Umsetzung der Gesamtbetriebsplanung mit Pachtanpassungen und Naturaufwertungen im Sachplan als Zwischenergebnis aufgenommen werden.	E Gegenstand der Feinabstimmung
20.11 Schutzobjekte: Es wird um Prüfung von nachfolgenden Kriterien gebeten betreffend ihrer Aufnahmemöglichkeit in den Sachplan:	E
- Kommunale, rechtskräftige Schutzeinstufungen: Naturschutzzone gem. Zonenplan 1986, Reservatsgebiet an Murg und Thur 1991	
- Das Auengebiet ist nicht deckungsgleich mit den oben erwähnten Schutzobjekten.	
- Für das Waffenplatzgebiet von Bedeutung sind auch die Vereinbarungen des interdisziplinär erarbeiteten «Konzeptes Grün».	
Thurgauische Naturschutzkommission	30.09.97
20.11 Wichtigste Infrastruktur und Areale des Waffenplatzes: Es wird die Ansicht geäußert, dass die gesamten 220 ha verpachtetes Land grundsätzlich einer extensiven Nutzung zugeführt werden sollten und dass dies in dieser Form auch festgehalten werden soll. Der Sachplan kann als Instrument zur Lebensraumaufwertung dienen.	E
pro natura Thurgau , Lerchenbohlstr. 52, 8580 Amriswil	25.09.97
20.11 Schutzobjekte:	E
- Die ungefähre flächenmässige Ausweisung der Schafweide ist zu streichen und durch die Bestimmung zu ersetzen, wonach die 220 ha verpachtetes Land einer extensiven Nutzung zuzuführen sind.	
- Verweis auf das Reservatsreglement der Munizipalgemeinde Frauenfeld, das dringend überarbeitet und dem heutigen wissenschaftlichen Kenntnisstand angepasst werden sollte.	
- Ergänzung mit Hinweis auf Pflicht zur Pflege nach den Richtlinien verbindlicher wissenschaftlicher Pflegepläne.	
- Ergänzung mit Abschnitt «übrige Grünflächen». Die extensive Bewirtschaftung gemäss den Richtlinien eines neu zu erarbeitenden Reglements über das Naturschutzgebiet an Murg und Thur (Reservatsreglement) ist hier festzuschreiben. Das genannte Reglement entspricht nicht den Ansprüchen eines nachhaltigen Naturschutzes und müsste unseres Erachtens auch den Zielhang, welcher – dank des Schiessbetriebes – auch von ganz besonderer faunistischer und floristischer Bedeutung ist, mit einbeziehen.	
Vereine Thurgauer Wanderwege , Gemeindehaus, 8580 Amriswil	26.09.97
20.11 Präzisierung Abgrenzung Waffenplatz: Es wird beantragt, die Abgrenzung des Waffenplatzes im Abschnitt Totenbüel so zu präzisieren, dass der Wanderweg	K Die Sperrung ist nach

Weiningen-Schalmenbuck-Herders während den Artillerieschiessübungen nicht gesperrt wird.

Mitteilung vom 12. 11. 1997 des Waffenplatzkommandanten aufgehoben worden.

Privatperson

24.09.97

20.11 Verkehrsaufkommen militärischer Fahrzeuge auf innerstädt. Strassen:

K

- Der Sachplan ist mit der Bestimmung zu ergänzen, dass sich der militärische Fahrzeugverkehr in der Stadt auf ein Minimum zu beschränken hat und dass sich der Verbindungsverkehr zwischen den Kasernen Stadt und Auenfeld – ausgenommen während den Schiesszeiten – ausschliesslich über die Militärstrasse abzuwickeln hat.

Die Situation ändert sich ohnehin mit der baldigen Aufgabe der Kasernen Stadt durch das Militär.

- Die Anregung wird damit begründet, dass das bereits heute nicht mehr tragbare Mass der Verkehrsaufkommens durch militärische Fahrzeuge auf innerstädtischen Strassen aufgrund der beabsichtigten Aufwertung des Waffenplatzes zu einem Truppenausbildungszentrum weiter zunehmen wird.

Privatperson

30.09.97

20.11 Anpassung Sperrgebiet: Anpassung des Sperrgebietes damit Flurstrasse von Felben-Wellhausen nach Frauenfeld für Landwirtschaft offen bleibt. Für den Waffenplatz wäre es einfacher, das neue Servitutsgebiet zu sperren und zu überwachen. Das Naherholungsgebiet für die Spaziergänger und Velofahrer wäre überblickbarer.

K

Auf die Sperrung der Strasse kann gemäss Waffenplatzkommandant an den Schiessstagen aus Sicherheitsgründen nicht verzichtet werden.

K: Kenntnisnahme

E: in den Erläuterungen zum Sachplan aufgeführt

S 00: im Sachplan unter Kapitel E 00 berücksichtigt

S D: im Sachplan unter Kapitel D berücksichtigt

S O: im Sachplan im entsprechenden Objektblatt berücksichtigt

21 Cantone del Ticino

Autorità coordinatrice per la consultazione: Dipartimento del territorio, Sezione della pianificazione urbanistica

Presa di posizione al DDPS/UFIT: Dipartimento del territorio, Sezione della pianificazione urbanistica

Modo d'esecuzione della consultazione

Gli atti sono stati depositati dal 20 agosto al 30 settembre 1997 presso le cancellerie dei Comuni interessati e presso la Sezione della pianificazione urbanistica a Bellinzona

L'avviso è stato pubblicato su tutti gli albi comunali e mediante i mezzi pubblici d'informazione del Cantone

Dal 20 agosto al 30 settembre 1997 ogni cittadino, i Comuni, gli altri enti pubblici e le Regioni hanno potuto inoltrare alla Sezione della pianificazione urbanistica le proprie osservazioni o proposte pianificatorie.

Numero di prese di posizione:	menzionate dal Cantone:	giunte al DDPS:
Uffici cantonali		
(con presa di posizione al DDPS):	10	11
Comuni:	2	2
Amministrazioni circondarie:	nessuna indicazione	0
Associazioni dei comuni:	3	3
Organizzazioni private:	nessuna indicazione	0
Persone private:	nessuna indicazione	0
Totale	15	16

Divisione delle costruzioni 29.09.97
Senza osservazioni K

Divisione dell'economia 28.08.97
Senza osservazioni K

Divisione degli affari militari 30.09.97

Il ruolo importante dell'attività militare in Ticino (funzione economica). Ritiene opportuno consolidare la presenza militare mediante il PS, confermando l'impiego del DDPS nel nostro Cantone. K

Fa notare che nel PS sono menzionate soltanto le piazze di tiro in relazione alle piazze d'armi. Le altre piazze di tiro oggetto di convenzioni o di contratti con le autorità locali, non sono state inserite nel PS. K

Esprime osservazioni di dettaglio in merito alla denominazione ufficiale delle piazze d'armi, ritenendo non aggiornato il testo del PS K

Il testo del PS non è aggiornato in merito alle osservazioni di dettaglio riguardanti la denominazione ufficiale delle piazze d'armi. K

Solleva il problema del poligono di tiro della piazza d'armi di Losone che dovrà assumere un carattere regionale in relazione al tiro fuori servizio nel Locarnese. E
Dovesse cadere questa ipotesi il DDPS dovrà garantire il tiro per Losone, risanando il poligono dal profilo delle emissioni foniche.

Sezione dell'agricoltura

29.09.97

Nessuna osservazione di rilievo. La conferma della situazione di fatto in merito alle piazze d'armi del Ticino non crea particolari conflitti con la conservazione del suolo agricolo. Ribadisce l'importanza di continuare a garantire, agli agricoltori interessati la loro gestione dei fondi, adeguati indennizzi compensativi e a coordinare convenientemente l'attività militare con la lavorazione dei fondi. K

Sezione dei trasporti

17.09.97

I sentieri escursionistici che interessano le aree militari devono essere considerati e mantenuti agibili al pubblico nel limite della compatibilità con le attività militari. I sentieri che vengono soppressi o totalmente impediti sono da sostituire in conformità con gli art. 7 e 10 della legge federale sui percorsi pedonali e i sentieri (LPS del 4.10.1985) K

Viene segnalato il caso del sentiero d'accesso alla Val Caneggio (Isone) soppresso per la costruzione della strada e non più sostituito. E

Sezione beni monumentali e ambientali

23.09.97

Rileva che i perimetri delle piazze d'armi ticinesi rimangono invariati. K

Nelle schede utilizzate per descrivere le piazze d'armi è citata in modo generico la segnalazione di «eventuali territori federali protetti». Questi collegamenti con territori protetti devono essere meglio precisati, indicando il livello di protezione. Anche gli oggetti d'importanza regionale e locale devono essere tenuti in considerazione. Il Piano direttore è vincolante anche per le autorità federali. K
Gli oggetti protetti a livello federale sono stati completati nel piano settoriale. Gli oggetti protetti a livello regionale e comunale saranno introdotti nei chiarimenti sulla base delle indicazioni delle autorità competenti

Vengono segnalati una serie di oggetti inseriti in diversi inventari. Si rimanda alla lettera della Sezione K

K: il DDPS prende atto di queste indicazioni
E: è stato inserito nei chiarimenti del piano settoriale
S 00: è tenuto conto nel capitolo E 00 del piano settoriale

S D: è tenuto conto nel capitolo D del piano settoriale
S O: è tenuto conto nel foglio specifico del piano settoriale

Sezione forestale	17.09.97
Nessuna osservazione. E' ribadita la buona collaborazione con la piazza d'armi di Isona in relazione alla gestione del bosco.	K
Sezione pianificazione urbanistica	09/21.09.97
Nessuna osservazione	K
Sezione promozione economico	27.08.97
Nessuna osservazione	K
Istituto di scienze di terra	28.08.97
Non esistono conflitti riguardo a territori soggetti a pericoli naturali.	K
Comune di Airolo	08.10.97
Riporta una richiesta particolare privata in merito alla superficie dell'area militare «Di là dall' Acque di Tamblina», alla consegna di una planimetria di detta area e ai motivi per l'esclusione della piazza d'esercizio di Tamblina dalla tabella 21.11 a pagina 239	K Le piazze di tiro ausiliarie d'importanza minore non fanno l'oggetto di una pianificazione a livello superiore.
Comune di Quinto	30.09.97
Chiede di interrompere immediatamente qualsiasi attività militare sull'area dell'ex aerodromo di Ambri e di avviare la procedura di autorizzazione per il cambiamento di scopo militare secondo l'art. 126 e seguenti della legge federale sull'esercito e sull'amministrazione militare (LM). Chiede che la dicitura «b4, Piazza d'istruzione sul campo d'aviazione di Ambri» sia stralciata dal progetto del piano settoriale delle piazze d'armi e di tiro.	K La definizione dello scopo militare è stata determinata prima dell'entrata in vigore della LM.
Chiede al DDPS la ridefinizione dell'area dell'ex-aerodromo di Ambri che è necessaria alla truppa	E Nel campo della pianificazione Cantonale e comunale concernente la superficie dell'ex-aerodromo militare verranno fissate le zone adibite alla istruzione militare.
Procedura di pianificazione in corso per il coordinamento delle utilizzazioni civili da inserire nel comparto territoriale dell'ex aerodromo militare. Il coordinamento è stato affidato dal Consiglio di Stato allo speciale gruppo di lavoro «ex aerodromo militare di Ambri».	K Vedi anche piano settoriale infrastrutture per l'aviazione

Associazione dei comuni di Leventina	29.09.97
Sottolineano l'importanza dell'attività militare per tutta la Valle, in particolar modo l'alta Valle	K
Sostengono l'iniziativa del Comune di Quinto in relazione all'approfondimento pianificatorio per il promovimento di nuove attività civili nell'area dell'ex aerodromo militare. Auspicano pertanto che il PS non condizioni troppo queste iniziative.	K Vedi anche piano settoriale infrastrutture per l'aviazione
Regione Tre Valli	29.09.97
Anche la RTV ritiene meritevole di considerazione lo sforzo di Quinto per la ricerca di nuove attività a carattere civile da inserire nell'aerea dell'ex aerodromo militare di Ambri.	K Vedi anche piano settoriale infrastrutture per l'aviazione
L'estensione delle utilizzazioni militari da parte della piazza d'armi di Airolo non dovrebbe impedire o peggio vanificare le iniziative di Quinto, indirizzate a rafforzare l'offerta turistica nella Regione, attribuendo una nuova funzione civile all'aerodromo (volo a vela, meeting aviatorio, ecc.).	K Vedi anche piano settoriale infrastrutture per l'aviazione
Regione Valle Morobbia	22.09.97
Segnala che nel PS non è menzionata la piazza di tiro dell'Alpe Valletta, Comune di S. Antonio. La piazza è oggetto di convenzione tra il DDPS e il Patriziato di S. Antonio.	K Le piazze di tiro ausiliarie d'importanza minore non fanno l'oggetto di una pianificazione a livello superiore. L'utilizzo di tali piazze di tiro fanno l'oggetto di una pianificazione a livello locale.

K: il DDPS prende atto di queste indicazioni
E: è stato inserito nei chiarimenti del piano settoriale
S 00: è tenuto conto nel capitolo E 00 del piano settoriale

S D: è tenuto conto nel capitolo D del piano settoriale
S O: è tenuto conto nel foglio specifico del piano settoriale

22 Canton de Vaud

Autorité de coordination pour la procédure de consultation: Département des travaux publics, de l'aménagement et des transports, Service de l'aménagement du territoire.

Prise de position au DDPS/OFEFT: Département des travaux publics, de l'aménagement et des transports, Place de la Riponne 10, 1014 Lausanne, 17 novembre 97

Déroulement de la procédure de consultation:

Le plan sectoriel a été envoyé à toutes les régions concernées par les installations. Deux avis ont paru dans la Feuille des avis officiels, et les dossiers ont été tenus à disposition du public du 11 septembre au 10 octobre au Service de l'aménagement du territoire, dans les préfectures, dans les régions et dans les communes concernées.

Nombre de prises de position:	Mentionnées par le canton:	Envoyées au DDPS:
Offices cantonaux		
(avec prise de position au DDPS):	13	6
Communes:	18	6
Administrations de district:	8	0
Syndicats de communes:	3	3
Organisations privées:	1	1
Privés:	Pas d'indication	0
Total	43	16

Etat de Vaud, Département des travaux publics, de l'aménagement et des transports, Pl. de la Riponne 10, 1014 Lausanne 17.11.97

Satisfaction de la coordination exemplaire (planification, concertation) entre le service de l'aménagement du territoire et le DDPS depuis les années 80, notamment lors des rencontres annuelles. K

Contacts directs avec les communes permettent une bonne intégration locale des projets. K

22.21/23 les installations de l'armée sont compatibles avec les affectations envisagées dans les futurs plans d'affectation des communes de Novalles, Fontaines-sur-Grandson, Mutrux et Provence. K

22.21/23 Vugelles: Le plan sectoriel indique que l'utilisation décrite dans la situation initiale sera poursuivie de la même manière que jusqu'ici alors qu'un projet de modernisation des installations est en cours, qui pourrait augmenter les nuisances et mettre en question le développement d'une zone intermédiaire. Le canton tient à être informé clairement à ce sujet. K
La procédure d'autorisation de construire concernant ce projet est actuellement en cours. Les indications du plan sectoriel font

	référence à la situation après réalisation de ce projet.	
22.12 La coordination avec le DDPS dans le cadre de la révision du plan général d'affectation de la commune de Vallorbe a été effectuée au moment de l'examen préalable.	K	
22.12 La coordination avec le DDPS dans le cadre du plan partiel d'affectation des installations publiques aux abords de la place d'armes (PPA «En Cherin») de la commune de Chamblon a été effectuée.	K	
22.22 Château-d'Oex: le périmètre recouvre des zones définies par des plans d'affectation dans le secteur «La Lécherette».	K	
22.22 PPA «Les Erasais»: sera soumis à enquête publique fin 1997. Le périmètre de la place de tir touche une zone à bâtir.	E	
22.22 PAC 292, Site marécageux «Col des Mosses -La Lécherette»: est à l'enquête publique. Le périmètre de la place de tir ne touche pas de zone à bâtir.	S O	
22.22 Château-d'Oex: des contacts ont eu lieu entre la Conservation de la nature et l'intendant des places de tir du «Petit Hongrin» pour trouver des surfaces de compensation naturelles pour les atteintes portées au site marécageux. Il n'est pas certain que cette solution aboutisse.	K	
22.22 Château-d'Oex: la Confédération avait été accusée de bénéficier d'un traitement de faveur lors de la définition du périmètre du site marécageux. Cet argument sera probablement repris lors des procédures à venir (égalité de traitement).	K	
22.13 place d'armes de Moudon: le plan général d'affectation de la commune de Syens (22.09.89) indique une zone de la place d'armes (ZPA) et pose des conditions à la construction dans cette zone.	E	
Le Service de l'aménagement du territoire soutient les observations et demandes de précisions formulées par les régions à propos des places de tir liées à Bière, de la place de tir du Petit Hongrin et de la place de tir de Grandvillard.	K	

Secrétariat général (DPTAT)

Des conflits d'intérêts pourraient se produire avec les projets du Plan directeur des carrières (PDCAR) et du plan directeur des dépôts de matériaux (PDDEM) dans les communes de: Bière – «Champagne»; Corbeyrier – «Tompey»; Ormont-Dessous – «La Barme»; Villeneuve – «Aveneyre»:	E	
- Les conflits entre activité militaire et extraction des matériaux pierreux/comblement des cavités devront être réglés lors de l'établissement des plans d'affectation.		
- Certains secteurs pourront être affectés totalement ou momentanément à l'une des deux activités.		

K: le DDPS prend acte des indications

E: mentionné dans le rapport explicatif du plan sectoriel

S O0: pris en compte au chapitre E 00 du plan sectoriel

S D: pris en compte au chapitre D du plan sectoriel

S O: pris en compte dans la fiche de coordination ad hoc du plan sectoriel

Service des transports et du tourisme

Des chemins de randonnée pédestre traversent des zones de but à: E

- 22.11, place d'armes de Bière: zone de but b8 (Mont Tendre)
- 22.21, place de tir Les Rochat: zone de but b1
- 22.22, place de tir du Petit Hongrin: zones de but e1 et e2 (bas-marais)
- 23.12, place d'armes de St-Maurice-Lavey: zone b1 (place de tir de Dailly) et zone de but b5.

Il est demandé que: E

- le DDPS, en collaboration avec l'Association vaudoise de tourisme pédestre (AVTP), propose de nouveaux itinéraires évitant les zones à risques. Le DDPS devra prendre en charge les coûts de réalisation de ces aménagements; ou:
- le DDPS installe, à ses frais, des barrières mobiles sur les itinéraires concernés. Ces barrières devront être systématiquement gardées lors des tirs (sentinelles).

Activités touristiques (ski): pas de conflit direct (places d'armes et de tir situées hors des domaines skiables). La communication et la coordination doit être assurée entre les commandants de tir et les responsables des équipements touristiques situés à proximité, au Col des Mosses en particulier. E

Service des forêts, de la faune et de la nature

22.22 Petit Hongrin: le service a été contacté pour le choix du site de construction du nouveau camp de troupe. Préavis positif. K

22.12 Le Day: la nature et le paysage ne doivent pas subir d'atteinte ou de transformation de quelque nature que ce soit: E

- Les exercices militaires doivent se pratiquer sur les terrains d'exercice hors forêts et hors biotopes.
- Les surfaces doivent être gérées, comme jusqu'ici, en étroite collaboration avec l'inspecteur et le garde forestier communal.
- Le biotope de la surface b2 et la forêt de la surface b3 figureront dans le plan directeur forestier du 20ème arrondissement, à paraître. Aucun plan de gestion forestier ne sera établi les concernant.

22.12 à la page 258, insérer dans la colonne Informations et sous les titres «Plan directeur»: plan directeur forestier du 10ème arrondissement (à paraître). Plan de gestion forestier des forêts fédérales du Mont de Chamblon: préavis positif. K
N'est pas l'objet du plan directeur selon LAT

22.23 insérer à la page 276 dans la colonne «Informations» et sous les titres Plan directeur: plan directeur forestier du 10ème arrondissement (à paraître). Plan de gestion forestier des forêts fédérales de Vugelles-la Mothe: préavis positif. K
N'est pas l'objet du plan directeur. selon LAT

23.12 en raison de risques d'avalanches et d'incendies, la gestion et l'utilisation de ces territoires sont réglées par une convention. La présence de l'armée limite les développements touristiques et contribue ainsi à la préservation de la nature et du paysage dans ce secteur. K

23.12 la forêt du «Brioux» (b1/5) devrait faire l'objet de travaux d'entretien forestiers pour garantir sa fonction de protection. E

Conservation de la faune et de la nature

Zones protégées mentionnées à la rubrique «Information» des fiches: seules les zones protégées en vertu d'un inventaire fédéral sont mentionnées. K

Ne sont pas considérés les périmètres de l'inventaire IFP et les zones protégées par des dispositions cantonales. L'office cantonal reste à disposition des offices fédéraux en cas de décision d'établir la liste complète des périmètres protégés touchant les places d'armes et de tir du canton. S O
Les zones protégées cantonales seront mentionnées comme indications pour autant qu'elles aient été indiquées lors de la consultation des cantons.

Service de lutte contre les nuisances

Le plan sectoriel n'aborde pas la problématique des nuisances occasionnées par l'exploitation des ces installations. S D

Il n'existe pas encore de valeurs limites d'exposition définitives pour les places de tir et d'exercices militaires. La recommandation relative à l'évaluation du bruit des places de tir et d'exercices élaborée par l'OFEFP et le SG DDPS donne un mode d'évaluation des nuisances sonores générées par ces installations et peut être appliqué à chaque place d'armes et de tir. Une telle évaluation doit être disponible lors de la mise à l'enquête de modifications importantes des places d'armes et de tir. S D

Un cadastre de bruit de l'aérodrome de Payerne devra être disponible pour répondre aux exigences de l'OPB. K
Ce problème sera traité dans le plan sectoriel militaire, partie «aéro-dromes militaires» (en préparation).

Municipalité de Saint-George, 1261 Saint-George

04.11.97

Il est demandé de compléter le rapport explicatif comme suit: fortification avec arme lourde fixe. K

C'est un renforcement du terrain (secret)

Il est demandé de compléter le rapport explicatif comme suit: sur le territoire de la Perrausaz, place VD 8-place de tir infanterie. K

La place de tir située sur la commune de St-Georges ne fait pas l'objet du plan sectoriel.

K: le DDPS prend acte des indications
E: mentionné dans le rapport explicatif du plan sectoriel
S O0: pris en compte au chapitre E 00 du plan sectoriel

S D: pris en compte au chapitre D du plan sectoriel
S O: pris en compte dans la fiche de coordination ad hoc du plan sectoriel

Pro Natura Vaud , Case postale 3164, 1002 Lausanne	08.10.97
22.11 place d'armes de Bière: il est constaté que les projets de nouvelles places de tir pour obusiers blindés dans le Jura sont définitivement abandonnés.	K Ce projet est momentanément gelé.
22.11 place d'armes de Bière: il est souhaité que la prise en compte à long terme des nombreux biotopes d'un haut intérêt qui se trouvent dans le périmètre (prairies maigres, marais, zones pionnières, haies, cordons boisés, etc.) soit renforcée.	E
22.21 place de tir Les Rochat: les activités bruyantes, notamment les évolutions de véhicules de type 4x4 ou de motos de trial devront être évitées afin de ne pas ajouter de nuisances à celles qui proviennent de l'usage normal de la place.	E
22.22 Les tirs dans les zones sensibles proches, comme la combe de Mayen, devront être évités, surtout pendant les périodes les plus délicates pour la faune.	E
Association pour le développement du Pays d'Enhaut , 1837 Château-d'Oex Association régionale pour le développement du district d'Aigle , 1860 Aigle Communes de: 1837 Château-d'Oex , 1844 Villeneuve, 1856 Corbeyrier, 1838 Rougemont, 1863 Le Sépey	17.10.97
22.22 place de tir du Petit Hongrin, rapport explicatif: les engagements écrits et oraux pris par le DDPS en avril et juillet 1964 précisent qu'aucun tir ne sera effectué entre le 1er juillet et le 15 août, ainsi qu'entre le 16 décembre et le 15 février. Il est indispensable de:	S O/E
- supprimer la notion de «principe» dans le texte;	
- prévoir une règle de base visant à l'interdiction des tirs aux dates précitées, avec une possibilité de la modifier selon un accord préalable entre les parties concernées;	
- faire figurer dans le texte que l'aviation militaire suspend ses vols au-dessus de cette région, durant les mêmes périodes.	K
22.22 place de tir du Petit Hongrin: occupation militaire: à la page 272, il est fait mention d'une «durée d'occupation militaire maximale toute l'année». Cette affirmation est en contradiction avec ce qui précède et nécessite une harmonisation des textes laissant entrevoir les restrictions de tir.	S O
22.22 place de tir du Petit Hongrin: principales infrastructures et surfaces de la place de tir: la localisation des hauts-marais «e3» dans les rubriques «situation initiale» et «informations» de la page 272 doit mentionner également le fait qu'ils se situent à l'ouest de La Lécherette.	S O
22.22 place de tir du Petit Hongrin: «principales infrastructures et surfaces utilisées par l'armée en dehors de la place de tir»: a-t-on encore l'assurance que l'armée sera toujours demandeuse de cantonnements civils (dont l'utilisation est régie par un contrat CCG), à La Forclaz en particulier?	K Ne relève pas du plan sectoriel
22.22 place de tir du Petit Hongrin: «principales infrastructures et surfaces utilisées par l'armée en dehors de la place de tir»: il est rappelé que la fourniture de vivres devrait se faire par le biais de l'économie locale et des commerces environnants.	K Ne relève pas du plan sectoriel

- 22.22 place de tir du Petit Hongrin: en 1964, le DDPS s'est engagé à tenir compte des intérêts touristiques des communes, engagement qui a pu se vérifier depuis lors. Il n'est cependant pas fait mention dans le plan de l'utilisation touristique de la place de tir. Il faut donc compléter les textes: S O
- Utilisation de la caserne de La Lécherette par diverses sociétés, en été comme en hiver, eu égard notamment au fait qu'un Centre nordique a été créé à cet endroit (convention signée entre le DDPS et la FSS).
 - Utilisation de la route durant les périodes où il n'y a pas de tir, notamment pour le cyclotourisme (itinéraire cyclable suisse n°4).
 - Utilisation partielle du site pour la pratique de diverses activités touristiques à partir des stations environnantes: tourisme pédestre, parcours de vélo de montagne, utilisation du lac etc.
- 22.22 place de tir du Petit Hongrin: il est rappelé que l'accord de 1964 garantit le libre accès toute l'année aux crêtes des Tours d'Aï, de Mayen, de Famelon, de Tanney, des Forclettes, des Chaux et du Mont-d'Or. K
Ne relève pas du plan sectoriel
- 22.22 place de tir du Petit Hongrin: construction d'un nouveau camp de troupe au Grand Ayerne: l'accord de 1964 précise que tous les bâtiments militaires seront adaptés au caractère régional. Il faudra en tenir compte. E
- 22.22 place de tir du Petit Hongrin: construction d'un nouveau camp de troupe au Grand Ayerne: comment seront pris en compte les problèmes suivants lors de cette construction: K
Ceci est l'objet de la coordination détaillée (procédure militaire d'octroi du permis de construire).
- Quelles seront les prises de position des milieux écologistes?
 - Comment seront réglées les questions liées aux réserves de chasse?
 - Quelles seront les voies d'accès et qu'en est-il des autorisations de passage?
 - Qu'en est-il de l'avenir et du choix de la nouvelle gravière?
 - Quelle extension sera prévue pour les pâtures?
- 10.23 place de tir de Grandvillard, période de tir: il faut préciser la période de tir dans la zone de sécurité sur les communes de Château-d'Oex et de Rougemont, qui s'étend du 10 novembre au 20 décembre et du 15 janvier au 25 mars, mais une semaine au plus tard avant Pâques (Convention du 10 janvier 1989 entre ces deux communes et la Confédération). Quel est le lien entre la récente lettre du DDPS informant les communes de l'arrêt des tirs DCA de la place de Grandvillard et le plan sectoriel? S O
Le secteur DCA a été supprimé

Commission ADAR, Luc-Etienne Rossier, député

6.10.97

Pages 254 à 257: les hectares dont il est fait mention dans le plan sectoriel et attribués en propriété à la Confédération sont bien exacts. Quand on parle de 85 ha propriétés de tiers, il faut entendre la zone de sécurité s'étendant de part et d'autre de la pente des butts sur le territoire des communes de Bière, Saubraz et Gimel. K

K: le DDPS prend acte des indications

E: mentionné dans le rapport explicatif du plan sectoriel

S O: pris en compte au chapitre E 00 du plan sectoriel

S D: pris en compte au chapitre D du plan sectoriel

S O: pris en compte dans la fiche de coordination ad hoc du plan sectoriel

P. 256 et 257: certaines places utilisées par la place d'armes de Bière ne sont pas mentionnées dans le plan sectoriel. C'est le cas pour la Dôle, le Noirmont (commune d'Arzier), la Genolière/Haut-Mont (commune de Genolier), la Bassine (commune de Bassin), les Amburnex (commune de Lausanne), la Perrause/Pré de Denens (commune de St-George), la Thomassette/La Moïsette (commune de Morges). Ces emplacements de tir n'appartiennent pas à la Confédération et sont partiellement au bénéfice de conventions.

Fait curieux: la place de tir du Mont-Tendre, qui elle non plus n'appartient pas à la Confédération, figure par contre sur le plan sectoriel au contraire des 7 places mentionnées ci-dessus.

Les positions de tir d'artillerie blindée au Col du Marchairuz (convention avec la commune de Bière) ne figure pas dans les documents. Ce projet est-il abandonné? Une information des autorités locales est souhaitée.

K
Seules les places d'armes les plus importantes font l'objet du plan sectoriel.

K
La propriété foncière n'est pas le seul critère pris en compte pour une mention dans le plan sectoriel (voir ci-dessus).

K
Ce projet est momentanément gelé.

23 Canton du Valais/Kanton Wallis

Autorité de coordination pour la procédure de consultation: Les prises de position des services cantonaux, communes et privés ont été adressées directement à l'OFEFT.

Prise de position au DDPS/OFEFT:

Diverses dates entre le 29 septembre 97 et le 23 décembre 97.

Prise de position du canton: Vorsteher des Departements für Sicherheit und Institutionen des Kantons Wallis, Av. de la gare 39, 1950 Sitten

Déroulement de la procédure de consultation:

Selon publication du 14 août 97: Publication officielle du 15 août au 15 septembre 97 dans les communes de Sion, St. Maurice, Gluringen et Simplon-Village, avec possibilité de prise de position jusqu'au 30 septembre 97.

Les prises de position ont été adressées directement au DDPS/OFEFT.

Nombre de prises de position:	Mentionnées par le canton:	Envoyées au DDPS:
Offices cantonaux		
(avec prise de position au DDPS):	Pas d'indication	1
Communes:	Pas d'indication	5
Administrations de district:	Pas d'indication	0
Syndicats de communes:	Pas d'indication	0
Organisations privées:	Pas d'indication	1
Privés:	Pas d'indication	2
Total		9

Le Chef du Département de la sécurité et des institutions du Canton du Valais, Av. de la Gare 39, Sion 20.11.97

Kantonaler Richtplan als eigentliches Koordinationsinstrument: Der Sachplan darf keine neue Kompetenzen schaffen. Der Bund ist nach wie vor gemäss Art. 13 RPG verpflichtet, mit den Kantonen bei der Erfüllung seiner raumwirksamen Vorhaben zusammenzuarbeiten. Die raumwirksamen Vorhaben sind gegenseitig abzustimmen. Gemäss RPG ist der kantonale Richtplan das eigentliche Koordinationsinstrument.

K
Vorläufig sind massgebend: BRP «Konzepte und Sachpläne des Bundes» 30.9.97 und Dr. A. Kuttler «Bundessachplanung und kantonale Richtplanung» 5.4.97. Der Kanton macht keine materielle Unvereinbarkeit mit der Richtplanung.

Der kantonale Richtplan behandelt auch Fragen, die direkt oder indirekt in Zusammenhang mit der militärischen Nutzung stehen. Bekanntlich ist der Richtplan des Kantons Wallis als dynamisches und entwicklungsfähiges Koordinations-

K

K: le DDPS prend acte des indications

E: mentionné dans le rapport explicatif du plan sectoriel

S 00: pris en compte au chapitre E 00 du plan sectoriel

S D: pris en compte au chapitre D du plan sectoriel

S O: pris en compte dans la fiche de coordination ad hoc du plan sectoriel

instrument konzipiert. Die generellen Koordinationsblätter (B.7/B. 8/B.9) zeigen die Vorgehensweise bei der Behandlung von militärischen Vorhaben auf und verpflichten zur Abstimmung zwischen Bund, Kanton und Gemeinden. Die lokalisierten Geschäfte (b.801/b.802/b.803) hingegen befassen sich mit dem Stand der Koordination von konkreten Objekten.

23.21 Durch die Aussagen des Sachplanes wird von den lokalisierten Geschäften nur der Inhalt des Koordinationsblattes b.801 «Flab-Schiessplatz Gluringen» betroffen. Von der Seite der Richtplanung besteht kein Handlungsbedarf. Bei jeder Änderung des Sachplanes ist jedoch die Übereinstimmung und Vereinbarkeit mit dem kantonalen Richtplan zu überprüfen.

Sachplan-MG Art. 134: Der Sachplan befasst sich ausschliesslich mit Ausbildungsanlagen. Weitere Bauten und Anlagen des VBS (Kampf- und Führungsbauten, Festungsanlagen oder Militärflugplätze), bei denen für unseren Kanton Handlungsbedarf bestehen würde, werden nicht behandelt.

S O

K

Es ist geplant, die Waffen- bzw. Schiessplätze und die Militärflugplätze zusammen in einem Sachplan Militär zu behandeln. Anlagen, die der Geheimhaltung unterstehen, werden jedoch nicht Gegenstand der Sachplanung sein.

Die Beschränkung auf die bundeseigenen Schiess- und Übungsplätze und die Anwendung von Art. 134 der Militärgesetzes dürfen jedoch nicht dazu führen, dass die erforderliche Abstimmung mit den kantonalen Fachstellen ausbleibt. Dies gilt insbesondere für längerfristige Schiessverträge sowie Nutzungs- und Belegungskonzepte.

S D

Gegenstand der Feinabstimmung, die mit den jährlichen Raumplanungsgesprächen initiiert wird.

Der Sachplan enthält wenig konzeptionelle Überlegungen. Es handelt sich mehrheitlich um die Sanierung oder den Ersatz von Bauten sowie die Modernisierung von Anlagen. Gegen diese Vorhaben haben wir, sofern die gesetzlichen Vorschriften respektiert werden, grundsätzlich nichts einzuwenden.

K

Die Rechtmässigkeit wird im militärischen Baubewilligungsverfahren geprüft.

Konflikte mit Natur und Landschaft: Die Stellungsräume und Zielgebiete der verschiedenen Waffen- und Schiessplätze stehen teilweise in Konflikt mit den Interessen von Natur und Landschaft. Dies betrifft namentlich den Schiessplatz Simplon-Bergalpe, der im Kontaktbereich eines Hochmoores von nationaler Bedeutung liegt, das Zielgebiet im Raum Derborence-Mont Gond sowie den Übungsplatz Rottensand Pfynwald; für letzteren zeichnet sich allerdings mit der Realisierung des Pfyn-Konzepts eine Veränderung ab. Die übrigen Konflikte sind im Sinne einer umfassenden Interessenabwägung zu bereinigen; dies betrifft auch die Naherholungsgebiete, insbesondere «Bois Noir».

S O/S D/E

Schutzobjekte von nationaler Bedeutung werden im Sachplan aufgeführt. Schutzobjekte von kantonaler oder kommunaler Bedeutung werden, soweit sie im Rahmen der Anhörung und Mitwirkung gemeldet wurden, in den Erläuterungen aufgeführt.

Lärmschutz: In einzelnen Zonen treten auch gewisse Beeinträchtigungen der Wohnqualität durch Lärmimmissionen auf, nicht zuletzt weil für die militärischen Anlagen wie Waffen- und Schiessplätze die von der Lärmschutzverordnung (LSV) verlangten Grenzwerte immer noch nicht festgelegt worden sind.	S D
Municipalité de Sion, Service de l'édilité , 23, rue de Lausanne, 1950 Sion	19.12.97
Aucune remarque.	K
Gemeinde Simplon , 3907 Simplon-Dorf	23.12.97
Sachplanangaben stimmen mit praktischer Abwicklung überein.	K
Die Angelegenheit im Zusammenhang mit der Truppenbelegung wird mit der Ausbildungsregion und dem Zeughaus Brig-Glis noch besprochen.	K
Gemeinde Gluringen VS , 3981 Gluringen	21.10.97
Keine Einwendungen.	K
Gemeinde Bellwald , 3997 Bellwald	25.09.97
23.21 Redimensionierung Sektor: Die Gemeinde hält an der Zusicherung vom 28. November 1975 seitens des VBS fest, wonach der Sektor bis zum Punkt 3009 südlich des Setzenhorn redimensioniert wird. Da der Tourismus für die Gemeinde ein sehr wichtiger wirtschaftlicher Faktor ist, muss das Gebiet im Raum Risihorn-Setzenhorn unbedingt für die touristische Nutzung freigehalten werden.	E Diesbezügliche Verhandlungen sind im Gang.
Municipalité de St-Maurice	19.12.97
Aucune remarque.	K
Geteilschaft Simplon-Bergalpe , Ried-Brig	29.09.97
23.22 Erläuterungen zur Ausgangslage: Die Aussage, dass in der Regel im Juli und August keine Schiessen stattfinden widerspricht dem Nachtrag III zum Servitutsvertrag vom 27. Oktober 1975, in welchem in Artikel 3 festgehalten wird, dass das gesamte Vertragsgebiet ausnahmslos vom 1.7.–31.8 für Schiessübungen gesperrt ist. Aus diesem Grunde ist auf den Passus «in der Regel» zu verzichten.	S O
23.22 Sperrzeiten: Für die Zukunft hat die Geteilschaft Simplon-Bergalpe den Wunsch, dass das gesamte Vertragsgebiet vom 1.6–30.9. für Schiessübungen gesperrt wird.	E

K: Kenntnisnahme

E: in den Erläuterungen zum Sachplan aufgeführt

S O: im Sachplan unter Kapitel E 00 berücksichtigt

S D: im Sachplan unter Kapitel D berücksichtigt

S O: im Sachplan im entsprechenden Objektblatt berücksichtigt

Privatperson

27.09.97

23.22 Lärm und Erschütterungen: Eine Privatperson hat ein Ferienhaus auf dem Gemeindegebiet von Simplon-Dorf. In der Zeitspanne vom 9. – 17. Juni 1997 ist sehr intensiv – z. T. bis 23.00 Uhr – mit den Artilleriegeschützen geschossen worden. Der Lärm und die Erschütterungen übertrafen eindeutig die Toleranzgrenze. Bei jedem Schuss erzitterte das Ferienhaus und in der Küche sind sogar Teller hinuntergefallen. Eine ungestörte Nachtruhe wurde verunmöglicht. Am meisten Sorge bereiten allfällige Schäden. Die unangenehme und unannehmbare Situation soll vor Ort besprochen und Verbesserungen diskutiert werden.

E

Privé

29.09.97

23.11 Place de tir Pra Bardy: nuisance sonore: Un tiers demande qu'une étude de bruit soit effectuée, qui démontrera que l'exploitation de la place de tir est inconciliable non seulement avec la législation sur la protection de l'environnement, mais surtout avec la protection de la santé des habitants de Baar/Nendaz et d'Aproz. Il souhaite vivement qu'une alternative puisse être très rapidement trouvée à la place de tir de Pra Bardy.

E

Voir réponse du Secrétariat Général du DDPS, Division de l'aménagement, de l'environnement et de la politique régionale du 26.09.97.

24 Canton de Neuchâtel

Autorité de coordination pour la procédure de consultation: Service de l'aménagement du territoire, Tivoli 22, 2003 Neuchâtel

Prise de position au DDPS/OFEFT: Département de la gestion du territoire, Service de l'aménagement du territoire, Tivoli 22, 2003 Neuchâtel, 28 novembre 97

Déroulement de la procédure de consultation:

Les communes intéressées et la population ont été informées du projet de plan sectoriel par l'enquête publique qui a eu lieu du 22 août 97 au 11 septembre 97. L'avis de mise à l'enquête a paru dans la Feuille Officielle du 22 août 97.

Les communes ci-après ont été invitées à se prononcer dans la mesure où elles sont touchées par un des objets; elles ont servi de lieu d'enquête: Colombier, Boudry, Bôle, Bevaix, Rochefort, Les Geneveys-sur-Coffrane, Boudevilliers, La Sagne.

Nombre de prises de position:	Mentionnées par le canton:	Envoyées au DDPS:
Offices cantonaux		
(avec prise de position au DDPS):	5	1
Communes:	8	1
Administrations de district:	Pas d'indication	0
Syndicats de communes:	Pas d'indication	0
Organisations privées:	1	1
Privés:	Pas d'indication	0
Total	14	3

Département de la gestion du territoire, Service de l'aménagement du territoire, rue de Tivoli 22, 2003 Neuchâtel 2.12.97

24.11 Rapport explicatif, p. 95 dernier al.: le terrain d'exercice de Planeyse est équipé de 5 bâtiments: 2 sont dévolus aux activités sportives et à l'instruction, 2 abritent l'arsenal, le cinquième étant réservé au secteur de fortification. E

24.11 Plan sectoriel, 2e partie, p. 298 chiffre a1: supprimer «..., centre d'entraînement tactique et terrains d'exercices et de sports». Cette remarque n'est pas motivée par le service des affaires militaires. E

24.11 Le plan directeur cantonal ne traite pas des installations militaires. Les terrains construits de la place d'armes de Colombier sont affectés en «zone de terrains militaires» dans le plan d'aménagement local. E

24.11, b2, place d'exercices de Planeyse: située sur l'objet d'importance cantonale N° 17.2 de l'Inventaire cantonal provisoire des sites et monuments naturels dignes d'être protégés (ICP). Il existe un accord avec le responsable de la place d'armes pour la protection de ce biotope. E

K: le DDPS prend acte des indications

E: mentionné dans le rapport explicatif du plan sectoriel

S 00: pris en compte au chapitre E 00 du plan sectoriel

S D: pris en compte au chapitre D du plan sectoriel

S O: pris en compte dans la fiche de coordination ad hoc du plan sectoriel

24.11, b4, place de tir de Bevaix, située:	E/S O
- à l'intérieur du périmètre de l'inventaire fédéral des paysages, sites et monuments naturels d'importance nationale (IFP NE 1206);	
- en zone de vignes et de grèves, décret concernant la protection des sites naturels du canton (PSN 1966)	
- en limite des zones à protéger 2 (ZP2–3, ruisseaux du Bannens et du Pré Novel et ZP2–4 crêtes boisées du Biolet) protection de la commune de Bevaix.	
24.11, b5, stand de tir de Plan-du-Bois, situé sur l'objet d'importance régionale n° 17.4 de l'inventaire cantonal provisoire des sites et monuments naturels dignes d'être protégés (ICP).	E
24.21 place de tir Les Pradières, située:	E
- sur l'objet N° 51.2 d'importance régionale de l'ICP (Crêt du Courti).	
- sur l'objet N° 32 (idem objet N°51.2 ci-dessus) protection communale existante (ensembles naturels, zones vertes);	
- pour une importante surface en conflit avec un secteur correspondant au site de parade du Grand Tétras. Il est délimité dans le schéma d'organisation du territoire (soumis au Grand Conseil en 1996) et il figure également comme secteur sensible sur la carte du guide à l'attention des organisateurs de manifestations sportives (édition juin 1996, canton de Neuchâtel).	
On peut considérer que, mis à part le conflit entre une partie du site des Pradières et le secteur sensible pour la protection du Grand Tétras, les objectifs de protection des autres objets sont respectés dans le plan sectoriel.	E
24.21 Le canton soutient la remarque de la commune de Geneveys-sur-Coffrane concernant les nuisances sonores: la question de la suppression des tirs pendant les vacances scolaires doit être examinée.	E
24.21 Le canton soutient la remarque de Pro Natura de reconsidérer la place de tir des Pradières:	E
- en excluant de la zone de tir les terrains situés dans le secteur de parade du Grand Tétras;	
- en gérant l'exploitation des tirs dans ce secteur de manière à assurer une zone de tranquillité.	
Les autres conflits entre les zones d'intérêt militaire et les biotopes ne nécessitent pas de modification du plan sectoriel.	K
Commune de Geneveys-sur-Coffrane	
24.21 Rapport explicatif, p. 97: le Conseil communal désire que les tirs soient interdits (au lieu de il n'y a en principe pas de tir) pendant les vacances scolaires.	E Voir remarque du canton.
Commune de Bôle, Rue de la Gare 14, 2014 Bôle	
Pas de remarque.	2.12.97 (23.10.97) K

pro natura, Faubourg de l'Hôpital 1, 2000 Neuchâtel

2.12.97 (11.9.97)

24.21 en raison de la présence du Grand Tétras, il est demandé:

E

- soit de changer le périmètre de la place de tir Les Pradières afin qu'il se trouve à bonne distance de l'habitat du Grand Tétras;
- soit de délimiter des zones de tranquillité autour de son biotope (cf. plan annexé). Cette zone devrait garantir la tranquillité nécessaire à cet oiseau et être gérée de manière adéquate.

Voir remarque du canton.

K: le DDPS prend acte des indications

E: mentionné dans le rapport explicatif du plan sectoriel

S 00: pris en compte au chapitre E 00 du plan sectoriel

S D: pris en compte au chapitre D du plan sectoriel

S O: pris en compte dans la fiche de coordination ad hoc du plan sectoriel

25 Canton de Genève

Autorité de coordination pour la procédure de consultation: Département de l'aménagement, de l'équipement et du logement, Aménagement, Division de l'information, du territoire et des procédures, Rue David-Dufour 5, 1211 Genève

Prise de position au DDPS/OFEFT: Département de l'aménagement, de l'équipement et du logement, Rue David-Dufour 5, 1211 Genève, 16 et 18 décembre 97

Déroulement de la procédure de consultation:

L'enquête publique a eu lieu du 1er au 20 octobre 97.

Le plan sectoriel des places d'armes et de tir a été mis en consultation au département des travaux publics et de l'énergie, au service d'urbanisme de la Ville de Genève et aux mairies de Bernex, Chancy, Lancy, Grand-Saconnex et Avully.

Nombre de prises de position:	Mentionnées par le canton:	Envoyées au DDPS:
Offices cantonaux		
(avec prise de position au DDPS):	Pas d'indication	5
Communes:	Pas d'indication	5
Administrations de district:	Pas d'indication	0
Syndicats de communes:	Pas d'indication	0
Organisations privées:	Pas d'indication	0
Privés:	Pas d'indication	0
Total		10

Département de l'aménagement, de l'équipement et du logement, Direction de l'aménagement, Rue David-Dufour 5, Case postale 22, 1211 Genève 8 22.12.97

Constat: l'utilisation militaire des 6 sites existants dans le canton devrait être poursuivie sans modification, aucune installation nouvelle n'étant projetée, ni aucune installation existante supprimée. K

Sites sensibles en bordure du Rhône et de La Laire: la Direction de l'aménagement s'en remet aux observations des services concernés (Prot. N+P et Direction Patrimoine et des sites) K

La place de tir de Chancy est incorporée au plan de site du Vallon de La Laire (1980). E
Le terrain d'exercices de Saint-George se situe à l'intérieur du périmètre de protection des rives du Rhône, mais à l'extérieur du périmètre de l'inventaire féd. OROEM (Ordonnance sur les réserves d'oiseaux d'eau et migrateurs) qui ne comprend que le cours du Rhône à cet endroit. Voir prise de position du Service de la protection de la nature et des paysages.

Le canton envisage de faire figurer les infrastructures à usage militaire comme données de base dans le plan directeur cantonal genevois (actuellement en révision). K

Service de la protection de la nature et des paysages , Case postale 3918, 1211 Genève 3	22.12.97
Les zones d'activité militaires touchent:	S O/E
- au niveau fédéral: le périmètre IFP (Onex, Râclerets et Epeisse);	
- au niveau cantonal: périmètre de prot. des rives du Rhône (Onex); périm. du plan de site de la Laire (Râclerets); périmètre de la zone alluviale d'importance nationale de la Laire (Râclerets).	
b4 (Onex): du 1.10. au 31.3, la partie du Rhône sise dans le périmètre OROEM est à considérer comme une zone de repos pour les oiseaux. La présence des militaires et leurs activités sur la berge du fleuve (exercices de motopompe, p. ex.) devraient être interdites pendant cette période	E Voir prise de position de la Direction de l'aménagement.
b2 (Râclerets): certaines installations liées aux activités militaires peuvent poser problème en zones naturelles sensibles, notamment lors de leur utilisation abusive par des tiers.	K Voir prise de position de la Commune de Chancy.
b2 (Râclerets): l'installation de Chancy est située au coeur de la zone alluviale. Elle est protégée par une grosse digue de gabions en contradiction flagrante avec les objectifs assignés à ces espaces où la rivière devrait pouvoir divaguer librement.	S O/S D
En cas de rénovation de la caserne des Vernets, exiger un chauffage automatique à bois (intensification des soins à la forêt, meilleure utilisation du potentiel d'énergie renouvelable).	E
Service de l'écotoxicologue cantonal , Av. Sainte-Clotilde 23, Case postale 78, 1211 Genève 8	9.12.97
Le plan sectoriel ne propose pas d'analyse concrète des problèmes ni de démarche permettant de résoudre d'éventuels conflits entre les intérêts militaires et ceux relatifs à la protection de l'environnement.	K Le plan sectoriel est un instrument servant à la coordination générale.
Site de Saint-George, protection des «oiseaux d'eau et migrants»: différents impacts des places d'armes (les nuisances, les sols, l'air, la protection de l'eau, la nature et le paysage) devront être étayés afin que le plan sectoriel puisse servir à l'aménagement du territoire.	K Le plan sectoriel est un instrument servant à la coordination générale.
Service de l'agriculture , Case postale 3721, 1211 Genève 3	20.10.97
Rénovation de la caserne des Vernets: dans le cas où cette rénovation devait engendrer un impact sur la zone agricole (recherche de périmètres extra-urbains), le service tient à souligner que l'aire agricole devrait être préservée ou faire l'objet d'une compensation équivalente, dans la mesure où des ouvrages militaires s'avèraient indispensable dans la SAU.	K

K: le DDPS prend acte des indications

E: mentionné dans le rapport explicatif du plan sectoriel

S O0: pris en compte au chapitre E 00 du plan sectoriel

S D: pris en compte au chapitre D du plan sectoriel

S O: pris en compte dans la fiche de coordination ad hoc du plan sectoriel

Commune de Chancy , Conseil communal, Ch. de la Ruelle 7, 1284 Chancy	27.10.97
Nuisances dues aux tirs d'explosifs qui provoquent des bruits excessifs: ne serait-il pas possible d'éliminer les explosifs de forte puissance?	E
Prévoir une limitation dans l'ensemble des programmes de tir, en évitant les interventions prolongées en soirée.	E
Suite aux plaintes émanant des habitants de la région (Chancy, Avully, Avusy) relatives à la mise à disposition de la place de tir à des tiers (soirée techno, anniversaires, etc.), le conseiller d'Etat et président du Dép. militaire a décidé de ne plus accorder aucune autorisation pour une utilisation civile (lettre du 4 juillet 1997 au maire de la commune de Chancy).	K
Le service de la protection de la nature et des paysages étudie actuellement un programme de gestion du site des Râclerets.	E
Commune D'Avully , Ch. des Tanquons 40, 1237 Avully	9.12.97
Pas de remarque.	K
Commune de Bernex , Rue de Bernex 313, 1233 Bernex	23.10.97
Pas de remarque.	K
Commune du Grand-Saconnex , case postale 127, 1218 Grand-Saconnex	28.11.97
Pas de remarque.	K
Ville de Genève , Rue de Jargonnant, 1207 Genève	3.10.97
Pas de remarque.	K

26 Canton du Jura

Autorité de coordination pour la procédure de consultation: Service de l'aménagement du territoire, 2 Rue des Moulins, 2800 Delémont

Prise de position au DDPS/OFEFT: Département de l'environnement et de l'équipement, 2 Rue du Moulin, 2800 Delémont, 10 décembre 97

Déroulement de la procédure de consultation:

L'annonce de la procédure d'information et de participation publique a paru dans le journal officiel de la République et Canton du Jura du 27 août 97.

L'enquête a duré du 27 août au 24 septembre 97.

Par ailleurs les communes de Bure, Courchavon, Fahy et Courtemaîche, directement touchées par la place d'armes de Bure ont été sollicitées individuellement et chargées de tenir les documents à la disposition de la population. Un délai leur a été octroyé pour faire part de leurs avis et commentaires. Il a été fixé au 17 octobre 97.

Les services cantonaux les plus concernés ont également été sollicités.

Nombre de prises de position:	Mentionnées par le canton:	Envoyées au DDPS:
Offices cantonaux		
(avec prise de position au DDPS):	6	1
Communes:	4	0
Administrations de district:	Pas d'indication	0
Syndicats de communes:	Pas d'indication	0
Organisations privées:	1	0
Privés:	Pas d'indication	0
Total	11	1

Département de l'environnement et de l'équipement, Service de l'aménagement du territoire 2, rue des Moulins 2800 Delémont 10.12.97

Construction d'un village d'exercices pour l'instruction des formations mécanisées: (Nalé – et non Hale – /Grand Bois). S O

Construction d'un village d'exercices pour l'instruction des formations mécanisées: il est prévu de construire cet ouvrage en 2000/2002. Les études sont en cours et à ce jour, la coordination n'est pas réglée. Ce projet devrait donc être placé sous «Coordination en cours», avec mention des domaines à coordonner (forêt, protection de l'environnement et non-utilisation des nouvelles installations par des fusiliers et grenadiers territoriaux). K
La coordination détaillée se fera dans le cadre de l'octroi du permis de construire.

Les 270 ha de terres louées sur la place d'armes de Bure devraient faire l'objet d'une exploitation agricole extensive, ceci d'autant plus que des contrats ont déjà été conclus dans ce sens; E

K: le DDPS prend acte des indications

E: mentionné dans le rapport explicatif du plan sectoriel

S O0: pris en compte au chapitre E 00 du plan sectoriel

S D: pris en compte au chapitre D du plan sectoriel

S O: pris en compte dans la fiche de coordination ad hoc du plan sectoriel

Un plan de gestion globale de la place d'armes de Bure devrait être élaboré (cf. Pro Natura). Le canton soutient les propositions de Pro Natura et désire qu'un plan de gestion soit élaboré, au besoin intégré au plan sectoriel, du moins mentionné en tant que condition impérative à réaliser.	E Fait partie de la coordination détaillée.
Ces deux mesures devraient être inscrites comme conditions générales dans le plan sectoriel.	E
Le plan sectoriel ne fait pas mention du domaine de Calabri (commune de Fontenais). Le canton considère donc que cet emplacement n'est plus destiné au tir d'exercice, ce qui va dans le sens de l'acceptation par l'Office fédéral des exploitations des forces terrestres du 3.11.97 d'une zone communale de protection de la nature telle que prévue dans le nouveau plan de zones.	K Le plan sectoriel ne fait mention que des places d'armes et de tirs les plus importantes. La non-mention de la place de tir de Calabri ne signifie pas un abandon.
p. 312: a4 accès à la place d'armes pour véhicules militaires à pneus par Courchavon (route cantonale) et la Combe du Varieu (route communale).	S O
rapport explicatif, p. 101:	E/K
- remplacer «quarantaine» par «trentaine»	
- ...village du Jura en lieu et place de... village du Plateau suisse.	
pro natura	
Le projet d'un centre d'instruction pour les formations mécanisées prévu au Nalé est situé dans un site de reproduction des batraciens d'importance nationale (JU 7801). Le projet n'est pas remis en cause, mais l'association attend des compensations écologiques.	S O/E
La place d'armes constitue une mosaïque de biotopes diversifiés et abrite plusieurs espèces menacées. Or, l'exploitation agricole, qui occupe une large part (270 ha), se fait de manière trop intensive et tend à appauvrir des sites à forte potentialité écologique. Propositions:	E
- Etablissement d'un plan de gestion nature de la place d'armes de Bure	
- Etablissement d'un groupe de suivi écologique composé de représentants du canton, du DDPS et des milieux écologiques (ex: GISECO à Chamblon).	

27 Fürstentum Liechtenstein

Koordinierende Behörde für die Anhörung: Stabstelle für Landesplanung,
9490 Vaduz

Stellungnahme an VBS/BABHE: Stabstelle für Landesplanung, 9490 Vaduz,
23. September 97

Vorgehen bei Durchführung der Anhörung:

Der SWS wurde dem Fürstentum durch das EDA zur Kenntnis gebracht.

Die Stellungnahme ging dem BRP via Botschaft des Fürstentums Liechtenstein
wieder zu.

Anzahl Stellungnahmen: 1

Stabsstelle für Landesplanung, FL-9490 Vaduz	23.9.97
Keine Bemerkungen	K

K: Kenntnisnahme

E: in den Erläuterungen zum Sachplan aufgeführt

S 00: im Sachplan unter Kapitel E 00 berücksichtigt

S D: im Sachplan unter Kapitel D berücksichtigt

S O: im Sachplan im entsprechenden Objektblatt berücksichtigt

28 Gesamtschweizerische Organisationen

Arbeitsstelle Militär und Ökologie , Postfach 6386, 8023 Zürich	30.9.97
Grundsätzliche Begrüssung des Sachplanes	K
Gute Kontakte zu GS VBS und BABHE	K
Begrüssung der Absicht des VBS seine Ziele mit einer umfassenden raumpolitischen Abstimmung zu erreichen.	K
Hinweis auf Informationsheft Raumplanung 2/96 und Hinweis auf Art. 2 RPG und Art. 3 RPV.	K
Bedauernswert, dass:	K
- Zusammenarbeit nicht früher gesucht	Gesetzeskonforme Anhörung hat stattgefunden. Abstimmung zwischen VBS und Kantonen findet seit Jahren regelmässig statt (Raumplanungsgespräche).
- Sachplan nicht als Koordinationsinstrument wahrgenommen	
- Abstimmung zwischen den betroffenen Behörden unvollständig	
- Frühzeitige Abstimmung der Interessen des VBS mit denjenigen der Kantone aus dem Sachplan nicht hervorgeht	
- Abstimmung der militärischen Nutzung mit übrigen raumwirksamen Bereichen nur rudimentär;	
Mit dem Gut Boden wird nicht sparsam umgegangen; zu viele Waffen- und Schiessplätze:	S 00
- 17.22 Linthebene soll aus dem Sachplan gestrichen werden	Die Waffen- und Schiessplätze gemäss Sachplan sind für die Ausbildung gemäss Armee 95 (vgl. Sicherheitspolitischer Bericht 90, Planungsbericht 94, Armeeleitbild 95) notwendig.
- 03.11 Einbezug des Flugplatzes Emmen in die Festsetzung des Sachplanes wird abgelehnt. Militärflugplätze sollen im separaten Sachplan geregelt werden	Die Flugplätze werden bei der Weiterentwicklung des Sachplans
- 22.14 Militärflugplatz Payerne soll nicht Teil des Sachplanes Wpl/Spl sein	Waffen- und Schiessplätze zum Sachplan Militär berücksichtigt werden.
- 10.22 Fliegerschiessplatz Forel soll aus dem Sachplan gestrichen werden.	Fliegerschiessplätze sind für Schiessen im scharfen Schuss nötig.
- Warum braucht die Armee Fliegerschiessplätze)	Die laufenden Überlegungen zu Armee 200X (Kommission Brunner) werden zu gegebener Zeit berücksichtigt werden.
- Keine Überprüfung über mögliche Reduktion der Ausbildungsanlagen. Es besteht eine Überkapazität an Ausbildungsstruktur	
- Priorisierung der Waffen- und Schiessplätze im Hinblick auf einen weiteren Abbau der Truppenbestände fehlt	
- Der Bedarf an Ausbildungsraum kann anhand des Sachplanes nicht hergeleitet werden.	

Einbezug der Belegungsdauer:	S O
- Belegungsdauer soll präzise ausgewiesen werden	
- Umschreibung der Auslastung der einzelnen Spl/Wpl nicht genügend;	
Kriterien für die Aufnahme von Vorhaben in den Sachplan ungenügend;	S D
Auf Ausbauten oder Intensivierung der Nutzung auf Waffen- und Schiessplätzen in schutzwürdigen Landschaften ist zu verzichten;	K auf N+L-Anliegen ist objektbezogen einzuge- hen
Abstimmung mit Inventar Amphibienlaichplätze fehlt;	S O Gegenstand der Feinab- stimmung
Abstimmung Auenschutz-militärische Nutzung: keine Übereinstimmung mit dem BUWAL.	S O/S D dito
Mangelhafte Koordination Moorschutz-militärische Nutzung.	S O dito
Bodenbelastungsproblematik vernachlässigt	S D
Lärmschutzproblematik vernachlässigt.	S D
Regionalpolitische Aspekte des militärischen Ausbildung werden vernachlässigt.	S D/S O
Möglichkeiten zur besseren Auslastung und der Umnutzung von militärischen Anlagen werden leider vom Sachplan nicht erfasst.	K Die zivile Nutzung der militärischen Ausbil- dungsinfrastruktur ist einzelfallweise zu beur- teilen.
Zivile Mitbenützung militärischen Anlagen wird kritisch betrachtet (Umgehung der Bauzonen)	K Bedarf einer zivilen Be- willigung
Ablehnung der kombinierten Nutzung der Verkehrs- und Erschliessungsanlagen durch Zivilverkehr und Land- und Alpwirtschaft.	K Die zivile Nutzung der militärischen Infrastruk- tur ist einzelfallweise zu beurteilen.
Keine Berücksichtigung Weiterentwicklung der Organisation der Armee (Armee 2005).	K Die laufenden Überle- gungen zu Armee 200X (Kommission Brunner) werden zu gegebener Zeit berücksichtigt wer- den.
Revisionen des Sachplanes Waffen- und Schiessplätze soll nicht an das jährliche militärische Bauprogramm gebunden sein.	S D Der Sachplan soll aktuell

K: Kenntnisnahme

E: in den Erläuterungen zum Sachplan aufgeführt

S 00: im Sachplan unter Kapitel E 00 berücksichtigt

S D: im Sachplan unter Kapitel D berücksichtigt

S O: im Sachplan im entsprechenden Objektblatt berücksichtigt

	bleiben, und muss daher bei Vorhaben jährlich angepasst werden können.
Festsetzungen sollen nicht für Vertragsplätze vorgenommen werden.	K Privatrechtliche Verhältnisse sind nicht Gegenstand eines Sachplanes.
Diverse Moorbiotop und andere nationale Schutzobjekte sind im Sachplan nicht erfasst.	S O Vollständigkeit der nationalen Schutzobjekte ist überprüft und ergänzt
Standortgemeinden z.T. nicht vollständig.	S O Vollständigkeit der Standortgemeinden ist überprüft und ergänzt.
Es wird davon ausgegangen, dass die Aufzählung der geplanten Aus- und Umbauten abschliessend ist.	K Sachplan verhindert zukünftige Vorhaben nicht. Bei sachplanrelevanten Vorhaben muss der Sachplan angepasst werden.
Einführung eines Umweltmanagementsystem im BABHE wird empfohlen.	E Die Einführung eines solchen Systems wird derzeit geprüft.
Bitte um direkten Einbezug bei der künftigen Überarbeitung des Sachplanes.	E
01.12 Ausbauvorhaben Panzergelände kann nicht akzeptiert werden.	E
02.13 Ausbau 2. Etappe erst im Stadium der öffentlichen Auflage, deshalb keine Festsetzung.	K Über dieses Vorhaben läuft zur Zeit ein militärisches Baubewilligungsverfahren. Die Festlegung im Sachplan bezieht sich auf den Zustand nach dessen Realisierung.
02.15 Festsetzung von gemäss Art. 134 MG genutztem Gelände Gürbengrien wird abgelehnt.	K Privatrechtliche Verhältnisse sind für die Sachplanung nicht relevant.

02.201 Zeitliche Nutzung soll präzisiert werden: Warum braucht die Armee Fliegerschiessplätze?	S O siehe oben
02.204 Zeitliche Nutzung soll präzisiert werden.	S O
02.204 Bereinigung hinsichtlich Interessen der Fauna (Birkwild)	E
02.205 Zeitliche Nutzung soll präzisiert werden.	S O
02.205 In den Karten nachgetragen werden müssen:	S O
- Flachmoor Seelibüel, Objekt 3105	Vollständigkeit der nationalen Schutzobjekte ist überprüft und ergänzt
- Hochmoor Schalenberg, Objekt 331	
- Hochmoor Schwändlibachgraben, Objekt.	
02.206 Zeitliche Nutzung soll präzisiert werden.	S O
02.207 Keine Angaben hinsichtlich Mooregebieten auf dem Spl, Schiessbetrieb kann demnach nicht festgesetzt werden.	S O/S D Vollständigkeit der nationalen Schutzobjekte ist überprüft und ergänzt
02.208 Zeitliche Nutzung soll präzisiert werden.	S O
02.210 Bezüglich Koordination militärische Nutzung im Auengebiet ist eine Übereinstimmung mit dem BUWAL erforderlich. Diese ist nicht vorhanden.	S D
02.211 Zeitliche Nutzung soll präzisiert werden.	S O
02.212 Festsetzungen sollen nicht für Vertragsschiessplätze vorgenommen werden.	K siehe oben
03.11 Einbezug Flugplatz Emmen in Sachplan wird abgelehnt.	K siehe oben
03.21 Auf der Karte ist im Gebiet Dislihus, Gumen eine weitere Fläche bezeichnet, diese enthält allerdings keine weiteren Angaben	K vgl. 02.203 Spl Buechighus
03.24 Zeitliche Nutzung soll präzisiert werden.	S O
03.25 Flachmoor Wasserfallenegg/Grön, Objekt 3328 fehlt.	K Vollständigkeit der nationalen Schutzobjekte ist überprüft und ergänzt
05.21 Teile des Schiessplatzperimeters befinden sich in der Moorlandschaft Nr. 1 Rothenthurm.	S O Vollständigkeit der nationalen Schutzobjekte ist überprüft und ergänzt
06.21 Notwendigkeit des Fliegerschiessplatz Lanzigen-Wasserfallen wird hinterfragt.	K siehe oben

K: Kenntnisnahme

E: in den Erläuterungen zum Sachplan aufgeführt

S 00: im Sachplan unter Kapitel E 00 berücksichtigt

S D: im Sachplan unter Kapitel D berücksichtigt

S O: im Sachplan im entsprechenden Objektblatt berücksichtigt

08.23 Nicht alle Standortgemeinden berücksichtigt.	S O Vollständigkeit der Standortgemeinden ist überprüft und ergänzt
10.12, b5 befindet sich in einem Amphibienlaichgebiet (Entwurf)	S O
10.21 Gebiet b2 liegt im BLN 1514:	S O Vollständigkeit der nationalen Schutzobjekte ist überprüft und ergänzt.
10.21 Nutzungseinschränkungen, welche in den Erläuterungen angeführt sind, fehlen im Objektblatt	S O
10.22 Fliegerschiessplatz Forel soll aus dem Sachplan gestrichen werden.	K siehe oben
10.22 Beschuss von Gewässern steht im Widerspruch zu Art. 6 GeSchG	K Beschuss nur mit Inertmunition; gewässerschutzrechtlich zulässig
13.11 Nutz- und Schutzkonzept sollte für b1 und b2 Seltisberg und Oristal erarbeitet werden.	E
17.11 Ein Ausbau der Kaserne Herisau wird abgelehnt. Im Objektblatt ist nur von einer Sanierung die Rede.	K Die Kaserne Herisau wird saniert
17.21 Beschränkungen im Bereich der eingesetzten Waffensysteme und Belegungszeiten müssen im Objektblatt festgesetzt werden.	S O
17.22 Linthebene soll aus dem Sachplan gestrichen werden.	S 00
17.22 Benutzung Strassen durch Panzerhaubitzen stellen eine grosse Belastung für die Bevölkerung dar. Ein weiterer Ausbau des Strassennetzes zur Panzerhaubitzentauglichkeit wird abgelehnt	K Strassenausbau wird mittels ziviler Strassenbaubewilligungsverfahren bewilligt.
17.22 Es fehlt ein Hinweis auf die Beschränkung der Schiesstage.	S O
17.22 Zielgebiete Speer und Federispitz befinden sich im BLN 1613,	S O
Das Zielgebiet; Fronalp-Schilt befindet sich zumindest am Rand von BLN 1602.	S O
18.22 Der Schiessplatz Grono ist mit dem Auenschutzgebiet von nationaler Bedeutung nicht zu vereinbaren.	S D
18.22 Podest und Lärmschutzwände sind aus dem Auenschutzgebiet zu entfernen.	E
18.24 Teile der Fliegerabwehrsektoren liegen im BLN 1905	S O Fliegerabwehrsektoren wurden aufgehoben

19.13 Teile des Geländes liegen im BLN 1019	S O
20.11 Bei der Bewilligung von zivilen Grossanlässen auf dem Gebiet des Wpl ist vermehrt den Schutzbedürfnissen Rechnung zu tragen.	E Zivile Grossanlässe werden von den zuständigen zivilen Behörden bewilligt.
21.11 Spl Fontana liegt in einem Auengebiet von nationaler Bedeutung.	S O
22.14 Militärflugplatz Payerne soll nicht Teil des Sachplanes sein.	K siehe oben
22.22 Dem Objektblatt fehlen Hinweise auf Nutzungseinschränkungen.	S O
23.11 das Gebiet b5 befindet sich im BLN-Objek 1713.	S O
WWF Schweiz , Postfach, 8010 Zürich	30.9.97
Die Anregungen des WWF sind in der Stellungnahme der Arbeitsstelle Militär und Ökologie enthalten	K siehe Bemerkungen oben
Schweizerischer Friedensrat , Gartenhofstrasse 7, 8007 Zürich	2.10.97
Schliesst sich der Stellungnahme der Arbeitsstelle Militär und Ökologie an	K siehe Bemerkungen oben
pro natura Schweiz , Wartenbergstr.22, 4020 Basel	6.10.97
Verschiedene Plätze haben ein grosses Naturpotential. Dieses sollte gefördert werden.	E Die geeigneten Massnahmen werden fallweise definiert und umgesetzt
20.11 Eine extensive Nutzung der vorhandenen Grünflächen ist anzustreben.	E
26.11 Für das weitläufige, zu einem guten Teil landwirtschaftlich genutzten Gelände soll ein Nutzungs- und Schutzkonzept erarbeitet werden.	E
Die weiteren Anregungen von pro natura sind in der Stellungnahme der Arbeitsstelle Militär und Ökologie enthalten.	K siehe Bemerkungen oben

K: Kenntnisnahme

E: in den Erläuterungen zum Sachplan aufgeführt

S O: im Sachplan unter Kapitel E 00 berücksichtigt

S D: im Sachplan unter Kapitel D berücksichtigt

S O: im Sachplan im entsprechenden Objektblatt berücksichtigt

Schweizerischer Heimatschutz , Merkurstrasse 45, 8032 Zürich	5.11.97
Objekte von besonderem Interesse für den Schweizerischen Heimatschutz sind: 01.12, 02.11, 02.14, 08.23, 10.11, 17.11, 17.13, 18.12, 18.23, 19.11, 19.13, 22.22, 23.21, 25.11, 26.21 (alle Objektblätter mit Vorhaben)	K
Detaillierte Stellungnahme aufgrund der vorliegenden Akten nicht möglich.	K
Wünscht, bei der Realisierung der genannten Projekte miteinbezogen zu werden.	Alle diese Vorhaben werden das militärische Baubewilligungsverfahren durchlaufen. In diesem Rahmen wird der Schweizerische Heimatschutz Gelegenheit haben, sich zu den einzelnen Projekten zu äussern.
Schweizerische Kantonsplanerkonferenz	01.12.97
Aufnahme der Vertragsschiessplätze in den Sachplan: Im Sachplan fehlen Aussagen zu den Vertragsschiessplätzen. Dies ist ein Manko, welches für viele Kantone nicht akzeptabel ist, da diese Schiessplätze teilweise grosse Flächen beanspruchen. Die militärische Nutzung dieser Gebiete ist daher raumrelevant.	S D
Information bezüglich Abstimmung auf Bundesebene: Aus dem Sachplan geht nicht hervor, inwieweit die Abstimmung mit anderen nationalen Anliegen (Auen, BLN, Infrastrukturvorhaben anderer Bundesämter) erfolgt ist.	S O/S D
Abgrenzung von Sachplan und Richtplan: Der Richtplan bildet weiterhin das zentrale Koordinations- und Abstimmungsinstrument.	K
Konzeptionelle Überlegungen über die zukünftigen Nutzungen fehlen: Der Sachplan eignet sich als Überblick über den Ist-Zustand der verschiedenen Plätze. Er beinhaltet aber zuwenig konzeptionelle Überlegungen für die zukünftige Nutzung der bestehenden Waffen- und Schiessplätze und gibt auch keine Auskunft über eine eventuelle Realisierung von neuen Waffen- und Schiessplätzen.	K Die laufenden Überlegungen zu Armee 200X (Kommission Brunner) werden zu gegebener Zeit berücksichtigt werden.